

Epson Stylus® **Pro 9890**

Epson Stylus® **Pro 9908**

Epson Stylus® **Pro 7890**

Epson Stylus® **Pro 7908**

# Manual de usuario

---

## Copyrights y marcas comerciales

---

# Copyrights y marcas comerciales

Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. La información contenida aquí está pensada exclusivamente para el uso de la impresora Epson. Epson no se hace responsable de cualquier uso de esta información aplicado a otras impresoras.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales se responsabilizarán ante el comprador del producto o ante terceras personas de los daños, pérdidas, costes o gastos derivados de accidentes, usos incorrectos o no previstos, modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones del producto por parte del comprador o de terceros o derivados (excepto en Estados Unidos) del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento facilitadas por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no será responsable de los daños o problemas derivados del uso de accesorios o consumibles que no sean productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no será responsable de ningún daño provocado por interferencias electromagnéticas producidas al utilizar cables de interfaz que no sean productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.

EPSON®, EPSON STYLUS®, Epson UltraChrome® y SpectroProofer® son marcas comerciales registradas, y EPSON EXCEED YOUR VISION o EXCEED YOUR VISION es una marca comercial de Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows® y Windows Vista® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Apple®, Macintosh® y Mac OS® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.

Intel® es una marca comercial registrada de Intel Corporation.

PowerPC® es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.

Adobe®, Photoshop®, Elements®, Lightroom® y Adobe® RGB son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

*Aviso general: los nombres de otros productos utilizados en esta documentación se citan con el mero fin de su identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre esas marcas.*

© 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

---

# Contenido

## Copyrights y marcas comerciales

## Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad importantes	6
Advertencias, precauciones y notas	6
Elección de un lugar para este producto	6
Cuando ubique la impresora	6
Cuando utilice este producto	7
Cuando maneje los cartuchos de tinta	8
Cuando transporte este producto	8

## Introducción

Características	9
Piezas de la impresora	11
Parte frontal	11
Parte posterior	11

## El panel de control

Botones, indicadores luminosos y mensajes	12
Botones	12
Indicadores luminosos	13
Pantalla	14
Modo Menú	16
Utilizar el modo Menú	16
Lista de menús	19
Detalles del modo Menú	21
Modo Mantenimiento	31
Lista del modo Mantenimiento	31

## Manipulación del papel

Papel compatible	33
Rollo de papel	33
Hojas sueltas	33
Utilización del rollo de papel	34
Carga del rollo de papel	34
Corte del rollo de papel	38
Extracción del rollo de papel	39
Utilización de hojas sueltas	40
Carga de hojas sueltas de tamaño inferior a A3	41
Carga de hojas sueltas de tamaño A3 o mayor / papel grueso	42

Expulsión del papel	44
Para rollo de papel	44
Para cortar hojas sueltas	44
Utilización de la cesta y las guías del papel	45
Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)	49
Área imprimible	56

## Configuración básica

Ajustes de impresión	57
Procedimientos de impresión (Windows)	57
Procedimientos de impresión (Mac OS X)	58
Comprobación del estado de la impresora	62
Cuando surge algún problema durante la impresión	62
Cancelación de la impresión	63
Cancelación de la impresión desde el ordenador (Windows)	63
Cancelación de la impresión desde el ordenador (Mac OS X)	64
Cancelación de la impresión desde la impresora	64
Cambiar el cartucho de tinta negra	64

## Accesorios opcionales y productos consumibles

## Mantenimiento

Mantenimiento diario	68
Instrucciones para colocar la impresora	68
Notas para cuando no esté utilizando la impresora	68
Instrucciones para el uso del papel	68
Sustitución de los cartuchos de tinta	70
Cuando es necesario sustituir la tinta/ Cuando queda poca tinta	70
Confirmación de la cantidad de tinta que queda en el cartucho	70
Acerca de los cartuchos de tinta	72
Sustitución de los cartuchos de tinta	73
Sustitución del depósito de mantenimiento	75
Confirmación del espacio libre del depósito de mantenimiento	75
Sustitución del depósito de mantenimiento	75

Sustitución del cortador .....	76
Ajuste del Cabezal de impresión .....	79
Test de inyectores .....	80
Limpieza de cabezales .....	82
Limpieza a fondo .....	84
Función de mantenimiento automático .....	84
Alineación de cabezales .....	85
Limpieza de la impresora .....	88
Limpieza exterior de la impresora .....	88
Limpieza interior de la impresora .....	88
Mantenimiento de la impresora .....	90
Si no utiliza la impresora durante un largo periodo de tiempo .....	90
Si no ha utilizado su impresora durante más de seis meses .....	90
Protección del cabezal de impresión .....	90
Transporte de la impresora .....	91
Volver a empaquetar la impresora .....	91
Transporte de la impresora .....	91
Configuración de la impresora después de transportarla .....	91

## Problemas y soluciones

Mensajes de error en la pantalla LCD .....	92
Mensajes de error .....	92
Si aparece una petición de mantenimiento .....	102
Si aparece un mensaje que dice “llame al servicio” .....	102
Solución de problemas .....	103
No puede imprimir (porque la impresora no funciona) .....	103
La impresora emite sonidos como si estuviera imprimiendo, pero no imprime nada .....	107
El resultado de las impresiones no es el previsto ..	108
Problemas de avance o de expulsión .....	113
Otros problemas .....	116

## Utilización del controlador de impresora (Windows)

Cómo abrir la pantalla de ajustes .....	117
Desde el icono de la impresora .....	117
Cómo abrir la Ayuda .....	118
Haga clic en el botón Ayuda para mostrarlo ...	118
Haga clic, con el botón secundario, en el tema que desee consultar y ver en pantalla .....	119

Personalización del controlador de impresora .....	119
Almacenamiento de diversos ajustes como su Ajuste seleccionado .....	119
Almacenamiento de los ajustes del soporte .....	120
Redistribución de las opciones en la pantalla ...	121
Descripción resumida de la ficha Utilidades .....	122
Desinstalación del controlador de impresora .....	123

## Utilización del controlador de impresora (Mac OS X)

Cómo abrir la pantalla de ajustes .....	125
Cómo abrir la Ayuda .....	125
Modo de uso de Epson Printer Utility 4 .....	125
Inicio de Epson Printer Utility 4 .....	125
Funciones de Epson Printer Utility 4 .....	125
Desinstalación del controlador de impresora .....	126
Eliminación de EPSON LFP Remote Panel 2 ...	127

## Impresiones diversas

Corrección automática del color e impresión de fotos (PhotoEnhance) .....	128
Corrección del color e impresión .....	129
Impresión de fotos en blanco y negro .....	133
Impresión sin márgenes .....	136
Métodos para imprimir sin márgenes .....	136
Tamaños de papel que admiten la impresión sin márgenes .....	137
Acerca del corte del rollo de papel .....	138
Configuración de ajustes para la impresión .....	139
Impresión ampliada/reducida .....	141
Ajustar a Página/Ajustar escala al tamaño del papel .....	142
Ajustar al ancho del rollo de papel (sólo Windows) .....	143
Ajuste de una escala personalizada .....	144
Impresión de varias páginas .....	145
Impresión de pósteres (Ampliar para ocupar varias hojas e imprimir - sólo en Windows) .....	147
Configuración de ajustes para la impresión .....	147
Encaje de las impresiones .....	149
Impresión en papel personalizado .....	151
Impresión de banners (en rollo de papel) .....	154
Administrador de composición (sólo Windows) ..	157
Configuración de ajustes para la impresión .....	158
Almacenamiento y recuperación de ajustes del Administrador de composición .....	159



## ***Impresión con Gestión del color***

Acerca de la Gestión del color .....	160
Ajustes de impresión con Gestión del color.....	161
Configuración de perfiles.....	161
Configuración de la gestión del color con la aplicación.....	162
Configuración de la gestión del color con el controlador de impresora .....	163
Impresión con la gestión del color realizada por Host ICM (Windows) .....	163
Impresión con la gestión del color realizada por ColorSync (Mac OS X) .....	164
Impresión con la gestión del color realizada por Driver ICM (Controlador ICM) (sólo en Windows) .....	166

## ***Información sobre el papel***

Información sobre el papel .....	168
Rollo de papel.....	169
Hojas sueltas.....	176

## ***Dónde obtener ayuda***

Sitio Web de Soporte técnico .....	179
Contacto con el Soporte de Epson.....	179
Antes de ponerse en contacto con Epson.....	179
Ayuda a usuarios en Norteamérica.....	180
Ayuda a usuarios en Europa .....	180
Ayuda a usuarios en Taiwán .....	180
Ayuda a usuarios en Australia .....	181
Servicio de Ayuda en Singapur .....	182
Ayuda a usuarios en Tailandia.....	182
Ayuda a usuarios en Vietnam .....	182
Ayuda a usuarios en Indonesia .....	182
Ayuda para usuarios en Hong Kong.....	183
Ayuda a usuarios en Malasia .....	183
Ayuda a usuarios en India .....	183
Ayuda a usuarios en las islas Filipinas .....	184

## ***Información sobre el producto***

Requisitos del sistema para el controlador de la impresora .....	185
Requisitos del sistema.....	185
Especificaciones de la impresora .....	185
Impresión .....	185
Eléctricas.....	186
Cartuchos de tinta .....	187

Ambientales .....	188
Normas y homologaciones.....	188
Interfaz.....	188

## ***Cláusulas del Contrato de Licencia***

Licencia de Software de código abierto .....	189
Bonjour .....	189
Otras licencias de software .....	196
Info-ZIP copyright and license .....	196

## Instrucciones de seguridad

# Instrucciones de seguridad

## Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas estas instrucciones antes de utilizar su impresora. Además, debe seguir todas las advertencias e instrucciones señaladas en la impresora.

## Advertencias, precauciones y notas

**Advertencia:**

*Las advertencias deben seguirse cuidadosamente para evitar daños físicos.*

**Precaución:**

*Las precauciones deben seguirse para evitar daños materiales en el equipo.*

**Nota:**

*Las notas contienen información importante y sugerencias prácticas sobre el funcionamiento de la impresora.*

## Elección de un lugar para este producto

- ☐ Coloque el producto en una superficie plana y estable que sea suficientemente grande. Este producto no funcionará correctamente si está inclinado.
- ☐ Evite los lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura o humedad. Manténgalos alejados de la luz directa del sol, de la luz fuerte o de las fuentes de calor.
- ☐ Evite los lugares en donde pueda sufrir golpes o vibraciones.
- ☐ No coloque el producto en lugares con mucho polvo.
- ☐ Coloque el producto cerca de una toma de corriente de la que se pueda desenchufar fácilmente.

## Cuando ubique la impresora

- ☐ No tape ni obstruya las aberturas de la carcasa del producto.
- ☐ No introduzca objetos por las ranuras. Procure que no se vierta líquido dentro del producto.
- ☐ El cable de alimentación del producto está exclusivamente indicado para este producto. Utilizarlo con otros equipos podría provocar fuego o descargas eléctricas.
- ☐ Conecte el producto a tomas de tierra adecuadas. Evite utilizar tomas que estén siendo utilizadas por otros aparatos como fotocopadoras o sistemas de aire acondicionado que se conectan y desconectan continuamente.
- ☐ Evite las tomas de corriente que estén controladas por un interruptor de pared o un temporizador.
- ☐ Mantenga todo el sistema informático alejado de fuentes de interferencias electromagnética, como altavoces o las unidades base de teléfonos inalámbricos.
- ☐ Utilice sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta del producto.

## Instrucciones de seguridad

- ☐ Utilice únicamente el cable de alimentación que acompaña a este producto. El uso de otros cables podría provocar fuego o descargas eléctricas.
- ☐ No utilice cables deteriorados o deshilachados.
- ☐ Si utiliza un cable alargador con este producto, asegúrese de que el amperaje total de los dispositivos conectados al alargador no supere el amperaje total de dicho cable. Asegúrese también de que el amperaje total de los dispositivos conectados a la toma de corriente no supere el amperaje total de la toma.
- ☐ No intente reparar la impresora usted mismo.
- ☐ Desenchufe el producto y póngase en contacto con el servicio técnico cualificado ante las siguientes situaciones.

El cable o el enchufe están estropeados; ha entrado líquido en el producto; se ha caído o se ha dañado la carcasa; el producto no funciona con normalidad o muestra un cambio en su rendimiento.

- ☐ Se piensa utilizar la impresora en Alemania, tenga en cuenta lo siguiente:

Para proporcionar una adecuada protección frente a las bajadas y las subidas de tensión, la instalación debe estar protegida por un interruptor eléctrico de 10 a 16 amperios.

- ☐ Si el enchufe sufre algún daño, sustituya el cable o acuda a un electricista profesional. Si hay fusibles en el enchufe, asegúrese de sustituirlos por fusibles del tamaño y el amperaje correctos.

## Cuando utilice este producto

- ☐ No introduzca la mano dentro de este producto ni toque los cartuchos de tinta durante la impresión.
- ☐ No mueva el cabezal de impresión manualmente, si lo hace, podría dañar el producto.
- ☐ Apague siempre el producto utilizando el botón **Power (Encendido)** en el panel de control. Cuando se pulsa este botón, el indicador luminoso **Power (Encendido)** parpadea brevemente y después se apaga. No desenchufe el cable de alimentación o apague el producto hasta que el indicador luminoso **Power (Encendido)** deje de estar intermitente.

**Instrucciones de seguridad****Cuando maneje los cartuchos de tinta**

- ☐ Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y evite que los ingieran.
- ☐ Si se mancha la piel de tinta, lávesela a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua.
- ☐ Antes de instalar el cartucho nuevo de tinta en la impresora, agítelo unas 15 veces horizontalmente, 5 cm adelante y atrás, durante 5 segundos.
- ☐ Utilice el cartucho de tinta antes de la fecha de caducidad impresa en su envoltorio.
- ☐ Para conseguir los mejores resultados, utilice los cartuchos de tinta dentro de los seis meses posteriores a su instalación.
- ☐ No desmonte los cartuchos de tinta ni trate de rellenarlos. Podría dañar el cabezal de impresión.
- ☐ No toque el chip verde IC del lateral del cartucho. Podría afectar al funcionamiento e impresión normales.
- ☐ El chip IC del cartucho de tinta guarda información relativa al cartucho, como su estado, por lo que puede quitarse y reinsertarse de nuevo. Sin embargo, cada vez que se inserta el cartucho se consume una cierta cantidad de tinta ya que la impresora realiza una comprobación de fiabilidad automática.
- ☐ Si quita un cartucho de tinta para su uso posterior, proteja la zona del suministro de tinta de la suciedad y el polvo, y guárdelo en el mismo entorno que este producto. El puerto de suministro de tinta tiene una válvula por lo que no es necesario que lo cubra, sin embargo, es necesario que evite que la tinta manche los objetos que entren en contacto con el cartucho. No toque el puerto de suministro de tinta ni sus proximidades.

**Cuando transporte este producto**

- ☐ Antes de transportar el producto, asegúrese de que los cabezales de impresión estén en la posición de reposo (en el extremo derecho).

# Introducción

## Características

Epson Stylus Pro 9890/9908 y Epson Stylus Pro 7890/7908 son impresoras de gran formato a color de chorro de tinta que admiten papel de 44 y 24 pulgadas respectivamente.

Las características de este producto se describen a continuación.

### **Las tintas de pigmentos poseen mayor resistencia a la luz y al ozono al reducir el efecto de degradado**

Esto le ofrece la posibilidad de un amplio abanico de usos como imprimir fotos, presentaciones y pancartas para escaparates utilizando papel grande o posters normalmente afectados por la pérdida de intensidad.

### **Diferencia de color reducida en condiciones de fuentes de luz diferentes**

Anteriormente, la coloración con colores claros era utilizada para alcanzar tonos sutiles. Sin embargo, para minimizar esto y reducir por tanto las diferencias de color en condiciones de fuentes de luz diferentes, se utiliza en su lugar tinta Light Light Black (Gris Claro). El color permanece estable incluso bajo fuentes de luz diferentes\*, lo que garantiza sistemáticamente la impresión de alta calidad.

\* Estos resultados se han medido comparando fuentes de luz A/F11 con una fuente de luz D50.

### **Impresión de fotos monocromas**

Al utilizar las tres densidades de tinta negra como tintas principales y ajustadas con colores ligeros, puede lograr unos tonos blancos y negros muy sutiles. Además, puede imprimir fotos monocromas con tonos ricos desde los datos de fotos de color utilizando únicamente las funciones del controlador de la impresora, sin tener que utilizar una aplicación.

☞ Consulte “Impresión de fotos en blanco y negro” en la página 133

### **Compatible con una gran variedad de tipos de papel**

Epson ofrece una gran variedad de papeles especiales para asegurar la impresión de alta calidad. Al seleccionar el papel adecuado de la aplicación, tanto para su uso interior como exterior (se recomienda el laminado), puede expresar un nuevo mundo de arte. La impresora también admite papel de hasta 1,5 mm de grosor y puede incluso imprimir sobre cartón.

☞ Consulte “Información sobre el papel” en la página 168

### **El mecanismo sin eje simplifica la colocación del rollo de papel**

Dado que la impresora utiliza un mecanismo sin eje, no es necesario colocar el rollo de papel en un eje. Además, de este modo es posible colocar el papel en un espacio pequeño.

El ajuste de la tensión también se configura automáticamente en función del tipo de papel. También puede ajustar la tensión en la pantalla de cristal líquido (LCD).

### **Estabilidad de la tinta después de imprimir**

Puesto que el color de la tinta se estabiliza pronto después de imprimir; las impresiones se pueden utilizar en trabajos de preimpresión y para pruebas de color.

### **Admite dos tipos de tinta negra**

Tanto Photo Black (Negro Foto), como Matte Black (Negro Mate) están instalados en esta impresora. La tinta Photo Black (Negro Foto) se puede utilizar en la mayoría de los tipos de papel con resultados de calidad profesional. La tinta Matte Black (Negro Mate) aumenta significativamente la densidad óptica del negro al imprimir en mate y en papeles de acabado artístico. Cambie de tinta negra desde el panel de control de la impresora según el papel que utilice.

### **Cartucho de tinta de alta capacidad (350 ó 700 ml)**

Epson pone a su disposición cartuchos de tinta de alta capacidad (350 ó 700 ml), consiguiendo una productividad alta; necesaria para el trabajo profesional.

### **Restante del rollo de papel**

La cantidad restante del rollo de papel se muestra en la pantalla LCD. Cuando retire el rollo de papel, se imprimirá en el borde del rollo el código de barras (incluyendo el tipo de papel, la longitud, y la información de alerta de longitud del rollo). Esto facilitará el ajuste de papel la próxima vez que se utilice el mismo papel.

## Introducción

---

### **USB de alta velocidad / Ethernet**

Puede conectarse a una red a través del puerto USB de alta velocidad o Ethernet.

### **Impresión sin márgenes**

Al utilizar Auto Expand (Auto Ampliación) o Retain Size (Mantener tamaño), puede realizar una impresión sin márgenes.

☞ Consulte “Impresión sin márgenes” en la página 136

Existe también una función de impresión de posters sin márgenes que le permite crear posters grandes, simplemente juntando varias impresiones.

☞ Consulte “Impresión de pósteres (Ampliar para ocupar varias hojas e imprimir - sólo en Windows)” en la página 147

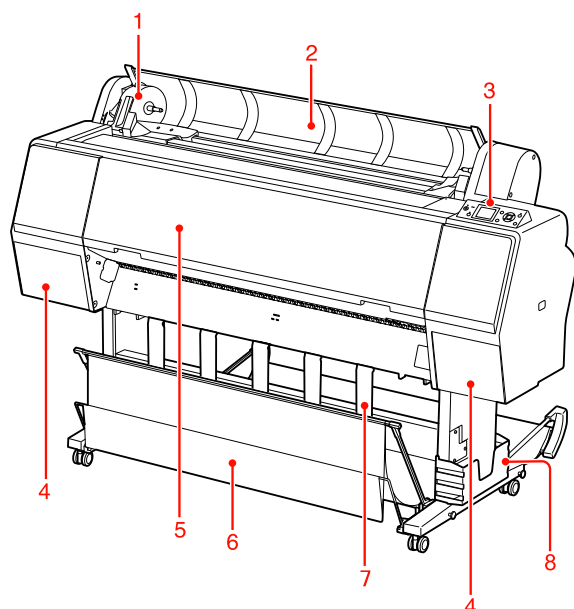
### **Automatización del proceso posterior mediante el uso del recogedor automático y del SpectroProofer (opcional)**

Si instala el SpectroProofer, puede realizar la operación de medición del color utilizando el resultado de la impresión realizada.

El recogedor automático de papel gira el rollo de papel automáticamente. El recogedor automático de papel es un accesorio opcional de Epson Stylus Pro 9890/9908.

## Piezas de la impresora

### Parte frontal



#### 1. Soporte adaptador

Fija el rollo de papel al colocarlo.


#### 2. Cubierta del rollo de papel

Abra la cubierta del rollo de papel cuando coloque o retire el rollo de papel.

#### 3. Panel de control

El panel de control consta de botones, indicadores luminosos y una pantalla de cristal líquido (LCD)

#### 4. Cubierta de la tinta (a ambos lados)

Abra la cubierta de la tinta para instalar los cartuchos de tinta. Se abre ligeramente al pulsar el botón  del panel de control de la impresora.

#### 5. Cubierta delantera

Abra la cubierta delantera cuando retire el papel atascado.

#### 6. Cesta para el papel

Recoge el papel expulsado.

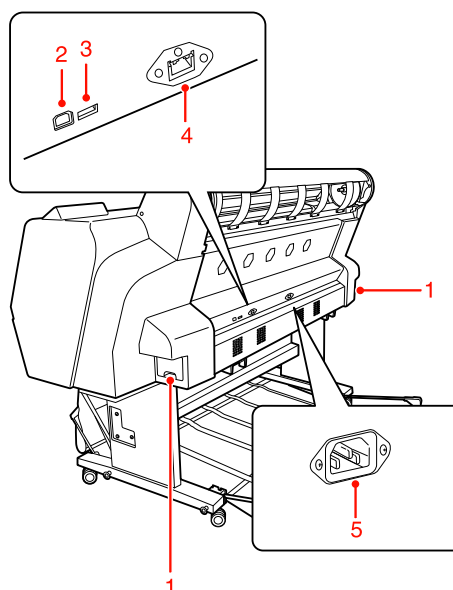
#### 7. Guías del papel

Utilice las guías del papel para dirigir el papel de avance hacia delante o hacia atrás.

#### 8. Compartimento para el manual

Coloque el manual aquí. Puede hacerlo tanto a la izquierda como a la derecha del soporte.

### Parte posterior



#### 1. Depósitos de mantenimiento (a ambos lados)

Depósito en el que se recoge la tinta desechada. Hay dos depósitos de mantenimiento a ambos lados de la Epson Stylus Pro 9890/9908. Hay un depósito de mantenimiento a la derecha de la Epson Stylus Pro 7890/7908.

#### 2. Conector de interfaz USB

Conecta el ordenador y la impresora con un cable de interfaz USB.

#### 3. Conector de interfaz de accesorios

Conecta la impresora y los accesorios a través de un cable.

#### 4. Conector de interfaz de red

Conecta la impresora a la red con un cable de interfaz de red.

#### 5. Entrada de CA

Enchufe el cable de alimentación.

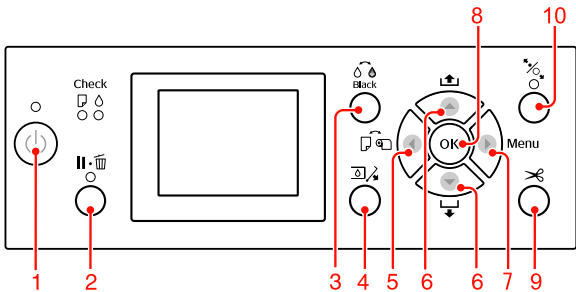
El panel de control

# El panel de control

## Botones, indicadores luminosos y mensajes

Es posible verificar la tinta que queda y el estado de la impresora en el panel de control.

### Botones



#### 1. Botón de Encendido ( )

Enciende o apaga la impresora.

#### 2. Botón de Pausa/Reiniciar ( )

- ❑ La impresora volverá al estado PAUSE (PAUSA) si se pulsa este botón en el estado READY (PREPARADA). Para anular la pausa, seleccione CANCELAR PAUSA en la pantalla LCD. Cuando se selecciona CANCELAR TRABAJO, el efecto es el mismo que si se pulsa el botón Reset (Reiniciar). La impresora deja de imprimir y borra los datos de impresión que tenía almacenados. Una vez borrados los datos, puede tardar un rato en volver al estado READY (PREPARADA).

- ❑ La impresora volverá al estado READY (PREPARADA) si se pulsa este botón en el modo Menu (Menú).
- ❑ Soluciona los errores si es posible.  
➡ Consulte “Mensajes de error” en la página 92

#### 3. Botón Cambiar Tinta Negra ( )

Cambia de tipo de tinta negra.

➡ Consulte “Cambiar el cartucho de tinta negra” en la página 64

#### 4. Botón Cubierta Tinta Abierta ( )

Abre ligeramente la cubierta de tinta seleccionada, escogiendo el lado izquierdo o derecho indicado en la pantalla.

#### 5. Botón Origen del papel ( )

- ❑ Permite seleccionar el origen del papel y el método de corte del rollo de papel. El icono cambia pulsando este botón. Sin embargo, no puede cambiar el icono de origen del papel a Sheet (Hoja) cuando coloque el papel mientras está seleccionada la opción ACTIVADO de MENÚ PAPEL RESTANTE.

Icono	Explicación	
	Corte automático de rollo activado	Imprime en el rollo de papel. Corta el rollo de papel automáticamente después de imprimir cada página.
	Corte automático de rollo desactivado	Imprime en el rollo de papel. No corta el papel automáticamente después de imprimir. Deberá cortar el papel con un cortador manualmente.
	Hoja	Imprime en hojas.

- ❑ Vuelve al nivel anterior si se pulsa en el modo Menu (Menú).
- ❑ Cuando imprima desde el controlador de la impresora, los ajustes que realice en el controlador de la impresora tendrán prioridad sobre los ajustes que realice en el panel de control de la impresora.

#### 6. Botón Alimentación del Papel ( / )

- ❑ Hace avanzar el rollo de papel o retroceder . Puede hacer que el papel avance 3 m pulsándolo una vez. Si quiere hacer que el papel avance más rápido, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. Puede hacer que el papel retroceda 20 cm pulsándolo una vez.
- ❑ Si pulsa estos botones mientras se libera el prensador de papel, puede ajustar la succión del papel del recorrido de avance del papel en 3 etapas.  
➡ Consulte “Carga de hojas sueltas de tamaño A3 o mayor / papel grueso” en la página 42



## El panel de control

- ❑ Pulse el botón ▼ cuando defina un grosor inferior a 0,5 mm para una hoja suelta; la impresora hace que avance el papel y pasa al estado READY (PREPARADA).
- ❑ Hace avanzar la hoja cuando pulsa el botón ▼.
- ❑ Cambia los parámetros en el orden propio ▼ o inverso ▲ cuando se selecciona un parámetro deseado en el modo Menu (Menú).

### 7. Botón Menú ( ► )

- ❑ Si se pulsa en el estado READY (PREPARADA) entra en el modo Menu (Menú).  
☞ Consulte “Modo Menú” en la página 16
- ❑ Permite acceder al menú ESTADO DE IMPRESORA si se pulsa durante la impresión.  
☞ Consulte “ESTADO DE IMPRESORA” en la página 25
- ❑ Si se pulsa en el modo Menu (Menú), se puede seleccionar un menú.

### 8. Botón Aceptar ( OK )

- ❑ Configura el parámetro seleccionado en el elemento seleccionado en el modo Menu (Menú). Ejecuta la opción si sólo es ejecutable.
- ❑ La impresora expulsa la hoja suelta si pulsa este botón tras la impresión.
- ❑ Pulse este botón durante el periodo de secado de tinta o de secado del diagrama de ajuste de color para detener la operación.
- ❑ Si pulsa este botón y no hay papel en la impresora, podrá ver en la pantalla los procedimientos de alimentación de papel.

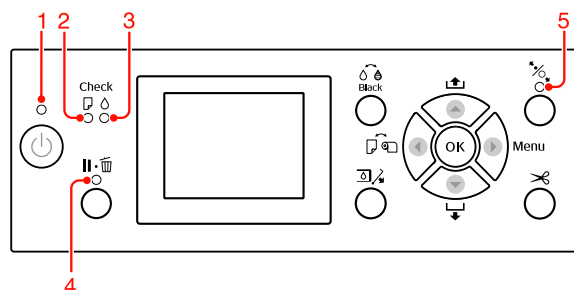
### 9. Botón Corte del papel ( ✂ )

El cortador integrado corta el rollo de papel.

### 10. Botón Bloqueo de papel ( ⏏ )

- ❑ Este botón bloquea o desbloquea el prensador de papel. Para colocar el papel, pulse antes el botón para desbloquear el prensador y después colóquelo. Pulse de nuevo el botón para que la impresora haga que avance el papel y pase al estado READY (PREPARADA).
- ❑ Si pulsa este botón mientras MENÚ PAPEL RESTANTE está ACTIVADO, se imprimirá un código de barras en el borde del rollo de papel y el prensador de papel se desbloqueará.

## Indicadores luminosos

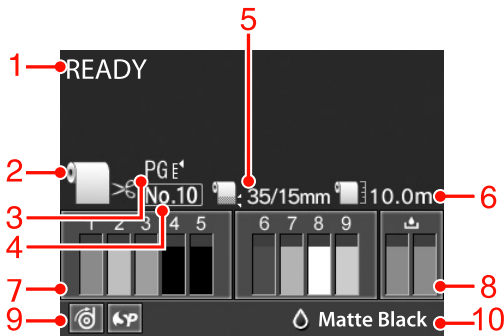


1	Indicador luminoso de Encendido	Activada	La impresora está encendida.
		Intermitente	La impresora está recibiendo datos. La impresora está apagándose.
		Desactivada	La impresora está apagada.
2	Indicador luminoso Comprobación de papel	Activada	No hay papel cargado en el origen del papel. El ajuste del papel no es correcto.
		Intermitente	Se ha producido un atasco de papel. El papel cargado no está recto.
		Desactivada	La impresora está preparada para imprimir los datos.
3	Indicador luminoso Comprobación de tinta	Activada	El cartucho de tinta instalado se ha gastado. El cartucho de tinta no está instalado. Se ha instalado un cartucho de tinta incorrecto.
		Intermitente	El cartucho de tinta instalado está casi gastado.
		Desactivada	La impresora está preparada para imprimir los datos.

El panel de control

4	Indicador luminoso Pausa	Activada	La impresora se encuentra en el modo Menu (Menú) o en el modo de pausa. Se ha producido un error en la impresora.
		Desactivada	La impresora está preparada para imprimir los datos.
5	Indicador luminoso Bloqueo de papel	Activada	El prensador de papel está desbloqueado.
		Desactivada	La impresora está preparada para imprimir los datos.

Pantalla



1. Mensajes

Muestra el estado de la impresora, la operación y los mensajes de error.

☞ Consulte “Mensajes de error en la pantalla LCD” en la página 92

☞ Consulte “Detalles del modo Menú” en la página 21

2. Icono Origen del papel

Permite seleccionar el origen del papel y la configuración de corte del rollo de papel.

Puede seleccionar los siguientes iconos de origen de papel al presionar el botón ◀ que se muestra en la pantalla LCD.

Cuando imprima desde el controlador de la impresora, los ajustes que realice en el controlador de la impresora tendrán prioridad sobre los ajustes que realice en el panel de control de la impresora.

Icono	Explicación
	Imprime en el rollo de papel. Corta el rollo de papel automáticamente después de imprimir cada página.  Cuando utilice el recogedor automático de papel, ponga en posición Off (Desactivado) el interruptor Auto; si no lo hace, la impresora no cortará el papel.
	Imprime en el rollo de papel. No corta el papel automáticamente después de imprimir.
	Imprime en hojas.

3. Icono Separación cabezal

Muestra los ajustes de Platen Gap (Separación cabezal).

☞ Consulte “Lista de menús” en la página 19

Icono	Explicación
Ninguno	ESTANDAR
	ESTRECHA
	ANCHA
	MAS ANCHA
	MAXIMA ANCHURA

4. Número papel

Cuando seleccione el número de papel (del 1 al 10) para PAPEL PERSONALIZ., aparecerá el número que seleccione.

☞ Consulte “Impresión en papel personalizado” en la página 151

5. Icono Margen rollo papel

Muestra el icono del margen del papel con los márgenes que haya seleccionado para el MARGEN ROLLO PAPEL.

☐ 15mm: Cuando está seleccionado SUPERIO/INFER 15mm.


☐ 35/15mm: Cuando está seleccionado SUP 35/INFER 15mm.

## El panel de control

- ☐ 3mm: Cuando está seleccionado 3mm.
- ☐ 15mm: Cuando está seleccionado 15mm.
- ☐ Auto: Cuando está seleccionado ESTÁNDAR.

☞ Consulte “Lista de menús” en la página 19

### 6. Icono Contador rollo papel

Muestra la cantidad que queda del rollo de papel. Cuando realice los siguientes ajustes en **ROLLO PAPEL RESTANTE** del menú **CONFIGURACIÓN PAPEL**, se mostrará el icono  y la cantidad del rollo de papel que queda.

- ☐ **MENÚ PAPEL RESTANTE** está **ACTIVADO**.
- ☐ La longitud del rollo de papel se configura en **LONGITUD ROLLO PAPEL**.
- ☐ La alerta de longitud del rollo se configura en **ALERTA LONGITUD ROLLO**.

☞ Consulte “CONFIGURACIÓN PAPEL” en la página 26





### 7. Icono de estado del cartucho de tinta

Muestra la cantidad de tinta restante en cada cartucho.

- ☐ Cartucho de tinta

Número	Color de tinta
1	Cyan (Cian) (C)
2	Yellow (Amarillo) (Y)
3	Light Cyan (Cian Claro) (LC)
4	Matte Black (Negro Mate) (MK)
5	Photo Black (Negro Foto) (PK)
6	Vivid Magenta (Magenta Vivo) (VM)
7	Light Black (Gris) (LK)
8	Light Light Black (Gris Claro) (LLK)
9	Vivid Light Magenta (Magenta Vivo Claro) (VLM)




- ☐ Tinta que queda

Icono	Descripción
	Queda suficiente tinta.
	Prepare un cartucho de tinta nuevo. (intermitente) Este icono indica el depósito amarillo.
	Se ha gastado la tinta por lo que no puede imprimir. Sustituya el cartucho vacío por uno nuevo. (intermitente) Este icono indica el depósito amarillo.
	Error de cartucho o no hay cartucho. (intermitente) Este icono indica el depósito amarillo.

### 8. Icono del depósito de mantenimiento





Los iconos que están más a la derecha muestran la capacidad disponible de los depósitos de mantenimiento. Hay dos iconos de mantenimiento en el caso de Epson Stylus Pro 9890/9908 y uno en el caso de Epson Stylus Pro 7890/7908.

El panel de control

Icono	Descripción
	Hay suficiente espacio libre en los depósitos de mantenimiento.
	Recomendamos que prepare un nuevo cartucho de tinta. (intermitente)
	El depósito de mantenimiento está al final de su vida útil. Sustituya el depósito de mantenimiento por uno nuevo. (intermitente)

9. Icono de uso de accesorios opcionales

Indica si los accesorios opcionales están o no disponibles.

Accesorio opcional	Icono	Descripción
Recogedor automático de papel		Disponible
		No disponible
	No aparece ningún icono	No conectado
SpectroProofer		Disponible
		No disponible
	No aparece ningún icono	No conectado

10. Icono de tinta negra


Muestra la tinta negra seleccionada.


# Modo Menú

El modo Menu (Menú) le permite realizar los ajustes de la impresora, así como otros ajustes adicionales, directamente desde el panel de control, de forma similar a como lo hace en el controlador o en el software. El panel de control muestra la información de la impresora y desde él, puede realizar operaciones como el test de inyectores.

## Utilizar el modo Menú

**Nota:**


Pulse el botón  cada vez que quiera salir del modo Menu (Menú) y volver al estado READY (PREPARADA).

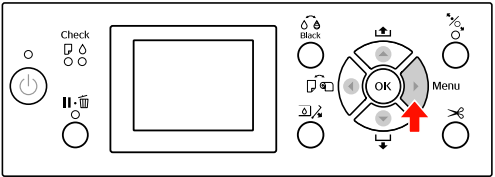
Pulse el botón  para volver al estado anterior.

Siga los pasos que se indican a continuación para utilizar el modo Menu (Menú).

### 1. Seleccione un menú.

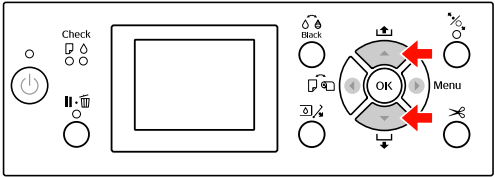
Por ejemplo: Seleccione CONFIG. IMPRESORA.

- 1** Pulse el botón  para entrar en el modo Menu (Menú).



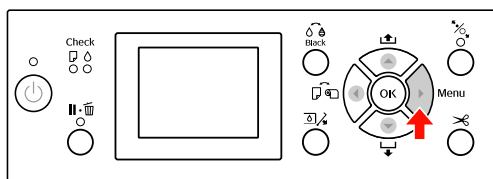
En la pantalla LCD aparecerá el primer menú.

- 2** Pulse el botón  para seleccionar CONFIG. IMPRESORA.



## El panel de control

- 3** Pulse el botón ► para entrar en el menú CONFIG. IMPRESORA.

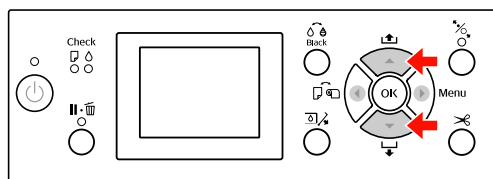


## 2. Existen tres casos dependiendo de los elementos que haya seleccionado.

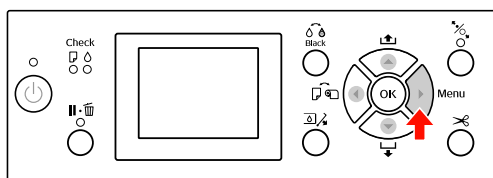
### A. Cuando puede seleccionar un parámetro

Por ejemplo: Al seleccionar SEPARACIÓN DL CABEZAL en el menú CONFIG. IMPRESORA

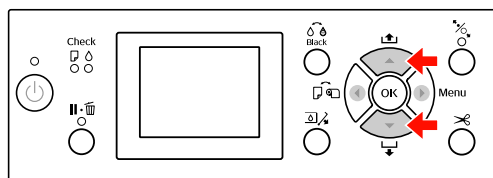
- 1** Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar SEPARACIÓN DL CABEZAL.



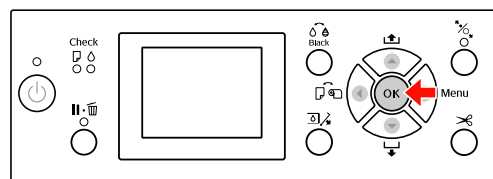
- 2** Pulse el botón ► para introducir el elemento SEPARACIÓN DL CABEZAL.



- 3** Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar un parámetro para el elemento. Los ajustes en vigor están marcados con (✓).



- 4** Pulse el botón OK (Aceptar) para almacenar el parámetro seleccionado.

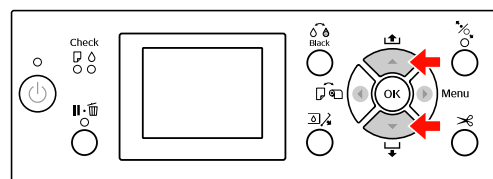


- 5** Pulse el botón ◀ para volver al nivel anterior, o pulse el botón II-III para salir del modo Menú (Menú).

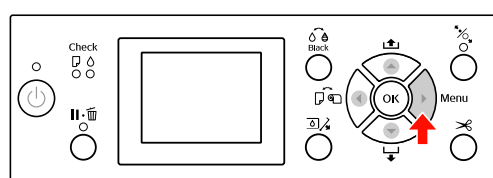
### B. Cuando ejecute una función

Por ejemplo: Al seleccionar TEST DE INYECTORES en el menú IMPRESIÓN DE PRUEBA

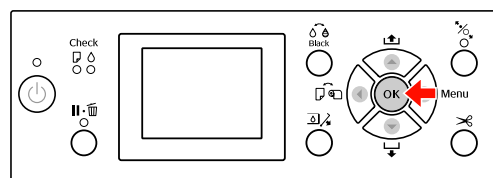
- 1** En el menú IMPRESIÓN DE PRUEBA, pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar TEST DE INYECTORES.



- 2** Pulse el botón ► para introducir el elemento TEST DE INYECTORES.



- 3** Pulse el botón OK (Aceptar) para ejecutar la opción TEST DE INYECTORES.

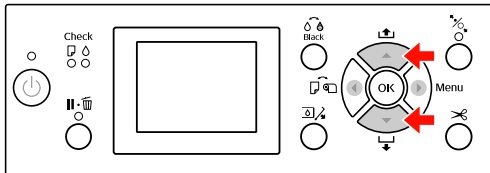


## El panel de control

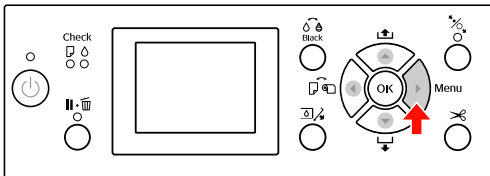
### C. Cuando quiere mostrar la información de la impresora

Por ejemplo: Al seleccionar NIVEL DE TINTA en el menú ESTADO IMPRESORA.

- 1 En el menú ESTADO DE IMPRESORA, pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar NIVEL DE TINTA.

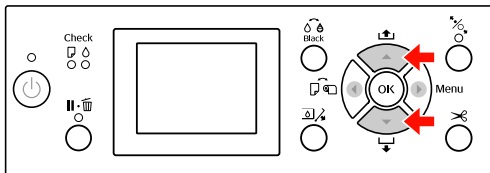


- 2 Pulse el botón ► para introducir el elemento NIVEL DE TINTA.



- 3 Confirme la tinta que queda en la pantalla. Pulse el botón ▲ / ▼ para ver la tinta que queda de cada color.

Por ejemplo: Matte Black (Negro Mate) 84%



- 4 Pulse el botón ◀ para volver al nivel anterior, o pulse el botón II • 🗑️ para salir del modo Menu (Menú).

## El panel de control

## Lista de menús

Menú	Elemento	Parámetro
"CONFIG. IMPRESORA" en la página 21	SEPARACIÓN DL CABEZAL	ESTRECHA, ESTÁNDAR, ANCHA, MÁS ANCHA, MÁXIMA ANCHURA
	LÍNEA DE PÁGINA	ACTIVADA, DESACTIVADA
	MARGEN ROLLO PAPEL	ESTÁNDAR, SUPERIO/INFER 15mm, SUP 35/INFER 15mm, 3mm, 15mm
	DETECTAR TAMAÑO PAPEL	ACTIVADA, DESACTIVADA
	DETECT PAPEL TORCIDO	ACTIVADA, DESACTIVADA
	ACTUALIZAR MARGEN	ACTIVADA, DESACTIVADA
	REV. AUTOM. INYECTORES	ACT: PERIODICAMENTE, ACT: CADA TRABAJO, DESACTIVADA
	IMPR PATRN TEST INYE	DESACTIVADA, ACT: CADA PÁGINA, ACT: CADA 10 PÁGS
	CAMBIAR TINTA NEGRA	MANUAL, AUTO
	INICIALIZAR AJUSTES	EJECUTAR
"IMPRESIÓN DE PRUEBA" en la página 24	TEST DE INYECTORES	IMPRIMIR
	HOJA DE ESTADO	IMPRIMIR
	HOJA ESTADO DE RED	IMPRIMIR
	DATOS DEL TRABAJO	IMPRIMIR
	PAPEL PERSONALIZADO	IMPRIMIR
"MANTENIMIENTO" en la página 24	AJUSTE CORTADOR	EJECUTAR
	SUSTITUIR CORTADOR	EJECUTAR
	LIMPIEZA	LIMPIEZA NORMAL, LIMPIAR PARES DE COLOR, LIMPIEZA A FONDO
	AJUSTE DEL RELOJ	AA/MM/DD HH:MM
"ESTADO DE IMPRESORA" en la página 25	VERSIÓN	JW0xxxx-xx.xx.IBCC o JN0xxxx-xx.xx.IBCC
	NIVEL DE TINTA	(color de tinta) nn%
	DEPÓSITO MANTENIMTO.	I nn% D nn%
	HISTORIAL TRABAJO	NO. 0-NO. 9 TINTA xxxxx.xml PAPEL xxx.x cm2
	TOTAL DE IMPRESIONES	nnnnnn PÁGINAS
	ESTADO EDM (o myEpsonPrinter)	INICIALIZANDO, NO INICIADO, ACTIVADO, DESACTIVADO FECHA ÚLTIMA CARGA MM/DD/YY HH:MM GMT, (NO CARGADO)

## El panel de control





"CONFIGURACIÓN PAPEL" en la página 26	ROLLO PAPEL RESTANTE	MENÚ PAPEL RESTANTE LONGITUD ROLLO PAPEL ALERTA LONGITUD ROLL
	TIPO DE PAPEL	Photo Paper (Papel fotográfico) Proofing Paper (Papel pruebas) Fine Art Paper (Papel de acabado artístico) Matte Paper (Papel mate) Plain Paper (Papel normal) Others (Otros) PAPEL PERSONALIZADO NINGÚN PAPEL SELECC
	PAPEL PERSONALIZADO	PAPEL NO.1 - 10
"ALINEACIÓN D CABEZALES" en la página 29	GROSOR DEL PAPEL	SELEC. TIPO DE PAPEL SELECCIONE GROSOR
	ALINEACIÓN	AUTOMÁTICA, MANUAL
"CONFIGURACIÓN DE RED" en la página 29	CONFIGURACIÓN DE RED	DESACTIVAR, ACTIVAR
	AJUSTE DIRECCIÓN IP	AUTOMÁTICO, PANTALLA
	AJUSTE IP MS PEPRED	DIRECCIÓN IP 000.000.000.000 - 255.255.255.255  MÁSCARA DE SUBRED 000.000.000.000 - 255.255.255.255  PUERTA ENLACE PREDET 000.000.000.000 - 255.255.255.255
	BONJOUR	ACTIVADA, DESACTIVADA
	WSD	DESACTIVADA, ACTIVADA
	INICIALIZ CONFIG RED	EJECUTAR
"CONFIGURACIÓN OPCIONES" en la página 30	SpectroProofer	INFORMACIÓN DE ESTADO ALINEACIÓN DISPOSITIVO
	RODILLO RECOGIDA	VERSIÓN RODILLO RECOG.



## El panel de control

## Detalles del modo Menú

## CONFIG. IMPRESORA

Elemento	Parámetro	Explicación
SEPARACIÓN DL CABEZAL	ESTRECHA	<p>Permite ajustar la distancia entre el cabezal de impresión y el papel.</p> <p><input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: Normalmente, seleccione ESTÁNDAR.</p> <p><input type="checkbox"/> Al seleccionar otra opción que no sea ESTÁNDAR, aparece el siguiente icono en la pantalla LCD.</p> <p> : ESTRECHA</p> <p> : ANCHA</p> <p> : MÁS ANCHA</p> <p> : MÁXIMA ANCHURA</p>
	ESTÁNDAR	
	ANCHA	
	MÁS ANCHA	
	MÁXIMA ANCHURA	
LÍNEA DE PÁGINA	ACTIVADA	<p>Puede seleccionar si se imprime o no una línea de página (la línea por la que se corta) en el rollo de papel. Seleccione ACTIVADA si desea imprimir líneas de página. Si no desea imprimirlas, seleccione DESACTIVADA.</p> <p>Se puede imprimir la línea vertical cuando el ancho del rollo de papel que está configurado en el controlador de la impresora es menor que el ancho del rollo de papel cargado en la impresora.</p> <p>Este ajuste sólo está disponible para rollo de papel.</p>
	DESACTIVADA	
MARGEN ROLLO PAPEL	ESTÁNDAR	<p>Puede seleccionar los márgenes del rollo de papel.</p> <p><input type="checkbox"/> ESTÁNDAR: *El margen superior de Premium Glossy Photo Paper (250) (Papel fotográfico satinado Premium (250)), de Premium Semigloss Photo Paper (250) (Papel fotográfico semibrillo Premium (250)), y de Premium Luster Photo Paper (260) (Papel fotográfico lustroso Premium (260)) es de 20 mm y el margen inferior es de 15 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> SUPERIO/INFER 15mm: Los márgenes superiores e inferiores son de 15 mm y los márgenes derecho e izquierdo son de 3 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> SUP 35/INFER. 15mm: El margen superior es de 35 mm, el inferior es de 15 mm y los márgenes izquierdo y derecho son de 3 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> 15mm: Los márgenes de los cuatro lados son de 15 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> 3mm: Los márgenes de los cuatro lados son de 3 mm.</p> <p>El tamaño de impresión no cambia incluso cuando se cambian los márgenes.</p>
	SUPERIO/INFER 15mm	
	SUP 35/INFER 15mm:	
	15mm	
	3mm	

## El panel de control

Elemento	Parámetro	Explicación
DETECTAR TAMAÑO PAPEL	ACTIVADA	<p>Puede seleccionar si desea comprobar el ancho del papel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ACTIVADA:</b> Comprueba el ancho del papel y el borde superior del papel.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>DESACTIVADA:</b> No comprueba el ancho del papel y el borde superior del papel. La impresora continúa imprimiendo incluso si el ancho del papel no coincide con el ancho de los datos y la impresora puede imprimir fuera del papel. Como esto ensucia el interior de la impresora, le recomendamos que seleccione <b>ACTIVADA</b>. Esto puede provocar un margen en blanco más ancho en la parte superior de cada página.</li> </ul>
	DESACTIVADA	
DETECT PAPEL TORCIDO	ACTIVADA	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ACTIVADA:</b> Si el papel no está recto, aparecerá en la pantalla un mensaje de error y la impresora detendrá la impresión.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>DESACTIVADA:</b> No aparecerá un mensaje de error de alineación del papel aunque los datos impresos queden fuera del área de impresión, y la impresora continuará imprimiendo.</li> </ul> <p>Este ajuste sólo está disponible para rollo de papel.</p>
	DESACTIVADA	
ACTUALIZAR MARGEN	ACTIVADA	Si selecciona la opción <b>ACTIVADA</b> , la impresora cortará un área de impresión adicional automáticamente después de ejecutar una impresión sin márgenes.
	DESACTIVADA	
REV. AUTOM. INYECTORES	ACT: PERIÓDICAMENTE	<p>La impresora realiza un test de inyectores y si faltan algunos puntos, realizará automáticamente una limpieza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>ACT: PERIÓDICAMENTE</b> Realiza un test de inyectores periódicamente de forma automática.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>ACT: CADA TRABAJO</b> Realiza un test de inyectores antes de empezar cada tarea de impresión.</li> <li><input type="checkbox"/> <b>DESACTIVADA</b> No realiza un test de inyectores automáticamente, exceptuando el caso de algunas operaciones.</li> </ul>
	ACT: CADA TRABAJO	
	DESACTIVADA	

## El panel de control

Elemento	Parámetro	Explicación
IMPR PATRN TEST INYE	DESACTIVADA	<p>Cuando selecciona <b>ACTIVADA</b>, la impresora imprime el patrón de test de inyectores antes de imprimir cada trabajo o en la página décima, dependiendo de los ajustes que haya seleccionado.</p> <p>Este ajuste sólo está disponible para rollo de papel.</p>
	ACT: CADA PÁGINA	
	ACT: CADA 10 PÁGS.	
CAMBIAR TINTA NEGRA	MANUAL	<p>Esta función está habilitada cuando se imprime con papel que admite tanto tinta negra mate como negra fotográfica.</p> <p>Elija si se cambia automáticamente el tipo de tinta negra (<b>AUTO</b>) o no (<b>MANUAL</b>) desde el controlador de impresora.</p> <p>Si está seleccionada la opción <b>AUTO</b>, la impresora cambia automáticamente al tipo de tinta negra configurado en el controlador, incluso si el tipo configurado en el controlador no es el de la impresora.</p> <p>Si está seleccionado <b>MANUAL</b>, aparecerá un mensaje de confirmación. Si opta por seguir imprimiendo, la impresora cambiará al tipo de tinta negra especificado en el controlador y luego imprimirá.</p> <p>Si imprime en un papel que admite únicamente una tinta negra determinada, no podrá elegir el tipo de tinta negra en el controlador de impresora independientemente de cómo esté configurado este ajuste. Tiene que configurar el tipo de tinta negra compatible con su papel en el panel de control de la impresora antes de imprimir. ➤ Consulte "Cambiar el cartucho de tinta negra" en la página 64</p>
	AUTO	
INICIALIZAR AJUSTES	EJECUTAR	Se pueden recuperar todos los valores predeterminados de fábrica que haya modificado en el menú <b>CONFIG. IMPRESORA</b> .

## El panel de control

## IMPRESIÓN DE PRUEBA

Elemento	Parámetro	Explicación
TEST DE INYECTORES	IMPRIMIR	Puede imprimir un patrón de test de inyectores del cabezal de impresión para cada cartucho de tinta. ☞ Consulte "Test de inyectores" en la página 80
HOJA DE ESTADO	IMPRIMIR	Puede imprimir el estado actual de la impresora.
HOJA ESTADO DE RED	IMPRIMIR	Puede imprimir el estado actual de red.
DATOS DEL TRABAJO	IMPRIMIR	Puede imprimir los datos de los trabajos guardados en la impresora (hasta un máximo de 10 trabajos).
PAPEL PERSONALIZADO	IMPRIMIR	Puede imprimir la información del papel personalizado registrada en el menú PAPEL PERSONALIZADO.

## MANTENIMIENTO

Puede realizar funciones de mantenimiento, como la limpieza del cabezal.

Elemento	Parámetro	Explicación
AJUSTE CORTADOR	EJECUTAR	Puede ajustar con precisión la posición de corte cuando imprima en rollo de papel sin ningún margen. Cuando usa esta función, se imprime un patrón de ajuste de la posición del cortador. Puede seleccionar un número de posición del cortador de -120 a +120 mil (-3,0 a +3,0 mm) a incrementos de 8 mil (0,2 mm).
SUSTITUIR CORTADOR	EJECUTAR	Inicia la operación de sustitución del cortador. ☞ Consulte "Sustitución del cortador" en la página 76
LIMPIEZA	LIMPIEZA NORMAL	Puede realizar una limpieza normal.
	LIMPIAR PARES DE COLOR	Puede seleccionar los inyectores que va a limpiar a partir de estas combinaciones de dos colores: C/VM, PK (MK)/LK, LLK/Y o VLM/LC.
	LIMPIEZA A FONDO	Puede limpiar el cabezal de impresión de una manera más eficaz que la limpieza normal de cabezales.
AJUSTE DEL RELOJ	AA/MM/DD HH:MM	Permite ajustar el año, el mes, la fecha, la hora y los minutos.

## El panel de control

## ESTADO DE IMPRESORA

Este menú muestra el estado de la impresora.

Elemento	Parámetro	Explicación
VERSIÓN	JW0xxx-xx.xx.IBCC o JN0xxx-xx.xx.IBCC	Muestra la versión del "firmware".
NIVEL DE TINTA	(color de tinta) nn%	Muestra el estado de cada cada cartucho de tinta.
DEPÓSITO MANTENIMIENTO.	I nn%	Muestra la capacidad disponible del depósito de mantenimiento.
	D nn%	
HISTORIAL TRABAJO	No. 0-No. 9 TINTA xxxxx.xml PAPEL xxx.x cm2	Muestra el consumo de tinta (TINTA) en milímetros y el tamaño del papel (PAPEL) para cada trabajo de impresión guardado en la impresora. El trabajo más reciente quedará guardado con el número 0.
TOTAL DE IMPRESIONES	nnnnnn PÁGINAS	Muestra la cantidad total de páginas impresas por la impresora.
ESTADO EDM (o myEpsonPrinter) *	INICIALIZANDO, NO INICIADO, ACTIVADO, DESACTIVADO	Muestra si el EDM (o myEpsonPrinter) está activado o desactivado. Si está activado, se muestra la hora en la que el estado EDM fue subido por última vez.
	FECHA ÚLTIMA CARGA MM/DD/YY HH:MM GMT, (NO CARGADO)	

\* Esta función no se encuentra disponible en algunas zonas. Si desea más información, visite el sitio Web de Epson de su lugar de residencia o póngase en contacto con su distribuidor local de Epson.



**Nota:**

- ❑ Cuando el indicador luminoso Ink Check (Comprobación de tinta) parpadea o permanece encendido, deberá sustituir el cartucho de tinta gastado. Si sustituye el cartucho correctamente, el contador se reinicia automáticamente.  
☞ Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
- ❑ Debe sustituir el depósito de mantenimiento cuando aparece la instrucción en la pantalla LCD. Si sustituye el depósito correctamente, el contador se reinicia automáticamente.  
☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75

## El panel de control

## CONFIGURACIÓN PAPEL

Si utiliza papel de otra marca (no Epson), asegúrese de realizar los ajustes adecuados para el papel.

Elemento	Parámetro	Explicación
ROLLO PAPEL RESTANTE	MENÚ PAPEL RESTANTE	<p>Puede definir una función de contador del papel que queda solamente si no se carga papel en la impresora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> DESACTIVADO: La función ROLLO PAPEL RESTANTE está desactivada. El icono Roll Paper Counter (Contador rollo papel) no aparece en la pantalla LCD.</li> <li><input type="checkbox"/> ACTIVADO: La cantidad que queda de rollo de papel se muestra en la pantalla LCD. Cuando pulse el botón , se imprimirá en el borde del rollo el código de barras (incluyendo el tipo de papel, la longitud y la información de alerta de longitud del rollo). Cuando cambie el rollo de papel, el código de barras se escaneará y se definirá el tipo de papel, la longitud y la información de alerta de longitud del rollo.</li> </ul>
	LONGITUD ROLLO PAPEL	Estos ajustes sólo están disponibles si MENÚ PAPEL RESTANTE está ACTIVADO.
	ALERTA LONGITUD ROLLO	<p>Si configura la alerta de rollo, recibirá un mensaje cuando no quede mucho papel.</p> <p>Si utiliza rollo de papel, escriba la longitud del rollo instalado en la impresora y el valor de alerta. Puede configurar una longitud de rollo de papel entre 5,0 y 99,5 m, y la alerta de rollo de papel de 1 a 15 m.</p>
TIPO DE PAPEL	Photo Paper (Papel fotográfico)	Puede seleccionar el tipo de papel cargado en la impresora.
	Proofing Paper (Papel pruebas)	
	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	
	Matte Paper (Papel mate)	
	Plain Paper (Papel normal)	
	Others (Otros)	
	PAPEL PERSONALIZADO	
	NINGÚN PAPEL SELECC	
PAPEL PERSONALIZ.	PAPEL NO.1 - 10	<p>Puede seleccionar un número (entre el 1 y el 10) para registrar los ajustes (como Paper Type (Tipo de papel), Platen Gap (Separación al cabezal), Thickness Pattern (Patrón de grosor), Paper Feed Adjust (Ajuste alim. papel), Drying Time (Tiempo de secado), Paper Suction (Succión del papel)) o recuperar estos ajustes que haya realizado.</p> <p>El número que seleccione aquí se mostrará en la pantalla LCD.</p> <p> Consulte "PAPEL PERSONALIZADO" en la página 27</p>

## El panel de control

### PAPEL PERSONALIZADO

Si utiliza papel de una marca distinta a Epson, tendrá que realizar los ajustes adecuados para el tipo de papel.

Después de que haya seleccionado el número de papel, realice los siguientes ajustes. Asegúrese de que selecciona primero el papel en TIPO DE PAPEL y de que define después el ajuste de SEPARACIÓN DL CABEZAL, y así sucesivamente.

Para colocar el papel personalizado, consulte la sección siguiente.

☞ “Impresión en papel personalizado” en la página 151

Elemento	Parámetro	Explicación
TIPO DE PAPEL	Photo Paper (Papel fotográfico)	Puede seleccionar el tipo de papel que más se ajuste al papel que esté utilizando.
	Proofing Paper (Papel pruebas)	
	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	
	Matte Paper (Papel mate)	
	Plain Paper (Papel normal)	
	Others (Otros)	
SEPARACIÓN DL CABEZAL	ESTRECHA	Permite ajustar la distancia entre el cabezal de impresión y el papel. ESTÁNDAR: Normalmente, seleccione ESTÁNDAR. ESTRECHA: Utilice ésta opción cuando imprima en papel fino. ANCHA o MÁS ANCHA: Seleccione estas opciones si observa que las imágenes impresas aparecen borrosas.
	ESTÁNDAR	
	ANCHA	
	MÁS ANCHA	
PATRÓN DE GROSOR	IMPRIMIR	Imprime el patrón de detección de grosor del papel.

## El panel de control

Elemento	Parámetro	Explicación
AJUSTE ALIM. PAPEL	PATRÓN	<p>Utilice este ajuste si no puede solucionar el problema de las bandas (rayas horizontales o colores irregulares) tras haber limpiado o alineado el cabezal de impresión.</p> <p><b>Patrón</b> Este método le permite corregir mediante la comprobación visual un patrón impreso y un valor de corrección. Busque el patrón de color más claro en las líneas de la A a la D en el patrón de ajuste impreso. En el siguiente ejemplo, se debe seleccionar el número "3", puesto que es el más claro.</p> <div data-bbox="798 616 1300 896"> </div> <p>Introduzca el número confirmado para cada pantalla de entrada de las líneas de la A a la D.</p> <p><b>Valor</b> Puede modificar el valor en función de las bandas que aparezcan en el material impreso. El valor de corrección (de -0,70 a +0,70%) se establece a una frecuencia de un metro por alimentación de papel. Puesto que si se alimenta demasiado poco papel aparece una banda negra (raya de color oscuro), ajústelo en dirección +. Puesto que si se alimenta demasiado papel aparece una banda blanca (rayas de color claro o blancas), ajústelo en dirección -.</p>
	VALOR	
AJUSTE ALIM. PAPEL	0.00%	<p>Permite definir el ritmo de avance del papel del área imprimible. El intervalo comprende de -0,70 a 0,70%. Si el valor de avance del papel es demasiado alto, es posible que aparezcan pequeñas bandas blancas horizontales. Si el valor de avance del papel es demasiado bajo, es posible que aparezcan pequeñas bandas oscuras horizontales.</p>
	-0,70% a +0,70%	
TIEMPO DE SECADO	0,0 seg	<p>Permite especificar el tiempo de secado de la tinta para cada pasada del cabezal de impresión. El intervalo oscila entre 0 y 10 segundos. Según la densidad de la tinta o el tipo de papel, la tinta no se seca rápido. En este caso, configure un tiempo de secado más largo.</p>
	0,0 seg a 10,0 seg	
SUCCIÓN DEL PAPEL	ESTÁNDAR	<p>Permite ajustar la presión de la succión utilizada para el avance del papel impreso.</p>
	-1 a -4	
CONFIG TENSIÓN ROLLO P	NORMAL	<p>Cuando utilice un paño o papel fino o cuando se arrugue el papel durante la impresión, seleccione ALTA o MÁS ALTA.</p>
	ALTA	
	MÁS ALTA	
ENDEREZAR	ACTIVADA	<p>Puede elegir si desea realizar esta operación para enderezar el papel o no.</p>
	DESACTIVADA	



## El panel de control

## ALINEACIÓN D CABEZALES

Puede realizar la alineación del cabezal de impresión. Si desea obtener más información, consulte la sección siguiente.

☞ “Alineación de cabezales” en la página 85

Elemento	Parámetro	Explicación
GROSOR DEL PAPEL	SELEC. TIPO DE PAPEL	Si utiliza papel especial Epson, seleccione el tipo de papel. Si utiliza papel especial de otra marca, especifique un valor de grosor entre 0,1 y 1,5 mm.
	SELECCIONE GROSOR	
ALINEACIÓN	AUTOMÁTICA	Cuando seleccione AUTOMÁTICA, el patrón de ajuste de la impresión es leído por el sensor y se registra automáticamente el valor de ajuste óptimo en la impresora. Cuando seleccione MANUAL, deberá comprobar el patrón e introducir el valor de alineación.
	MANUAL	

## CONFIGURACIÓN DE RED

Cuando utilice la impresora en red, configure las siguientes opciones.

Elemento	Parámetro	Explicación
CONFIGURACIÓN DE RED	DESACTIVAR	Puede realizar los ajustes de red en el panel de control de la impresora. Las siguientes elementos aparecen sólo cuando está seleccionado ACTIVAR. Después de ajustar las opciones, pulse el botón ◀ en el menú CONFIGURACIÓN DE RED, de forma que se reinicie la red y la conexión de red esté disponible después de 40 segundos. El menú CONFIGURACIÓN DE RED no aparece al reiniciar la red.
	ACTIVAR	
AJUSTE DIRECCIÓN IP	AUTOMÁTICO	Puede seleccionar el método para configurar la dirección IP en la impresora. Cuando selecciona PANTALLA, aparece AJUSTE IP MS PEPRED.
	PANTALLA	
AJUSTE IP MS PEPRED	Consulte a su administrador de sistemas para encontrar información más detallada.	
BONJOUR	ACTIVADA	Puede activar o desactivar el ajuste Bonjour.
	DESACTIVADA	
WSD	DESACTIVADA	Decida si la interfaz de red usa WSD ( <b>ACTIVADA</b> ) o no ( <b>DESACTIVADA</b> ).
	ACTIVADA	
INICIALIZ CONFIG RED	EJECUTAR	Se pueden recuperar los ajustes de red de la impresora a los valores predeterminados de fábrica.

## El panel de control

### CONFIGURACIÓN OPCIONES


Cuando utilice los accesorios opcionales, configure las siguientes opciones.



Elemento	Parámetro	Explicación
SpectroProofer	INFORMACIÓN DE ESTADO	En INFORMACIÓN DE ESTADO, se muestra el estado de cada elemento del SpectroProofer, como la versión de SpectroProofer, los números de producto de los azulejos de calibración blancos, la temperatura del dispositivo de medición de color (ILS20EP), la temperatura ambiente y el color de fondo. En ALINEACIÓN DISPOSITIVO, realice la configuración para el SpectroProofer instalado.
	ALINEACIÓN DISPOSITIVO	
RODILLO RECOGIDA	VERSIÓN RODILLO RECOG.	Muestra la versión del recogedor automático.

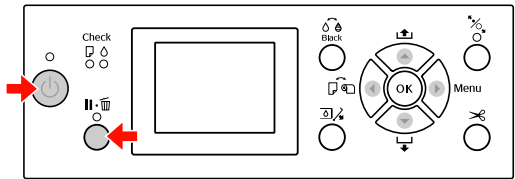
# Modo Mantenimiento


Es posible cambiar el idioma o la unidad utilizada en la pantalla o recuperar los valores de ajuste a los valores predeterminados de fábrica.

- 1


Apague la impresora pulsando el botón .
- 2

Pulse el botón  y el botón  al mismo tiempo para encender la impresora.



Consulte la “Lista del modo Mantenimiento” de la derecha para obtener más información. Los procedimientos de ajuste son los mismos que en el modo Menu (Menú).  
 Consulte “Utilizar el modo Menú” en la página 16

- 3

Para salir del Modo Maintenance (Mantenimiento), presione el botón  para apagar la impresora.

## Lista del modo Mantenimiento

Elemento	Parámetro	Explicación
IDIOMA	JAPANESE	Es posible seleccionar el idioma de la pantalla LCD.
	ENGLISH	
	FRENCH	
	ITALIAN	
	GERMAN	
	PORTUGUE	
	SPANISH	
	DUTCH	
	COREANO	
	CHINO	
UNIDAD DE MEDIDA	MÉTRICO	Puede seleccionar la unidad de medida en que se mostrará la longitud.
	PIES/PULGADAS	
UNIDAD DE TEMPERATURA	°C	Es posible seleccionar la unidad de temperatura que aparece en la pantalla LCD.
	F	
TENSIÓN ROLLO DE PAPEL	1 - 5	Puede cambiar el valor máximo de la tensión del rollo de papel.
LIMPIEZA SUPERSÓNICA	EJECUTAR	Puede limpiar los cabezales con ultrasonidos.
PANEL PREDETERMINAD	EJECUTAR	Puede anular todos los valores que haya configurado en el modo Menu (Menú) y recuperar los ajustes de fábrica.

**El panel de control**

---

Elemento	Parámetro	Explicación
VECES LIMPIEZA AUTOM.	1 - 3	El número de limpiezas automáticas que se realizarán cuando se detecte una obstrucción después de una revisión automática de inyectores.
CUSTOM	0 - 255	Puede definir ajustes personalizados.

## Manipulación del papel

# Manipulación del papel

## Papel compatible

Recomendamos que utilice papel especial Epson para mejorar el poder expresivo y el uso de los resultados de la impresión. Consulte la siguiente sección para encontrar más información sobre el papel.

☞ Consulte “Información sobre el papel” en la página 168

**Nota:**

- ☐ No utilice papel arrugado, rayado, rasgado, sucio o de alguna otra forma defectuoso.
- ☐ Coloque el papel justo antes de imprimir. Sáquelo de la impresora cuando termine la impresión y guárdelo de acuerdo con las instrucciones del papel que esté utilizando.
- ☐ Cuando utilice un papel que no sea papel especial Epson, consulte las instrucciones que incluya el papel, o bien póngase en contacto con el proveedor para obtener más información. Pruebe la calidad de la impresión antes de adquirir una gran cantidad de papel de un tipo determinado.

## Rollo de papel

<b>Tipos de papel</b>	Papel normal, papel reciclado, otros
<b>Tamaño del rollo de papel</b>	Eje de 2 pulg.: Diámetro exterior 103 mm o inferior
	Eje de 3 pulg.: Diámetro exterior 150 mm o inferior
<b>Tamaño del papel</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Eje de 2 pulg.: de 254 a 1118 mm × 45 m Eje de 3 pulg.: de 254 a 1118 mm × 202 m
	<b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Eje de 2 pulg.: de 254 a 610 mm × 45 m Eje de 3 pulg.: de 254 a 610 mm × 202 m
<b>Grosor</b>	Papel normal, papel reciclado: de 0,08 a 0,11 mm (Peso: de 64 a 90 g/m <sup>2</sup> )
	Otros: de 0,08 a 0,5 mm

<b>Anchura disponible para la impresión sin márgenes</b>	10 pulgadas, 300 mm, 13 pulgadas (Super A3), 16 pulgadas, 17 pulgadas, 512 mm (B2), 594 mm (A1), 24 pulgadas (Super A1), 728 mm (B1), 36 pulgadas (Super A0), 44 pulgadas (Super B0)
--	--

## Hojas sueltas

<b>Tipos de papel</b>	Papel normal, papel reciclado, otros
<b>Tamaño del papel</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Ancho: de 210 a 1118 mm Largo: de 297 a 1580 mm (desde A4 hasta Super B0)  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Ancho: de 210 a 610 mm Largo: de 297 a 914 mm (desde A4 hasta Super A1)
<b>Grosor</b>	Papel normal, papel reciclado: de 0,08 a 0,11 mm (Peso: de 64 a 90 g/m <sup>2</sup> )
	Otros: de 0,08 a 1,50 mm  No obstante, en el caso del papel grueso (0,5 a 1,5 mm), la longitud es de hasta 762 mm.
<b>Anchura disponible para la impresión sin márgenes</b>	10 pulgadas, 300 mm, 13 pulgadas (Super A3), 16 pulgadas, 17 pulgadas, 512 mm (B2), 594 mm (A1), 24 pulgadas (Super A1), 728 mm (B1), 36 pulgadas (Super A0), 44 pulgadas (Super B0)

**Nota:**

- ☐ Puesto que el fabricante puede cambiar en cualquier momento la calidad de cualquier marca o tipo de papel concretos, Epson no puede garantizar las prestaciones de ninguna marca ni tipo de papel que no sea Epson. Realice siempre pruebas con muestras del papel antes de adquirirlo en grandes cantidades o de imprimir trabajos de gran volumen.
- ☐ Un papel de baja calidad puede mermar la calidad de impresión y provocar atascos de papel y otros problemas. Si sufre problemas de esta clase, utilice un tipo de papel de mejor calidad.


# Utilización del rollo de papel

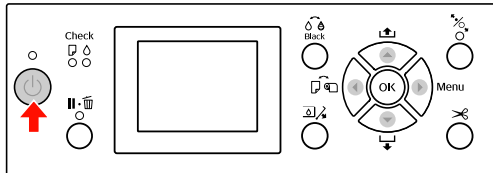
## Carga del rollo de papel

Siga estas instrucciones para cargar el rollo de papel.

### Nota:

- ❑ Cuando **MENÚ PAPEL RESTANT** está **ACTIVADO**, el código de barras (que incluye la información del papel) se imprime en el extremo del rollo de papel antes de sacarlo. Esto facilitará el ajuste de papel la próxima vez que se utilice el mismo papel.  
➡ Consulte “CONFIGURACIÓN PAPEL” en la página 26
- ❑ Recomendamos que cargue el rollo de papel justo antes de imprimir. Si se deja el rollo de papel en la impresora, el rodillo que asegura el papel puede dejar una marca en su superficie.

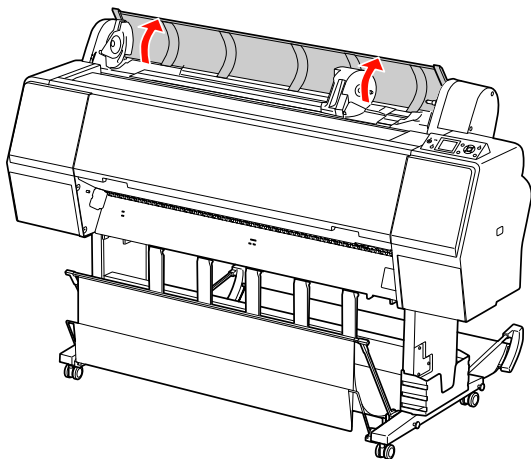
- 1 Encienda la impresora pulsando el botón .



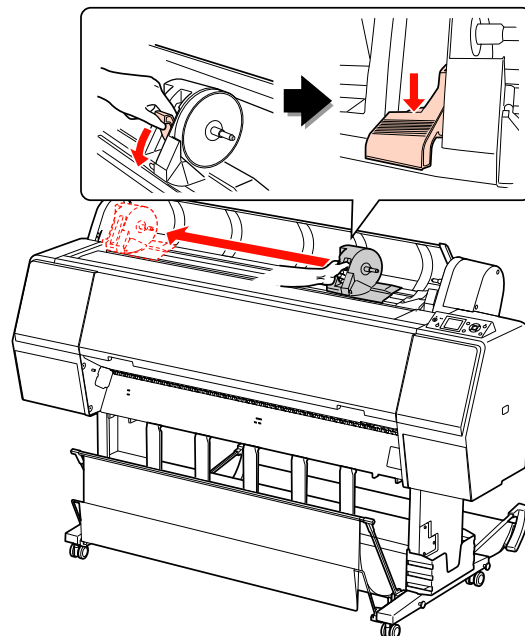
### Nota:

Tras encender la impresora, pulse el botón **OK** (Aceptar) antes de cargar el papel para que aparezcan las instrucciones de configuración del papel.

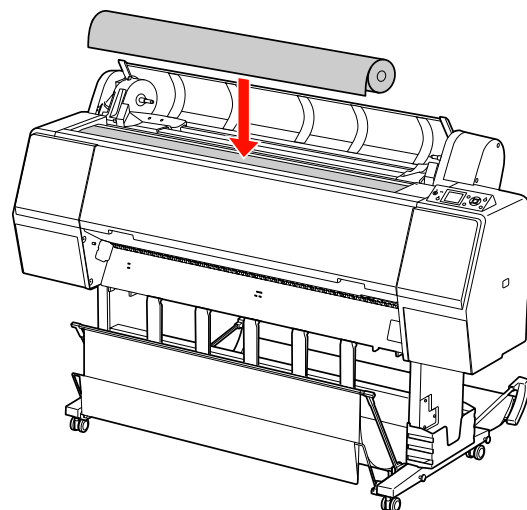
- 2 Abra la cubierta del rollo de papel.



- 3 Para desbloquear el soporte del adaptador, pulse hacia abajo con firmeza la palanca del soporte. Después, mueva el soporte del adaptador a la izquierda con el asa.



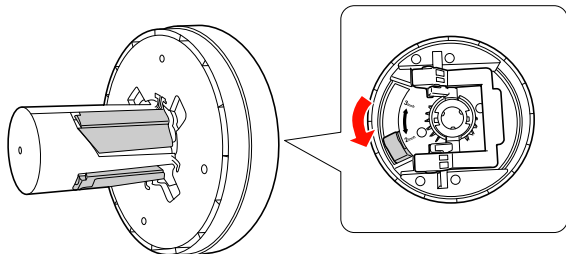
- 4 Coloque el rollo de papel en el hueco de la cara superior de la impresora.



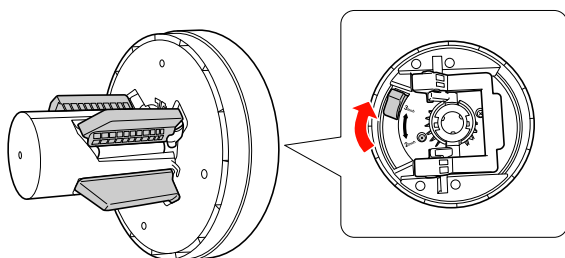
## Manipulación del papel

- 5** Cambie la palanca del adaptador del rollo para que se ajuste al tamaño del eje del rollo de papel.

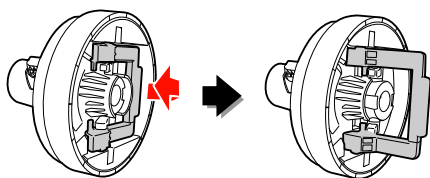
Con un eje de 2 pulg.:



Con un eje de 3 pulg.:

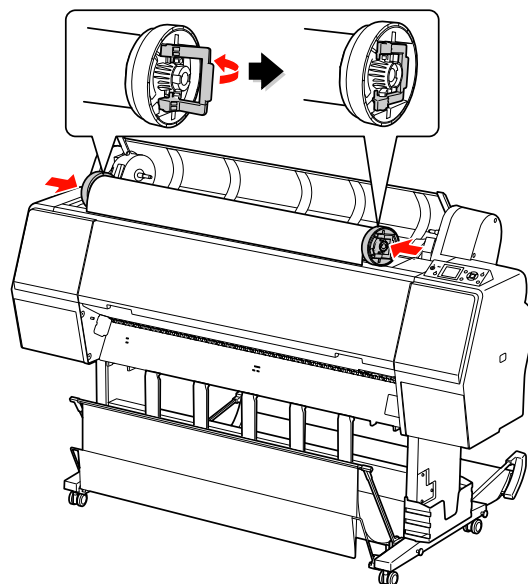


- 6** Libere la palanca de bloqueo de los adaptadores a ambos lados.

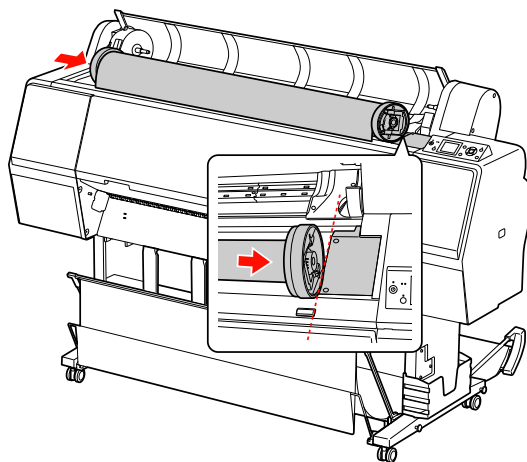


- 7** Una los adaptadores del rollo de papel a ambos lados del mismo. A continuación, tire hacia abajo de la palanca de bloqueo de los adaptadores a ambos lados para bloquearlos.

Inserte los adaptadores en el eje del papel empujando con firmeza.

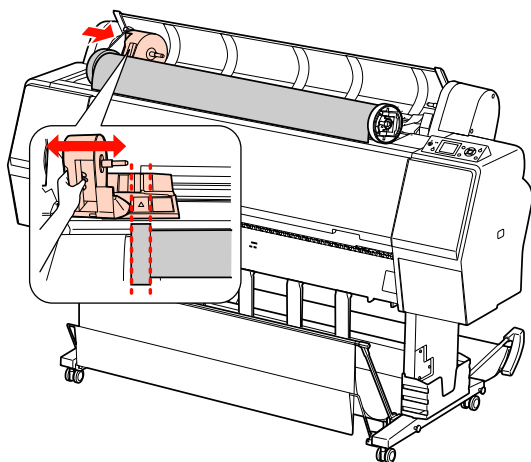


- 8** Mueva el rollo de papel a la derecha hasta que toque la guía de posición del rollo.

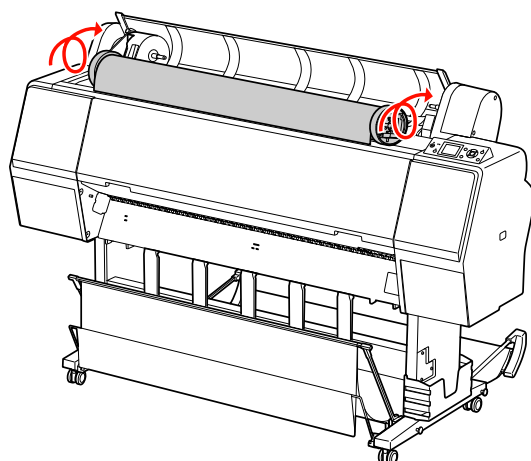


## Manipulación del papel

- 9** Deslice el soporte del adaptador con el asa para que el adaptador izquierdo se alinee con ▲ en el soporte del adaptador.

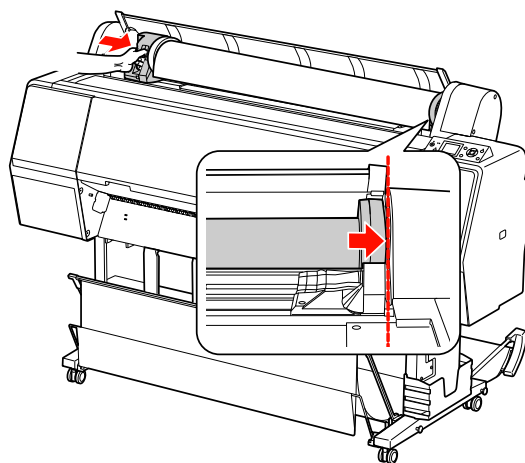


- 10** Inserte despacio el rollo de papel en su soporte.

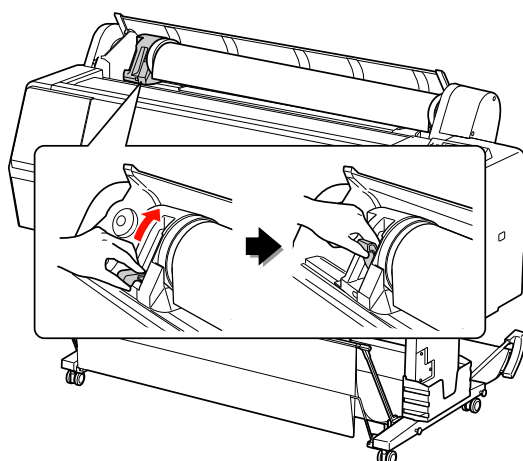



- 11** Deslice el soporte del adaptador con el asa hacia la derecha para fijarlo bien en el eje del soporte.

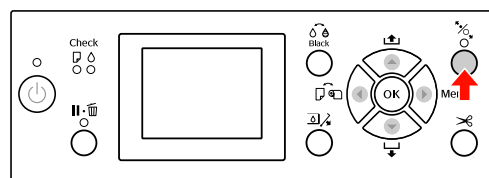
Asegúrese de que fija firmemente ambos extremos del rollo de papel en los adaptadores.



- 12** Empuje hacia arriba la palanca del soporte del adaptador para bloquearlo.



- 13** Pulse el botón .



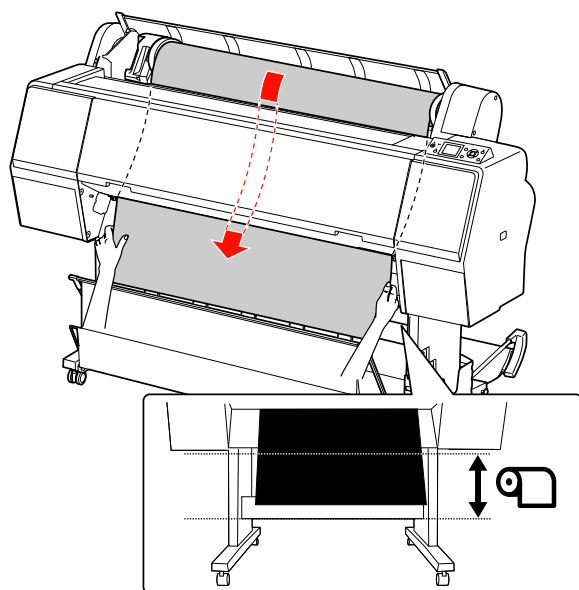


## Manipulación del papel

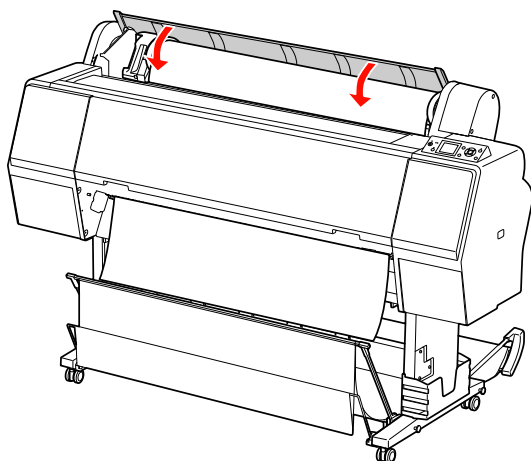
- 14** Coloque el papel en la ranura de inserción. Empuje hacia abajo el papel, a través de la ranura de inserción, hasta que salga por debajo.

Tenga cuidado de no doblar el extremo del papel, colóquelo de forma que quede tenso.

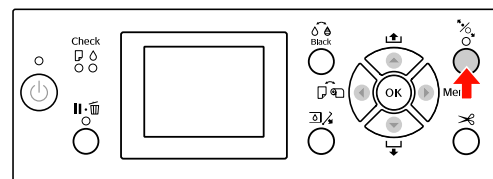
Si le resulta difícil hacer que el papel avance, ajuste la succión del papel pulsando el botón ▲ o ▼. Tire del papel para ajustar el borde del papel a la marca de posición.



- 15** Cierre la cubierta del rollo de papel.



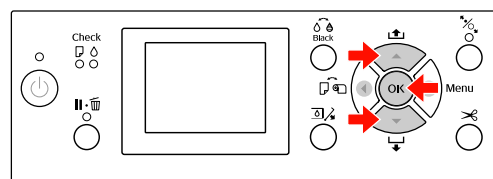
- 16** Pulse el botón



Transcurridos unos segundos, el papel se mueve a la posición de impresión. Al pulsar el botón , se mueve inmediatamente.

- 17** Cuando en la pantalla LCD se muestre ¿ES CORRECTO EL AJUSTE?, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar NO y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar). Especifique el tipo de papel y el papel restante y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar) para configurar el soporte.

En la pantalla LCD aparece el parámetro anterior. Si el tipo de papel y el papel que queda son correctos, seleccione Sí y después pulse el botón OK (Aceptar).



- 18** Si el extremo del rollo de papel tiene partes dobladas, pulse el botón para cortar el borde.

- 19** Cuando utilice la cesta del papel, póngala en posición de avance o retroceso.

Si utiliza la Epson Stylus Pro 9890/9908, puede utilizar también el recogedor automático opcional.

Consulte “Utilización de la cesta y las guías del papel” en la página 45

Consulte “Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)” en la página 49

## Manipulación del papel

## Corte del rollo de papel

Hay dos formas de cortar el rollo de papel.

Método	Operación
Auto cortador	Corta el rollo de papel automáticamente después de imprimir cada página.
Corte manual	Corta el rollo de papel manualmente, o corta el rollo de papel utilizando un cortador de venta en tiendas.

**Nota:**



- ☐ Algunos rollos de papel no se pueden cortar con el cortador integrado. Utilice un cortador de venta en tiendas para cortar el papel.
- ☐ Cortar el rollo de papel puede tardar un tiempo.

## Configuración del método de corte

Antes de imprimir, seleccione el método de corte.

### Impresión desde el panel de control de la impresora (como impresión de un hoja de estado)

Pulse el botón ◀ para seleccionar el método de corte.

Icono	Explicación
	Auto cortador de rollo activado
	Auto cortador de rollo desactivado

### Imprimir desde el ordenador

Ajuste la configuración del Auto Cut (Auto cortador) en el cuadro de diálogo Roll Paper Option (Opción rollo de papel) del controlador de la impresora.

## Corte del rollo de papel después de imprimir

### Corte automático del rollo de papel

Corta el rollo de papel automáticamente después de imprimir cada página.

### Corte manual del rollo de papel

Siga estos pasos para cortar el rollo de papel manualmente.

**1**

Mirando al interior de la impresora por encima de la cubierta frontal, pulse el botón ▼ para que avance el rollo de papel y ajuste la posición de corte en la marca ↔✂, situada a la izquierda del cabezal de impresión.

**2**

Pulse el botón ✂. Cuando aparezca el menú de selección, seleccione CORTAR con el botón ▲ o ▼ y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar).

El cortador integrado corta el papel.

**Nota:**

- ☐ Si el cortador integrado no puede cortar el papel, pulse el botón ▼ para que la impresora haga avanzar el papel a la posición en la que pueda cortarlo manualmente. Corte el papel utilizando el cortador.
- ☐ Según el tipo de papel, la longitud mínima de papel que puede cortar está configurada entre 60 y 127 mm. No es posible cambiarla.

## Manipulación del papel

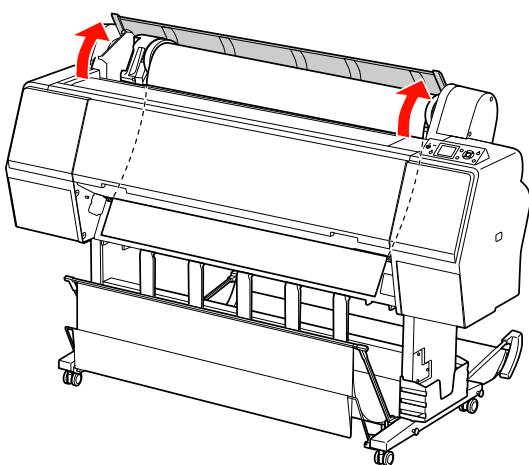
## Extracción del rollo de papel

**Nota:**

Recomendamos sacar el papel de la impresora después de imprimir. Si se deja el rollo de papel en la impresora, el rodillo que asegura el papel puede dejar una marca en su superficie.

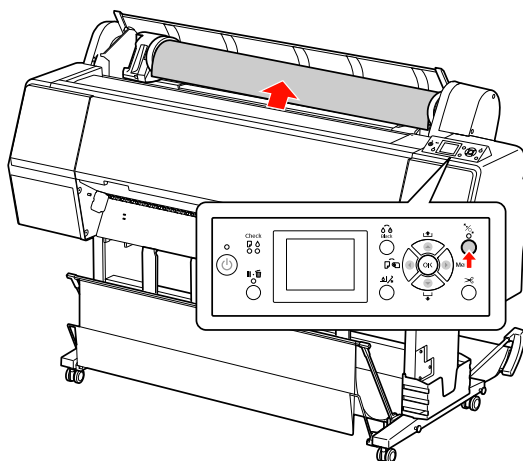
**1** Asegúrese de que la impresora está encendida.

**2** Abra la cubierta del rollo de papel.

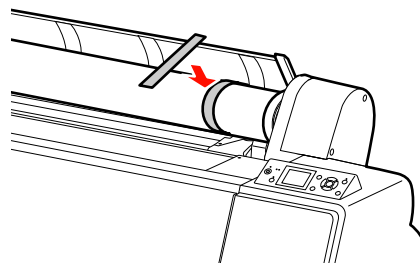


**3** Pulse el botón para liberar el prensador de papel.

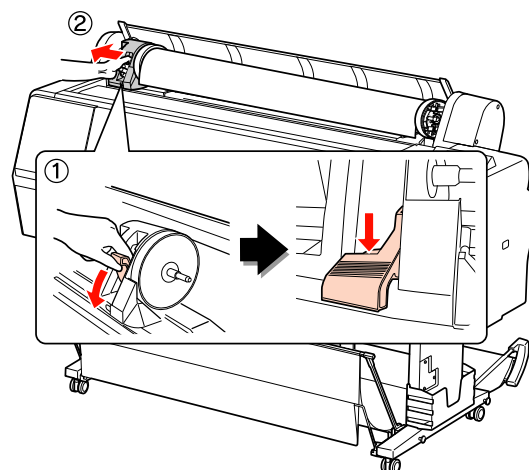
El rollo de papel se rebobina automáticamente si el estado de la impresora después del corte del papel es READY (PREPARADA). No obstante, si utiliza el recogedor automático opcional, la impresora no rebobina el rollo de papel. Rebobine el rollo de papel manualmente si no se realiza la operación de modo automático.

**Nota:**

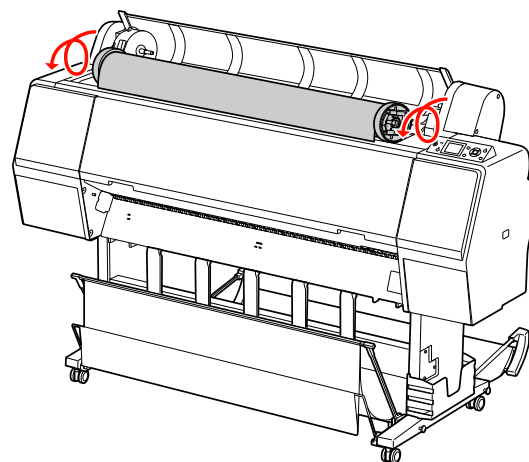
Cuando no esté utilizando el rollo de papel, sujételo utilizando la cinta del rollo de papel opcional.



**4** Para desbloquear el soporte del adaptador, pulse hacia abajo con firmeza la palanca del soporte. Mueva el soporte del adaptador a la izquierda con el asa hasta el extremo. Sáquelo después del eje del soporte.



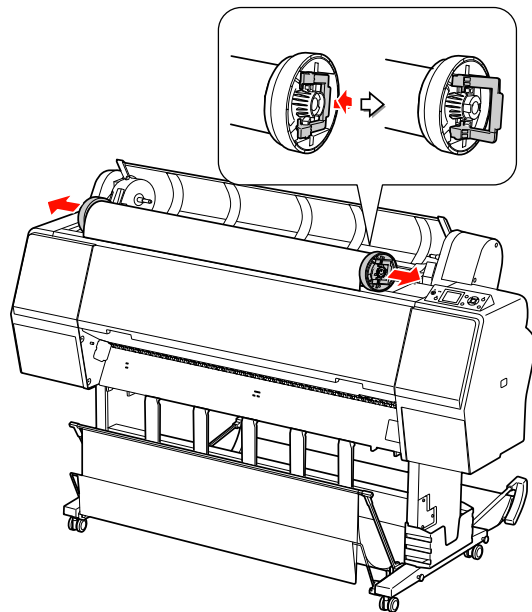
**5** Desplace el rollo de papel a la parte delantera y colóquelo en el hueco de la cara superior de la impresora.



Manipulación del papel

- 6** Tire hacia arriba de la palanca del adaptador para desbloquearlo. Retire a continuación el adaptador del rollo de papel.

Después de rebobinar el rollo de papel con cuidado, colóquelo en la bolsa original en la que vino cuando lo adquirió.



Utilización de hojas sueltas


Los procedimientos son diferentes dependiendo del tamaño del papel y de su grosor.

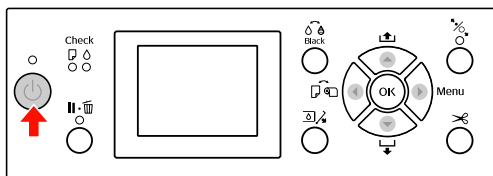
Papel	Se refiere a
Más pequeño que A3	☞ “Carga de hojas sueltas de tamaño inferior a A3” en la página 41
Papel A3, más grande o más grueso	☞ “Carga de hojas sueltas de tamaño A3 o mayor / papel grueso” en la página 42

- Nota:**
- ❑ *Alise el papel antes de cargarlo en la impresora. Si se carga papel que está ondulado o flojo, la impresora puede que no reconozca correctamente el tamaño del papel o puede que no imprima normalmente. También, recomendamos que vuelva a poner el papel en su embalaje original y lo guarde sobre una superficie plana sacándolo únicamente fuera de la bolsa antes de utilizarlo.*
  - ❑ *Si el rollo de papel está cargado, rebóbinelo primero antes de cargar una sola hoja de papel.*
  - ❑ *Cuando utilice un papel que no sea papel especial Epson, consulte las instrucciones que incluya el papel, o bien póngase en contacto con el proveedor para obtener más información.*

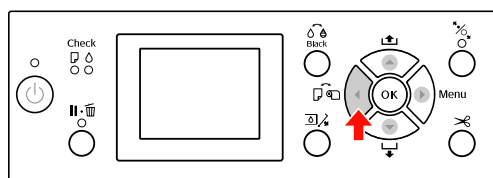
## Manipulación del papel

## Carga de hojas sueltas de tamaño inferior a A3

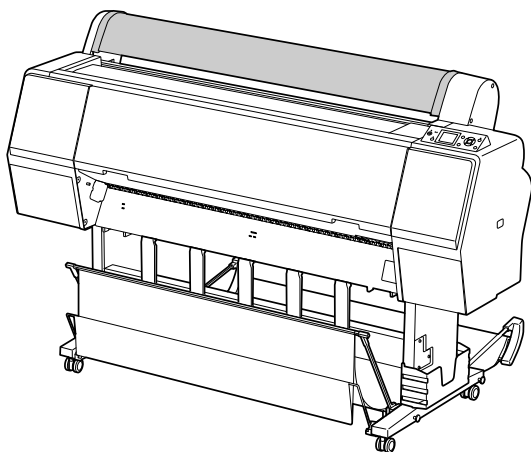
- 1 Encienda la impresora pulsando el botón .




- 2 Pulse el botón  repetidamente hasta que aparezca Hoja .

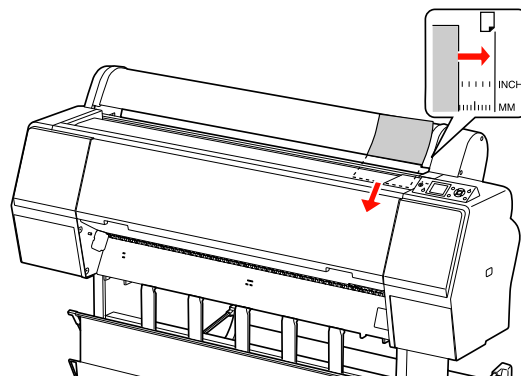


- 3 Asegúrese de que la tapa del rollo de papel está cerrada.




- 4 Cargue la hoja en la ranura de inserción de papel hasta que encuentre resistencia.



Alinee el extremo derecho del papel con la posición de ajuste del papel e insértelo hasta que encuentre resistencia. Si utiliza papel de tamaño A4 o más pequeño, coloque el papel hasta alcanzar el fondo a lo largo de la línea de la pieza metálica situada debajo de la ranura de inserción de papel. En la pantalla LCD aparece PULSE EL BOTÓN .

**Nota:**

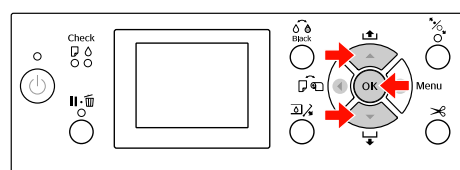
Cargue la hoja verticalmente, como en la mayoría de las revistas.

- 5 Pulse el botón .


El papel se coloca en su posición inicial.

- 6 Cuando en la pantalla LCD se muestre ¿ES CORRECTO EL AJUSTE?, pulse el botón  o  para seleccionar NO y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar). Especifique el tipo de papel y el papel restante y, a continuación, pulse el botón OK (Aceptar) para configurar el soporte.

En la pantalla LCD aparece el parámetro anterior. Si el tipo de papel y el papel que queda son correctos, seleccione Sí y después pulse el botón OK (Aceptar).



- 7 Si utiliza la cesta del papel, póngala en posición de retroceso.


 Consulte “Utilización de la cesta y las guías del papel” en la página 45

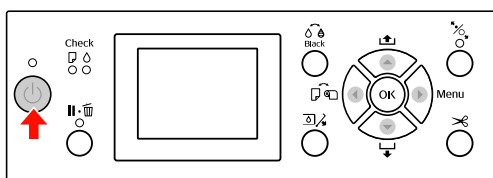
## Manipulación del papel

## Carga de hojas sueltas de tamaño A3 o mayor / papel grueso

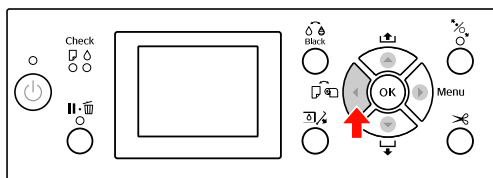
Para cargar hojas sueltas de tamaño A3 o mayor o bien papel grueso (entre 0,5 y 1,5 mm), siga estos pasos.

Por lo general, el papel se carga verticalmente. El papel grueso puede ser de hasta 762 mm de longitud. No obstante, si utiliza la Epson Stylus Pro 9890/9908, puede cargar papel grueso con una longitud mayor a 762 mm si lo carga horizontalmente.


- 1** Encienda la impresora pulsando el botón .

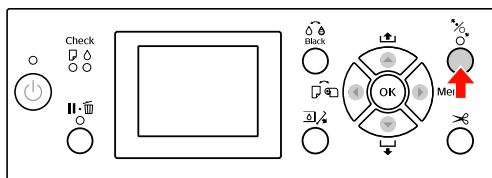


- 2** Pulse el botón  repetidamente hasta que aparezca Hoja .

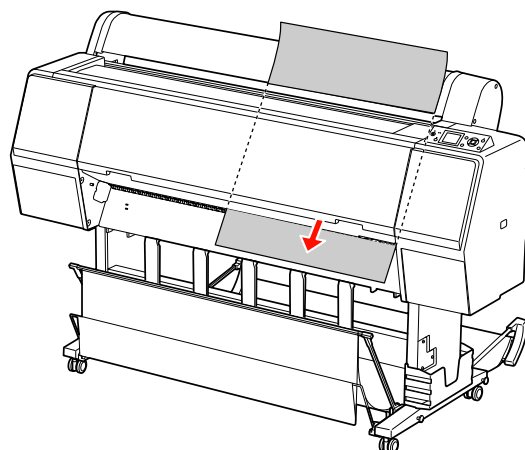


- 3** Asegúrese de que la tapa del rollo de papel está cerrada.



- 4** Pulse el botón .

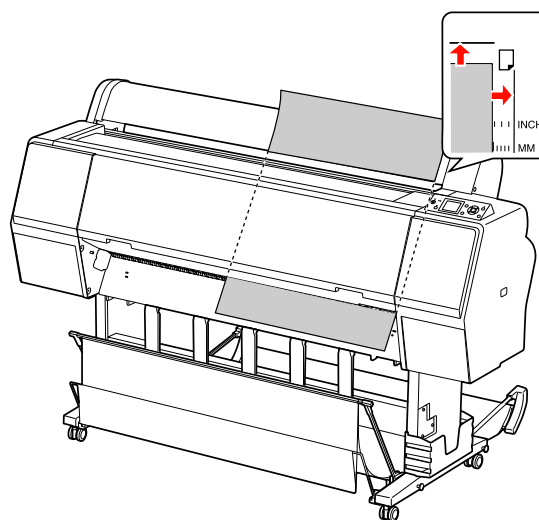


- 5** Coloque el papel en la ranura de inserción.




- 6** Asegúrese de que los extremos derecho e inferior de la hoja están rectos y se encuentran en línea con la línea de ajuste.


Si le resulta difícil ajustar el papel grueso, ajuste la succión del papel pulsando el botón  o .





## Manipulación del papel

7

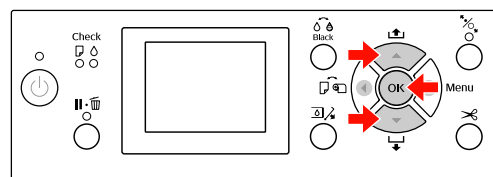
Pulse el botón .

Transcurridos unos segundos, el papel se coloca en su posición inicial. Al pulsar el botón , se mueve inmediatamente.

8


Cuando en la pantalla LCD se muestre **¿ES CORRECTO EL AJUSTE?**, pulse el botón  o  para seleccionar **NO** y, a continuación, pulse el botón **OK** (Aceptar). Especifique el tipo de papel y el papel restante y, a continuación, pulse el botón **OK** (Aceptar) para configurar el soporte.

En la pantalla LCD aparece el parámetro anterior. Si el tipo de papel y el papel que queda son correctos, seleccione **Sí** y después pulse el botón **OK** (Aceptar).



9

Si utiliza la cesta del papel, póngala en posición de avance.

 Consulte “Utilización de la cesta y las guías del papel” en la página 45

## Expulsión del papel

Esta sección explica como expulsar el papel después de imprimir.

### Nota:

Si utiliza la cesta del papel, consulte la sección siguiente.

☞ “Utilización de la cesta y las guías del papel” en la página 45

Si utiliza el recogedor automático de papel opcional, consulte la sección siguiente.

☞ “Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)” en la página 49

## Para rollo de papel

Consulte la sección siguiente para cortar el rollo de papel.

☞ “Corte del rollo de papel” en la página 38

## Para cortar hojas sueltas

1

Cuando finaliza la impresión, la impresora expulsa el papel impreso, y **NO QUEDA PAPEL**. **CARGUE PAPEL** aparece en la pantalla LCD.

Si aparece en la pantalla LCD **PREPARADA**, pulse el botón ▼ para hacer que el papel avance.

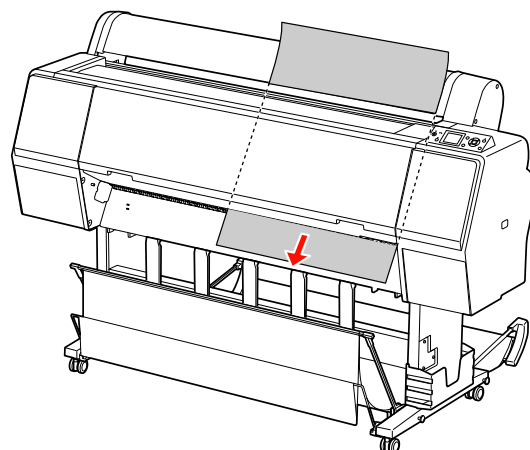


### Precaución:

No pulse ningún botón cuando el indicador luminoso de Encendido o el indicador luminoso Pausa esté intermitente.

2

Pulse el botón ▼ para extraer el papel.



### Precaución:

El papel podría caerse tras su expulsión. Asegúrese de sujetar el papel para evitar que se le caiga y se dañe.

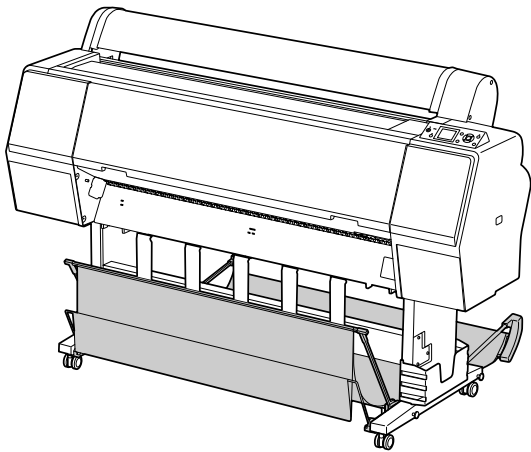


Manipulación del papel

Utilización de la cesta y las guías del papel

Para evitar que las impresiones se ensucien o arruguen, coloque la cesta del papel como se explica a continuación. La orientación de avance difiere dependiendo del tipo de soporte.

Orientación	Epson Stylus Pro 9890/9908	Epson Stylus Pro 7890/7908
Hacia delante	Largo del papel: 1580 mm o mayor Grosor del papel: 0,5 mm o mayor	Largo del papel: 914,4 mm o mayor Grosor del papel: 0,5 mm o mayor
Hacia atrás	Largo del papel: menos de 1580 mm Grosor del papel: menos de 0,5 mm	Largo del papel: menos de 914,4 mm Grosor del papel: menos de 0,5 mm

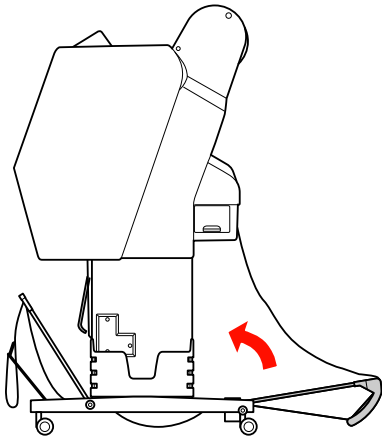


**Nota:**  
Si expulsa las hojas impresas en la dirección equivocada, éstas pueden ensuciarse o arrugarse.

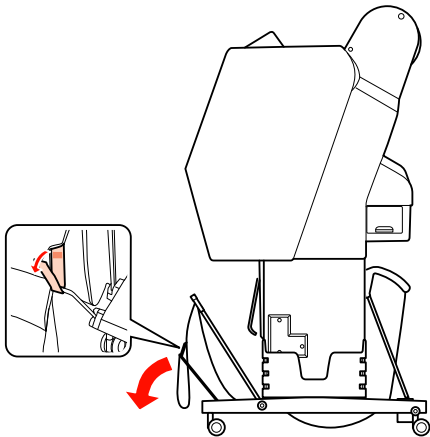
Avance del papel hacia delante

Las guías del papel mantienen rectas las hojas impresas expulsadas. En esta sección se explica cómo cambiar la dirección de alimentación del papel de hacia atrás a hacia delante.

- 1 En el caso de la Epson Stylus Pro 9890/9908, coloque la cesta posterior en posición vertical.

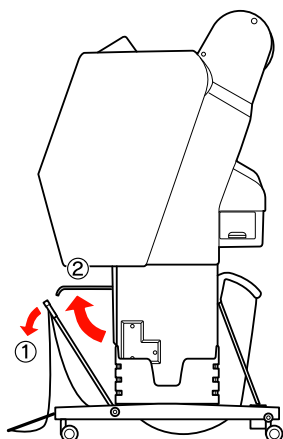


- 2 Retire las cintas de velcro de la cesta del papel delantera e inclínela hacia abajo.

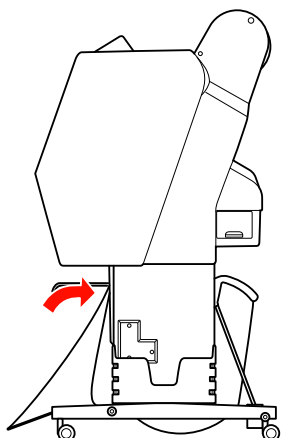


## Manipulación del papel

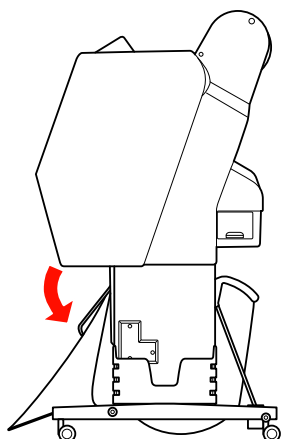
- 3** Incline ligeramente la cesta del papel delantera para colocar las guías del papel en posición horizontal.



- 4** Coloque la cesta del papel en posición vertical. De este modo se ajustará la tela de la cesta.



- 5** Para alinear la tela de la cesta, mueva las guías del papel.



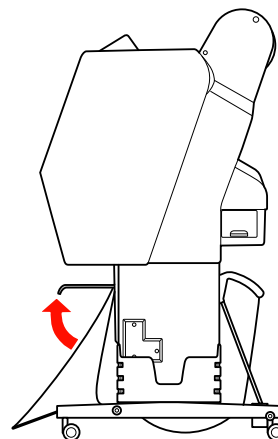
## Avance del papel hacia atrás

Las hojas avanzan hacia atrás y se almacenan en la cesta del papel. En esta sección se explica cómo cambiar la dirección de alimentación del papel de hacia delante a hacia atrás.

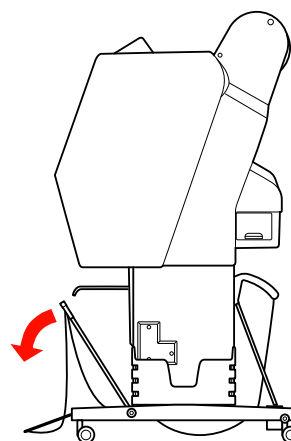
### **Nota:**

*No apile más de una impresión en la cesta de papel. Si apila varias impresiones, el espacio entre los soportes del papel y la cesta del papel se estrechará. Esto puede producir un error de avance del papel.*

- 1** Coloque las guías de papel en posición horizontal.

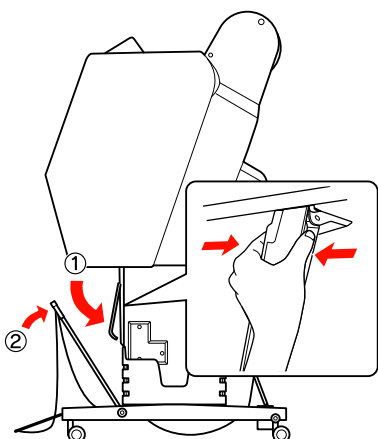


- 2** Incline la cesta del papel delantera ligeramente hacia abajo desde su posición fija.



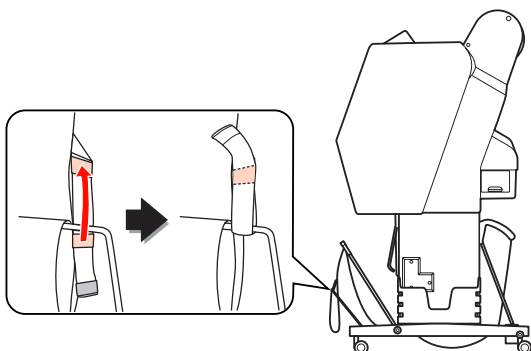
## Manipulación del papel

- 3** Coloque las guías de papel en posición vertical y mueva la cesta delantera hacia su posición original todo lo que pueda.



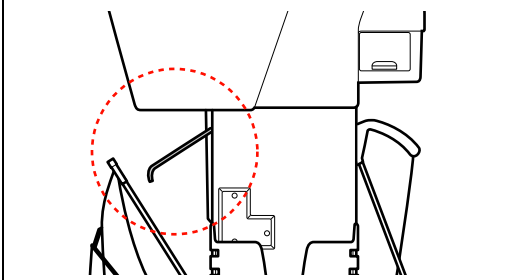
- 4** Eleve la cesta delantera y asegúrela con las cintas de velcro.

Asegúrese de que ajusta hacia arriba las cintas de velcro.



**Nota:**

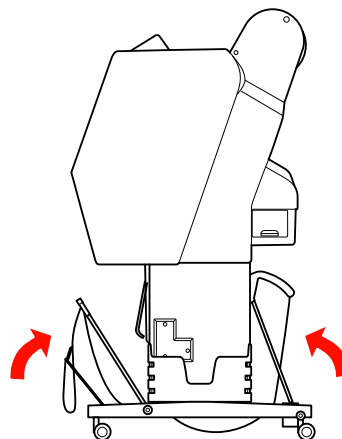
Si le preocupa la calidad de impresión cuando imprime en Doubleweight Matte Paper (Papel mate – alto gramaje) o Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior), pruebe a colocar las guías del papel hacia delante.



- 5** En el caso de la Epson Stylus Pro 9890/9908, cambie la posición de la cesta del papel posterior dependiendo del tamaño del papel.

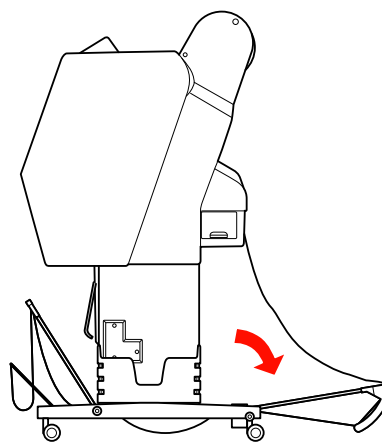
**Si el papel es de tamaño A1 o más pequeño:**

Eleve tanto la cesta delantera como la trasera tal y como se muestra a continuación.



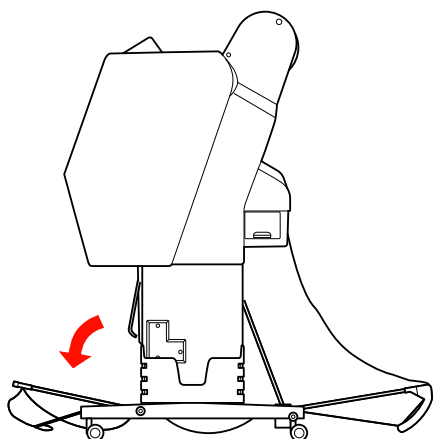
**Si el tamaño del papel es mayor que A1:**

Incline la cesta posterior hasta que esté paralela con el suelo durante la impresión.



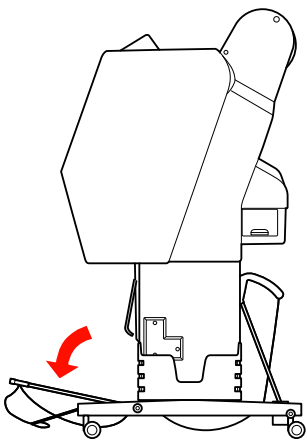
## Manipulación del papel

Incline la cesta delantera hasta que esté paralela con el suelo durante la expulsión de las hojas impresas.



**Nota:**

Cuando imprima en Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior), puede apilar varias hojas impresas en la cesta delantera si la inclina hasta que esté paralela con el suelo. La calidad de impresión no estará garantizada; podrían aparecer arañazos o borrones.

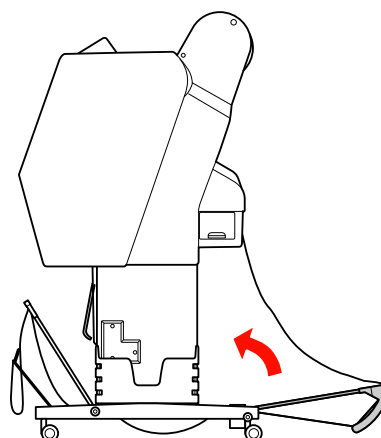


## Almacenamiento de la cesta del papel

Si no se utiliza la cesta del papel, ponga la cesta delantera en posición vertical. En esta sección se explica cómo cambiar del estado de alimentación del papel hacia atrás al estado de almacenamiento de la cesta del papel.

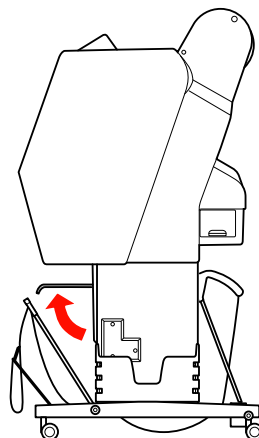
**1**

En el caso de la Epson Stylus Pro 9890/9908, coloque la cesta posterior en posición vertical.



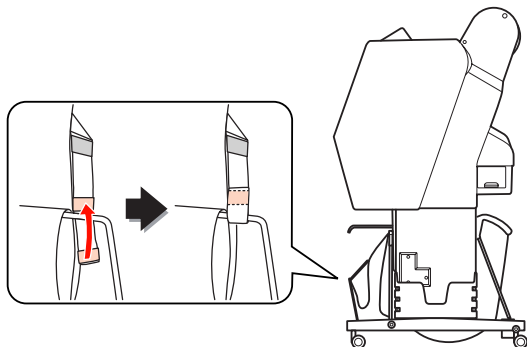
**2**

Coloque las guías de papel en posición horizontal.

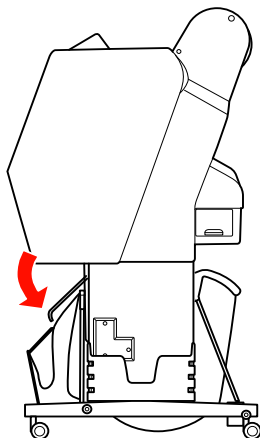


## Manipulación del papel

- 3** Retire las cintas de velcro y vuélvalas a ajustar hacia abajo. A continuación, coloque la cesta del papel delantera en posición vertical.



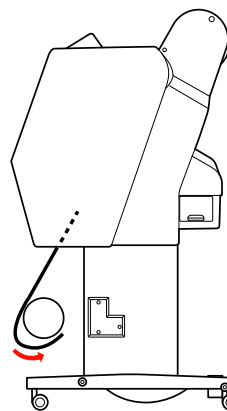
- 4** Incline las guías del papel.



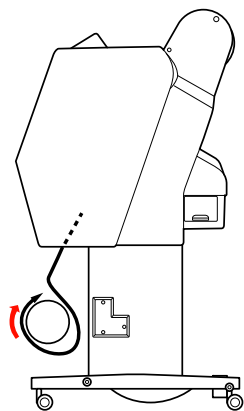
## Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)

Cuando quiera imprimir los datos en un rollo de papel pero no desee cortarlo o que caiga al suelo, puede utilizar el recogedor automático de papel opcional para recoger su impresión.

Puede enrollar el papel por delante o por detrás.



Hacia delante



Hacia atrás



**Advertencia:**

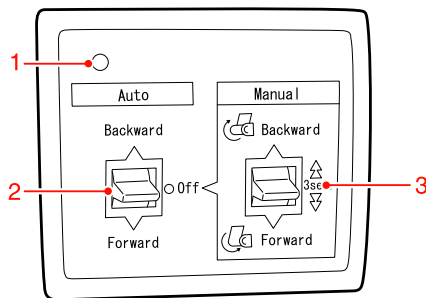
Asegúrese de que el recogedor automático está instalado correctamente y de forma segura. Si se produce un fallo se pueden provocar daños físicos.

Manipulación del papel

Nota:

- ❑ Asegúrese de que el extremo inicial del rollo de papel esté recto; de lo contrario, el recogedor automático no recogerá el rollo de papel correctamente.  
➡ Consulte “Corte del rollo de papel” en la página 38
- ❑ Consulte el Manual del recogedor automático de papel si desea más información sobre cómo instalar el accesorio.
- ❑ Cuando utilice Doubleweight Matte Paper (Papel mate - alto gramaje) o Singleweight Matte Paper (Papel mate - bajo gramaje), haga girar el rollo de papel hacia delante.
- ❑ Cuando utilice Singleweight Matte Paper (Papel mate - bajo gramaje) de 24 pulg. de ancho o más, utilice el tensor que viene con el recogedor automático para garantizar la calidad de impresión.  
➡ Consulte “Rebobinado del papel por delante” en la página 50

Cuadro de control



1. Indicador luminoso del sensor

Muestra el estado del recogedor automático.

Indicador luminoso	Estado
Activado	Listo para su uso.
Intermitente rápido	En funcionamiento.
Intermitente lento	En modo de ahorro de energía.
Intermitente a largos intervalos	Se ha producido un error.
Desactivado	Está apagado.

2. Interruptor automático

Enrolla automáticamente el rollo de papel después de imprimir.

Elemento	Descripción
Hacia atrás	Enrolla automáticamente el rollo de papel con la superficie impresa hacia dentro.
Hacia delante	Enrolla automáticamente el rollo de papel con la superficie impresa hacia fuera.
Desactivado	No rebobina el rollo de papel.

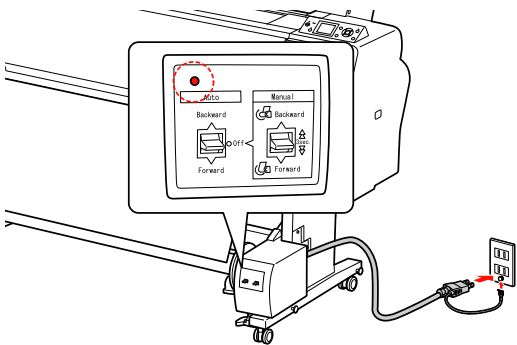
3. Interruptor manual

Enrolla manualmente el rollo de papel después de imprimir. Este modo estará disponible cuando el interruptor **Auto (Automático)** esté Off (Desactivado).

Elemento	Descripción
Hacia atrás	Enrolla el rollo de papel con la superficie impresa hacia dentro. Puede hacerlo más rápido si pulsa este botón durante 3 segundos.
Hacia delante	Enrolla el rollo de papel con la superficie impresa hacia fuera. Puede hacerlo más rápido si pulsa este botón durante 3 segundos.

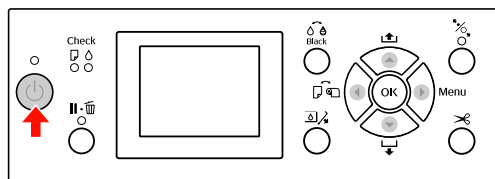
Rebobinado del papel por delante

- 1 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente y asegúrese de que el indicador luminoso del sensor esté encendido.



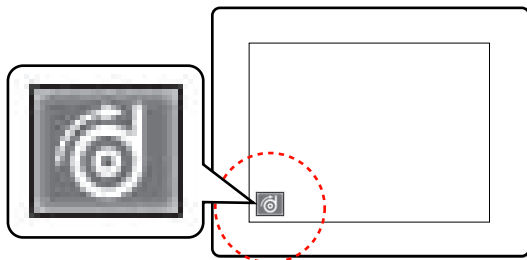
## Manipulación del papel

- 2 Encienda la impresora pulsando el botón .






- 3 Asegúrese de que aparece en la pantalla el icono del recogedor automático.


Si no aparece, asegúrese de que el recogedor automático está correctamente conectado y de que está encendido.



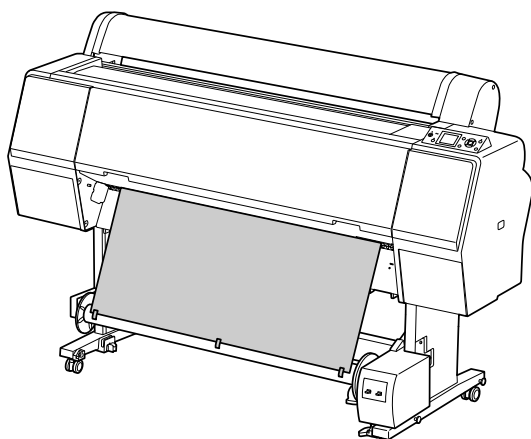
- 4 Coloque el rollo de papel.


➤ Consulte “Carga del rollo de papel” en la página 34

- 5 Pulse el botón  para seleccionar Auto cortador de rollo desactivado  o Auto cortador de rollo activado .

- 6 Pulse el botón  para hacer que el rollo de papel avance.

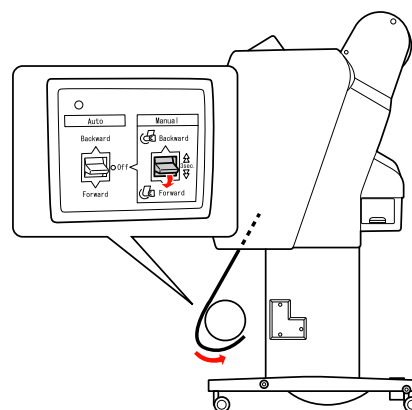
- 7 Ponga tres trozos de cinta adhesiva en el extremo inicial del rollo de papel uniéndolo al eje del recogedor.



- 8 Pulse el botón  para que el papel avance hacia delante y cree un bucle.

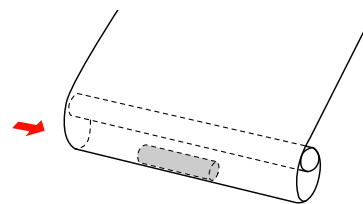
- 9 Mantenga pulsado un rato el interruptor **Manual** en la posición **Forward (Hacia delante)** para recoger el rollo de papel para tres o más revoluciones del eje del recogedor de papel.

Después de recoger el papel, asegúrese de que queda suficiente espacio entre el rollo de papel y el eje del recogedor.



### Nota:

En caso de que utilice Singleweight Matte Paper (Papel mate - bajo gramaje) de una anchura de 24 pulg. o más, coloque el tensor en la parte destensada del rollo de papel. Colóquelo en el centro del rollo de papel.



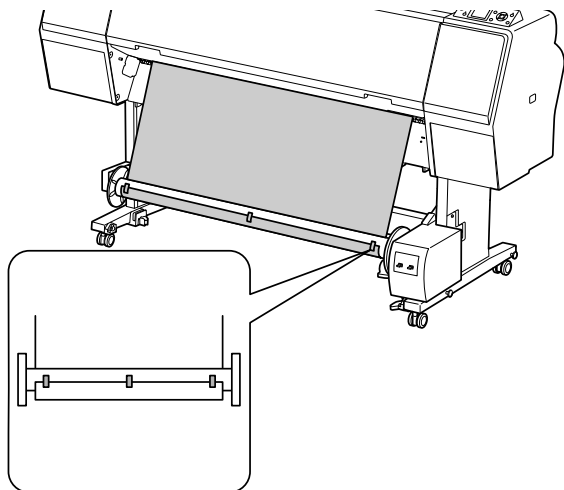
## Rebobinado del papel por detrás

- 1 Encienda la impresora y extraiga el rollo de papel. Consulte los pasos 3 a 6 de la sección siguiente.

➤ “Rebobinado del papel por delante” en la página 50

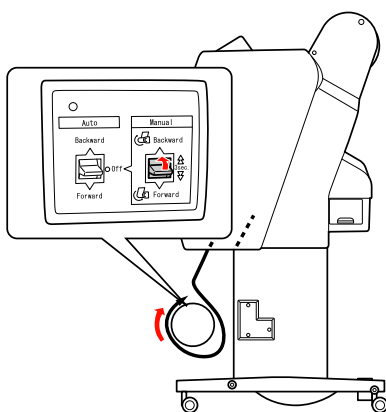
## Manipulación del papel

- 2 Ponga el extremo del rollo de papel alrededor de la parte posterior del eje del recogedor como se muestra abajo. A continuación, ponga tres trozos de cinta adhesiva en el extremo inicial del rollo de papel y fíjelo al eje del recogedor.



- 3 Pulse el botón ▼ para que el papel avance hacia delante y cree un bucle.
- 4 Mantenga pulsado un rato el interruptor **Manual** en la posición **Backward (Hacia atrás)** para recoger el rollo de papel para tres o más revoluciones del eje del recogedor de papel.

Después de recoger el papel, asegúrese de que queda suficiente espacio entre el rollo de papel y el eje del recogedor.



### Recogida de la impresión

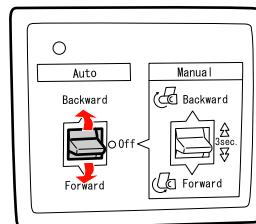
Cuando el recogedor automático de papel esté instalado y el eje del recogedor esté cargado con papel y se haya configurado para recogerlo en la dirección deseada, podrá utilizar el recogedor para recoger las impresiones.



#### Advertencia:

No toque el recogedor automático de papel mientras está en funcionamiento. Si lo hace, podría sufrir daños físicos.

- 1 Ponga el interruptor **Auto (Automático)** en la posición **Forward (Hacia delante)** o **Backward (Hacia atrás)**.



- 2 Envíe un trabajo de impresión a la impresora.

La impresora comienza a imprimir. El recogedor automático de papel recogerá el papel en la dirección que haya configurado en el paso 1.

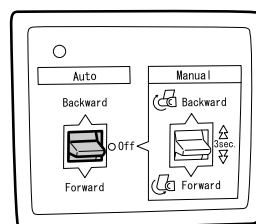
#### Nota:

Cuando utilice la opción **Auto cortador de rollo activado** para imprimir, ponga en posición **Off (Desactivado)** el interruptor **Auto (Automático)** del recogedor automático; si no lo hace, la impresora no cortará el papel. Puede cambiar el interruptor **Auto (Automático)** a **Off (Desactivado)** durante la impresión para cortar el papel automáticamente.

### Retirada del papel después de la recogida

Después de la recogida del papel, siga estos pasos para retirar el eje del recogedor.

- 1 Ponga el interruptor **Auto (Automático)** en la posición **Off (Desactivado)**.






## Manipulación del papel

2

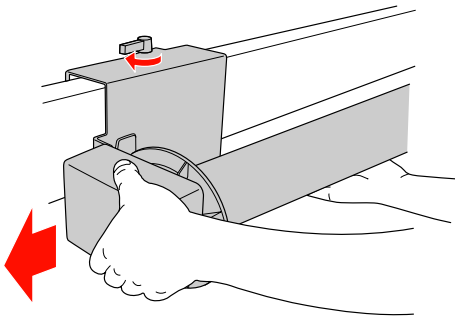
Corte el rollo de papel.

- ☐ Pulse el botón  para cortar el rollo de papel.
- ☐ Si no se puede cortar el rollo de papel con el cortador integrado, utilice unas tijeras o un cortador de venta en tiendas.

3

Gire la palanca para desbloquear la unidad movable y deslícela hacia la izquierda para que quede libre el extremo del eje del recogedor.

Al mismo tiempo, sostenga el eje del recogedor con una mano para evitar que caiga.



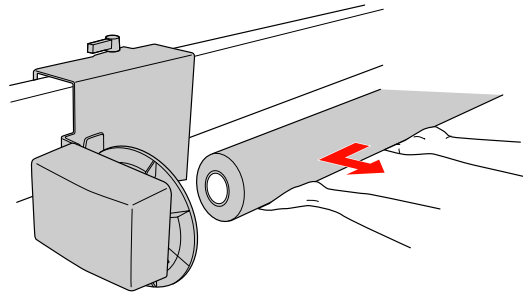
4

Retire el eje del recogedor del extremo de la unidad movable y de la unidad de control.



**Precaución:**

*El rollo de papel es pesado por lo que necesitará dos personas para sujetarlo por ambos extremos del rollo de papel.*



## Manipulación del papel

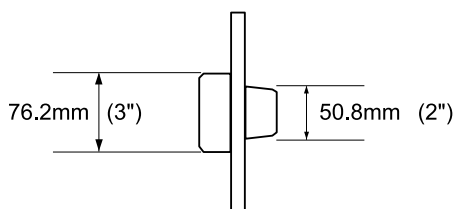
## Utilización del eje de un rollo de papel usado como eje del recogedor

Puede utilizar un rollo de papel usado como eje del recogedor.

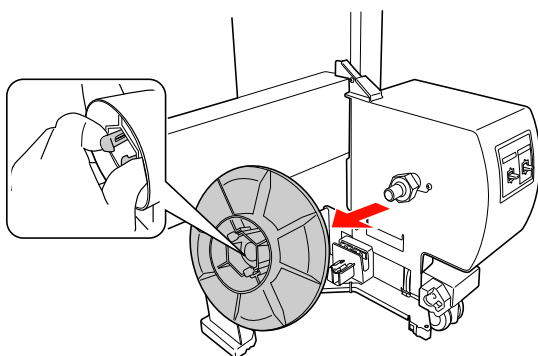
**Nota:**

*Si el eje del rollo de papel está deformado o dañado, no podrá utilizarse como eje del recogedor.*

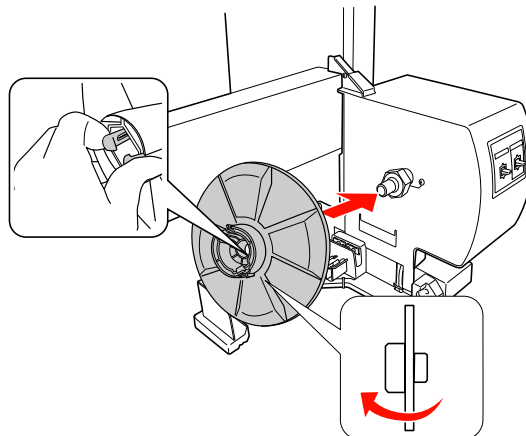
La instalación del tope del recogedor automático varía según el tamaño del eje del rollo.



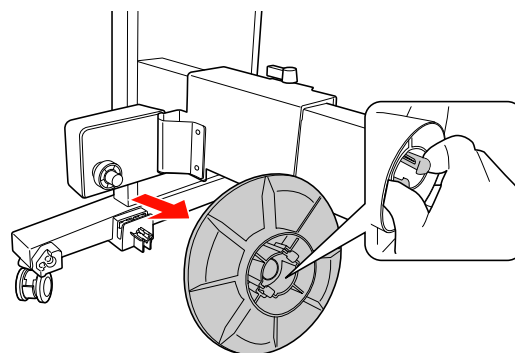
- 1** Retire el tope apretando el botón.



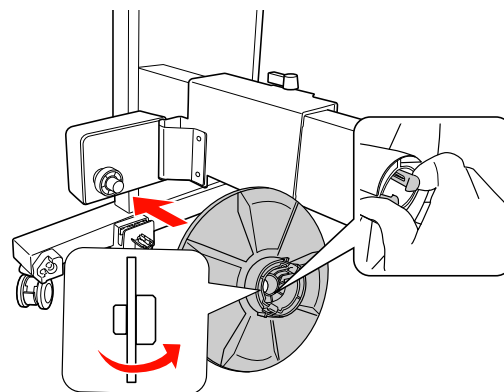
- 2** Invierta el tope de forma que el botón más pequeño se posicione en la parte exterior, después sustitúyalo en la unidad de control apretando el botón.



- 3** Retire el tope apretando el botón.



- 4** Invierta el tope de forma que el botón más pequeño se posicione en la parte exterior, después sustitúyalo en la unidad móvil apretando el botón.

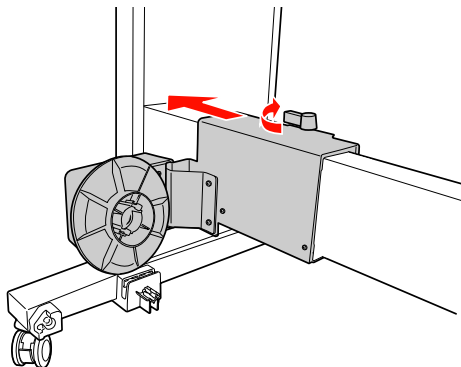


## Manipulación del papel

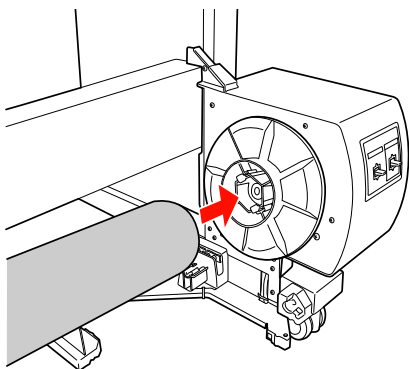
### Instalación del eje del recogedor

El método de instalar el recogedor automático es el mismo para ambos tamaños de eje (2 y 3 pulg.).

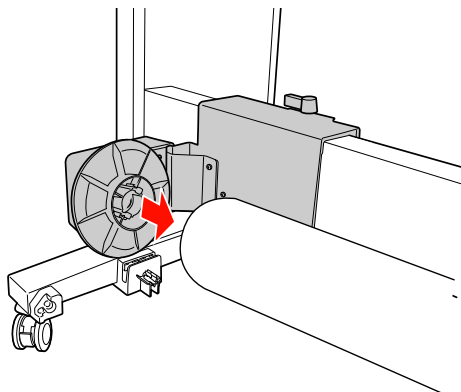
- 1 Asegúrese de que la palanca del papel esté liberada (girada a la izquierda). Deslice la unidad móvil al extremo izquierdo de la barra horizontal.



- 2 Deslice un extremo del eje del recogedor sobre el botón del tope de la unidad de control.



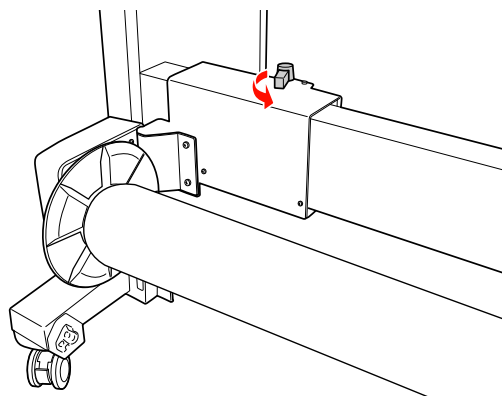
- 3 Inserte el botón del tope en la unidad móvil, en el otro extremo del eje del recogedor.



4

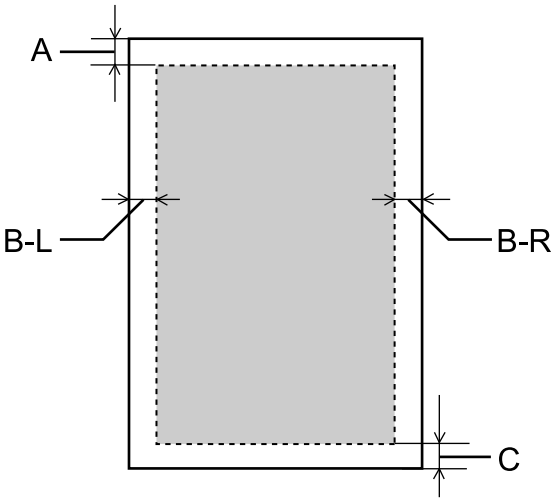
- Gire la palanca al frente para bloquear la unidad móvil.

Asegúrese de que el recogedor automático está correcta y firmemente bloqueado.



Manipulación del papel

Área imprimible



<b>A</b>	Rollo de papel	El margen superior mínimo es de 3 mm (0,12 pulg.)
	Hojas sueltas	El margen superior mínimo es de 3 mm (0,12 pulg.)
<b>B-L</b>	Rollo de papel	El margen izquierdo mínimo es de 0,0 mm (0 pulg.)
	Hojas sueltas	El margen izquierdo mínimo es de 0,0 mm (0 pulg.)
<b>B-R</b>	Rollo de papel	El margen derecho mínimo es de 0,0 mm (0 pulg.)
	Hojas sueltas	El margen derecho mínimo es de 0,0 mm (0 pulg.)
<b>C</b>	Rollo de papel	El margen inferior mínimo es de 3 mm (0,12 pulg.)
	Hojas sueltas	El margen inferior mínimo es de 14,0 mm (0,55 pulg.)

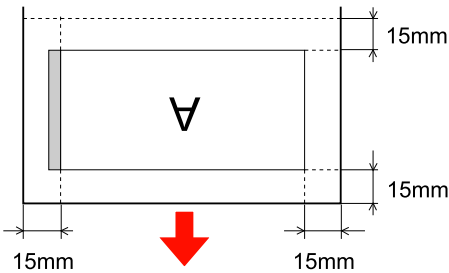
Para el rollo de papel, se pueden seleccionar las siguientes anchuras de margen utilizando el panel de control.

☞ Consulte “CONFIG. IMPRESORA” en la página 21

Parámetro	A	B-L	B-R	C
SUPERIO/ INFER 15mm	15mm	3mm	3mm	15mm
SUP 35/ INFER 15mm	35mm	3mm	3mm	15mm
15mm	15mm	15mm	15mm	15mm
3mm	3mm	3mm	3mm	3mm

**Nota:**

- ❑ El área de impresión no cambia incluso cuando se cambian los márgenes.
- ❑ La impresora detecta automáticamente las dimensiones del papel cargado. Los datos de impresión que queden fuera del área imprimible del papel no se pueden imprimir.
- ❑ Si se imprimen los mismos datos con un margen de 3mm y otro de 15mm y se comparan, se observará que la parte derecha de la imagen con el margen de 15mm no se ha imprimido.



# Configuración básica

## Ajustes de impresión

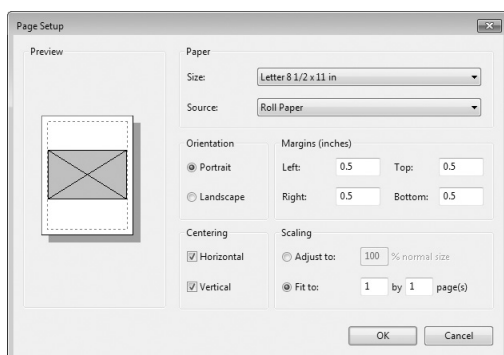
Esta sección describe cómo imprimir sus datos desde una aplicación utilizando el controlador de la impresora Epson.

## Procedimientos de impresión (Windows)

### Configuración de los ajustes del papel

- 1 Inicie su aplicación.
- 2 En el menú File (Archivo), seleccione **Page Setup (Ajustar página)** (o el menú de configuración del papel como **Print (Imprimir)**).
- 3 Realice los ajustes como el tamaño del papel en el cuadro de diálogo Page Setup (Ajustar página).

Ejemplo: Paint



#### Nota:

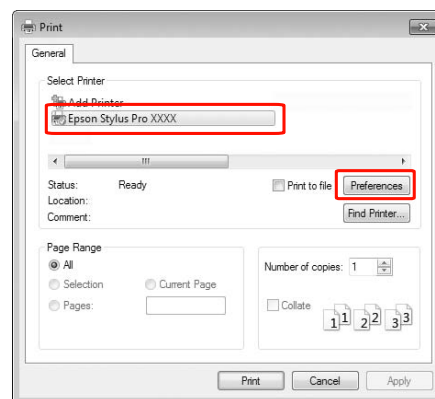
El cuadro de diálogo puede diferir dependiendo de la aplicación que utilice. Consulte su ayuda on-line para obtener más información.

- 4 Haga clic en **OK (Aceptar)** para cerrar el cuadro de diálogo.

Después, cree datos de impresión.

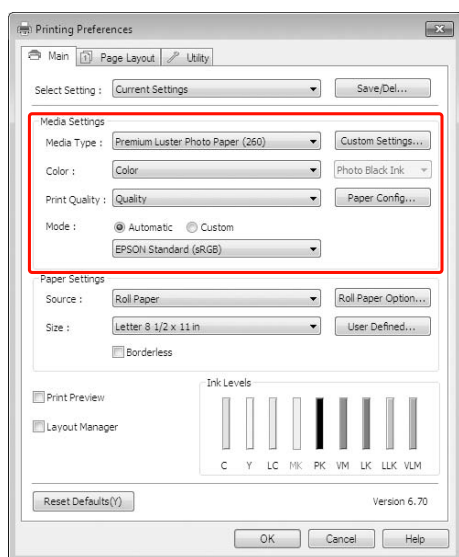
### Configuración de los ajustes del controlador de impresora

- 1 Encienda la impresora y coloque el papel en ella.  
Consulte “Manipulación del papel” en la página 33
- 2 En el menú File (Archivo), seleccione **Print (Imprimir)** o **Page Setup (Ajustar página)**.
- 3 Asegúrese de que está seleccionada su impresora y haga clic en **Printer (Impresora)**, **Setup (Configuración)**, **Options (Opciones)**, **Properties (Propiedades)** o **Preferences (Preferencias)**.



## Configuración básica

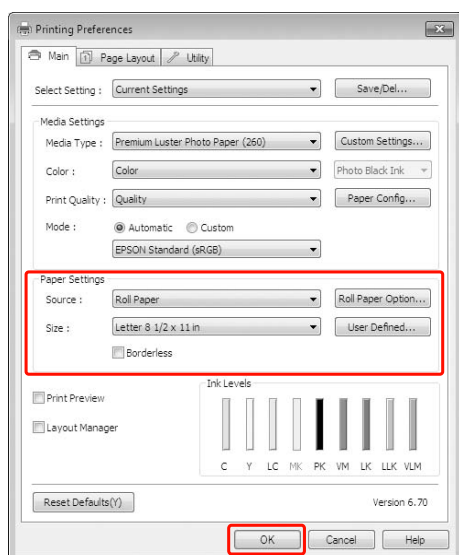
- 4** Seleccione el tipo de papel, el color o la calidad de impresión según el papel cargado en la impresora.



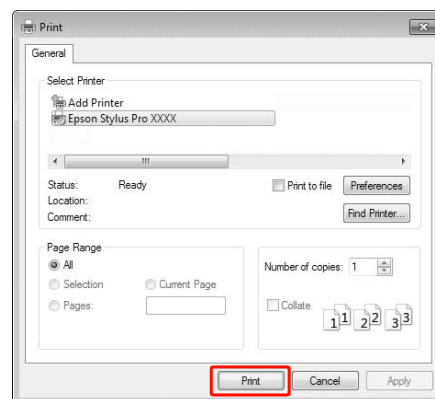
- 5** Seleccione el origen y el tamaño del papel según el papel cargado en la impresora.

Una vez configurados estos ajustes, haga clic en **OK (Aceptar)**.

Asegúrese de que selecciona el mismo tamaño de papel establecido en la aplicación.



- 6** Haga clic en **Print (Imprimir)**.



El contador de avance aparece en la pantalla y comienza la impresión.

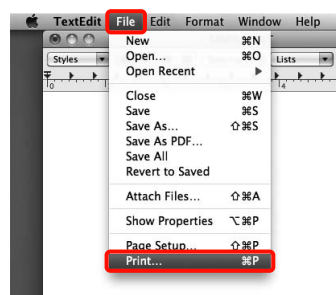
## Procedimientos de impresión (Mac OS X)

- 1** Encienda la impresora y cargue el papel.

➡ Consulte “Utilización de hojas sueltas” en la página 40

➡ Consulte “Carga del rollo de papel” en la página 34

- 2** Cuando termine de crear los datos, haga clic en la opción **Print (Imprimir)** del menú **File (Archivo)**.

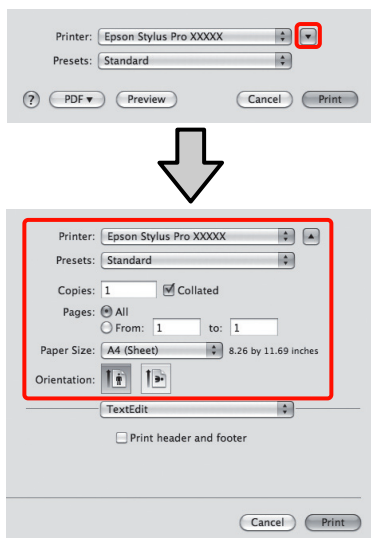


- 3** Se abrirá la pantalla de impresión.

En Mac OS X 10.6 y 10.5: Haga clic en la flecha (▼) para configurar las opciones de la pantalla Page Setup (Ajustar página).

## Configuración básica

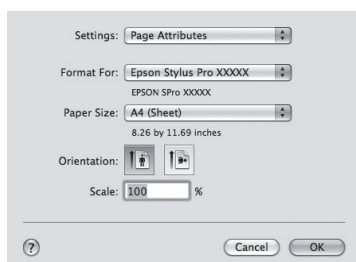
En Mac OS X v10.7, haga clic en **Show Details (Mostrar detalles)** en la parte inferior de la pantalla.



### Nota:

Si utiliza Mac OS X 10.4, o si las opciones de la pantalla Page Setup (Ajustar página) no aparecen en la pantalla Print (Imprimir) porque la aplicación se usa en Mac OS 10.7, 10.6, o 10.5, siga estos pasos para ver la pantalla Page Setup (Ajustar página).

En el menú **File (Archivo)** de la aplicación, haga clic en **Page Setup (Ajustar página)**.



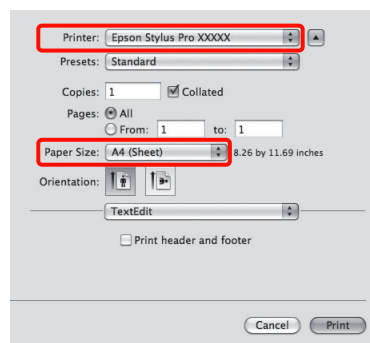
4

Compruebe que esté seleccionada esta impresora y configure el tamaño del papel.

En **Paper Size (Tamaño papel)**, elija una de las siguientes opciones, según el papel colocado en la impresora. XXXX es el tamaño del papel; por ejemplo: A4.

XXXX: imprimir con márgenes en rollo de papel. Imprime con el margen configurado en la opción **Roll Paper Margin (Margen Rollo Papel)** del Menú. Consulte “CONFIG. IMPRESORA” en la página 21

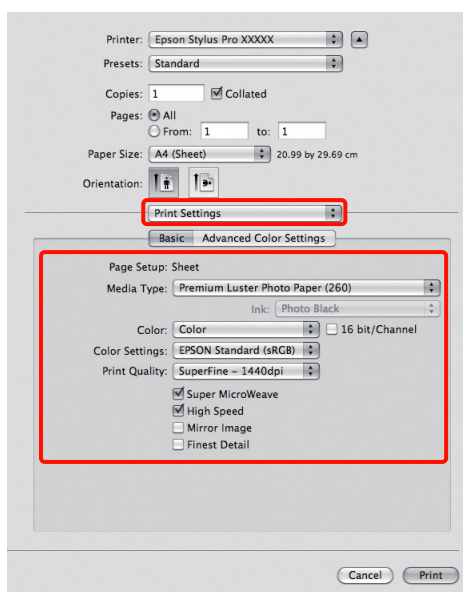
XXXX (hoja suelta): imprimir con márgenes en hojas sueltas. Todos los márgenes son de 3 mm menos el inferior, de 14 mm.



Si va a imprimir banners o sin márgenes Consulte “Impresión sin márgenes” en la página 136, “Impresión de banners (en rollo de papel)” en la página 154

5

Seleccione **Print Settings (Ajustes Impresión)** en la lista y configure las opciones.



Configure el **Media Type (Tipo papel)**, el **Color** o la **Print Quality (Resolución)** apropiados para el método de alimentación del papel colocado en la impresora (en el caso de hojas sueltas). Para una impresión normal, basta con configurar las opciones de la pantalla **Print Settings (Ajustes Impresión)**.

6

Cuando termine de configurar los ajustes, haga clic en **Print (Imprimir)**.

## Configuración básica

## Selección del tamaño de papel

	El Tamaño papel *XXXX corresponde al tamaño del papel.	Explicación
Rollo de papel	XXXX Roll Paper – Banner (Rollo de papel – Banner)	Seleccione este tamaño cuando utilice una aplicación de impresión de "banner". Imprime sin márgenes superiores e inferiores y con un margen de 3 mm en el lateral izquierdo y derecho.
	XXXX Roll Paper – Borderless (Auto Expand) (Rollo de papel – Sin márgenes (Expansión automática))	Seleccione este tamaño para la impresión sin márgenes en rollo de papel. En la impresión sin márgenes con Auto Expand (Expansión automática), el controlador de impresora aumenta el tamaño de los datos de impresión 3 mm en los laterales izquierdo y derecho. Puede cambiar el valor de aumento en el ajuste Expansion (Expansión). El tamaño de los datos de impresión también aumenta, en proporción, en la parte superior e inferior. El tamaño de los datos de impresión aumenta automáticamente, por lo que puede imprimir sin márgenes con facilidad. Las áreas ampliadas que excedan el tamaño del papel no aparecerán impresas.
	XXXX Roll Paper – Borderless (Retain Size) (Rollo de papel – Sin márgenes (Mantener tamaño))	Seleccione este tamaño para la impresión sin márgenes en rollo de papel. El controlador de impresora imprime sin cambiar la proporción de los datos de impresión. No amplía los datos de la imagen. Será necesario que aumente de antemano los 3 mm en los laterales izquierdo y derecho de los datos utilizando la aplicación en la que los creó.
	XXXX Roll Paper – Borderless Banner (Rollo de papel – Sin márgenes, Banner)	Seleccione este tamaño para imprimir sin márgenes con una aplicación que admita impresión de "banner". El controlador de impresora aumenta el área de impresión 3 mm a izquierda y derecha del ancho del papel. Dado que no aumenta los datos de impresión, la parte superior e inferior se imprime en el tamaño en el que se creó. No obstante, deberá aumentar de antemano 3 mm tanto a izquierda como a derecha al crear los datos de impresión. Este ajuste no deja margen en la parte superior ni inferior.



## Configuración básica

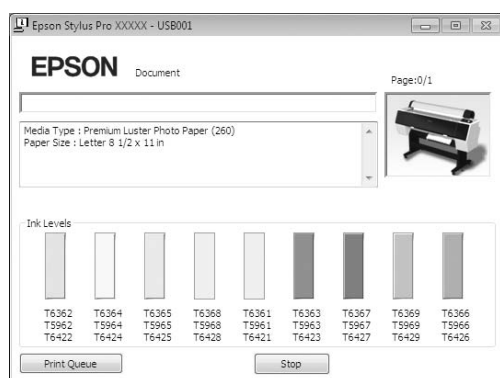
	El Tamaño papel *XXXX corresponde al tamaño del papel.	Explicación
Hojas sueltas	XXXX Sheet – Borderless (Auto Expand) (Hoja – Sin márgenes (Expansión automática))	Seleccione este tamaño para imprimir sin márgenes en los laterales de una hoja suelta. En la impresión sin márgenes con Auto Expand (Expansión automática), el controlador de impresora aumenta el tamaño de los datos de impresión 3 mm en los laterales izquierdo y derecho. Puede cambiar el valor de aumento en el ajuste Expansion (Expansión). El tamaño de los datos de impresión también aumenta, en proporción, en la parte superior e inferior. El tamaño de los datos de impresión aumenta automáticamente, por lo que puede imprimir sin márgenes con facilidad. Las áreas ampliadas que excedan el tamaño del papel en el lateral izquierdo y derecho no aparecerán impresas. Aparecerá además un margen de 3 mm en la parte superior y un margen de 14 mm en la parte inferior.
	XXXX Sheet - Borderless (Retain Size) (Hoja - Sin márgenes (Mantener tamaño))	Seleccione este tamaño para imprimir sin márgenes en los laterales de una hoja suelta. En Retain Size (Mantener tamaño), el controlador imprime sin márgenes sin aumentar los datos de impresión. Deberá aumentar de antemano 3 mm tanto a izquierda como a derecha al crear los datos de impresión. Mientras los márgenes de la parte superior e inferior se imprimen según los creó, aparece un margen de 3 mm en la parte superior y un margen de 14 mm en la parte inferior.

## Configuración básica

## Comprobación del estado de la impresora

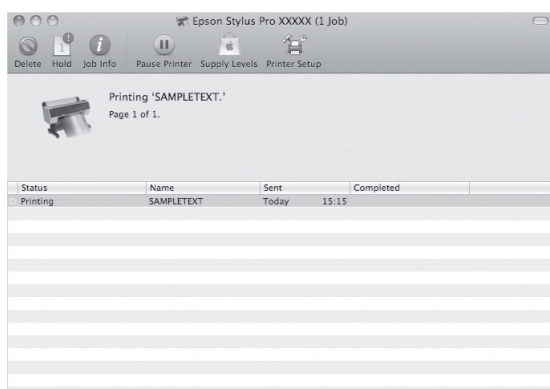
### En Windows

La ventana Progress Meter (Contador de avance) aparece en su pantalla cuando comienza a imprimir. Indica el progreso del trabajo de impresión actual y muestra el estado de la impresora, como la tinta que queda y el número de producto de los cartuchos de tinta. También puede cancelar un trabajo de impresión utilizando Progress Meter (Contador de avance).



### En Mac OS X

Aparece el icono de la impresora en el Dock. Si hace clic en el icono de la impresora, puede comprobar el progreso del trabajo de impresión actual y la información sobre el estado de la impresora. También puede anular un trabajo de impresión.

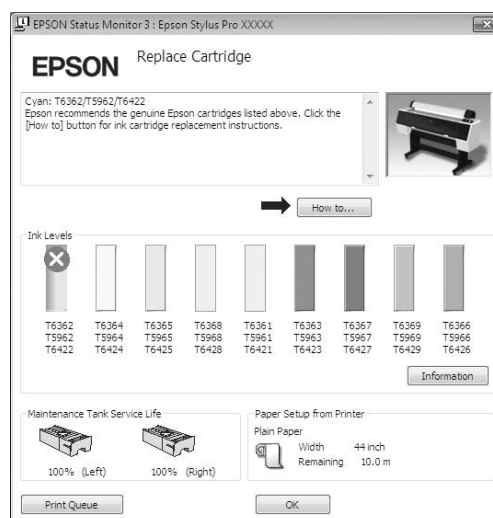


## Cuando surge algún problema durante la impresión


### En Windows

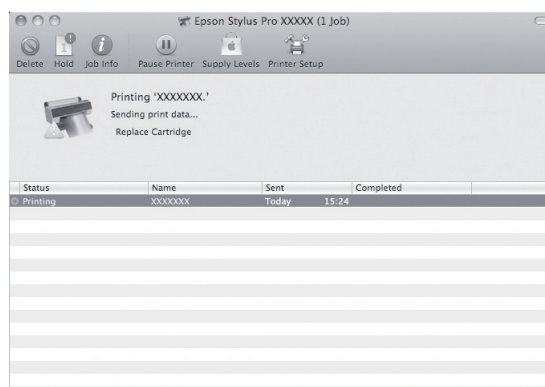
Si surge algún problema durante la impresión, aparecerá un mensaje de error en la ventana EPSON Status Monitor 3.

Haga clic en **How to (Cómo)**, y EPSON Status Monitor 3 le llevará paso a paso para solucionar el problema.



### En Mac OS X

Si se produce un error durante la impresión, aparece un  en el icono de la impresora en el Dock. Haga clic en el icono de la impresora para consultar el tipo de error.



## Configuración básica

# Cancelación de la impresión

Hay varias formas de detener la operación de impresión según la situación.

## Durante el envío de los datos

Cance-lación mediante el ordenador	Cance-lación mediante la impresora	Operación
✓	-	Seleccione los datos que desee cancelar utilizando el ordenador.

## Durante el envío o la impresión de los datos

✓	✓	<p><input type="checkbox"/> Aunque anule la impresión mediante el ordenador, no puede anular un trabajo de impresión que ya se ha enviado a la impresora. Anúlelo también en la impresora o es posible que continúe imprimiendo los datos almacenados en ella.</p> <p><input type="checkbox"/> Aunque anule la impresión en la impresora, no puede anular un trabajo de impresión almacenado en el ordenador. Anúlelo también en el ordenador o es posible que vuelvan a enviarse los datos almacenados y que comience la impresión tras reiniciar la impresora.</p> <p><input type="checkbox"/> Al cancelar el trabajo de impresión en la impresora, el resto de trabajos de impresión de la cola se eliminan también.</p>
---	---	---

## Durante la impresión

-	✓	Se eliminan todos los trabajos.
---	---	---------------------------------

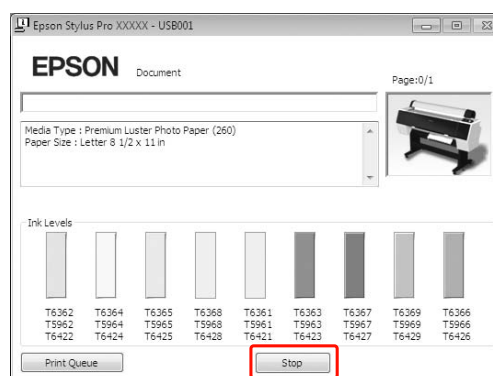
✓ : Disponible

- : No disponible

## Cancelación de la impresión desde el ordenador (Windows)

### Cuando aparece el contador de avance

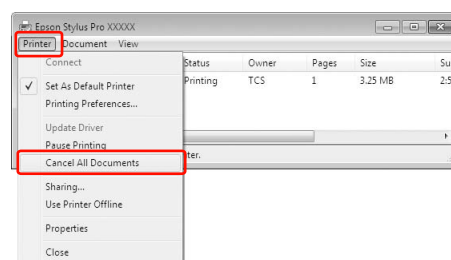
Haga clic en **Stop (Detener)** en el cuadro de diálogo EPSON Progress Meter (Contador de avance EPSON).



### Cuando no aparece el contador de avance

- Haga doble clic en el icono de la impresora en la barra de tareas.
- Seleccione el archivo que quiera borrar y después seleccione **Cancel (Cancelar)** del menú Document (Documento).

Si desea eliminar todos los trabajos, seleccione **Cancel all documents (Cancelar todos los documentos)** del menú Printer (Impresora).



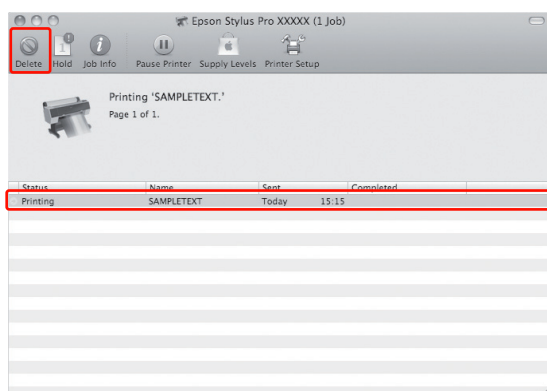
Si se ha enviado el trabajo a la impresora, los datos de impresión no aparecen en el cuadro de diálogo anterior. En este caso, cancele el trabajo de impresión desde la impresora.

## Cancelación de la impresión desde el ordenador (Mac OS X)

- 1 Haga clic en el icono Impresora en el Dock.



- 2 Seleccione el archivo que quiera borrar y después haga clic en **Delete (Borrar)**.



Si se ha enviado el trabajo a la impresora, los datos de impresión no aparecen en el cuadro de diálogo anterior. En este caso, cancele el trabajo de impresión desde la impresora.

## Cancelación de la impresión desde la impresora

Pulse el botón **II** para seleccionar **CANCELAR TRABAJO**, y después pulse el botón **OK** (Aceptar).

La impresión se anula incluso cuando se está imprimiendo un trabajo. Después de anular el trabajo, tardará un rato hasta que la impresora se encuentre en el estado **READY (PREPARADA)**.

### Nota:

No puede cancelar un trabajo en la cola del ordenador. Para cancelar un trabajo en la cola del ordenador, consulte la sección "Cancelación de la impresión desde el ordenador (Windows)" en la página 63 o "Cancelación de la impresión desde el ordenador (Mac OS X)" en la página 64.

## Cambiar el cartucho de tinta negra

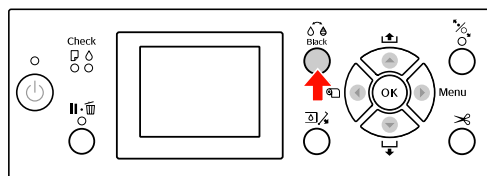
Tanto Photo Black (Negro Foto), como Matte Black (Negro Mate) están instalados en esta impresora. La tinta Photo Black (Negro Foto) se puede utilizar en la mayoría de los tipos de papel fotográficos con resultados de calidad profesional. La tinta Matte Black (Negro Mate) aumenta significativamente la densidad óptica del negro al imprimir en mate y en papeles de acabado artístico.

Consulte la sección siguiente para elegir la tinta negra según el tipo de papel.

Consulte "Información sobre el papel" en la página 168

Para cambiar de tinta negra, pulse el botón **OK** del panel de control de la impresora.

Cambiar de la tinta negra Photo Black (Negro Foto) a la Matte Black (Negro Mate) costará unos 2 minutos y consumirá 1,2 ml de tinta aproximadamente. Cambiar de la tinta negra Matte Black (Negro Mate) a la Photo Black (Negro Foto) costará unos 3 minutos y consumirá 3,4 ml de tinta aproximadamente. Por tanto, le recomendamos que planifique su impresión para evitar consumir más tinta de la necesaria.



Siga los pasos que se indican a continuación para seleccionar la tinta negra cuando el tipo de papel admite tanto tinta Photo Black (Negro Foto) como Matte Black (Negro Mate).

- 1 Configure **CAMBIAR TINTA NEGRA** como **AUTO** en el Menú.

Si **CAMBIAR TINTA NEGRA** está configurado como **AUTO**, puede alternar automáticamente entre tintas negras desde el controlador de impresora.

El ajuste de fábrica es **MANUAL**. Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21

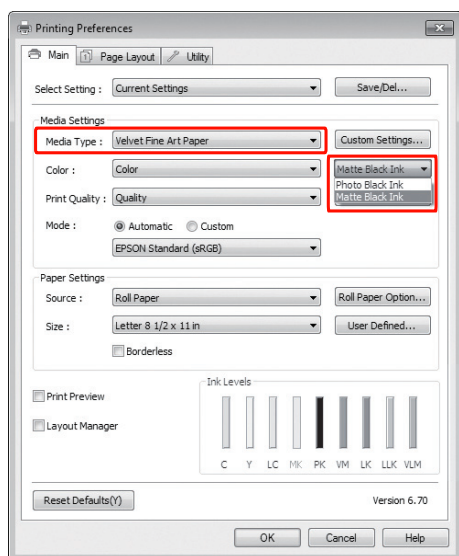
## Configuración básica

**2** Abra el menú **Main (Principal)** (Windows) o el cuadro de diálogo Print Settings (Ajustes Impresión) (Mac OS X).

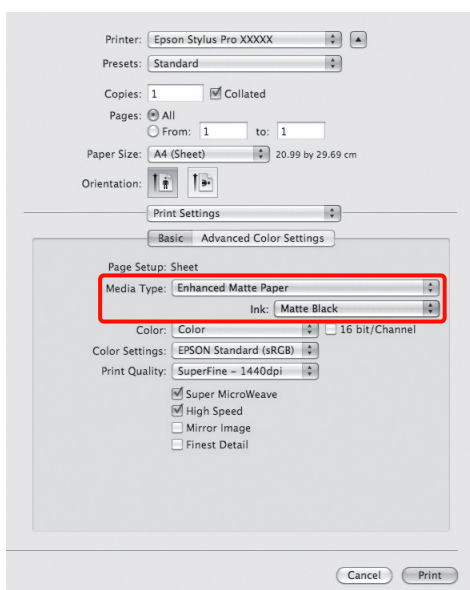
**3** Después de seleccionar el tipo de papel en **Media Type (Tipo papel)**, seleccione la tinta negra que desee usar.

Si el papel seleccionado en **Media Type (Tipo papel)** está diseñado sólo para un determinado tipo de tinta negra, no podrá cambiar el tipo de tinta negra. Seleccione de antemano desde el panel de control de la impresora el tipo de tinta negra que sea compatible con el papel.

### Windows



### Mac OS X



**4** Compruebe los otros ajustes, y después comience a imprimir.

## Accesorios opcionales y productos consumibles

# Accesorios opcionales y productos consumibles

La impresora puede emplear los siguientes productos consumibles (a partir de agosto de 2010).

Consulte el sitio web de Atención al Cliente de Epson para obtener la información más reciente.

Nombre		Código de producto						Explicación
Soportes especiales de Epson		Consulte la siguiente sección para encontrar información sobre los soportes. 👉 "Información sobre el papel" en la página 168						
Cartuchos de tinta	(Color)	Epson Stylus Pro 7890/9890			Epson Stylus Pro 7908/9908			Epson recomienda la utilización de cartuchos de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. La tinta no original puede provocar daños no cubiertos por las garantías de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. Es posible que no se muestren datos sobre los niveles de tinta de cartuchos no originales.  Consulte la sección siguiente para sustituir el cartucho de tinta. 👉 "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 73
		150 ml	350 ml	700 ml	150 ml	350 ml	700 ml	
	Cyan (Cian)	T6422	T5962	T6362	T6822	T5972	T6372	
	Yellow (Amarillo)	T6424	T5964	T6364	T6824	T5974	T6374	
	Light Cyan (Cian Claro)	T6425	T5965	T6365	T6825	T5975	T6375	
	Matte Black (Negro Mate)	T6428	T5968	T6368	T6828	T5978	T6378	
	Photo Black (Negro Foto)	T6421	T5961	T6361	T6821	T5971	T6371	
	Vivid Magenta (Magenta Vivo)	T6423	T5963	T6363	T6823	T5973	T6373	
	Light Black (Gris)	T6427	T5967	T6367	T6827	T5977	T6377	
	Light Light Black (Gris Claro)	T6429	T5969	T6369	T6829	T5979	T6379	
Vivid Light Magenta (Magenta Vivo Claro)	T6426	T5966	T6366	T6826	T5976	T6376		
Depósito de mantenimiento		C12C890191						Consulte la sección siguiente para sustituir el depósito de mantenimiento. 👉 "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75

## Accesorios opcionales y productos consumibles

Nombre	Código de producto	Explicación
Cuchilla de recambio para el cortador automático	C12C815331	Consulte la sección siguiente para sustituir el cortador de papel. ☞ "Sustitución del cortador" en la página 76
Correa del rollo de papel	C12C890121	
Recogedor automático de papel (para Epson Stylus Pro 9890/9908)	C12C815321	El recogedor automático de papel sólo se encuentra disponible para la Epson Stylus Pro 9890/9908. No puede utilizarse con la Epson Stylus Pro 7890/7908. Consulte la <i>Guía de instalación del recogedor automático de papel</i> para instalarlo.  Para utilizar el recogedor automático de papel, consulte la sección siguiente. ☞ "Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)" en la página 49
SpectroProofer Mounter 44" (para Epson Stylus Pro 9890/9908)	C12C890521	Para obtener más información, consulte el <i>Manual de usuario</i> y la <i>Guía de instalación del SpectroProofer Mounter 24"/44"</i> .
SpectroProofer Mounter 24" (para Epson Stylus Pro 7890/7908)	C12C890531	
Adaptador de rollo de papel	C12C811241	Consulte la siguiente sección para obtener más información. ☞ "Utilización del rollo de papel" en la página 34

**Nota:**

- ❑ Cuando utilice una conexión USB y un distribuidor de puertos USB, le recomendamos que conecte la impresora al primer distribuidor de puertos conectado directamente al ordenador. Algunos distribuidores pueden provocar también un funcionamiento inestable. Si tiene problemas, conecta la impresora directamente al puerto USB del ordenador.
- ❑ Cuando utilice una conexión Ethernet, emplee un cable LAN. Cuando utilice un cable STP 100BASE-TX (par trenzado con blindaje), asegúrese de que es de la categoría 5 o superior.

# Mantenimiento

## Mantenimiento diario

### Instrucciones para colocar la impresora

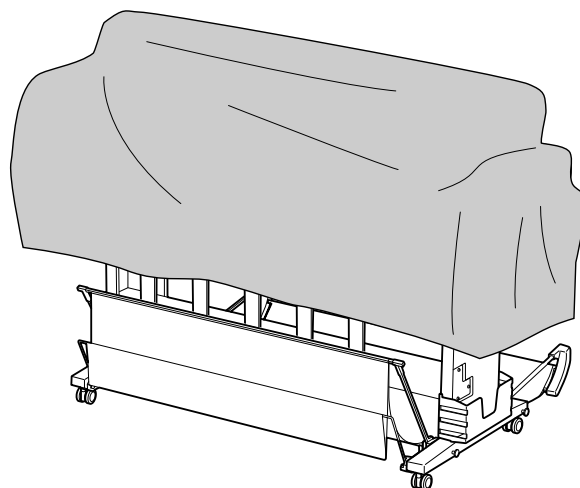
Siga estas instrucciones cuando configure la impresora.

- ☐ Elija un lugar plano y estable que pueda soportar el peso de la impresora (aproximadamente 135 kg para la Epson Stylus Pro 9890/9908 y 101 kg para la Epson Stylus Pro 7890/7908).
- ☐ Utilice únicamente un enchufe que cumpla con los requisitos de alimentación de la impresora.
- ☐ Deje espacio suficiente para facilitar su manejo, mantenimiento y ventilación.  
☞ Consulte “Elección de un lugar para la impresora” en la *Guía de instalación*
- ☐ Trabaje con la impresora bajo las siguientes condiciones (temperatura entre 10 y 35 °C y humedad de un 20 a un 80%).

Aunque se cumplan las condiciones mencionadas anteriormente, no podrá imprimir correctamente si las condiciones ambientales no son adecuadas para el papel. Asegúrese de utilizar la impresora en un lugar donde se cumplan las condiciones para el papel. Consulte las instrucciones de manejo del papel para encontrar información más detallada. Para mantener la humedad adecuada, no coloque la impresora en lugares secos, con luz directa del sol o con fuentes de calor.

### Notas para cuando no esté utilizando la impresora

Los inyectores del cabezal son muy pequeños, por lo tanto, se pueden obstruir fácilmente si entra polvo en el cabezal. Para evitarlo, cierre la tapa del rollo de papel o la cubierta frontal cuando no esté utilizando la impresora. Si no va a utilizar la impresora durante un largo periodo de tiempo, coloque un paño no estático sobre ella para evitar que coja polvo.



### Instrucciones para el uso del papel

#### Notas sobre manipulación del papel

Consulte las instrucciones que se indican a continuación y las instrucciones sobre manipulación del papel para obtener más información.

- ☐ Utilice los papeles especiales Epson bajo las siguientes condiciones (temperatura entre 15 y 25 °C y humedad de un 40 a un 60%).
- ☐ No doble o arañe la superficie del papel.
- ☐ No toque la superficie imprimible del papel puesto que las huellas dactilares pueden reducir la calidad de impresión.
- ☐ Coloque el rollo de papel manipulándolo por los bordes. Siempre que sea posible, utilice guantes para manejar el papel.
- ☐ El papel puede doblarse si la temperatura y la humedad cambian rápidamente. Tenga cuidado de no doblar o ensuciar el papel y alíselo antes de colocarlo en la impresora.
- ☐ No pierda el envoltorio del papel, podrá utilizarlo para almacenarlo.



## Notas para después de imprimir

Consulte las instrucciones que se indican a continuación para después de imprimir.

- ☐ No toque la superficie del papel impreso, si lo hace, la tinta se puede emborronar.
- ☐ No frote o arañe el papel impreso, si lo hace, se puede ir la tinta.
- ☐ Tenga cuidado de no doblar o apilar el papel uno encima de otro, y séquelo completamente. El color puede cambiar en función del lugar donde se apile. Si coloca el papel uno encima de otro, se pueden producir rayas incluso después de que se haya secado.
- ☐ Si pone los impresos en el álbum antes de que se sequen, se podrían emborronar. Después de imprimir, asegúrese de secar el papel completamente.
- ☐ No utilice un secador para secar el impreso.
- ☐ Evite la luz directa del sol.
- ☐ Consulte las instrucciones del papel para evitar que el color pierda intensidad. El impreso puede conservar el color durante mucho tiempo si lo guarda adecuadamente.

**Nota:**

Normalmente, las impresiones y las fotos pierden intensidad con el tiempo (cambian de color) debido al efecto de la luz y a diversos componentes del aire. Esto también se puede aplicar al papel especial Epson. Sin embargo, con un almacenamiento correcto, el grado de cambio del color se puede reducir al mínimo.

- ☐ Consulte las instrucciones del papel especial Epson para obtener información más detallada sobre el manejo del papel después de imprimir.
- ☐ Los colores de fotos, posters, y otras impresiones parecen diferentes bajo distintas condiciones de luz (fuentes de luz\*). Los colores de las impresiones de esta impresora también pueden parecer diferentes bajo distintas fuentes de luz.  
\* Las fuentes de luz son entre otras, la luz solar, la luz fluorescente o la luz incandescente.

## Notas sobre el almacenamiento del papel

Consulte las instrucciones que se indican a continuación y las instrucciones sobre manipulación del papel para obtener más información.

- ☐ Evite los lugares que estén expuestos a la luz del sol, el calor excesivo o la humedad.
- ☐ Conserve el papel en su envoltorio, y manténgalo sobre una superficie plana.
- ☐ Extraiga de la impresora el rollo de papel que no esté utilizando. Enróllelo adecuadamente y después guárdelo en el envoltorio original del rollo de papel. Si deja el rollo de papel en la impresora, podría disminuir su calidad.
- ☐ No moje el papel.
- ☐ Para conservar las impresiones, guárdelas en un lugar oscuro para evitar la luz directa del sol, el calor excesivo y la humedad.

## Sustitución de los cartuchos de tinta

### Nota:

Cuando sustituya los cartuchos de tinta mientras está apagada la impresora, la tinta restante no se podrá detectar correctamente por lo que puede quedar inservible antes de que se encienda el indicador luminoso Ink Check (Comprobación de tinta), y no podrá imprimir correctamente. Siga estos pasos para sustituir un cartucho de tinta.

## Cuando es necesario sustituir la tinta/ Cuando queda poca tinta

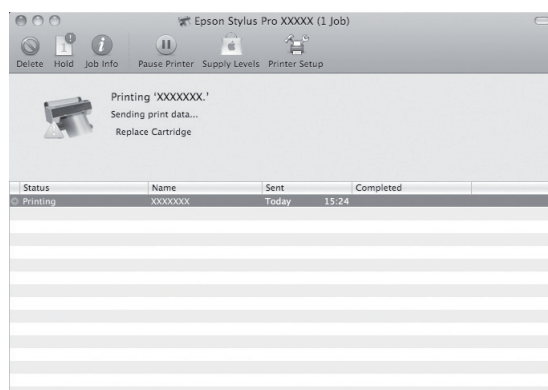
Cuando el indicador luminoso Ink Check (Comprobación de tinta) está intermitente, significa que el nivel de tinta es bajo. Si EPSON Status Monitor está instalado, aparecerá un mensaje en la pantalla del ordenador que le indicará que queda poca tinta. Si queda poca tinta, tendrá que sustituir el cartucho lo antes posible. No podrá continuar imprimiendo incluso si únicamente uno de los cartuchos está gastado. Si un cartucho se queda sin tinta mientras está imprimiendo, sustitúyalo por un nuevo para que la impresora pueda continuar imprimiendo.

### Windows



Haga clic en **How to (Cómo)** para consultar las instrucciones acerca de la sustitución del cartucho de tinta.

### Mac OS X



## Confirmación de la cantidad de tinta que queda en el cartucho

## Utilización del panel de control de la impresora

La cantidad de tinta que queda en los cartuchos siempre se muestra en la pantalla LCD.

☞ Consulte “Pantalla” en la página 14

Es posible verificar la cantidad de tinta que queda en cada cartucho en el menú ESTADO DE IMPRESORA. Es necesario que compruebe la cantidad de tinta que queda antes de imprimir una gran cantidad de datos. Si queda poca tinta en el cartucho, prepare uno nuevo.

☞ Consulte “Utilizar el modo Menú” en la página 16

☞ Consulte “ESTADO DE IMPRESORA” en la página 25

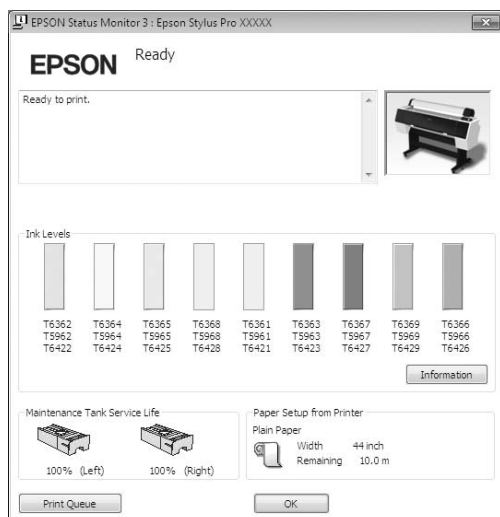
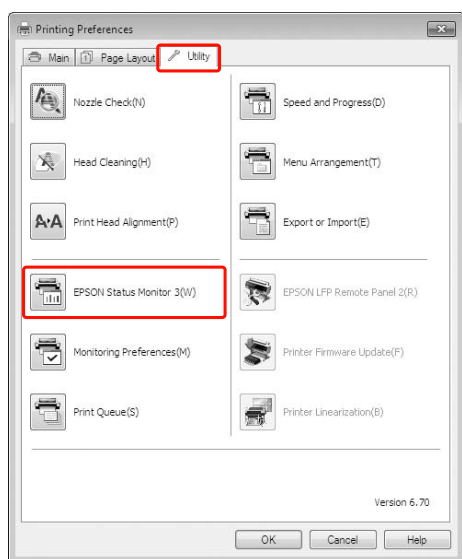
## Mantenimiento

### Utilización del controlador de la impresora

Puede comprobar la cantidad de tinta que queda en su ordenador utilizando EPSON Status Monitor.

#### En Windows

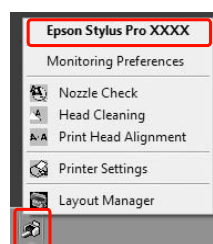
Abra la ventana del controlador de la impresora y haga clic en la pestaña **Utility (Utilidades)** y después haga clic en **EPSON Status Monitor 3**.



#### Nota:

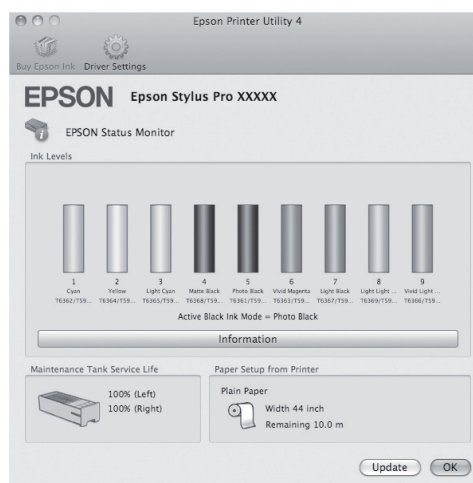
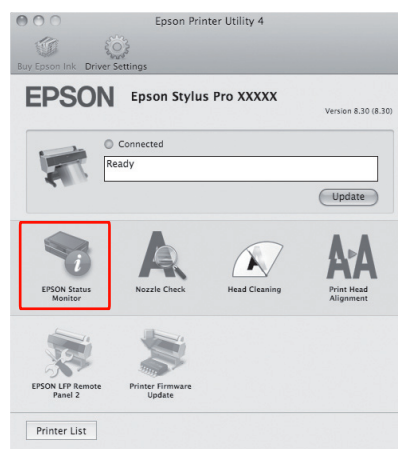
En el cuadro de diálogo *Monitoring Preferences (Preferencias de monitorización)* seleccione **Shortcut Icon (Icono)** para que aparezca un icono de acceso directo en la barra de tareas de Windows. Haga clic, con el botón secundario, en el icono, y seleccione el nombre de la impresora para ver el cuadro de diálogo *EPSON Status Monitor 3*.

Consulte “Descripción resumida de la ficha Utilidades” en la página 122



#### En Mac OS X

Abra el cuadro de diálogo *Epson Printer Utility 4* y después haga clic en **EPSON StatusMonitor**.



## Acerca de los cartuchos de tinta

Asegúrese de utilizar cartuchos de tinta compatibles con esta impresora.

☞ Consulte “Accesorios opcionales y productos consumibles” en la página 66

### **Nota:**

*La impresora tiene un sistema de protección para impedir que los cartuchos se inserten de forma incorrecta. Si no puede colocar suavemente el cartucho, quizás no sea del tipo adecuado. Compruebe el envoltorio y el código de producto.*

## Notas sobre el manejo de los cartuchos de tinta

- ❑ Cuando en la pantalla LCD aparece **QUEDA POCOA TINTA**, sustituya los cartuchos de tinta por unos nuevos lo antes posible para evitar que se quede sin tinta mientras está imprimiendo.
- ❑ Recomendamos almacenar los cartuchos de tinta a temperatura ambiente normal y utilizarlos antes de la fecha de caducidad impresa en el envoltorio del cartucho.
- ❑ Para conseguir los mejores resultados, utilice los cartuchos de tinta dentro de los seis meses posteriores a su instalación.
- ❑ Si lleva el cartucho de tinta de un lugar frío a uno cálido, se podría producir condensación. Deje el cartucho de tinta a temperatura ambiente durante más de cuatro horas antes de utilizarlo.
- ❑ No utilice un cartucho de tinta si ha pasado la fecha de caducidad indicada en el envoltorio. Si utiliza un cartucho de tinta caducado podría afectar a la calidad de la impresión.
- ❑ Guarde los cartuchos de tinta en las mismas condiciones que la impresora.
- ❑ No toque el puerto de suministro de tinta ni sus proximidades. Podría salirse la tinta.
- ❑ No toque el chip IC verde del lateral del cartucho de tinta. Podría afectar al funcionamiento e impresión normales.
- ❑ Puesto que el chip IC verde tiene la información propia del cartucho y de la tinta que queda, todavía es posible utilizarlo después de retirarlo de la impresora.
- ❑ No desmonte ni modifique el cartucho de tinta. De lo contrario, es posible que no pueda imprimir normalmente.
- ❑ No lo deje caer o lo golpee contra objetos duros; si lo hace podría salirse la tinta.
- ❑ Aunque no se imprima nada, la impresora usa tinta de todos los cartuchos durante la limpieza de cabezales y otras operaciones de mantenimiento para conservar los cabezales en buenas condiciones.
- ❑ Aunque los cartuchos de tinta puedan contener material reciclado, esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento del producto.

## Notas sobre la sustitución de los cartuchos de tinta


- ❑ Para obtener un resultado óptimo, agite bien el cartucho antes de instalarlo (durante unos 5 segundos).
- ❑ No deje la impresora sin cartuchos de tinta instalados. Si se seca el cabezal de impresión (inyectores), es posible que no pueda imprimir. Deje todos los cartuchos de tinta en las ranuras aunque no utilice la impresora.
- ❑ Instale un cartucho en cada ranura. No se puede imprimir si alguna de las ranuras está vacía.
- ❑ Asegúrese de que la impresora está encendida cuando reemplace un cartucho de tinta. Si sustituye los cartuchos mientras la impresora se encuentra apagada, puede que no se detecte correctamente la cantidad de tinta restante y no podrá imprimir hasta que se encienda el indicador luminoso Ink Check (Comprobación de tinta).
- ❑ Los cartuchos de tinta retirados pueden tener tinta alrededor del puerto de suministro de tinta, por lo que deberá tener cuidado de no ensuciarse con tinta del área adyacente.
- ❑ Para asegurarle una calidad de impresión premium y ayudarle a proteger el cabezal de impresión, una reserva de tinta de seguridad variable permanece en el cartucho cuando la impresora le indica que sustituya el cartucho.

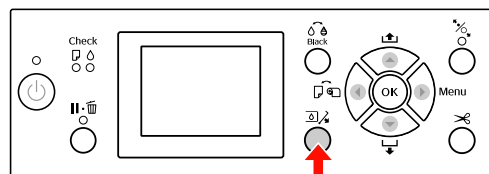
## Notas sobre el almacenamiento de los cartuchos de tinta

- ❑ Guarde los cartuchos en las mismas condiciones que la impresora (temperatura entre 10 y 35 °C y humedad de un 20 a un 80%).
- ❑ Los cartuchos que son retirados antes de que se detecte el final de la tinta pueden volverse a instalar en la impresora y utilizarse de nuevo, si no han superado su fecha de caducidad indicada en el envoltorio.
- ❑ Evite que se ensucie el puerto del sistema de tinta y guarde el cartucho adecuadamente. No es necesario que ponga el cartucho en el envoltorio. El puerto del sistema tiene una válvula por lo que no es necesario que lo tape, sin embargo, tenga cuidado de no tocar el puerto de sistema de tinta.


## Sustitución de los cartuchos de tinta

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.

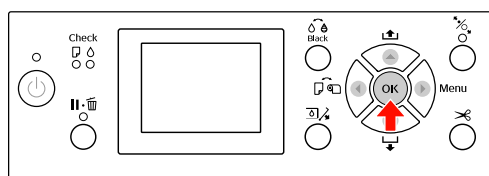
- 2 Pulse el botón .



### Nota:

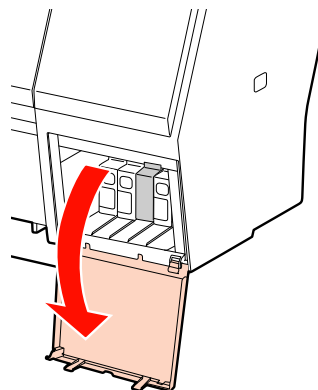
El botón  no está disponible durante la impresión y la limpieza.

- 3 Seleccione la cubierta correspondiente según donde se encuentre el cartucho de tinta en cuestión y pulse el botón **OK** (Aceptar).



La cubierta de la tinta se desbloqueará y se abrirá ligeramente.

- 4 Abra con la mano la cubierta del compartimento de tinta completamente.

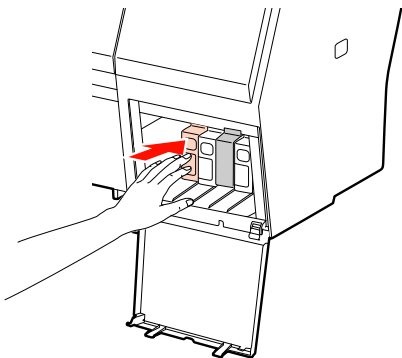


## Mantenimiento

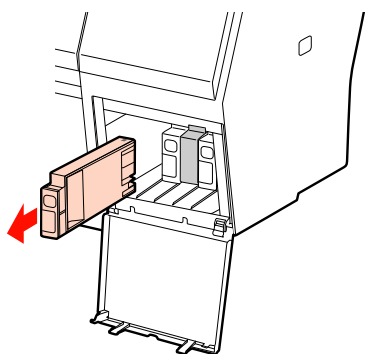
**Nota:**

No abra la cubierta hasta que esté desbloqueada.

- 5** Empuje el cartucho gastado para que salga hacia fuera con suavidad.

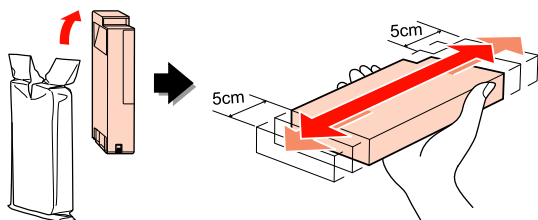


- 6** Saque con cuidado el cartucho gastado de la ranura.


**Advertencia:**

Si se mancha las manos de tinta, láveselas a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua.

- 7** Retire el cartucho de tinta nuevo del paquete, agítelo por lo menos 15 veces horizontalmente en movimientos de unos 5 cm, como se muestra en la ilustración.

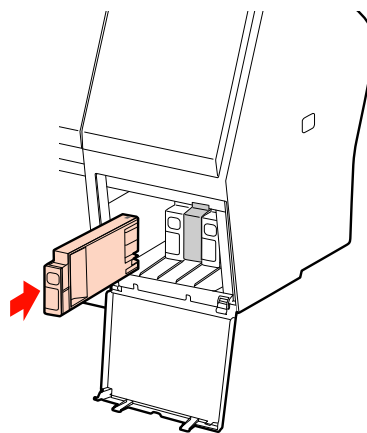

**Precaución:**

No toque el chip verde del lateral del cartucho. Podría impedir el funcionamiento e impresión normales.

**8**

Sostenga el cartucho de tinta con la flecha hacia arriba, apuntando hacia la parte posterior de la impresora, y colóquelo en la ranura todo lo que le pueda, hasta que haga clic.

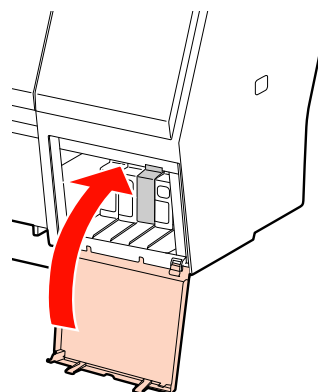
Haga que concuerde el color del cartucho con el color de la etiqueta de la parte posterior de la cubierta del compartimento de tinta.


**Nota:**

Asegúrese de instalar los nueve cartuchos. No podrá imprimir si alguno de ellos no está instalado.

**9**

Cierre la cubierta del compartimento de tinta.



## Sustitución del depósito de mantenimiento

El depósito de mantenimiento recoge la tinta sobrante cuando se limpia el cabezal de impresión. Hay dos depósitos de mantenimiento a ambos lados de la Epson Stylus Pro 9890/9908 y uno a la derecha en la Epson Stylus Pro 7890/7908. Debe sustituir el depósito de mantenimiento cuando aparece la instrucción en la pantalla LCD.

## Confirmación del espacio libre del depósito de mantenimiento

### Utilización del panel de control de la impresora

El espacio libre del depósito de mantenimiento siempre aparece en la pantalla LCD.

☞ Consulte “Pantalla” en la página 14

Puede comprobar el espacio libre en el menú ESTADO DE IMPRESORA. Es necesario que lo compruebe antes de imprimir una gran cantidad de datos. Si el depósito de mantenimiento no tiene capacidad suficiente, prepare uno nuevo.

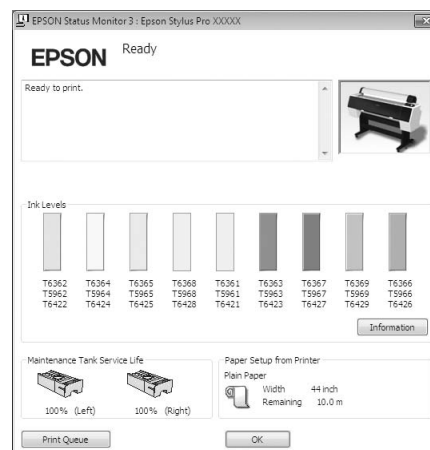
☞ Consulte “Utilizar el modo Menú” en la página 16

☞ Consulte “ESTADO DE IMPRESORA” en la página 25

### Utilización del controlador de la impresora

Puede comprobar en su ordenador la cantidad de espacio libre que queda en el depósito de mantenimiento utilizando EPSON Status Monitor. Las instrucciones son las mismas que las de confirmación de la cantidad de tinta que queda en el cartucho.

☞ Consulte “Utilización del controlador de la impresora” en la página 71



## Sustitución del depósito de mantenimiento

Asegúrese de utilizar un depósito de mantenimiento compatible con esta impresora.

☞ Consulte “Accesorios opcionales y productos consumibles” en la página 66



### Precaución:

*No sustituya el depósito de mantenimiento mientras está imprimiendo datos.*

1

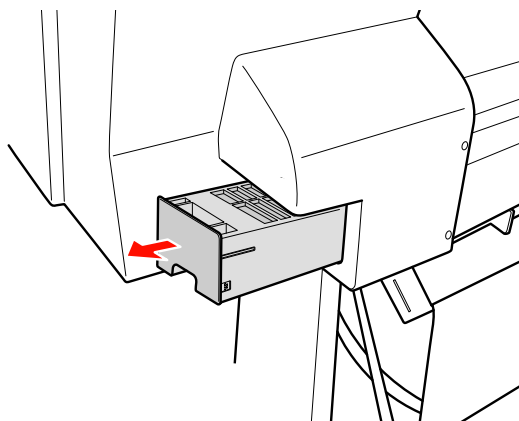
Apague la impresora.

2

Saque un depósito de mantenimiento nuevo del envoltorio.

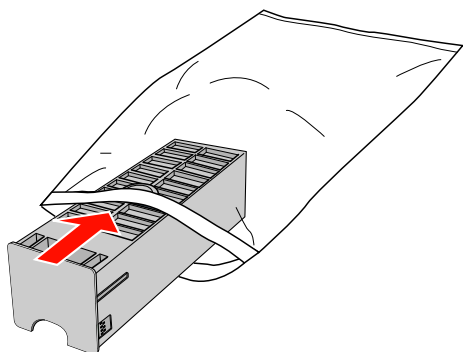
3

Ponga la mano en el asa del depósito de mantenimiento, después sáquelo con cuidado.

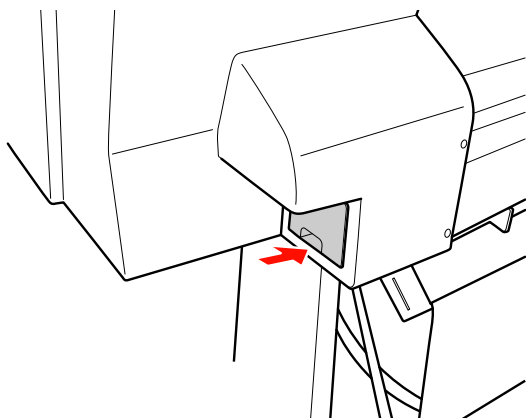


## Mantenimiento

- 4** Guarde el depósito de mantenimiento usado en la bolsa de plástico incluida con el cartucho de sustitución y deséchelo de la forma apropiada.



- 5** Inserte el depósito de mantenimiento nuevo en su lugar.



**Precaución:**  
No toque el chip verde del lateral del depósito de mantenimiento. Podría impedir su funcionamiento normal.


- 6** En el caso de la Epson Stylus Pro 9890/9908, repita los pasos 3 al 5 para cambiar el depósito de mantenimiento del otro lado.

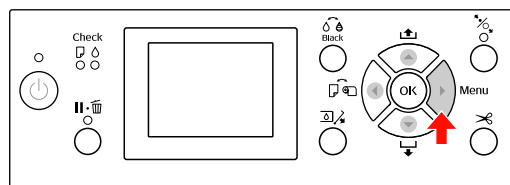
## Sustitución del cortador



Si el cortador de papel no corta limpiamente, es posible que no esté afilado y haya que sustituirlo. Consulte la siguiente sección para obtener información sobre el código de producto del cortador de papel compatible con esta impresora.

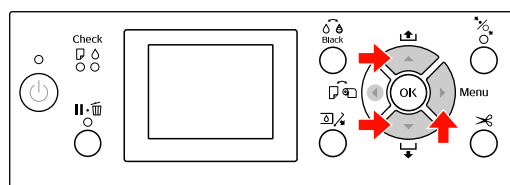
Consulte “Accesorios opcionales y productos consumibles” en la página 66



**Precaución:**  
Tenga cuidado de no dañar la cuchilla del cortador. Dejarlo caer o golpearlo contra objetos duros puede estropear la cuchilla.

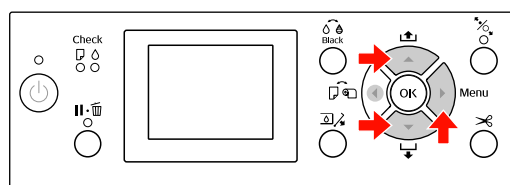
- 1** Asegúrese de que la impresora está encendida.  
Si hay papel cargado en la impresora, retírelo.
- 2** Pulse el botón  para entrar en el modo Menu (Menú).



- 3** Pulse el botón  para seleccionar MANTENIMIENTO y después pulse el botón .



- 4** Pulse el botón  para seleccionar SUSTITUIR CORTADOR y después pulse el botón .

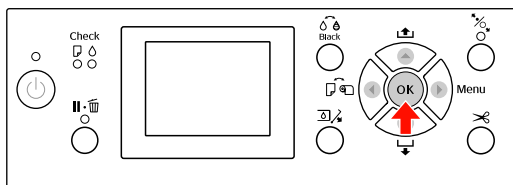




## Mantenimiento

- 5** Pulse el botón **OK** (Aceptar).

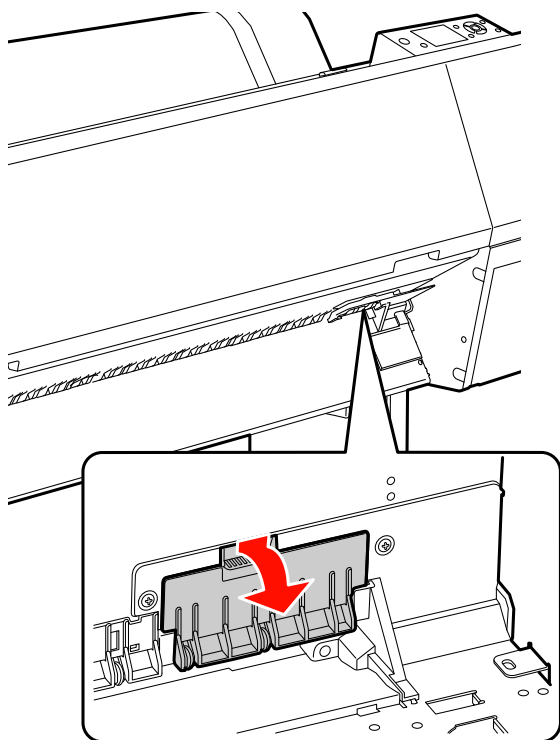
El soporte del cortador de papel se para en la posición de sustitución.



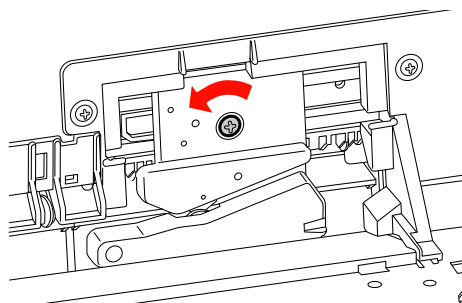
- 6** Si está instalado en la impresora el SpectroProofer Mounter opcional, desinstálelo y apague la impresora.

Para obtener más información sobre cómo desinstalarlo de la impresora, consulte el *Manual de usuario del SpectroProofer Mounter 24"/44"*.

- 7** Para retirar la cubierta, bájela con el botón y tire hacia abajo.



- 8** Desatornille el cortador con un destornillador.

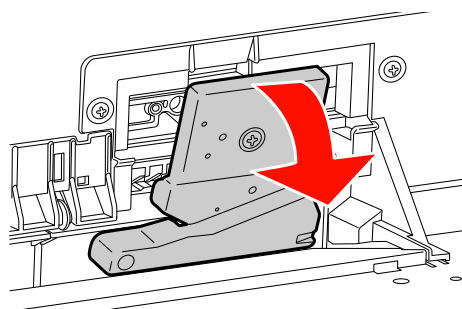


- 9** Retire con cuidado el cortador viejo de la impresora.



**Advertencia:**

Tenga cuidado de no cortarse con la cuchilla del cortador. No deje que los niños toquen la cuchilla.

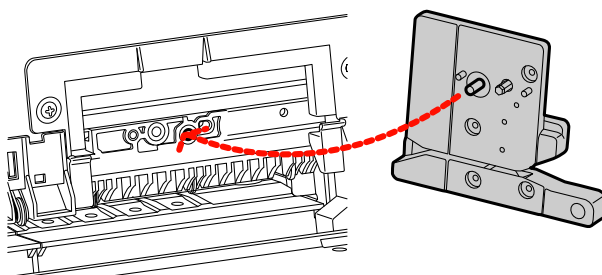


**Nota:**

Ponga la cuchilla usada en una bolsa o similar y deséchela de acuerdo con las normas locales.

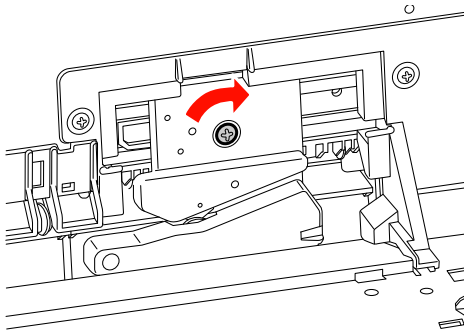
- 10** Saque el cortador de papel nuevo del envoltorio e insértelo como se muestra.

Instale el cortador en su soporte, insertando la patilla del cortador en el agujero del soporte.



## Mantenimiento

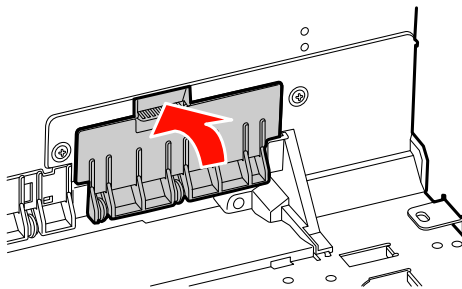
- 11** Atornille con firmeza el cortador con un destornillador de estrella.



**Nota:**

Atornille el cortador con firmeza o la posición de corte podría desviarse o torcerse ligeramente.

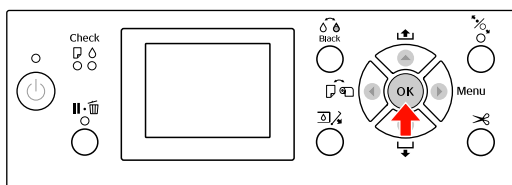
- 12** Alinee la parte inferior de la cubierta y el soporte del cortador y después presione con firmeza la cubierta hasta que haga clic.



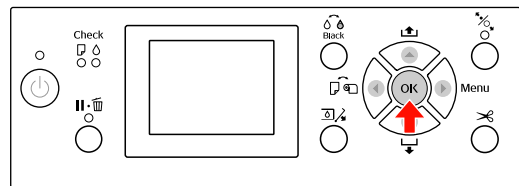
- 13** Instale el SpectroProofer Mounter (en su caso) y encienda la impresora.

El soporte del cortador se coloca en su posición de reposo. Si está instalado el SpectroProofer Mounter, no es necesario realizar la siguiente operación (pasos 14 y 15).

- 14** Pulse el botón **OK** (Aceptar).



- 15** Asegúrese de que la cubierta esté instalada y pulse el botón **OK** (Aceptar).



## Ajuste del Cabezal de impresión

Puede que necesite ajustar el cabezal de impresión si aparecen líneas blancas en sus datos impresos o si percibe que ha disminuido la calidad de impresión. Puede realizar las siguientes funciones de mantenimiento de su impresora para mantener sistemáticamente el cabezal de impresión en buenas condiciones y asegurar la mejor calidad de impresión.

### Función de limpieza manual

Puede realizar la limpieza manualmente de acuerdo con la calidad de impresión.

Funciones	Controlador de impresora	Impresora	Explicación
Test de inyectores	✓	✓	Comprueba los atascos en los inyectores imprimiendo un patrón de test de inyectores.
Limpieza de cabezales	✓	✓	Limpia el cabezal para mejorar la calidad de la impresión. Puede seleccionar el cabezal de impresión que se va a limpiar.
Limpieza a fondo	—	✓	Limpia el cabezal de impresión de una manera más eficaz que la limpieza normal de cabezales. La limpieza a fondo consume más tinta que la limpieza de cabezales. Cuando realice una limpieza a fondo, asegúrese de que queda tinta suficiente. Si no la hay, prepare un cartucho de tinta nuevo.

### Función de limpieza automática (Función de mantenimiento automático)

Función	Explicación
REV. AUTOM. INYECTORES	La impresora realiza un test de inyectores y si faltan algunos puntos, realizará automáticamente una limpieza.
Taponamiento	Pone un tapón en el cabezal para evitar que se seque.

### Alineación de cabezales de impresión

Funciones	Controlador de impresora	Impresora	Explicación
Alineación de cabezales	✓	✓	Alinea el cabezal de impresión cuando aparecen líneas incorrectamente alineadas en los datos impresos.

## Test de inyectores

Esta función comprueba los atascos en los inyectores<sup>\*1\*2</sup> imprimiendo un patrón de test de inyectores. Limpia el cabezal de impresión si detecta que el patrón de test de inyectores aparece borroso o que faltan puntos.

Al utilizar la función **REV. AUTOM. INYECTORES** la impresora realiza un test de inyectores sin imprimir un patrón y si faltan puntos, realiza la limpieza automáticamente.

\*<sup>1</sup> Cabezal de impresión: La parte que imprime aplicando tinta al papel.

\*<sup>2</sup> Inyector: Un agujero minúsculo para aplicar la tinta. Se ubica en un lugar que no puede verse desde fuera.

Puede realizar un test de inyectores desde:

- ☐ Controlador de impresora
- ☐ Panel de control de la impresora

**Nota:**

No puede realizar un test de inyectores cuando el indicador luminoso *Ink Check* (Comprobación de tinta) está encendido.

## Comprobación de los inyectores del cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora

Esta sección explica como comprobar los inyectores del cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora de Windows.

Use Epson Printer Utility 4 para Mac OS X.

☞ Consulte “Inicio de Epson Printer Utility 4” en la página 125

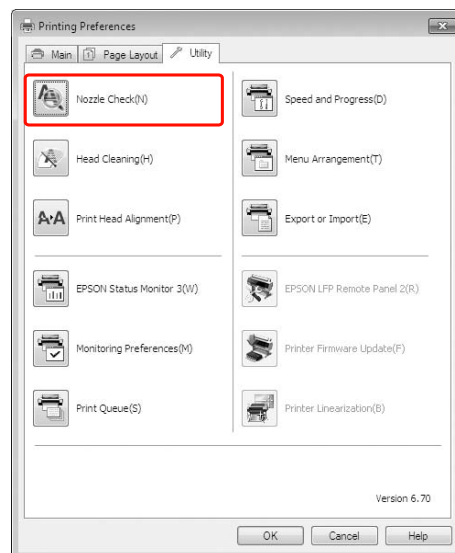
- 1 Compruebe que haya rollo de papel o varias hojas del tamaño A4/Carta o mayores en la impresora.

Seleccione el origen de papel correcto de acuerdo con el papel.

☞ Consulte “Manipulación del papel” en la página 33

- 2 Abra el menú **Utility** (Utilidades) del controlador de la impresora.

- 3 Haga clic en **Nozzle Check** (Test de inyectores).



- 4 Haga clic en **Print** (Imprimir).

Se imprime el patrón de test de inyectores.

- 5 Compruebe si faltan puntos en el patrón de test de inyectores.

Si no faltan puntos, haga clic en **Finish** (Finalizar).

Si no faltan puntos, haga clic en **Clean** (Limpiar).


Asegúrese de que el patrón de test de inyectores se haya imprimido por completo antes de comenzar a imprimir sus datos o limpiar el cabezal de impresión.

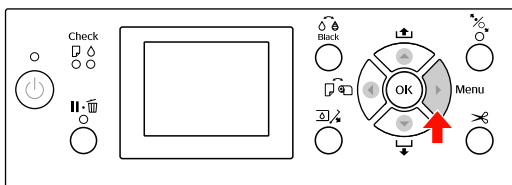
## Comprobación de los inyectores del cabezal de impresión utilizando el panel de la impresora




- 1 Compruebe que haya rollo de papel o varias hojas del tamaño A4/Carta o mayores en la impresora.

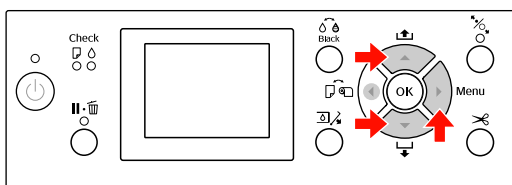
Seleccione el origen de papel correcto de acuerdo con el papel.

☞ Consulte “Manipulación del papel” en la página 33

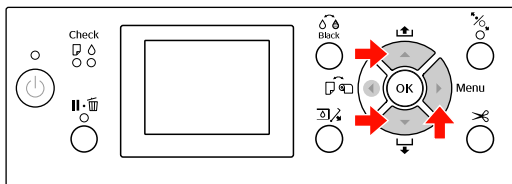
- 2 Pulse el botón  para entrar en el modo Menu (Menú).



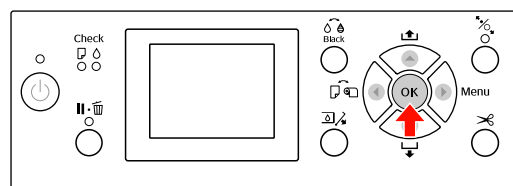
- 3 Pulse el botón  /  para mostrar IMPRESIÓN DE PRUEBA y después pulse el botón .



- 4 Pulse el botón  /  para mostrar TEST DE INYECTORES y después pulse el botón .

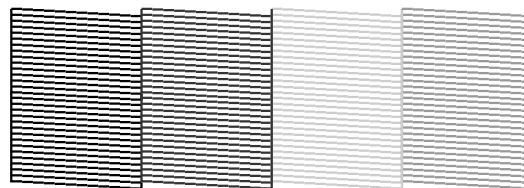


- 5 Pulse el botón **OK** (Aceptar) para iniciar la impresión del patrón de test de inyectores.



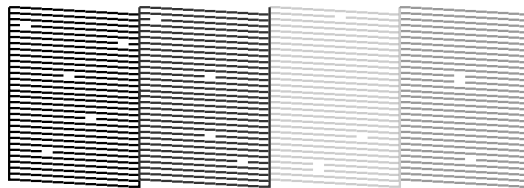
- 6 Compruebe el patrón de test de inyectores.

### Correcto



No faltan puntos por lo que los inyectores no están atascados.

### Incorrecto



Faltan puntos por lo que los inyectores están atascados. Limpie el cabezal de impresión.  
☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82

## Limpieza de cabezales

Si observa que los datos impresos aparecen borrosos o que han desaparecido puntos de los datos impresos, quizá pueda resolver estos problemas usando la utilidad Limpieza de cabezales para limpiar el cabezal de impresión, lo que asegura que los inyectores estén aplicando tinta correctamente.

Puede realizar una limpieza de cabezal desde:

- ☐ Controlador de impresora
- ☐ Panel de control de la impresora

### Nota:

- ☐ El proceso de limpieza consume tinta de todos los cartuchos al mismo tiempo. Incluso si sólo está utilizando tintas negras, la limpieza del cabezal también consume tintas de color.
- ☐ No necesita realizar la limpieza del cabezal a menos que los datos impresos se emborronen o el color de la imagen no sea bueno.
- ☐ Después de limpiar el cabezal de impresión, imprima un patrón de test de inyectores para comprobar que imprime correctamente.
- ☐ Si el indicador luminoso de tinta Ink Check (Comprobación de tinta) está intermitente o encendido, no podrá limpiar el cabezal de impresión. Sustituya el cartucho de tinta por uno nuevo. (Si queda suficiente tinta para la limpieza del cabezal, puede realizarla desde el panel de control de la impresora).  
☞ Consulte “Sustitución de los cartuchos de tinta” en la página 70
- ☐ Si repite la limpieza del cabezal en un plazo de tiempo corto, el depósito de mantenimiento puede acercarse al final de su vida útil rápidamente debido a una evaporación mínima de la tinta del depósito.

## Limpieza del cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora

Esta sección explica como limpiar el cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora de Windows.

Use Epson Printer Utility 4 para Mac OS X.

☞ Consulte “Inicio de Epson Printer Utility 4” en la página 125

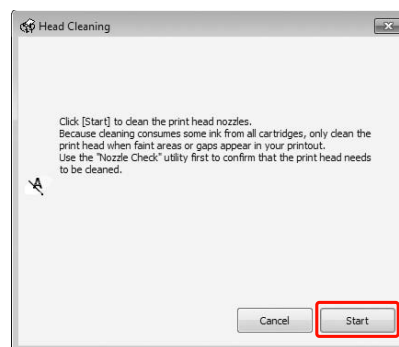
- 1 Abra el menú Utility (Utilidades) del controlador de la impresora.

- 2 Haga clic en **Head Cleaning (Limpieza de cabezales)**.



- 3 Haga clic en **Start (Inicio)**.

La limpieza del cabezal da comienzo y tarda de 2 a 13 minutos.

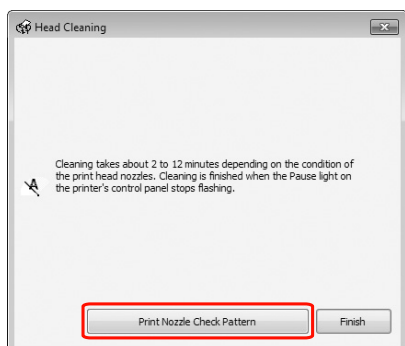


## Mantenimiento

- 4** Haga clic en **Print Nozzle Check Pattern (Imprimir patrón de test de inyectores)** en el cuadro de diálogo Head Cleaning (Limpieza de cabezales).

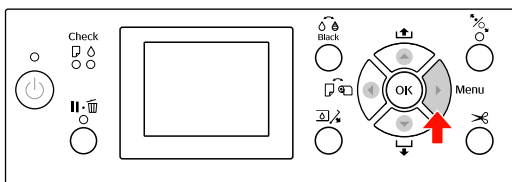
Confirme el patrón de test de inyectores.

☞ Consulte “Test de inyectores” en la página 80

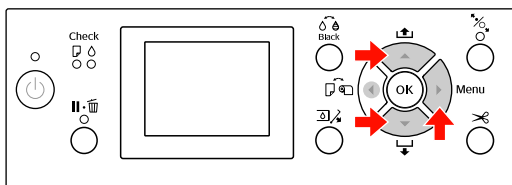


### Limpieza del cabezal de impresión utilizando el panel de control de la impresora

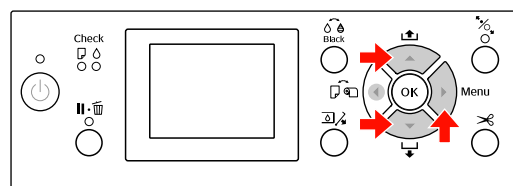
- 1** Mantenga pulsado el botón **►**.



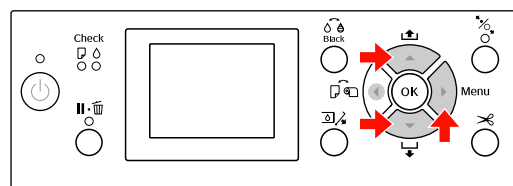
- 2** Pulse el botón **▲ / ▼** para que se muestre **MANTENIMIENTO** y después pulse el botón **►**.



- 3** Pulse el botón **▲ / ▼** para que se muestre **LIMPIEZA** y después pulse el botón **►**.



- 4** Pulse el botón **▲ / ▼** para que se muestre **LIMPIEZA NORMAL** y después pulse el botón **►**.

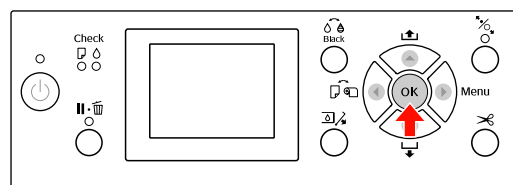


#### **Nota:**

Puede realizar la limpieza solo de los inyectores especificados si selecciona **LIMPIAR PARES DE COLOR** en el menú **MANTENIMIENTO**.

☞ Consulte “MANTENIMIENTO” en la página 24

- 5** Pulse el botón **OK (Aceptar)**.



El indicador luminoso de encendido comienza a parpadear y comienza la limpieza del cabezal (tarda de 2 a 13 minutos). La limpieza finaliza cuando el indicador luminoso de encendido se enciende.

- 6** Imprima un patrón de test de inyectores, y compruebe el resultado.

☞ Consulte “Test de inyectores” en la página 80

**Nota:**

- ❑ Si los inyectores están todavía atascados después de limpiar el cabezal de impresión varias veces, realice una limpieza a fondo.  
➡ Consulte “Limpieza a fondo” en la página 84
- ❑ La limpieza a fondo consume más tinta que la limpieza normal.
- ❑ Si los inyectores están todavía atascados después de la limpieza a fondo, apague la impresora y déjala durante toda la noche o más tiempo, para que la tinta pueda disolverse.  
Si los cabezales continúan atascados, diríjase a su distribuidor de Epson.
- ❑ Si en la pantalla LCD aparece **ERROR DE LIMPIEZA**, consulte la sección siguiente para resolver el problema.  
➡ Consulte “Mensajes de error en la pantalla LCD” en la página 92

## Limpieza a fondo

Si los inyectores están todavía atascados después de limpiar el cabezal varias veces, realice una limpieza a fondo.

- 1** Pulse el botón ► para entrar en el modo Menu (Menú).
- 2** Pulse el botón ▲ / ▼ para que se muestre **MANTENIMIENTO** y después pulse el botón ►.
- 3** Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **LIMPIEZA** y después pulse el botón ►.
- 4** Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **LIMPIEZA A FONDO** y después pulse el botón ►.
- 5** Pulse el botón **OK** (Aceptar) para ejecutar la limpieza a fondo.  
  
En la pantalla LCD aparecerá **ESPERE, POR FAVOR**. Se tarda 4 minutos en completar la limpieza a fondo.
- 6** Imprima un patrón de test de inyectores para ver si faltan puntos.

➡ Consulte “Test de inyectores” en la página 80

## Función de mantenimiento automático

La impresora tiene una función de autolimpieza y de taponamiento para mantener sistemáticamente el cabezal de impresión en buenas condiciones y asegurar la mejor calidad de impresión.

### Función REV. AUTOM. INYECTORES

La impresora realiza un test de inyectores sin imprimir un patrón y, si faltan puntos, realizará automáticamente la limpieza (la cual tarda de 2 a 13 minutos).

La función **REV. AUTOM. INYECTORES** se activa en los siguientes casos:

- (1) Justo después de la carga de tinta
- (2) Después de la limpieza de cabezales
- (3) Cuando comienza la impresión

Además, la opción número (3) se ejecuta utilizando **ACT: PERIÓDICAMENTE** u **ACT: CADA TRABAJO**, según la frecuencia seleccionada en el panel de control. Si se detecta una obstrucción, se ejecuta la limpieza automática el número de veces configurado en el panel de control (la configuración de fábrica es una vez; tres veces como máximo) hasta que se desatasquen los inyectores obstruidos. La opción número (2) sólo se ejecuta una vez, independientemente del número predefinido.


### Función de taponamiento

El taponamiento es una función que cubre automáticamente el cabezal de impresión con un tapón (tapa) para evitar que el cabezal de impresión se seque. El taponamiento se realiza en las siguientes situaciones.

- ❑ Cuando han pasado varios segundos después de que la impresión haya terminado (es decir, cuando no se envían datos)
- ❑ Cuando la impresión se para

Siga con cuidado los siguientes pasos para asegurar que el cabezal de impresión está tapado correctamente.



- ❑ Si el cabezal de impresión no está posicionado en el lado derecho (no está tapado), encienda la impresora, y apáguela de nuevo. Al apagar la impresora con el botón , el cabezal se tapa correctamente.
- ❑ Si apaga cuando hay un atasco de papel o se produce un error y el cabezal de impresión no está tapado, vuelva a encender la impresora. En breve, el cabezal de impresión se tapa automáticamente. Compruebe que está tapado correctamente, después apague la impresora.
- ❑ No mueva el cabezal de impresión manualmente bajo ninguna circunstancia; de lo contrario, podría producirse un fallo.
- ❑ No quite el enchufe de alimentación de la impresora cuando esté encendida, ni corte la alimentación con el interruptor. El cabezal podría no taparse correctamente.

## Alineación de cabezales

Para evitar el deterioro de la calidad de impresión como consecuencia de un problema de alineación del cabezal de impresión, alinéelo antes de comenzar a imprimir datos.

Puede realizar la alineación del cabezal de impresión utilizando:

- ❑ controlador de impresora
- ❑ panel de control de la impresora

Normalmente realice la alineación del cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora. Si no dispone de un ordenador o software, utilice el panel de control de la impresora.

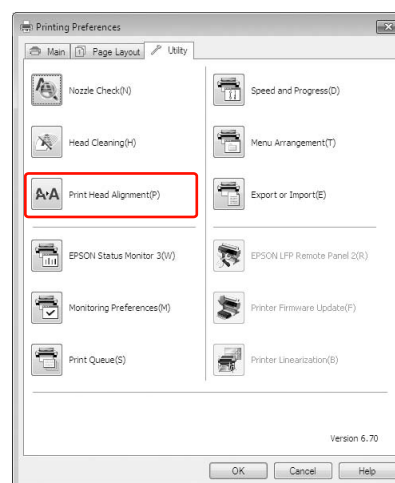
### **Nota:**

Alinee el cabezal de impresión para el ancho del papel cargado en la impresora. Utilice papeles especiales Epson (excepto papel normal) cuyo ancho es el mismo que el del papel que realmente utiliza para imprimir.

## Alineación del cabezal de impresión utilizando el controlador de la impresora

- 1 Compruebe que haya rollo de papel o una hoja del tamaño A4/Carta o mayor en la impresora. Consulte “Manipulación del papel” en la página 33
- 2 Abra el menú Utility (Utilidades) del controlador de la impresora.
- 3 Haga clic en **Print Head Alignment (Alineación de cabezales)**.

Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para alinear los cabezales de impresión.



## Alineación del cabezal de impresión utilizando el panel de control

Seleccione AUTOMÁTICA para corregir automáticamente cualquier fallo de alineación de los cabezales para obtener unos resultados de impresión óptimos.

Si selecciona MANUAL, deberá comprobar el patrón e introducir el valor de alineación.

### **Nota:**

No puede utilizar Plain Paper (Papel normal) para la alineación automática.

## Mantenimiento

### Configuración del tipo y grosor de papel

Especifique el tipo de papel en el caso de que se trate de papel especial Epson y el grosor en caso de papel de otra marca.

- 1 Compruebe que haya rollo de papel o una hoja del tamaño A4/Carta o mayor en la impresora.  
  
Asegúrese de configurar correctamente el papel de acuerdo con el papel cargado.  
☞ Consulte “Manipulación del papel” en la página 33
- 2 Pulse el botón ► para entrar en el modo Menu (Menú).
- 3 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar ALINEACIÓN D CABEZALES y después pulse el botón ►.
- 4 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar GROSOR DEL PAPEL y después pulse el botón ►.
- 5 Especifique el tipo o el grosor del papel según el papel cargado en la impresora.

#### Soportes especiales de Epson:

1. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar SELEC. TIPO DE PAPEL y después pulse el botón ►.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar el tipo de papel que haya colocado en la impresora y después pulse el botón OK (Aceptar).

#### Papel de otras marcas (no Epson):

1. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar SELECCIONE GROSOR y después pulse el botón ►.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar un valor de grosor de papel entre 0,1 y 1,5 mm y después pulse el botón OK (Aceptar).

Consulte el manual que viene con el papel para obtener información sobre su grosor.

- 6 Pulse tres veces el botón ◀ para soportes especiales de Epson y dos veces para soportes de otras marcas.

Para alinear el cabezal de impresión, consulte cualquiera de las secciones siguientes.

☞ “Alineación automática del cabezal de impresión” en la página 86

☞ “Alineación manual del cabezal de impresión” en la página 87

### Alineación automática del cabezal de impresión

- 1 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar ALINEACIÓN y después pulse el botón ►.
- 2 Seleccione AUTOMATICA y pulse el botón ►.
- 3 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar BI-D 2-COLOR y después pulse el botón OK (Aceptar) para imprimir el patrón.

El patrón de ajuste de la impresión es leído por el sensor y se registra automáticamente el valor de ajuste óptimo en la impresora.

Si el resultado de esta alineación no le satisface, pulse el botón ◀ para volver al nivel anterior y, a continuación, seleccione BI-D ALL.

Si no le satisface el resultado de BI-D ALL, pruebe UNI-D.

También puede alinear el cabezal de impresión individualmente seleccionando BI-D #1, BI-D #2, BI-D #3, o BI-D #4. Seleccione un tamaño de gota de tinta de BI-D #1 a BI-D #4 según el papel utilizado y el modo de impresión que vaya a probar.

## Mantenimiento

### Alineación manual del cabezal de impresión

Puesto que existe una distancia entre el cabezal de impresión y el papel, pueden darse defectos de alineación debido a la humedad, la temperatura o al movimiento bidireccional del cabezal de impresión. En ese caso, pruebe UNI-D primero, y después BI-D 2-COLOR. Si quiere realizar un ajuste muy preciso, pruebe BI-D ALL.

Alineación	Explicación
UNI-D	Utilice todos los colores de tinta excepto Light Cyan (Cian Claro) para alinear el cabezal de impresión unidireccionalmente.
BI-D 2-COLOR	Utilice Light Cyan (Cian Claro) y Vivid Light Magenta (Magenta Vivo Claro) para alinear el cabezal de impresión bidireccionalmente.
BI-D ALL	Utilice todos los colores de tinta para alinear el cabezal de impresión bidireccionalmente.


- 1 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **ALINEACIÓN** y después pulse el botón ► .
- 2 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **MANUAL** y después pulse el botón ► .
- 3 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **UNI-D** y después pulse el botón **OK** (Aceptar) para imprimir el patrón.

**Nota:**

*Cuando imprima el patrón en hojas sueltas, tendrá que preparar varias hojas. Cuando se imprima la primera página, coloque la siguiente.*

- 4 Compruebe el patrón y seleccione el número del juego de menor separación.
- 5 Cuando en la pantalla LCD se muestra **UNI-D #1 C**, pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar el número y después pulse el botón **OK** (Aceptar).
- 6 Establezca el número del #1 C al #4 VLM y pulse el botón **OK** (Aceptar).
- 7 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **BI-D 2-COLOR**. Después, pulse el botón **OK** (Aceptar).
- 8 Compruebe el patrón y seleccione el número del juego de menor separación.
- 9 Cuando en la pantalla LCD se muestra **BI-D 2-COLOR #1 LC**, pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar el número y después pulse el botón **OK** (Aceptar).
- 10 Establezca el número del #1 LC al #4 VLM y pulse el botón **OK** (Aceptar).

Si el resultado de esta alineación no le satisface, consulte la próxima sección para probar BI-D ALL.

Una vez configurados los patrones, pulse el botón  para volver al estado **READY** (PREPARADA).

### Alineación Bi-D ALL

- 1 Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **BI-D ALL** y después pulse el botón **OK** (Aceptar) para imprimir el patrón.

**Nota:**

*Cuando imprima el patrón en hojas sueltas, tendrá que preparar varias hojas. Cuando se imprima la primera página, coloque la siguiente.*

- 2 Compruebe el patrón y seleccione el número del juego de menor separación.
- 3 Cuando en la pantalla LCD se muestra **BI-D ALL #1 C**, pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar el número y después pulse el botón **OK** (Aceptar).
- 4 Establezca el número del #1 C al #4 VLM y pulse el botón **OK** (Aceptar).

## Limpieza de la impresora

Para que la impresora siga funcionando al máximo de sus prestaciones, límpiela a fondo cuando se ensucie.



### **Precaución:**

*Evite que el agua u otras sustancias externas se introduzcan en la impresora. Si la humedad, la suciedad u otras sustancias se introducen en la impresora, además de afectar a la calidad de la impresión, pueden provocar cortocircuitos.*

## Limpieza exterior de la impresora

- 1 Saque el papel de la impresora.
- 2 Compruebe que la impresora esté apagada y que todos sus indicadores luminosos estén apagados y después desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 3 Utilice un paño suave y limpio para quitar con cuidado el polvo o la suciedad.

Si la suciedad no sale, límpiela con un paño suave y limpio humedecido con un detergente neutro. Después, limpie el exterior de la impresora con un paño seco y suave.



### **Precaución:**

*No utilice nunca alcohol ni disolventes para limpiar la impresora, puesto que esos productos químicos pueden dañar los componentes y la carcasa.*

## Limpieza interior de la impresora

Si el papel impreso sale arañado o emborronado, siga estos pasos para limpiar las manchas interiores de la impresora.

## Limpieza del rodillo

Si el rodillo de la impresora se ha ensuciado de tinta, siga los pasos siguientes para limpiarlo haciendo avanzar el papel normal.

1

Encienda la impresora y coloque el rollo de papel.

Coloque rollo de papel de 44 pulg. de ancho en la Epson Stylus Pro 9890/9908 y de 24 pulg. de ancho en la Epson Stylus Pro 7890/7908.

☞ Consulte “Utilización del rollo de papel” en la página 34

2

Pulse el botón ▼ para hacer que el papel avance.

Repita el paso 2 durante unos minutos hasta que el papel no esté sucio con la tinta.

Corte el papel después de realizar la limpieza.

☞ Consulte “Corte del rollo de papel” en la página 38

## Limpieza interior

1

Compruebe que la impresora esté apagada y que todos sus indicadores luminosos estén apagados y después desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

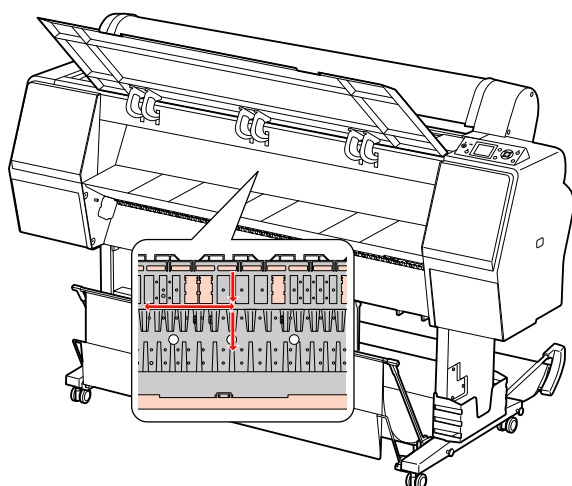
2

Deje la impresora un minuto.

## Mantenimiento

- 3** Abra la cubierta frontal y utilice un paño suave y limpio para limpiar cuidadosamente cualquier resto de polvo o suciedad que haya dentro de la impresora.

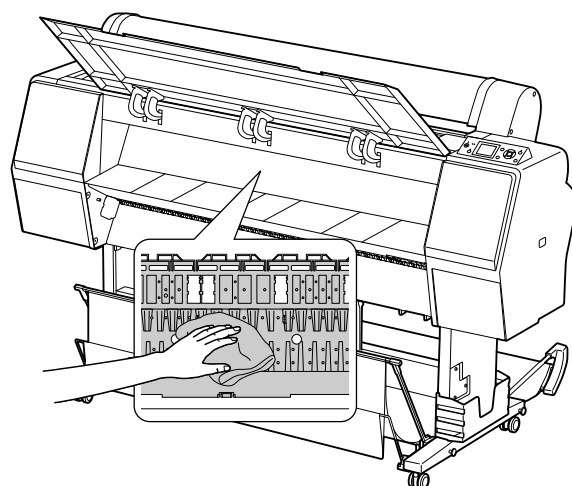
Cepille la pieza gris siguiendo la dirección de las flechas. Si existe un problema grave de suciedad en el interior de la impresora, límpiela con un paño suave y limpio, humedecido con un detergente neutro. Después, limpie el interior de la impresora con un paño seco y suave.



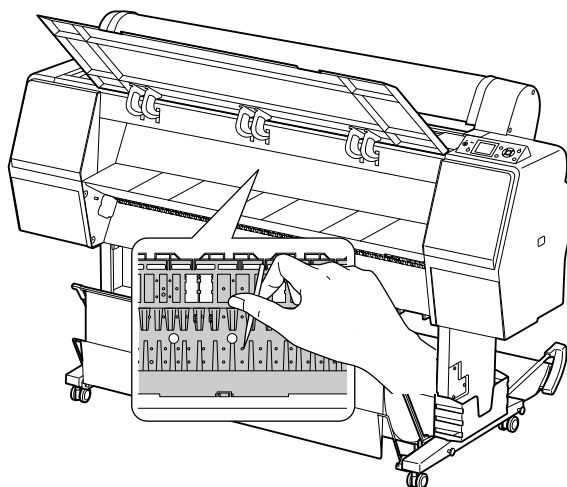
**Precaución:**

- ❑ No toque las partes magenta claro (rodillo y absorción de tinta) que se muestran en la ilustración superior, si lo hace, podría ensuciar sus impresiones.
- ❑ No toque los tubos de tinta ubicados en el interior de la impresora.

- 4** Si se ensucia la parte posterior de la impresora, limpie la parte gris con cuidado.



- 5** Si se acumula algún residuo de papel en el rodillo, utilice algo fino como un palillo para sacarlo.



## Mantenimiento

# Mantenimiento de la impresora

Al guardar la impresora, colóquela sobre una superficie horizontal con los cartuchos de tinta instalados en la impresora.

**Precaución:**

*La impresora debe estar sobre una superficie plana. No la incline, no la ponga de pie ni la ponga boca abajo.*

## Si no utiliza la impresora durante un largo periodo de tiempo

- ❑ Si no ha utilizado la impresora durante un largo periodo de tiempo, es posible que los inyectores del cabezal de impresión se hayan obstruido. Recomendamos que imprima habitualmente para evitar que se atasque. También encienda la impresora al menos una vez al mes, y déjela así durante unos minutos.
- ❑ No deje la impresora sin cartuchos de tinta, si lo hace, la tinta se secará y la impresora no podrá imprimir correctamente. Incluso si no utiliza la impresora, deje todos los cartuchos en las ranuras.
- ❑ No deje el papel en la impresora durante mucho tiempo, si lo hace, el rodillo que asegura el papel puede dejar una marca en su superficie.

## Si no ha utilizado su impresora durante más de seis meses

- ❑ Al activar **REV. AUTOM. INYECTORES** en los ajustes del panel, la impresora comprueba los atascos en los inyectores y realiza automáticamente una limpieza del cabezal de impresión si es necesario.
- ❑ Si no ha utilizado su impresora durante más de seis meses, imprima un patrón de test de inyectores para comprobar si hay atascos. Si el patrón de test de inyectores no es satisfactorio, realice una limpieza del cabezal antes de imprimir sus datos.
  - ☞ Consulte “Test de inyectores” en la página 80
  - ☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82
  - ☞ Consulte “Limpieza a fondo” en la página 84
- ❑ Será necesario que realice la limpieza del cabezal unas cuantas veces antes de que el test de inyectores esté correcto. Si los inyectores están todavía atascados después de limpiar el cabezal tres veces, realice una limpieza a fondo.
  - ☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82
  - ☞ Consulte “Limpieza a fondo” en la página 84
- ❑ Después de limpiar el cabezal unas cuantas veces, apague la impresora y déjela durante toda la noche o más tiempo, para que la tinta pueda disolverse.
- ❑ Si los cabezales continúan atascados después de seguir las instrucciones anteriores, diríjase a su distribuidor de Epson.

## Protección del cabezal de impresión

Esta impresora tiene una función que tapa automáticamente el cabezal de impresión para evitar que se seque.

Si el cabezal de impresión se queda sin tapar, puede disminuir la calidad de impresión. Cuando no esté utilizando la impresora, asegúrese de que el cabezal de impresión esté en el extremo de la derecha para que quede tapado.

☞ Consulte “Función de taponamiento” en la página 84

## Transporte de la impresora

Al transportar la impresora, embálela con la caja y los materiales originales para protegerla de los golpes y las vibraciones.



### Precaución:

- ❑ No extraiga los cartuchos de tinta; si lo hace, los inyectores podrían secarse o podría salirse la tinta del cartucho.
- ❑ No toque las piezas a menos que sea necesario, si lo hace puede dañar la impresora.

## Volver a empaquetar la impresora

- 1 Apague la impresora y después desenchufe los cables, como el de alimentación.
- 2 Retire el rollo de papel y su adaptador de la impresora (en su caso).
- 3 Retire la cesta del papel si está instalada.
- 4 Retire el recogedor automático de papel o el SpectroProofer Mounter si están instalados.
- 5 Abra la cubierta delantera para instalar el material de protección para fijar el cabezal de impresión y luego ciérrela.

☞ Consulte la *Guía de instalación*

## Transporte de la impresora

Cuando transporte la impresora, asegúrese de embalarla con la caja y los materiales originales.



### Precaución:

- ❑ Cuando mueva o transporte la impresora, manténgala en posición horizontal. No la incline, no la ponga de pie ni la ponga boca abajo. Al hacerlo, podría derramarse tinta en el interior de la impresora. No se puede garantizar el funcionamiento correcto de la impresora después de moverla o transportarla.
- ❑ Al transportar la impresora, embálela con la caja y los materiales originales para protegerla de los golpes y las vibraciones.
- ❑ Cuando mueva o transporte este producto con su soporte sobre una superficie irregular, eleve la impresora para transportarla.
- ❑ Cuando mueva o transporte este producto con su soporte, compruebe al terminar que los tornillos del soporte estén bien fijados.

## Configuración de la impresora después de transportarla

Los pasos necesarios para configurar la impresora después de transportarla son prácticamente los mismos que se llevaron a cabo la primera vez que se configuró. Cuando vuelva a configurar la impresora, consulte la *Guía de instalación*.

- 1 Compruebe que el lugar sea el adecuado.  
☞ Consulte “Elección de un lugar para la impresora” en la *Guía de instalación*
- 2 Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda la impresora.  
☞ Consulte “Configuración” en la *Guía de instalación*
- 3 Imprima un patrón de test de inyectores para ver si faltan puntos.  
☞ Consulte “Test de inyectores” en la página 80
- 4 Realice la alineación del cabezal de impresión para asegurar la mejor calidad de impresión.  
☞ Consulte “Alineación de cabezales” en la página 85






# Problemas y soluciones

## Mensajes de error en la pantalla LCD

### Mensajes de error






Los mensajes son de estado o de error. Muchos problemas habituales de la impresora se pueden identificar gracias a los mensajes y a los indicadores luminosos que aparecen en la pantalla LCD. Consulte los mensajes siguientes para resolver los problemas.

### Mensajes de error relacionados con el papel










Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
NO QUEDA PAPEL CARGUE PAPEL	No hay papel cargado en la impresora.	Cargue correctamente el papel. ☞ Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34 ☞ Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40
	Ha pulsado el botón  sin que hubiera papel cargado en la impresora.	Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y cargue papel.
	Se ha agotado el papel durante un trabajo de impresión.	Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y retire el papel. A continuación, cargue papel nuevo.
PALANCA LIBERADA CARGUE PAPEL	El prensador de papel está desbloqueado.	Cargue el papel y pulse el botón  .
PAPEL TORCIDO CARGUE PAPEL CORRECTAMENTE	No hay papel cargado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Podría no imprimirse en el área imprimible correctamente. Compruebe el resultado de la impresión.</li> <li>❑ Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y cargue el papel recto.</li> </ul> ☞ Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34 ☞ Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40
ERROR AJUSTE PAPEL CARGUE PAPEL ADECUADAMENTE CORRECTAMENTE	El origen del papel seleccionado en el controlador de impresora y en el panel de control de la impresora no coinciden.	Compruebe la configuración de Source (Origen) en el controlador y en el panel de control de la impresora y y cargue el papel correctamente.



## Problemas y soluciones




Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
ERROR CORTE DL PAPEL SAQUE EL PAPEL QUE NO SE HAYA CORTADO	El papel no se ha cortado correctamente.	<p>❑ Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y abra la cubierta delantera. A continuación, saque el papel sin cortar.</p> <p>➞ Consulte "Problemas de avance o de expulsión" en la página 113</p> <p>❑ Es posible que el cortador de papel no esté afilado. Sustituya el cortador de papel.</p> <p>➞ Consulte "Sustitución del cortador" en la página 76</p>
CORTADOR CASI AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL. S RECOMIENDA SUSTITUIR EL CORTADOR	Es posible que el cortador de papel no esté afilado.	<p>Sustituya el cortador de papel.</p> <p>➞ Consulte "Sustitución del cortador" en la página 76</p>
ERROR DE PAPEL CARGUE PAPEL CORRECTAMENTE CONSULTE EL MANUAL	No papel no se ha cargado correctamente.	<p>Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y retire el papel. A continuación, coloque el papel correctamente.</p> <p>➞ Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34</p> <p>➞ Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</p>
ERROR DEL SENSOR PULSE EL BOTÓN  CARGUE OTRO PAPEL	No se ha leído el código de barras correctamente.	<p>Pulse el botón  para solucionar el error o el botón  para liberar el prensador de papel y cargar otro papel.</p> <p>➞ Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34</p> <p>➞ Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</p>
QUEDA MUY POCO PAPEL	El rollo de papel está a punto de acabarse.	<p>Sustituya el rollo de papel por uno nuevo.</p> <p>➞ Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34</p>

## Problemas y soluciones

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
ERROR SIN MÁRGENES CARGUE PAPEL DE TAMAÑO ADMITIDO O DE LA FORMA CORRECTA	El papel instalado no es compatible con la impresión sin márgenes.	<p>Pulse el botón  para cancelar los trabajos y expulse el papel. A continuación, cargue papel de otro tamaño.</p> <p> Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34</p> <p> Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</p> <p> Consulte "Información sobre el papel" en la página 168</p>
	No se reconoce correctamente el tamaño de las hojas sueltas.	<p>Si el papel queda ondulado o poco tenso, puede que la impresora no reconozca correctamente el tamaño del papel. En ese caso, alise el papel antes de cargarlo en la impresora.</p> <p> Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</p>
	No papel no se ha colocado correctamente.	<p>Coloque el papel en la impresora correctamente.</p> <p> Consulte "Utilización del rollo de papel" en la página 34</p> <p> Consulte "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</p>
ERROR EXPULSIÓN PAPEL SAQUE EL PAPEL DE LA IMPRESORA	Se está utilizando rollo de papel en el modo de hojas sueltas.	Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y retire el papel.
ERROR TAMAÑO PAPEL CARGUE PAPEL DE TAMAÑO CORRECTO	El tamaño del papel cargado no corresponde con el tamaño de los datos.	Haga que concuerde el tamaño del papel cargado con el tamaño de los datos.
ATASCO DE PAPEL SAQUE EL PAPEL	Se ha producido un atasco de papel.	<p>Retire el papel atascado.</p> <p> Consulte "Problemas de avance o de expulsión" en la página 113</p>
















## Problemas y soluciones

## Mensajes de error relacionados con la impresora

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
CUBIERTA FRONTAL ABIERTA CIÉRRELA	La tapa frontal está abierta.	Cierre la tapa frontal.
CUBIERTA D TINTA ABIERTA CIERRE CUBIERTAS DE TINTA DERECHA E IZQUIERDA	La cubierta o cubiertas de tinta están abiertas	Cierre la cubierta o cubiertas de tinta.
CUBIERTA TINTA ABIERTA CIERRE CUBIERTA DE TINTA DERECHA		
CUBIERTA TINTA ABIERTA CIERRE CUBIERTA DE TINTA IZQUIERDA		
NO SE PUEDE ABRIR LA CUBIERTA ¿ALGO TAPA LA CUBIERTA TINT DERECHA? PULSE BOTÓN ABRIR CUBIERTA DE TINTA	La cubierta o cubiertas de tinta no pueden abrirse.	Retire cualquier objeto que obstruya la o las cubiertas de tinta. Después, pulse de nuevo el botón  .
NO SE PUEDE ABRIR LA CUBIERTA ¿ALGO TAPA LA CUBIERTA TINT IZQUIERDA? PULSE BOTÓN ABRIR CUBIERTA DE TINTA		
ERROR AL INSTALAR FIRMWARE ACTUALIZACIÓN FALLIDA REINICIE LA IMPRESORA	La impresora no ha conseguido actualizar el "firmware".	Apague la impresora y vuelva a encenderla. A continuación, actualice el "firmware" utilizando EPSON LFP Remote Panel 2 de nuevo.
ERROR DE LA IMPRESORA REINICIE LA IMPRESORA	Es necesario reiniciar la impresora para solucionar el error.	Apague la impresora y al cabo de un rato vuelva a encenderla de nuevo.
ERROR DE COMANDO REVISE LOS AJUSTES DE LA IMPRESORA	La impresora está recibiendo datos no compatibles con ella.	Interrumpa la impresión y pulse el botón  para cancelar el trabajo y reiniciar la impresora.
	La impresora está recibiendo datos con un comando erróneo.	
	El controlador de impresora instalado no es el adecuado para la impresora.	Interrumpa la impresión y pulse el botón  para cancelar el trabajo y reiniciar la impresora. Después, asegúrese de que el controlador de impresora instalado sea el correcto para la impresora.

## Problemas y soluciones

## Mensajes de error relacionados con el mantenimiento

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
ERROR DEL SENSOR PULSE EL BOTÓN  CARGUE PAPEL CORRECTO CONSULTE EL MANUAL	El papel cargado no es adecuado para la Print Head Alignment (Alineación de cabezales de impresión).	Pulse el botón  para que desaparezca el error. Pulse el botón  para liberar el prensador de papel y después cargue el papel que concuerde con el tipo de papel seleccionado para la alineación de cabezales.  Consulte "Alineación de cabezales" en la página 85
ERROR DE LIMPIEZA FALLO LIMPIEZA AUTOM. DE CABEZALES ¿INTENTARLO DE NUEVO? SÍ NO	Los inyectores continúan obstruidos incluso cuando se haya realizado la limpieza automática. (Cuando comienza la impresión, y la limpieza automática ya se ha realizado tres veces (máximo)).	Pulse el botón  para que desaparezca el error y realice de nuevo la limpieza.  Consulte "Test de inyectores" en la página 80 Si no se inicia la limpieza, interrumpa la impresión desde el ordenador y apague la impresora y vuelva a encenderla.
ERROR DE LIMPIEZA TINTA INSUFICIENTE O ESPC EN DEP MANTENIMTO ¿CONTINUAR LIMPIEZA? SÍ (RECOMENDADO) NO	No hay suficiente tinta o espacio en el depósito de mantenimiento para realizar la limpieza.	Si hace clic en <b>Sí</b> , aparece el mensaje que le insta a cambiar el cartucho de tinta o el depósito de mantenimiento. Cambie el cartucho de tinta o el depósito de mantenimiento para continuar con la limpieza.  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70  Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75
TINTA INSUFICIENTE PARA LA LIMPIEZA CAMBIE EL CARTUCHO DE TINTA	No hay suficiente tinta para realizar la limpieza.	Sustituya el cartucho vacío por uno nuevo.  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
TINTA INSUFICIENTE PARA LA LIMPIEZA PUEDE VOLVER A INSTALAR EL CARTUCHO EN USO PARA IMPRIMIR	No hay suficiente tinta para realizar la limpieza.	Sustituya el cartucho vacío por uno nuevo.  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
NO HAY CARTUCHO INSTALE UN CARTUCHO DE TINTA	No hay ningún cartucho de tinta instalado o bien el que hay no es adecuado.	Instale un cartucho de tinta correctamente. No reinstale el cartucho de tinta que provocó un error.  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
CARTUCHO DE TINTA SUSTITUYA CARTUCHO GASTADO	El cartucho de tinta está gastado.	Sustituya el cartucho vacío por uno nuevo.  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
NO COINCIDE TINTA NEGRA EL TIPO DE TINTA NEGRA ES DISTINTO PARA CANCELAR IMPRESIÓN CANCELE TRABAJO IMPRESIÓN PARA SEGUIR IMPRIMIENDO CAMBIE LA TINTA NEGRA	Ha especificado una tinta negra distinta en la impresora y en el controlador de impresora.	Para cancelar la impresión, pulse el botón  . Para continuar la impresión, pulse el botón  para cambiar de tinta negra.  Consulte "Cambiar el cartucho de tinta negra" en la página 64

## Problemas y soluciones











Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
QUEDA POCA TINTA	El cartucho de tinta está casi gastado.	Será necesario sustituirlo pronto. ☞ Consulte "Acerca de los cartuchos de tinta" en la página 72
ERROR CARTUCHO TINTA SUSTITUYA EL CARTUCHO	El cartucho de tinta era defectuoso. Puede haber un mal contacto o condensación en el cartucho.	<p>❑ Extraiga el cartucho de tinta y vuelva a instalarlo. Si después de reinstalar el cartucho vuelve a aparecer el mismo mensaje, sustitúyalo por uno nuevo. (No reinstale el cartucho de tinta que provocó un error).</p> <p>☞ Consulte "Acerca de los cartuchos de tinta" en la página 72</p> <p>☞ Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 73</p> <p>❑ Se podría producir condensación en el cartucho de tinta. Déjelo a temperatura ambiente durante al menos de cuatro horas antes de utilizarlo.</p> <p>☞ Consulte "Notas sobre la sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 72</p>
NO HAY DEP MANTENMTO INSTALE EL DEPÓSITO MANTENIMIENT IZQUIERDO	El depósito de mantenimiento no está instalado en la impresora.	<p>Instale el depósito de mantenimiento.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75</p>
NO HAY DEP MANTENMTO INSTALE EL DEPÓSITO MANTENIMIENT DERECHO		
CAPACIDAD INSUFICIENTE SUSTITUYA DEPÓSITO SUSTITUYA EL DEPÓSITO DE MANTENIMIENT DERECHO	El depósito de mantenimiento no tiene suficiente espacio vacío, por lo que la limpieza no puede realizarse.	<p>Sustituya el depósito de mantenimiento de destino por uno nuevo.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75</p>
CAMBIE DEPÓSITO DE MANTENIMIENTO EN BREVE	El depósito de mantenimiento está casi al final de su vida útil.	<p>Aunque puede seguir imprimiendo, es necesario que sustituya el depósito de mantenimiento por uno nuevo lo antes posible.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75</p>
ERROR DEP MANTENIMIENTO SUSTITUYA DEPÓSITO MANTENIMIENTO IZQUIERDO	El depósito de mantenimiento no está instalado en la impresora correctamente.	<p>Coloque el depósito de mantenimiento adecuadamente. Si continúa el mismo error, sustituya el depósito de mantenimiento de destino por uno nuevo.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75</p>
ERROR DEP MANTENIMIENTO SUSTITUYA DEPÓSITO MANTENIMIENTO DERECHO		
DEPÓSITO D MANTENIMIENT SUSTITUYA EL DEPÓSITO DE MANTENIMIENT IZQUIERDO	El depósito de mantenimiento está al final de su vida útil.	<p>Sustituya el depósito de mantenimiento por uno nuevo.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75</p>
DEPÓSITO D MANTENIMIENT SUSTITUYA EL DEPÓSITO DE MANTENIMIENT DERECHO		

## Problemas y soluciones

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
CARTUCHO DE TINTA USE CARTUCHOS DE TINTA DE EPSON	Está instalado un cartucho de tinta que no es genuino.	Sustituya el cartucho de tinta por un cartucho genuino de Epson.  Consulte "Acerca de los cartuchos de tinta" en la página 72  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 73
CARTUCHO DE TINTA CARTUCHO NO GENUINO CALIDAD TINTA NO GENUINA ES IMPREVISIBLE  RENDIMIENTO DEL CARTUCHO NO GENUINO QUIZÁ NO SEA EL ÓPTIMO. ¿CONTINUAR?  RECHAZAR ACEPTAR	Está instalado un cartucho de tinta que no es genuino.	Seleccione RECHAZAR para sustituir el cartucho de tinta por un cartucho de tinta genuino de Epson. Si selecciona ACEPTAR puede anular la garantía de EPSON.   Consulte "Acerca de los cartuchos de tinta" en la página 72  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 73
ERROR CARTUCHO TINTA INSTALE EL CARTUCHO CORRECTO	El cartucho de tinta instalado no se puede utilizar con esta impresora.	Extraiga el cartucho de tinta e instale otro, compatible con la impresora.   Consulte "Acerca de los cartuchos de tinta" en la página 72  Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 73
INYECTOR ATASCADO TINTA INSUFICIENTE ¿CONTINUAR LIMPIEZA? SÍ (RECOMENDADO) NO	No hay suficiente tinta para realizar la limpieza.	Si hace clic en <b>SÍ</b> , aparece el mensaje que le insta a cambiar el cartucho de tinta. Cambie el cartucho de tinta por uno nuevo para seguir limpiando.   Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70
INYECTOR ATASCADO ESPC INSUFICIENTE EN DEP MANTENIMTO ¿CONTINUAR LIMPIEZA? SÍ (RECOMENDADO) NO	No hay suficiente espacio en el depósito de mantenimiento para realizar la limpieza.	Si hace clic en <b>SÍ</b> , aparece el mensaje que le insta a cambiar el depósito de mantenimiento. Cambie el depósito de mantenimiento por uno nuevo para seguir limpiando.   Consulte "Sustitución del depósito de mantenimiento" en la página 75
DETEC. INYECT. OBSTR. SE ACONSEJA LIMPIARLOS	Los inyectores del cabezal de impresión están obstruidos.	Realice una limpieza de cabezales para desobstruir los inyectores. Este mensaje seguirá en pantalla después de desobstruir los inyectores, pero desaparecerá en cuanto se imprima un patrón de test. Se puede imprimir mientras el mensaje está en pantalla.   Consulte "Limpieza de cabezales" en la página 82

## Problemas y soluciones

## Mensajes de error relacionados con los accesorios opcionales

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
RECOGEDOR DESCONECTD INSTALE RECOGEDOR AUTOMÁTICO EN LA IMPRESORA Y REINICIE LA IMPRESORA	El recogedor automático de papel no está correctamente instalado en la impresora.	Apague la impresora e instale el recogedor automático de papel correctamente.  Consulte "Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)" en la página 49
RECOGEDOR DESCONECTD EL RECOGEDOR AUTOMÁTICO ESTÁ DESCONECTADO ¿DESEA CONTINUAR? NO SÍ	El recogedor automático de papel no está correctamente instalado en la impresora.	Seleccione  , apague la impresora e instale el recogedor automático de papel correctamente. Si selecciona  , el papel se expulsará sin utilizar el recogedor automático.  Consulte "Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)" en la página 49
ERROR DE RECOGIDA EXAMINE EL RECOGEDOR AUTOMÁTICO Y REINICIE LA IMPRESORA	El rollo de papel no está colocado de la forma adecuada para el recogedor automático de papel.	Pulse el botón  , para liberar el prensador de papel y coloque el rollo de papel de la forma adecuada para el recogedor automático.  Consulte "Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)" en la página 49
ERROR DE RECOGIDA ¿HAY ALGO QUE OBSTRUYA EL SENSOR DEL RECOGEDR AUTOMÁTICO? VUELVA A CARGAR PAPEL	El recogedor automático de papel gira el rollo de papel.	Asegúrese de que nada obstruye el sensor. Pulse el botón  , para liberar el prensador de papel y coloque el papel correctamente en el recogedor automático.  Consulte "Utilización del recogedor automático de papel (sólo para Epson Stylus Pro 9890/9908)" en la página 49
SProofer DESCONECTADO CONECTE SpectroProofer A LA IMPRESORA Y REINICIE LA IMPRESORA	El SpectroProofer no está conectado correctamente a la impresora.	Apague la impresora y conecte el SpectroProofer correctamente a la impresora.  Consulte la <i>Guía de instalación del SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>
ILS20EP DESCONECTADO CONSULTE EL MANUAL Y CONECTE ILS20EP A SpectroProofer REINICIE A MPRESORA	El dispositivo de medición de color (ILS20EP) no está correctamente conectado.	Apague la impresora y conecte el dispositivo de medición de color (ILS20EP) al SpectroProofer correctamente.  Consulte la <i>Guía de instalación del SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>

## Problemas y soluciones

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
ERROR D SpectroProofer CONSULTE EL MANUAL PARA VER CÓMO SOLUCIONAR EL PROBLEMA NN  *NN es el número de error.	Error N° 01  El SpectroProofer no está conectado correctamente a la impresora.	Apague la impresora y desinstale el SpectroProofer de la impresora. Conecte el SpectroProofer a la impresora correctamente y encienda la impresora.  ➤ Consulte la sección "Desinstalación del Mounter" del <i>Manual de usuario del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>  ➤ Consulte la <i>Guía de instalación del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>  Si continúa el mismo error, póngase en contacto con su distribuidor.
	Error N° 13  El prensador de papel no funciona correctamente por uno de estos factores: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> La parte de atrás no está bien unida.</li> <li><input type="checkbox"/> Hay objetos extraños entre el prensador de papel y la parte de atrás.</li> <li><input type="checkbox"/> El tipo de papel no es compatible.</li> <li><input type="checkbox"/> El producto se está utilizando en condiciones ambientales inadecuadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Apague la impresora y retire el SpectroProofer. Si hay objetos tales como material de embalaje por la parte de atrás, retírelos. A continuación, coloque la parte de atrás correctamente y encienda la impresora.              ➤ Consulte el <i>Manual de usuario del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>.</li> <li><input type="checkbox"/> Consulte la <i>Guía de instalación del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i></li> <li><input type="checkbox"/> Compruebe el tipo de papel y los requisitos del sistema.              ➤ Consulte la sección "Papel compatible" y "Requisitos del sistema" del  <i>Manual de usuario del SpectroProofer            Mounter 24"/44"</i></li> </ul> Si continúa el mismo error, póngase en contacto con su distribuidor.
	Error N° 15  El carro del dispositivo de medición de color no funciona correctamente por uno de estos factores: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Hay algún objeto extraño en el área de desplazamiento del carro.</li> <li><input type="checkbox"/> La parte de atrás no está bien unida.</li> <li><input type="checkbox"/> El soporte de los azulejos de calibración blancos no está correctamente instalado.</li> <li><input type="checkbox"/> El tipo de papel no es compatible.</li> <li><input type="checkbox"/> El producto se está utilizando en condiciones ambientales inadecuadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Apague la impresora y retire el SpectroProofer. Si hay objetos tales como material de embalaje por la parte de atrás, retírelos. A continuación, coloque la parte de atrás correctamente y encienda la impresora.              ➤ Consulte el <i>Manual de usuario del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>.</li> <li><input type="checkbox"/> Consulte la <i>Guía de instalación del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i></li> <li><input type="checkbox"/> Compruebe el tipo de papel y los requisitos del sistema.              ➤ Consulte la sección "Papel compatible" y "Requisitos del sistema" del  <i>Manual de usuario del SpectroProofer            Mounter 24"/44"</i></li> </ul> Si continúa el mismo error, póngase en contacto con su distribuidor.






## Problemas y soluciones

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
ERROR D SpectroProofer CONSULTE EL MANUAL PARA VER CÓMO SOLUCIONAR EL PROBLEMA NN  *NN es el número de error.	Error N° 80  No se puede realizar la medición de color.	Apague la impresora y saque el dispositivo de medición de color y la pieza de calibración del blanco de la montadora de Spectroproofer. Compruebe que el número indicado en la etiqueta del dispositivo de medición de color sea el de la pieza de calibración del blanco. Si no es así, vuelva a intentarlo con una combinación del mismo número. Si la lente del dispositivo de medición de color o la pieza de calibración del blanco están manchadas, límpielas. Vuelva a instalar las piezas correctamente y encienda la impresora.  ➞ Consulte el <i>Manual de usuario del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>  Si este mensaje vuelve a aparecer en la pantalla LCD, consulte a su distribuidor o al Servicio Técnico de Epson.
	Error N° 12, 14, D5, D6, 65  Se ha producido un error del SpectroProofer.	Apunte el código y póngase en contacto con EPSON.
SProofer DESCONECTADO SpectroProofer ESTÁ DESCONECTADO ¿DESEA CONTINUAR? NO SÍ	El SpectroProofer no está conectado correctamente a la impresora.	Seleccione <b>N</b> , apague la impresora y conecte el SpectroProofer a la impresora correctamente. Si selecciona <b>S</b> , la impresora seguirá imprimiendo.  ➞ Consulte la <i>Guía de instalación del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>
AJUSTE DE ALINEACIÓN DEL DISPOSITIVO INCOMPLETO	No se han realizado los ajustes iniciales para el SpectroProofer.	Consulte el siguiente manual para realizar los ajustes iniciales para el SpectroProofer.  ➞ Consulte el <i>Manual de usuario del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>
ILS20EP DESCONECTADO ILS20EP ESTÁ DESCONECTADO ¿DESEA CONTINUAR? NO SÍ	El dispositivo de medición de color (ILS20EP) no está correctamente conectado.	Seleccione <b>N</b> , apague la impresora y conecte el dispositivo de medición de color (ILS20EP) correctamente. Si selecciona <b>S</b> , la impresora seguirá imprimiendo.  ➞ Consulte la <i>Guía de instalación del            SpectroProofer Mounter 24"/44"</i>

## Problemas y soluciones

## Llamada al servicio / Petición de mantenimiento

Mensajes de error	Descripción	Qué hacer
PETICIÓN DE CÓDIGO NNNN CONSULTE EL MANUAL	Una pieza de la impresora está a punto de alcanzar el final de su vida útil.	Apunte el código y póngase en contacto con EPSON.  Consulte "Si aparece una petición de mantenimiento" en la página 102
LLAME SERVICIO CÓDIGO NNNN APAGUE Y ENCIENDA. SI NO FUNCIONA, APUNTE EL CÓDIGO Y LLAME AL SERVICIO TÉCNICO	Si aparece 3000, el cable de alimentación no está enchufado a la toma de corriente o a la entrada de CA de la impresora correctamente.	Apague la impresora. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente o a la entrada de CA de la impresora correctamente. Después, encienda y apague la impresora varias veces. Si vuelve a aparecer el mismo mensaje en la pantalla LCD, diríjase a su distribuidor.  Consulte "Si aparece un mensaje que dice "llame al servicio"" en la página 102
	Se ha producido un error grave.	Apague la impresora, espere unos minutos y vuelva a encenderla. Si vuelve a aparecer el mismo mensaje en la pantalla LCD, apunte el código y diríjase a su distribuidor.  Consulte "Si aparece un mensaje que dice "llame al servicio"" en la página 102

## Si aparece una petición de mantenimiento

Una petición de mantenimiento le advierte que debe sustituir los consumibles por otros nuevos muy pronto. Si aparece PETICIÓN DE NNNN en la pantalla LCD, póngase en contacto con su distribuidor y dígame el código de la petición de mantenimiento. Si continúa usando la impresora, aparecerá "llame servicio técnico".

## Si aparece un mensaje que dice "llame al servicio"



Se produce una llamada al servicio cuando:

- ☐ El cable de alimentación no está enchufado a la toma de corriente o al conector de alimentación de la impresora correctamente.
- ☐ Se ha producido un error grave.


Cuando se produce una llamada al servicio, aparece LLAME SERVICIO NNNN y la impresora deja de imprimir. Apague la impresora y compruebe después que el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente o al conector de alimentación de la impresora correctamente. Enchufe el cable de alimentación correctamente y a continuación, encienda la impresora. Si el mensaje "llame al servicio" desaparece, puede continuar utilizando la impresora. Si aparece en la pantalla LCD el mismo mensaje, pida ayuda a su distribuidor. Indíquelo que el código de la llamada al servicio es "NNNN".

## Solución de problemas



### No puede imprimir (porque la impresora no funciona)

Causa	Qué hacer
La impresora no se enciende.	<p><b>¿Está el cable de alimentación enchufado a la toma de corriente o a la impresora?</b> Asegúrese de que el cable de alimentación está bien enchufado a la impresora.</p> <p><b>¿Hay algún problema con la toma de corriente?</b> Asegúrese de que la toma de corriente funciona conectando el cable de alimentación de algún otro aparato eléctrico.</p>
El controlador de la impresora no está instalado correctamente (Windows).	<p><b>¿Está el icono de la impresora en la carpeta Printers and Faxes (Impresoras y faxes) o Printers (Impresoras)?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sí El controlador de la impresora está instalado. Compruebe el puerto como se describe en el siguiente elemento.</p> <p><input type="checkbox"/> No El controlador de la impresora no está instalado. Instale el controlador de la impresora.  Consulte la <i>Guía de instalación</i></p>
	<p><b>¿Coincide la configuración del puerto de la impresora con el puerto de conexión de la impresora?</b> Compruebe el puerto de la impresora.</p> <p>Haga clic en la pestaña <b>Ports (Puertos)</b> en el cuadro de diálogo Propiedades del controlador de la impresora y compruebe el puerto de la impresora.</p> <p><input type="checkbox"/> (USBxxx) (x representa el número de puerto) para la conexión USB</p> <p><input type="checkbox"/> Una dirección IP correcta para la conexión de red</p> <p>Si no se indica, el controlador de la impresora no está correctamente instalado. Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.  Consulte "Desinstalación del controlador de impresora" en la página 123</p>


## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
<p>No se ha instalado correctamente el controlador de la impresora (Mac OS X).</p>	<p><b>¿Se ha agregado la impresora a la lista de impresoras?</b>            En Mac OS X 10.4:            1. Haga doble clic en el icono del disco duro.            2. Haga doble clic en la carpeta <b>Applications (Aplicaciones)</b> y después en la carpeta <b>Utility (Utilidades)</b>.            3. Haga doble clic en el icono de <b>Printer Setup Utility</b>.            Si no se muestra el nombre de la impresora, siga los pasos siguientes para agregar la impresora.            En Mac OS X 10.7, 10.6 y 10.5:            1. Haga doble clic en el icono del disco duro.            2. Haga doble clic en la carpeta <b>Applications (Aplicaciones)</b> y después en la carpeta <b>System Preferences (Preferencias del sistema)</b>.            3. Haga doble clic en el icono <b>Print &amp; Fax (Impresión y Fax) (Print &amp; Scan (Impresión y Escaneado))</b> en Mac OS X v10.7).            Si no se muestra el nombre de la impresora, siga los pasos siguientes para agregar la impresora.</p>
<p>La impresora no está conectada correctamente al ordenador</p>	<p><b>¿Está el cable enchufado correctamente?</b>            Asegúrese de que el cable de interfaz de la impresora está correctamente conectado al terminal adecuado del ordenador. Asegúrese también de que el cable no está roto o doblado. Si tiene algún cable de repuesto, pruebe con él.</p> <p><b>¿Coinciden las especificaciones del cable de interfaz con las especificaciones del ordenador?</b>            Asegúrese de que las especificaciones del cable de interfaz coincidan con las especificaciones del ordenador y la impresora.   Consulte "Interfaz" en la página 188</p> <p><b>¿Está el cable de interfaz conectado directamente al ordenador?</b>            Asegúrese de que el cable de interfaz esté conectado directamente al ordenador sin pasar por ningún otro dispositivo, por ejemplo un cable alargador o un dispositivo de intercambio de impresoras.</p> <p><b>Cuando utilice un distribuidor de puertos USB ¿lo está utilizando correctamente?</b>            En las especificaciones para USB, son posibles cadenas margaritas de hasta cinco distribuidores de puertos USB. Sin embargo, le recomendamos que conecte la impresora al primer distribuidor de puertos conectado directamente al ordenador. Algunos distribuidores pueden provocar también un funcionamiento inestable. Si tiene problemas, conecta la impresora directamente al puerto USB del ordenador.</p> <p><b>¿Se reconoce correctamente el distribuidor de puertos USB? (Windows)</b>            Asegúrese de que el distribuidor de puertos USB es reconocido correctamente por el ordenador. Si el distribuidor de puertos USB es reconocido correctamente, desenchufe todos los distribuidores de puertos del puerto USB del ordenador y, a continuación, conecte el conector USB de la impresora al puerto USB del ordenador. Pregunte al distribuidor del controlador USB sobre su funcionamiento.</p>

## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
La impresora no se encuentra disponible en el entorno de red	<p><b>¿Son correctos los ajustes de red?</b> Solicite los ajustes de red a su distribuidor de red.</p> <p><b>Conecte la impresora directamente al ordenador utilizando un cable USB, e intente imprimir.</b> Si puede imprimir a través de la conexión USB significa que tiene problemas con el entorno de red. Pregunte a su administrador de sistema o consulte el manual de su sistema de red. Si no puede imprimir, consulte la sección adecuada de este manual.</p>
Se ha producido un error en la impresora.	<p><b>Confirme si los errores han ocurrido en la impresora comprobando los indicadores luminosos y los mensajes del panel de control de la impresora.</b>   Consulte "Indicadores luminosos" en la página 13   Consulte "Mensajes de error en la pantalla LCD" en la página 92</p>
La impresora deja de imprimir.	<p><b>¿Está el estado de la cola de impresión "en pausa"?(Windows)</b> Si deja de imprimir o la impresora interrumpe la impresión debido a algún problema, el estado de la cola de impresión se pone "en pausa". No puede imprimir en ese momento. Haga doble clic en el icono de la carpeta <b>Printers (Impresoras)</b> y seleccione <b>Pause Printing (Pausar impresión)</b> del menú Printer (Impresora) para desactivar la casilla de verificación.</p> <p><b>¿Está pausado el estado en el Print Center (Centro Impresión) o Printer Setup Utility "Pausado"? (Mac OS X)</b> En Mac OS X 10.4: Si hace clic en <b>Stop Jobs (Detener tarea)</b> en Printer Setup Utility, la impresora no comienza a imprimir hasta que se libera. 1. Haga doble clic en la carpeta <b>Applications (Aplicaciones)</b> y después en la carpeta <b>Utility (Utilidades)</b>. A continuación, haga doble clic en el icono de <b>Printer Setup Utility</b>. 2. Haga doble clic en la impresora que esté en pausa. 3. Haga clic en la tarea que esté pausada, y después haga clic en <b>Start Jobs (Iniciar tarea)</b>. Si aparece en el Dock el Print Center (Centro Impresión) o Printer Setup Utility, puede seguir estos pasos. 1. En el Dock (Puerto), haga clic en el icono <b>Print Center (Centro Impresión)</b> o en <b>Printer Setup Utility</b>. 2. Haga doble clic en la impresora que esté en pausa. 3. Haga clic en la tarea que esté pausada, y después haga clic en <b>Start Jobs (Iniciar tarea)</b>. En Mac OS X 10.7, 10.6 y 10.5: Si hace clic en <b>Stop Jobs (Detener tarea)</b> en <b>Print &amp; Fax (Impresión y Fax)</b> (<b>Print &amp; Scan (Impresión y Escaneado)</b> en Mac OS X v10.7) y, a continuación, hace clic en <b>Open Print Queue (Abrir cola de impresión)</b>, la impresora no comienza a imprimir hasta que se desbloquee. 1. Haga doble clic en la carpeta <b>Applications (Aplicaciones)</b> y después en la carpeta <b>System Preferences (Preferencias del sistema)</b>. Después, haga doble clic en el icono <b>Print &amp; Fax (Impresión y Fax)</b> (<b>Print &amp; Scan (Impresión y Escaneado)</b> en Mac OS X v10.7). 2. Haga doble clic en la impresora que esté en pausa. 3. Haga clic en la tarea que esté pausada, y después haga clic en <b>Start Jobs (Iniciar tarea)</b>.</p>

## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
Su problema no aparece aquí.	<p><b>Determine si el problema es causado por el controlador de la impresora o por el software de la aplicación.</b>  Realice una impresión de prueba desde el controlador de la impresora para determinar si la conexión entre la impresora y el ordenador es correcta. Compruebe también que los ajustes del controlador de la impresora son correctos.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que la impresora está READY (PREPARADA) y coloque una hoja A4 o mayor.</li> <li>2. Del menú <b>Start (Inicio)</b>, abra la carpeta <b>Printers and Faxes (Impresoras y faxes)</b> o <b>Printer (Impresora)</b>.</li> <li>3. Haga clic con el botón secundario en el icono de su impresora y seleccione <b>Properties (Propiedades)</b>.</li> <li>4. En la pestaña <b>General</b>, haga clic en el botón <b>Print Test Page (Imprimir página de prueba)</b>.</li> </ol> <p>Al cabo de un rato la impresora comienza a imprimir una página de prueba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Si la página de prueba se imprime correctamente, la conexión entre la impresora y el ordenador es correcta. Vaya a la siguiente sección.</li> <li><input type="checkbox"/> Si la página de prueba no se imprime correctamente, compruebe los siguientes elementos. <ul style="list-style-type: none"> <li> Consulte "No puede imprimir (porque la impresora no funciona)" en la página 103</li> </ul> </li> </ul> <p>* "Versión del controlador" se muestra en la página de prueba y es la versión del controlador instalado en Windows. No se trata de la versión del controlador de la impresora Epson que instaló.</p>

## Problemas y soluciones

## La impresora emite sonidos como si estuviera imprimiendo, pero no imprime nada

Causa	Qué hacer
Puede que los cartuchos de tinta tengan algún problema.	<p><b>Si el cabezal de impresión se mueve, pero no imprime nada, confirme el funcionamiento de la impresora.</b>  Imprima un patrón de test de inyectores. Puede comprobar el funcionamiento de la impresora y su estado sin conectar la impresora al ordenador.  ☞ Consulte "Test de inyectores" en la página 80</p> <p><b>Si en el patrón de test de inyectores faltan puntos, realice una limpieza del cabezal de impresión.</b>  ☞ Consulte "Limpieza de cabezales" en la página 82</p> <p>Si sustituye los cartuchos de tinta mientras está apagada la impresora, no se podrá detectar correctamente la tinta restante y no se encenderá el indicador luminoso Comprobación de tinta, a pesar de que sea necesario sustituir los cartuchos de tinta. Si lo hace, no podrá imprimir correctamente. Asegúrese de seguir las instrucciones de este manual para sustituir los cartuchos de tinta.  ☞ Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70</p> <p><b>¿Ha estado la impresora sin utilizar durante un largo periodo de tiempo?</b>  Si la impresora ha estado sin utilizar durante un largo periodo de tiempo, los inyectores pueden estar secos o atascados. Consulte la sección siguiente.  ☞ "Si no ha utilizado su impresora durante más de seis meses" en la página 90</p>
El cabezal de impresión se mueve pero no se imprime nada.	<p><b>¿Aparece en la pantalla del panel de control el mensaje Motor Self Adjustment (Ajuste Automático Motor)?</b>  La impresora está ajustando el motor interno. Espere un rato para apagar la impresora.</p>


## Problemas y soluciones

## El resultado de las impresiones no es el previsto

Causa	Qué hacer
<p>La calidad de impresión es pobre, irregular, demasiado clara o demasiado oscura.</p>	<p><b>¿Están atascados los inyectores del cabezal?</b> Si los inyectores están atascados, se reduce la calidad de impresión. Imprima un patrón de test de inyectores.</p> <p>Si sustituye los cartuchos de tinta mientras está apagada la impresora, no se podrá detectar correctamente la tinta restante y no se encenderá el indicador luminoso Ink Check (Comprobación de tinta), a pesar de que sea necesario sustituir los cartuchos de tinta. Si lo hace, no podrá imprimir correctamente. Asegúrese de seguir las instrucciones de este manual para sustituir los cartuchos de tinta.</p> <p>☞ Consulte "Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 70</p> <p><b>¿Hay alguna separación en el cabezal de impresión durante la impresión bidireccional?</b> Con la impresión bidireccional, el cabezal de impresión imprime mientras se mueve a la izquierda y a la derecha. Si el cabezal de impresión no está alineado, las líneas rectas pueden imprimirse con cierta discontinuidad y con separaciones. Si las líneas rectas verticales no están alineadas con la impresión bidireccional, ajuste el espacio.</p> <p>☞ Consulte "Alineación de cabezales" en la página 85</p> <p><b>¿Está utilizando un cartucho de tinta genuino de Epson?</b> Si no utiliza un cartucho de tinta genuino de Epson, las impresiones pueden quedar borrosas, o el color de la imagen impresa puede cambiar puesto que no se detecta correctamente el final de la tinta. Asegúrese de utilizar el cartucho de tinta correcto.</p> <p><b>¿Está utilizando un cartucho de tinta antiguo?</b> La calidad de impresión disminuye cuando se utiliza un cartucho de tinta antiguo. Sustituya el cartucho antiguo por uno nuevo. Asegúrese de utilizar cartuchos de tinta que no estén caducados (a los seis meses de instalarlos en la impresora).</p> <p><b>¿Es correcto el ajuste del tipo de papel?</b> Si el papel que ha seleccionado en el menú Main (Principal) (Windows) o en el cuadro de diálogo Print Settings (Ajustes de impresión) (Mac OS X) no coincide con el papel que se está utilizando en la impresora, la calidad de impresión puede verse afectada. Asegúrese de que el ajuste del tipo de papel coincida con el papel que se ha cargado en la impresora.</p> <p><b>¿Seleccionó Speed (Velocidad) para Print Quality (Calidad de impresión)?</b> La calidad de impresión puede disminuir cuando prevalece la Speed (Velocidad) sobre la Quality (Calidad). Si desea mejorar la calidad de impresión, seleccione Quality (Calidad) para la configuración Print Quality (Calidad de impresión) en el menú Main (Principal).</p> <p><b>¿Está utilizando PhotoEnhance?</b> Photo Enhance proporciona una gran variedad de ajustes de corrección de imagen para los datos de imagen en los que el contraste o el brillo no es el apropiado. Por esta razón, si Photo Enhance está activado, el color de las impresiones puede diferir del color que ve en la pantalla.</p> <p>☞ Consulte "Corrección automática del color e impresión de fotos (PhotoEnhance)" en la página 128</p> <p><b>¿Ha realizado los ajustes de color?</b> El color es diferente porque los dispositivos que lo muestran (como una pantalla o una impresora) son diferentes. Para reducir las diferencias de color entre cada dispositivo, realice el ajuste de color.</p> <p>☞ Consulte "Impresión con Gestión del color" en la página 160</p>



## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
<p>La calidad de impresión es pobre, irregular, demasiado clara o demasiado oscura.</p>	<p><b>¿Ha comparado el resultado de impresión con la imagen mostrada en el monitor?</b>  Puesto que los monitores y las impresoras producen los colores de manera diferente, los colores impresos no siempre coinciden totalmente con los mostrados en pantalla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Los televisores y los monitores muestran una amplia gama de colores al combinar tres colores conocidos como colores de luz primarios: rojo (R), verde (V), y azul (A). Cuando ninguno de estos 3 colores brilla, el resultado es el color negro, y cuando los 3 colores brillan el resultado es el color blanco.</li> <li><input type="checkbox"/> Sin embargo, la impresión del fotograbado de color y las impresoras de color utilizan una combinación de 3 colores primarios, amarillo (A), magenta (M), y cian (C). Cuando no se aplica ningún color, el resultado es el blanco, y cuando los 3 colores se mezclan a partes iguales, el resultado es el negro.</li> <li><input type="checkbox"/> Al imprimir una imagen escaneada, es necesario el cambio de la imagen original (CMY) a la del monitor (RGB) y después a la de la impresión (CMY), haciendo que la coincidencia de color sea aún más difícil. En este caso, la coincidencia de color entre los dispositivos es manejada por ICM (Windows) o por ColorSync (Mac OS X).</li> </ul> <p><b>Al utilizar un sistema de gestión del color como ICM (Windows) o ColorSync (Mac OS X), ¿ha configurado un perfil de monitor?</b>  Para una administración adecuada, los dispositivos de entrada de datos y las aplicaciones deben ser compatibles con ICM (Windows) o con ColorSync (Mac OS X). También es necesario configurar el ajuste del monitor que esté utilizando.</p> <p><b>¿Ha abierto la cubierta frontal durante la impresión?</b>  Si la cubierta frontal se abre durante la impresión, el carro se para en seco provocando irregularidades en el color. No abra la cubierta frontal durante la impresión.</p> <p><b>¿Se muestra en la pantalla LCD QUEDA POCA TINTA?</b>  La calidad de impresión puede disminuir cuando la tinta está casi gastada. Sustituya el cartucho vacío por uno nuevo. Si la calidad de impresión no es buena después de sustituir el cartucho de tinta, realice la limpieza del cabezal varias veces.</p>
<p>El color no es el mismo entre diferentes impresoras.</p>	<p><b>Los colores pueden variar según el tipo de impresora debido a las características de cada impresora.</b>  Dado que cada impresora difiere según el modelo, por ejemplo respecto a la tinta, el controlador y el perfil de impresora, los resultados obtenidos de cada impresora también son ligeramente distintos. Puede conseguir colores similares con el mismo método de ajuste de color (sRGB o Adobe RGB) o ajuste de gama utilizando el controlador de impresora.</p> <p> Consulte "Impresión con Gestión del color" en la página 160</p> <p>Para que sea el mismo color exactamente, utilice el dispositivo de medición de color para administrar los colores.</p>

## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
<p>La impresión no está posicionada correctamente en el papel.</p>	<p><b>¿Ha especificado el área de impresión?</b> Compruebe el área de impresión en la configuración de la aplicación y de la impresora.</p> <p><b>¿Es correcta la configuración del papel?</b> Si la configuración Paper Size (Tamaño papel) y el tamaño del papel real no coincide, puede que la impresión no esté donde esperaba, o puede que parte de ella esté cortada. En este caso, compruebe los ajustes de impresión.</p> <p><b>¿Está el papel torcido?</b> Si DETECT PAPEL TORCIDO en los ajustes del panel está DESACTIVADA, el papel se imprimirá aunque esté torcido. En este caso, la impresión quedará fuera del área de impresión. Establezca DETECT PAPEL TORCIDO en ACTIVADA en el modo Menu (Menú). ☞ Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21</p> <p><b>¿Se corresponden los datos impresos con el ancho del papel?</b> Si la imagen impresa es mayor que el ancho del papel, la impresión normalmente se interrumpe. Sin embargo, si DETECTAR TAMAÑO PAPEL está DESACTIVADA, se imprime el papel aunque se exceda el ancho del papel. Establezca DETECTAR TAMAÑO PAPEL en ACTIVADA en el modo Menu (Menú). ☞ Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21</p> <p><b>¿Está el margen del rollo de papel en 15 mm o en 35 mm?</b> Con autorotación, o si imprime en el ancho total del papel (tamaño A1 vertical en 24-pulgadas en rollo de papel, o tamaño A2 horizontal), si el MARGEN ROLLO PAPEL está establecido a 15 mm o 35 mm, los datos que excedan el área de impresión en el lado derecho del papel no se imprimirán. Establecer MARGEN ROLLO PAPEL en 3 mm. ☞ Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21</p>
<p>Las líneas rectas a la izquierda y a la derecha no son totalmente rectas.</p>	<p><b>¿Está el cabezal de impresión mal alineado (dejando espacios)? (durante la impresión bidireccional)</b> Con la impresión bidireccional, el cabezal de impresión imprime mientras se mueve a la izquierda y a la derecha. Si el cabezal de impresión no está alineado, las líneas rectas pueden imprimirse con cierta discontinuidad y con separaciones. Si las líneas rectas verticales no están alineadas con la impresión bidireccional, ajuste el espacio. ☞ Consulte "Alineación de cabezales" en la página 85</p>
<p>La superficie de impresión está rayada o manchada.</p>	<p><b>¿Es el papel demasiado grueso o demasiado fino?</b> Comprobar el papel es una especificación que puede utilizarse con esta impresora. Para más información sobre el tipo de papel y los ajustes adecuados para imprimir en papel de otros fabricantes, o cuando utilice un procesador de imágenes rasterizadas (RIP), vaya a las instrucciones de manejo del papel, o contacte con el proveedor del papel o el fabricante del RIP.</p> <p><b>¿Está el cabezal de impresión rayando la superficie impresa en el papel grueso?</b> Cuando utilice papel grueso, el cabezal de impresión puede rayar la superficie impresa. En este caso, establezca SEPARACIÓN DL CABEZAL en un punto entre ANCHA y MAXIMA ANCHURA. ☞ Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21</p>

## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
El papel está atascado.	<p><b>¿Está utilizando la impresora en condiciones de temperatura ambiente normales?</b>  El papel especial de Epson debería usarse en condiciones de temperatura ambiente normales (temperatura: entre 15 y 25 °C, humedad: del 40 al 60%). Para obtener más información acerca del papel fino de otros fabricantes que requiera un manejo especial, vaya a las instrucciones pertinentes sobre su manejo.</p> <p><b>Cuando utiliza otros tipos de papel especiales que no sean Epson, ¿ha establecido las características del papel?</b>  Si utiliza tipos de papel especiales que no sean Epson, establezca las características del papel (papel personalizado) antes de imprimir.  ☞ Consulte "Impresión en papel personalizado" en la página 151</p>
La parte posterior del papel está manchada.	<p><b>Establezca DETECTAR TAMAÑO PAPEL en ACTIVADA en el modo Menu (Menú).</b>  Si la imagen impresa es mayor que el ancho del papel y DETECTAR TAMAÑO PAPEL está DESACTIVADA, la imagen se imprime más allá del área de impresión, provocando que el interior de la impresora se manche. Para mantener limpio el interior de la impresora, establezca DETECTAR TAMAÑO PAPEL en ACTIVADA en el modo Menu (Menú).  ☞ Consulte "CONFIG. IMPRESORA" en la página 21</p>
Se ha liberado demasiada tinta.	<p><b>¿Es correcta la configuración Media Type (Tipo de papel)?</b>  Asegúrese de que los ajustes del papel de la impresora coinciden con el papel que está utilizando. La descarga de tinta está controlada en función del tipo de papel. Si imprime en papel normal utilizando la configuración del papel foto, se descargará demasiada tinta para este tipo de papel.</p> <p><b>¿Es correcta la configuración Color Density (Densidad del color)?</b>  Baje la densidad de la tinta en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora Paper Configuration (Configuración papel). Puede que la impresora esté descargando demasiada tinta para el papel. Consulte la ayuda on-line del controlador de la impresora para obtener información más detallada del cuadro de diálogo Paper Configuration (Configuración papel).</p>

## Problemas y soluciones

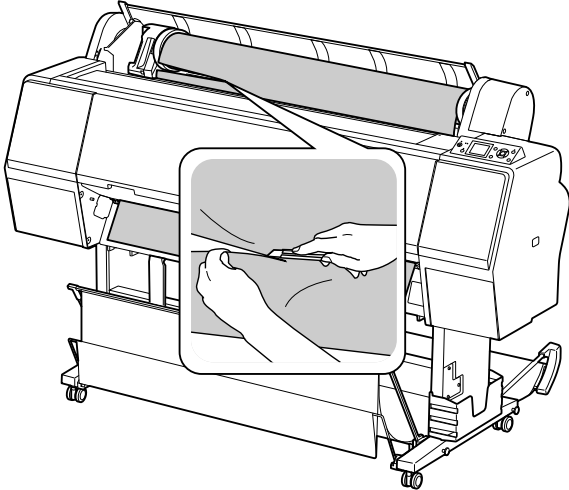

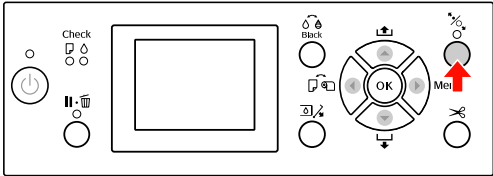
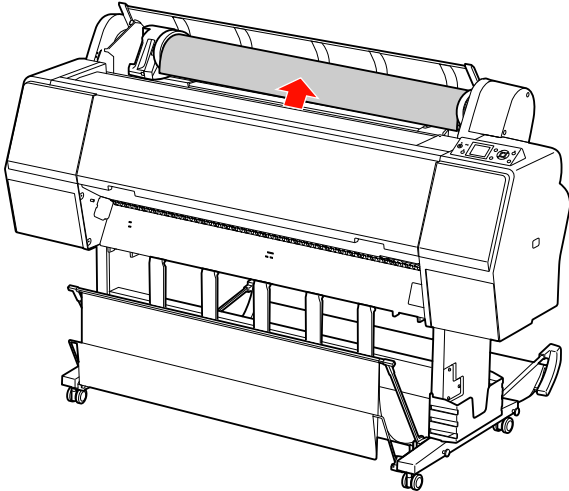
Causa	Qué hacer
Aparecen márgenes en la impresión sin márgenes.	<p><b>¿Son correctos los ajustes de los datos de impresión en la aplicación?</b>  Asegúrese de que los ajustes del papel en la aplicación son correctos, así como los que se encuentran en el controlador de la impresora.  ☞ Consulte "Impresión sin márgenes" en la página 136</p> <p><b>¿Son correctos los ajustes de papel?</b>  Asegúrese de que los ajustes del papel de la impresora coinciden con el papel que está utilizando.  ☞ Consulte "Información sobre el papel" en la página 168</p> <p><b>¿Ha cambiado el grado de ampliación?</b>  Ajuste el grado de ampliación para la impresión sin márgenes. Los márgenes pueden aparecer si establece el grado de ampliación en el Min (Mínimo).  ☞ Consulte "Impresión sin márgenes" en la página 136</p> <p><b>¿Está almacenado correctamente el papel?</b>  El papel se puede expandir o contraer si no se almacena correctamente por lo que los márgenes pueden aparecer a pesar de establecer la impresión sin márgenes. Vaya a instrucciones de manejo para conocer el correcto almacenamiento del papel.</p> <p><b>¿Está utilizando papel compatible con la impresión sin márgenes?</b>  El papel que no está destinado a la impresión sin márgenes puede expandirse o contraerse durante su uso por lo que los márgenes pueden aparecer a pesar de establecer impresión sin márgenes. Recomendamos que utilice el papel recomendado para la impresión sin márgenes.  ☞ Consulte "Información sobre el papel" en la página 168</p> <p><b>Pruebe a ajustar el cortador.</b>  Si hay márgenes en la parte superior e inferior del rollo de papel y está efectuando una impresión sin márgenes, pruebe ejecutando AJUSTE CORTADOR. Es posible que reduzca los márgenes.  ☞ Consulte "MANTENIMIENTO" en la página 24</p>

## Problemas y soluciones

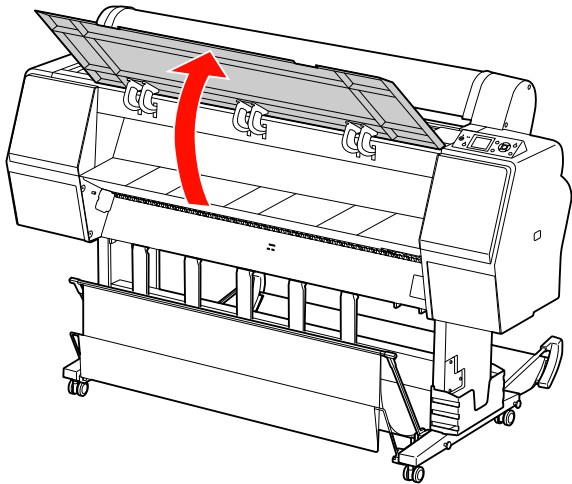
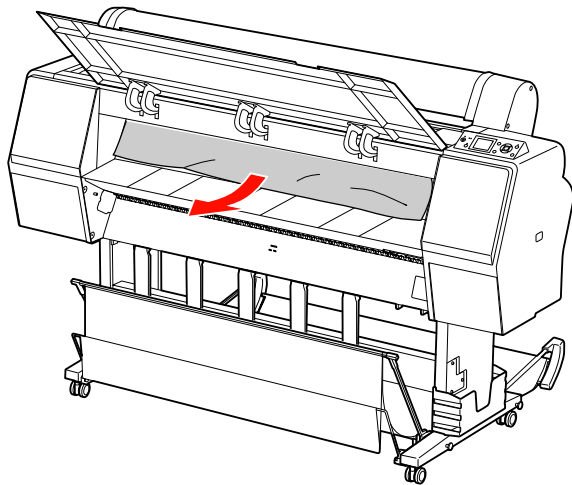
## Problemas de avance o de expulsión

Causa	Qué hacer
Incapacidad de hacer avanzar el papel o de expulsarlo	<p><b>¿Está el papel cargado en la posición correcta?</b>  Consulte lo siguiente para conocer la posición correcta de carga de papel.   Consulte "Manipulación del papel" en la página 33</p> <p>Si se carga el papel correctamente, compruebe las condiciones del papel que está utilizando.</p> <p><b>¿Ha cargado el papel verticalmente?</b>  Las hojas sueltas deberían cargarse siempre verticalmente. Si se cargan horizontalmente, no se reconoce el papel y se produce un error.   Consulte "Papel compatible" en la página 33</p> <p><b>¿Está el papel atascado o doblado?</b>  No utilice papel viejo o papel doblado. Utilice siempre papel nuevo</p> <p><b>¿Está el papel mojado?</b>  No utilice papel que esté mojado. El papel especial Epson debería conservarse en la bolsa hasta que tenga intención de usarlo. Si se deja fuera durante un largo período de tiempo se arrugará y se humedecerá impidiendo su correcto avance.</p> <p><b>¿Está el papel ondulado o flojo?</b>  Las hojas sueltas se ondulan y se aflojan debido a los cambios de temperatura y a la humedad, lo que puede ocasionar que la impresora no reconozca su tamaño correctamente. En ese caso, alise el papel antes de cargarlo en la impresora.</p> <p><b>¿Es el papel demasiado grueso o demasiado fino?</b>  Comprobar el papel es una especificación que puede utilizarse con esta impresora. Para más información sobre los tipos de papel y los ajustes adecuados para imprimir en papel de otros fabricantes o cuando utilice un procesador de imágenes rasterizadas (RIP), vaya a las instrucciones de manejo del papel, o contacte con el proveedor del papel o el fabricante del RIP.</p> <p><b>¿Está utilizando la impresora en condiciones de temperatura ambiente normales?</b>  El papel especial de Epson debería usarse en condiciones de temperatura ambiente normales (temperatura: entre 15 y 25 °C, humedad: del 40 al 60%).</p> <p><b>¿Está el papel atascado en la impresora?</b>  Abra la cubierta frontal de la impresora y compruebe que no hay atascos de papel u objetos extraños en la impresora. Si hay un atasco de papel, retírelo siguiendo esta información.   Consulte "Siga estos pasos para extraer el papel atascado:" en la página 114</p>
No se puede rebobinar el rollo de papel.	<p><b>¿Se encuentra la impresora después del corte del papel en estado READY (PREPARADA)?</b>  Rebobina automáticamente el rollo de papel al pulsar el botón  en modo de espera después de cortar el papel. Si utiliza el recogedor automático opcional, la impresora no rebobina el rollo de papel.</p>

Problemas y soluciones



Causa	Qué hacer
Se ha producido un atasco de papel.	<p><b>Siga estos pasos para extraer el papel atascado:</b></p> <p>1. Si se ha atascado el papel, abra la cubierta del rollo de papel y córtelo a la altura de la ranura de inserción de papel.</p>  <p>2. Compruebe que no esté intermitente el indicador luminoso Pause (Pausa) y pulse el botón  para liberar el prensador de papel.</p>  <p>3. Rebobinar el rollo de papel.</p> 

## Problemas y soluciones

Causa	Qué hacer
Se ha producido un atasco de papel.	<p>4. Abra la cubierta frontal si el papel está atascado dentro de la impresora.</p>  <p>Precaución: No toque los cables alrededor del cabezal de impresión, si lo hace puede dañar la impresora.</p> <p>5. Retire el papel atascado con cuidado.</p> <p>No toque el rodillo, la absorción de tinta y los tubos de tinta dentro de la impresora.</p>  <p>6. Cierre la cubierta frontal, apague la impresora y vuelva a encenderla.</p> <p>Para cargar el papel, consulte la sección siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>☞ "Utilización del rollo de papel" en la página 34</li><li>☞ "Utilización de hojas sueltas" en la página 40</li></ul>

## Problemas y soluciones

## Otros problemas

Causa	Qué hacer
La tinta de color se gasta rápidamente incluso cuando imprime en el modo Advanced B&W Photo (Foto ByN avanzada) o cuando imprime en blanco y negro.	<p><b>La tinta de color se consume durante la limpieza del cabezal de impresión.</b>            Cuando se realiza la limpieza del cabezal, se limpian todos los inyectores por lo que se consume tinta de todos los colores. (Incluso cuando Advanced B&amp;W Photo (Foto ByN Avanzada) está seleccionada, se consume tinta de todos los colores). Sin embargo si especifica los inyectores utilizando LIMPIAR PARES DE COLOR en el menú MANTENIMIENTO, puede ahorrar tinta cuando realiza la limpieza.   Consulte "Limpieza de cabezales" en la página 82</p>
El controlador de la impresora no es la última versión.	<p><b>Por favor, adquiera la última versión del controlador de la impresora.</b>            Normalmente, el controlador de la impresora que viene con la impresora puede utilizarse sin problemas. Sin embargo, cuando se actualizan las aplicaciones, puede que sea necesario que actualice el controlador de la impresora. En ese caso, acceda al sitio Web de Epson para obtener el último controlador de la impresora.</p>
No se corta el papel limpiamente.	<p><b>Sustitución del cortador</b>            Si el papel no se corta limpiamente o el corte es poco claro, sustituya el cortador.   Consulte "Sustitución del cortador" en la página 76</p>
Hay copias del controlador de la impresora en Windows.	<p><b>¿Ha instalado el mismo controlador de la impresora varias veces?</b>            Si instala el controlador de esta impresora cuando ya ha sido instalado en Windows, aparecen iconos etiquetados como copias en la carpeta <b>Printer (Impresora)</b> o <b>Printers and Faxes (Impresoras y faxes)</b> (por ejemplo, (EPSON Stylus Pro 9890 (Copia 2)), (EPSON Stylus Pro 9890 (Copia 3))). Puede borrar las copias y dejar el icono del controlador original. Si al menos un icono permanece en la carpeta de la impresora, el controlador de la impresora no se borra aunque se hayan borrado los otros iconos.</p>
El indicador luminoso rojo del interior de la impresora está encendido.	<p><b>No se trata de ninguna avería.</b>            El indicador luminoso rojo es una luz que se encuentra en el interior de la impresora.</p>
La pieza de plástico de la cubierta del rollo de papel se ha salido.	<p><b>Póngala de nuevo en su sitio.</b>            Vuelva a poner la pieza de plástico de la parte posterior de la impresora manteniendo la cubierta del rollo de papel cerrada. Introduzca la pieza por el borde superior en la cubierta del rollo de papel.</p>



## Utilización del controlador de impresora (Windows)

# Utilización del controlador de impresora (Windows)

## Cómo abrir la pantalla de ajustes

Puede acceder al controlador de la impresora de las formas descritas a continuación.

- ❑ Desde aplicaciones de Windows

➤ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

- ❑ Desde el icono de la impresora

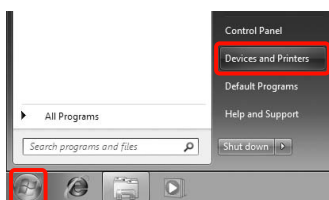
## Desde el icono de la impresora

Siga estos pasos si desea especificar ajustes comunes a varias aplicaciones o realizar operaciones de mantenimiento de la impresora tales como un Nozzle Check (Test de inyector) o una Head Cleaning (Limpieza de cabezales).

- 1 Abra la carpeta **Printers (Impresoras)** o **Printers and Faxes (Impresoras y faxes)**.

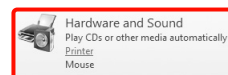
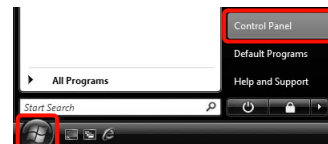
### En Windows 7

Haga clic en **Inicio** y luego en **Devices and Printers (Dispositivos e impresoras)**.



### En Windows Vista

Haga clic en **Inicio**, **Control Panel (Panel de control)**, en **Hardware and Sound (Hardware y sonido)** y luego en **Printer (Impresora)**.



### En Windows XP

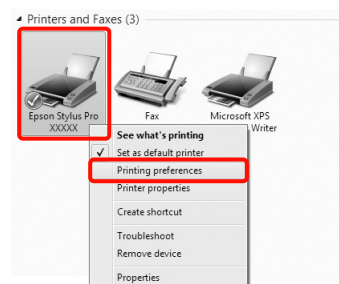
Haga clic en **Start (Inicio)**, **Control Panel (Panel de control)**, **Printers and Other Hardware (Impresoras y otro hardware)** y, por último, en **Printers and Faxes (Impresoras y faxes)**.

#### **Nota:**

Si tiene el Control Panel (Panel de control) de Windows XP en la **Classic View (Vista clásica)**, haga clic en **Start (Inicio)**, **Control Panel (Panel de control)** y en **Printers and Faxes (Impresoras y faxes)**.

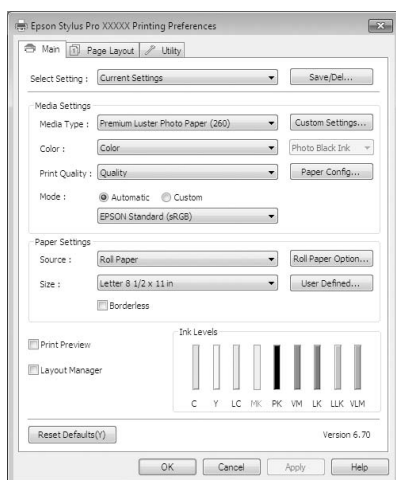
2

Haga clic, con el botón secundario, en el icono de su impresora y luego haga clic en **Printing preferences (Preferencias de impresión)**.



## Utilización del controlador de impresora (Windows)

Se abrirá la pantalla de configuración del controlador de impresora.



Configure los ajustes oportunos. Éstos serán los ajustes predeterminados del controlador de impresora.

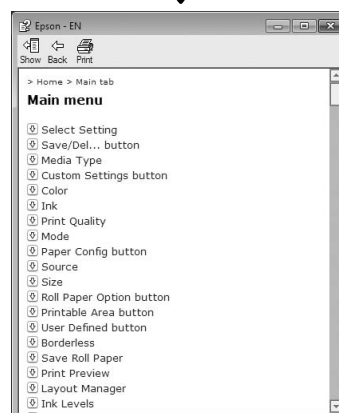
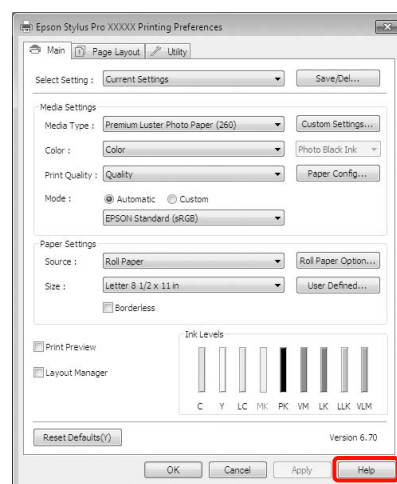
## Cómo abrir la Ayuda

Puede acceder a la Ayuda del controlador de la impresora de las siguientes formas:

- ☐ Haga clic en **Help (Ayuda)**
- ☐ Haga clic con el botón secundario en el tema que desee consultar

## Haga clic en el botón Ayuda para mostrarlo

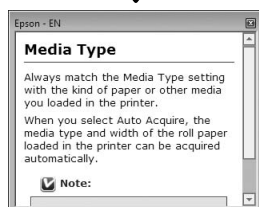
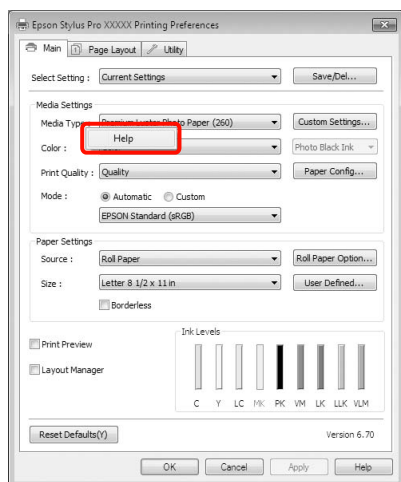
Una vez abierta, puede consultar la Ayuda en la página de contenido o escribir un tema con el teclado para buscarlo.




## Utilización del controlador de impresora (Windows)

Haga clic, con el botón secundario, en el tema que desee consultar y ver en pantalla

Haga clic, con el botón secundario, en el elemento. Después, haga clic en el botón **Help** (Ayuda).

**Nota:**

En Windows XP, haga clic en el botón  de la barra de títulos y luego en el tema de la Ayuda que desee leer.

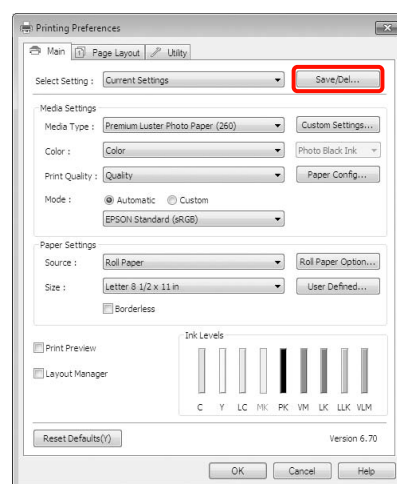
## Personalización del controlador de impresora

Puede guardar los ajustes o cambiar los elementos que se muestran como prefiera.

## Almacenamiento de diversos ajustes como su Ajuste seleccionado

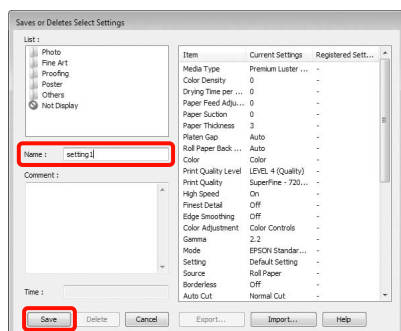
Puede guardar todos los ajustes en el controlador de impresora.

- 1 Configure en la pantalla **Main (Principal)** y en la pantalla **Page Layout (Composición)** todos los ajustes que desee guardar como Ajuste seleccionado.
- 2 En la ventana **Main (Principal)** o **Page Layout (Composición)**, haga clic en el botón **Save/Del. (Guardar/Borrar)**.



## Utilización del controlador de impresora (Windows)

- 3** Escriba un nombre en el cuadro **Name** (**Nombre**) y haga clic en **Save** (**Guardar**).

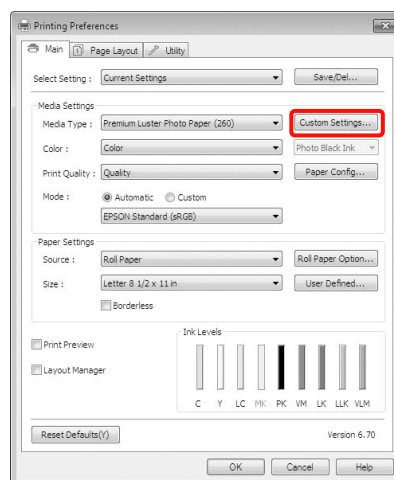


Puede guardar hasta 100 ajustes. Puede elegir un ajuste que haya registrado en la lista **Select Settings** (**Ajuste seleccionado**).

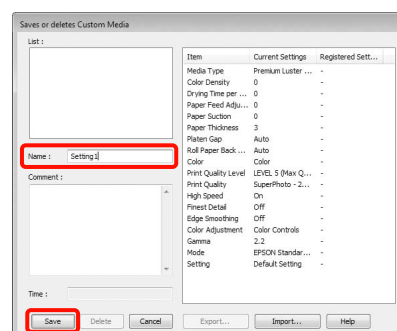
**Nota:**

Si desea guardar los ajustes en un archivo, haga clic en **Export** (**Exportar**). Si desea compartir los ajustes, haga clic en **Import** (**Importar**) para importar el archivo guardado en otro ordenador.

- 2** Haga clic en **Custom Settings** (**Ajustes personalizados**).



- 3** Escriba un nombre en el cuadro **Name** (**Nombre**) y haga clic en **Save** (**Guardar**).



Puede guardar hasta 100 ajustes. Puede elegir una configuración que haya registrado del cuadro de la lista **Media Type** (**Tipo papel**).

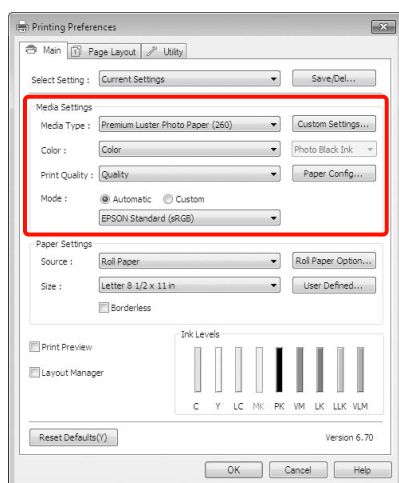
**Nota:**

Si desea guardar los ajustes en un archivo, haga clic en **Export** (**Exportar**). Si desea compartir los ajustes, haga clic en **Import** (**Importar**) para importar el archivo guardado en otro ordenador.

## Almacenamiento de los ajustes del soporte

Puede guardar los **Media Settings** (**Ajustes del soporte**) de la pantalla **Main** (**Principal**).

- 1** Configure los **Media Settings** (**Ajustes del soporte**) en la pantalla **Main** (**Principal**).



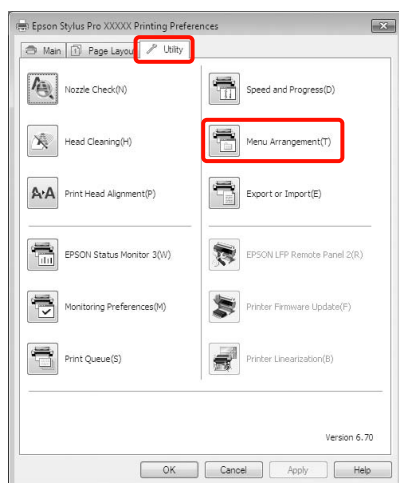
## Utilización del controlador de impresora (Windows)

## Redistribución de las opciones en la pantalla

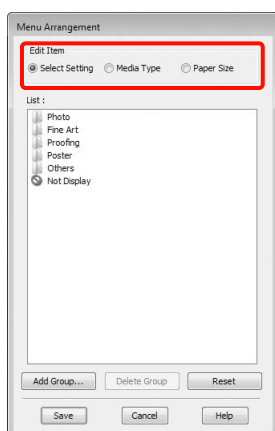
Si desea ver rápidamente las opciones más usadas, puede organizar **Select Setting (Ajuste seleccionado)**, **Media Type (Tipo papel)** y **Paper Size (Tamaño papel)** como se explica a continuación.

- ☐ Ocultar las opciones que no necesite.
- ☐ Ordenarlas por frecuencia de uso.
- ☐ Organizarlas en grupos (carpetas).

**1** Vaya a la ficha **Utility (Utilidades)** y haga clic en **Menu Arrangement (Disposición de menús)**.

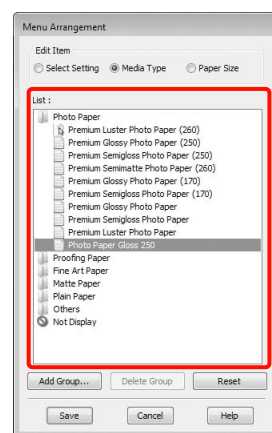


**2** Seleccione **Edit Item (Editar elemento)**.



**3** Ordene o agrupe los elementos del cuadro **List (Lista)**.

- ☐ Puede mover y ordenar elementos arrastrándolos y colocándolos.
- ☐ Para añadir un grupo (carpeta) nuevo, haga clic en **Add Group (Añadir grupo)**.
- ☐ Para borrar un grupo (carpeta), haga clic en **Delete Group (Borrar grupo)**.
- ☐ Arrastre los elementos que no necesite y colóquelos en **Not Display (No mostrar)**.



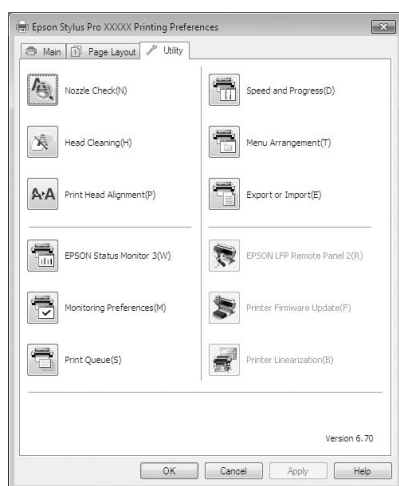
**Nota:**

Con la opción **Delete Group (Borrar grupo)**, se elimina el grupo (carpeta), pero se conservan todos los elementos que contenía.

**4** Haga clic en **Save (Guardar)**.

## Descripción resumida de la ficha Utilidades

En la ficha **Utility (Utilidades)** del controlador de impresora, puede realizar las siguientes funciones de mantenimiento.



### Nozzle Check (Test inyectores)

Imprime un test de inyectores para comprobar si están obstruidos los inyectores del cabezal de impresión. Si ve bandas o huecos en las impresiones, realice una limpieza de cabezales para limpiar los inyectores obstruidos.

☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82

### Head cleaning (Limpieza de cabezales)

Si ve bandas o huecos en las impresiones, realice una limpieza de cabezales. Limpia la superficie del cabezal de impresión para mejorar la calidad de la impresión.

☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82

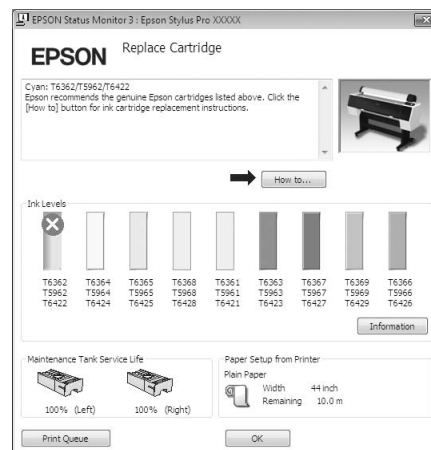
### Print Head Alignment (Alineación de cabezales)

Si la impresión tiene un aspecto granuloso o desenfocado, realice una Print Head Alignment (Alineación de cabezales). La función Print Head Alignment (Alineación de cabezales) corrige los espacios en blanco que deja el cabezal de impresión.

☞ Consulte “Alineación de cabezales” en la página 85

### EPSON Status Monitor 3

Puede ver el estado de la impresora (cuánta tinta queda o los mensajes de error, por ejemplo) en la pantalla del ordenador.



### Monitoring Preferences (Preferencias de monitorización)

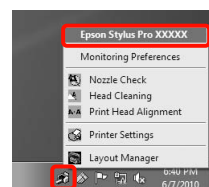
Puede seleccionar las notificaciones de error que aparecerán en la pantalla de EPSON Status Monitor 3, o registrar un acceso directo para el icono de Utility (Utilidades) en la Taskbar (Barra de tareas).

#### Nota:

Si selecciona **Shortcut Icon (Icono)** en la pantalla **Monitoring Preferences (Preferencias de monitorización)**, el icono de Utility (Utilidades) aparecerá en la Taskbar (Barra de tareas) de Windows.

Si hace clic, con el botón secundario, en el icono, se abrirá el siguiente menú y podrá realizar funciones de mantenimiento.

Si hace clic en el nombre de la impresora en el menú mostrado, se iniciará EPSON Status Monitor 3.



### Print Queue (Cola de impresión)

Puede ver la lista de todos los trabajos en espera.

En la pantalla Print Queue (Cola de impresión), puede ver información sobre los datos que se van a imprimir, borrar y reimprimir esos trabajos.

### Speed and Progress (Velocidad y Avance)

Puede configurar diversas funciones de las operaciones básicas del controlador de impresora.

## Utilización del controlador de impresora (Windows)

**Menu Arrangement (Disposición de menús)**

Puede organizar la presentación en pantalla de los elementos **Select Setting (Ajuste seleccionado)**, **Media Type (Tipo papel)** y **Paper Size (Tamaño papel)**, por ejemplo, y ordenarlos según la frecuencia con que acceda a ellos.

☞ Consulte “Redistribución de las opciones en la pantalla” en la página 121

**Export or Import (Exportar o importar)**

Puede exportar o importar todos los ajustes del controlador de la impresora. Esta función resulta muy práctica si desea configurar los mismos ajustes del controlador de impresora en varios ordenadores.

**EPSON LFP Remote Panel 2**

Puede actualizar el firmware de la impresora y configurar ajustes de papeles personalizados. Para más información, consulte la Ayuda de EPSON LFP Remote Panel 2.

**Nota:**

Si las opciones **EPSON LFP Remote Panel 2** y **Printer Firmware Update (Actualizar firmware impresora)** aparecen inhabilitadas (en gris), es que EPSON LFP Remote Panel 2 no está instalado. Instálelo con la **Software List (Lista de software)** a partir del disco del software.

**Printer Firmware Update (Actualizar firmware impresora)**

Puede actualizar el firmware de la impresora a la última versión. Para más información, consulte la Ayuda de EPSON LFP Remote Panel 2.

**Printer Linearization (Linealización de la impresora)**

La instalación de la utilidad Printer Linearization (Linealización de la impresora) incluida con esta impresora habilita esta función. Puede utilizar el SpectroProofer opcional para realizar la calibración de color de alta precisión o realizar la calibración de color estándar mediante el sensor incorporado de la impresora. Si desea obtener más información, consulte la ayuda de Printer Linearization (Linealización de la impresora).

También puede realizar calibraciones similares si está instalada la utilidad SpectroProofer (versión 2.11 o superior).

# Desinstalación del controlador de impresora

Siga estos pasos si desea eliminar el controlador de impresora y EPSON LFP Remote Panel 2.

**Nota:**

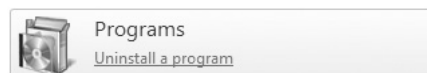
- ❑ Debe iniciar sesión con una **Administrator account (Cuenta del administrador)**.
- ❑ En Windows 7/Windows Vista, si se solicita la contraseña o la confirmación de un **Administrator (Administrador)**, escriba la contraseña y continúe la operación.

**1**

Apague la impresora y desenchufe el cable de interfaz.

**2**

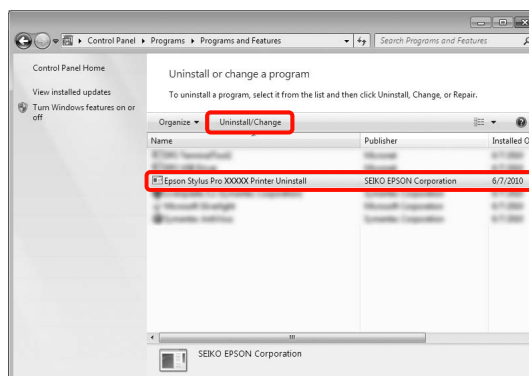
Vaya al **Control Panel (Panel de control)** y haga clic en **Uninstall a program (Desinstalar un programa)** en la categoría **Programs (Programas)**.

**3**

Seleccione el software que desee eliminar y haga clic en **Uninstall/Change (Desinstalar o cambiar)** (o en **Change/Remove [Cambiar o quitar]/Add or Remove [Agregar o quitar]**).

Puede eliminar EPSON Status Monitor 3 y el controlador de impresora seleccionando **Epson Stylus Pro 9890/9908 (o 7890/7908) Printer Uninstall (Desinstalar impresora)**.

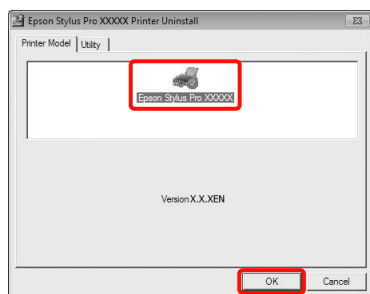
Seleccione **EPSON LFP Remote Panel 2** si desea eliminar EPSON LFP Remote Panel 2.





**Utilización del controlador de impresora (Windows)**

- 4** Seleccione la impresora de destino y haga clic en **OK** (Aceptar).

**Nota:**

También puede eliminar **Epson Network Utility** haciendo clic en la ficha **Utility (Utilidades)** y seleccionando **Epson Network Utility**. Aunque, si utiliza otras impresoras Epson, tenga en cuenta que sus controladores es posible que también utilicen Epson Network Utility. Si usa otras impresoras Epson, no elimine Epson Network Utility.

- 5** Siga las instrucciones de la pantalla para continuar.

En el mensaje de confirmación de borrado que aparece, haga clic en **Yes (Sí)**.

Si está reinstalando el controlador de impresora, reinicie el ordenador.




# Utilización del controlador de impresora (Mac OS X)

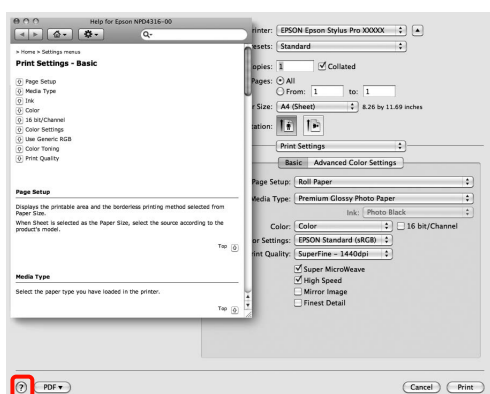
## Cómo abrir la pantalla de ajustes

La forma de acceder a la pantalla de ajustes del controlador de impresora varía según la aplicación o la versión del sistema operativo.

☞ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

## Cómo abrir la Ayuda

Haga clic en  en la pantalla de ajuste del controlador para ver la Ayuda.



## Modo de uso de Epson Printer Utility 4

Puede realizar tareas de mantenimiento, como un Nozzle Check (Test de inyectores) o una Head Cleaning (Limpieza de cabezales), con Epson Printer Utility 4. Esta utilidad se instala automáticamente al instalar el controlador de impresora.

## Inicio de Epson Printer Utility 4

Haga doble clic en la carpeta **Applications** (**Aplicaciones**), a continuación en la carpeta **Epson Software** y después en el icono **Epson Printer Utility 4**.

## Funciones de Epson Printer Utility 4

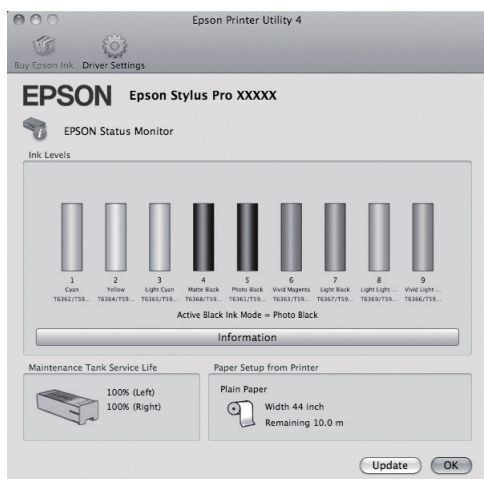
Desde Epson Printer Utility 4, puede realizar las siguientes funciones de mantenimiento.



### EPSON Status Monitor

Puede ver el estado de la impresora (cuánta tinta queda o los mensajes de error, por ejemplo) en la pantalla del ordenador.

## Utilización del controlador de impresora (Mac OS X)

**Nozzle Check (Test inyectoros)**

Imprime un test de inyectoros para comprobar si están obstruidos los inyectoros del cabezal de impresión. Si ve bandas o huecos en las impresiones, realice una limpieza de cabezales para limpiar los inyectoros obstruidos.

☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82

**Head cleaning (Limpieza de cabezales)**

Si ve bandas o huecos en las impresiones, realice una limpieza de cabezales. Limpia la superficie del cabezal de impresión para mejorar la calidad de la impresión.

☞ Consulte “Limpieza de cabezales” en la página 82

**Print Head Alignment (Alineación de cabezales)**

Si la impresión tiene un aspecto granuloso o desenfocado, realice una Print Head Alignment (Alineación de cabezales). La función Print Head Alignment (Alineación de cabezales) corrige los espacios en blanco que deja el cabezal de impresión.

☞ Consulte “Alineación de cabezales” en la página 85

**EPSON LFP Remote Panel 2**

Puede actualizar el firmware de la impresora y configurar ajustes de papeles personalizados. Para más información, consulte la Ayuda de EPSON LFP Remote Panel 2.

**Printer Firmware Update (Actualizar firmware impresora)**

Puede actualizar el firmware de la impresora a la última versión. Para más información, consulte la Ayuda de EPSON LFP Remote Panel 2.

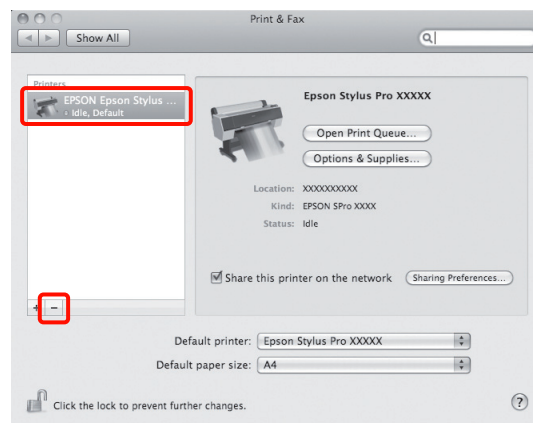
## Desinstalación del controlador de impresora

Siga estos pasos si desea eliminar el controlador de impresora y EPSON LFP Remote Panel 2.

**Nota:**

*Debe iniciar sesión con una Administrator account (Cuenta del administrador).*

- 1** Apague la impresora y desenchufe el cable de interfaz.
- 2** Cierre todas las aplicaciones.
- 3** Haga clic en el menú Apple, en la carpeta **System Preferences (Preferencias del sistema)** y, a continuación, en **Print & Fax (Impresión y Fax)** (**Print & Scan (Impresión y Escaneado)** en Mac OS X v10.7).
- 4** Seleccione esta impresora y haga clic en -.



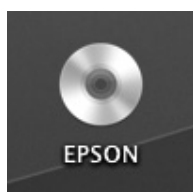
## Utilización del controlador de impresora (Mac OS X)

- 5 Haga clic en **Delete Printer (Eliminar impresora)** (o en **OK [Aceptar]**).
- 6 Inserte en su ordenador el “Disco del software” que acompaña a esta impresora.
- 7 Haga doble clic en la carpeta **Printer (Impresora)** y, a continuación, en la carpeta **Driver (Controlador)**.

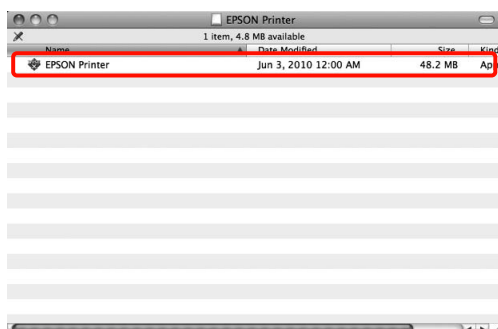


### Nota:

Si no aparece la carpeta, haga doble clic en el icono de EPSON del escritorio.



- 8 Haga doble clic en el icono.

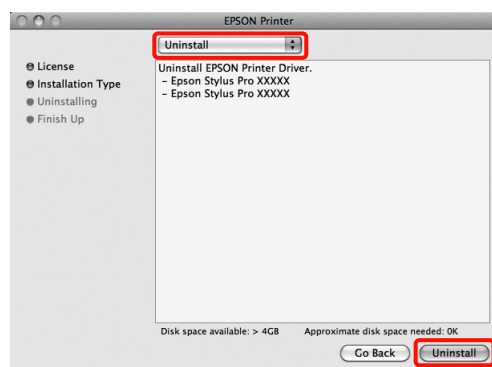


- 9 Si aparece la siguiente pantalla, escriba la contraseña del usuario que ha iniciado sesión en Mac OS X y haga clic en **OK (Aceptar)**.



- 10 Si aparece la pantalla del contrato de licencia, lea las cláusulas y, si está de acuerdo, haga clic en **Continue (Continuar)** y luego en **Agree (Acepto)**.

- 11 Seleccione **Uninstall (Desinstalar)** y haga clic en **Uninstall (Desinstalar)**.



- 12 Siga las instrucciones de la pantalla para continuar.

## Eliminación de EPSON LFP Remote Panel 2

Si desea borrar EPSON LFP Remote Panel 2, borre la carpeta EPSON LFP Remote Panel 2. Para más información, consulte la Ayuda de EPSON LFP Remote Panel 2.

# Impresiones diversas

## Corrección automática del color e impresión de fotos (PhotoEnhance)

El controlador de esta impresora incluye PhotoEnhance, la función diseñada por Epson que utiliza con la máxima eficiencia la zona de reproducción de colores y corrige los datos de las imágenes para mejorar los colores antes de la impresión.

Con PhotoEnhance, puede corregir los colores de las fotos para que coincidan con los tipos de motivos: personas, paisajes o vistas nocturnas. Puede imprimir los datos fotográficos en sepia o en blanco y negro. Basta con seleccionar el modo de impresión para que los colores se corrijan automáticamente.

**Nota:**

Se recomienda el uso de imágenes con un espacio de colores de sRGB..

Esta función no está disponible para Mac OS X.

1

Si utiliza aplicaciones que disponen de una función de gestión del color, especifique cómo se ajustan los colores desde esas aplicaciones.

Si usa aplicaciones sin ninguna función de gestión del color, empiece por el paso 2.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6.0 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

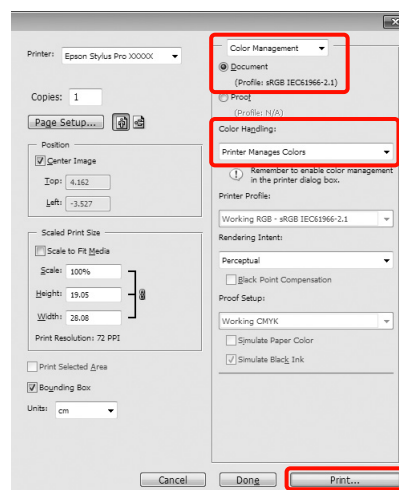
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Windows 7 Windows Vista	La impresora administra los colores
Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0 o posterior)	
Windows XP (versiones distintas de las anteriores)	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

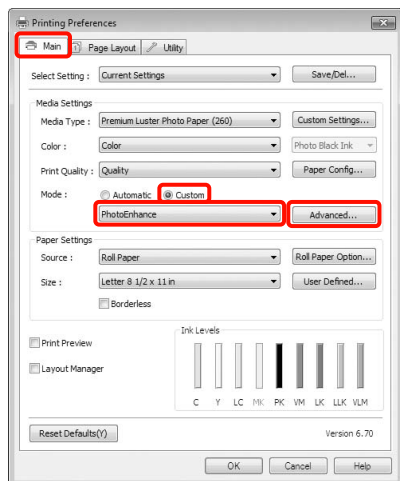
Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.



2

Cuando se abra la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, haga clic en **Custom (Personaliz)**, **PhotoEnhance** y en **Advanced (Más ajustes)**.

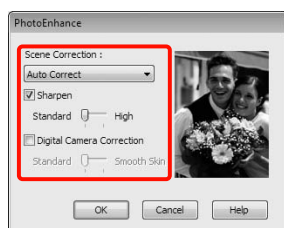
☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



3

En la pantalla **PhotoEnhance**, puede configurar los efectos que se aplicarán a los datos de impresión.

Para más información sobre las opciones, consulte la Ayuda del controlador de impresora.



4

Compruebe otros ajustes, y después comience a imprimir.

## Corrección del color e impresión

El controlador de impresora corrige los colores, de forma interna y automática, para adaptarlos al espacio de color. Puede elegir entre los siguientes modos de corrección del color.

### ☐ Charts and Graphs (Diagramas y Gráficos)

Corrige los colores para aumentar la nitidez de las imágenes basándose en el espacio sRGB.

### ☐ EPSON Standard (sRGB) (Estándar EPSON) (sRGB)

Optimiza el espacio sRGB y corrige los colores.

### ☐ Adobe RGB

Optimiza el espacio Adobe RGB y corrige los colores.

Además, si selecciona Color Controls (Ajuste Color), puede ajustar con precisión los valores de Gamma (Gama), Brightness (Brillo), Contrast (Contraste), Saturation (Saturación) y el Balance de color de cada modo de corrección del color.

Use esta opción cuando la aplicación en uso no tenga ninguna función de corrección del color.

## Configuración de ajustes en Windows

1

Si utiliza aplicaciones que disponen de una función de gestión del color, especifique cómo se ajustan los colores desde esas aplicaciones.

Si usa aplicaciones sin ninguna función de gestión del color, empiece por el paso 2.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6.0 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

## Impresiones diversas

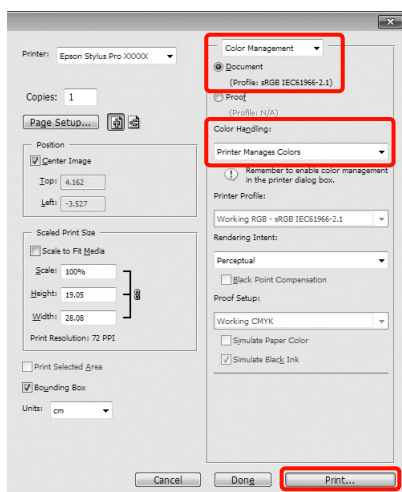
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Windows 7 Windows Vista	La impresora administra los colores
Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0 o posterior)	
Windows XP (versiones distintas de las anteriores)	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.



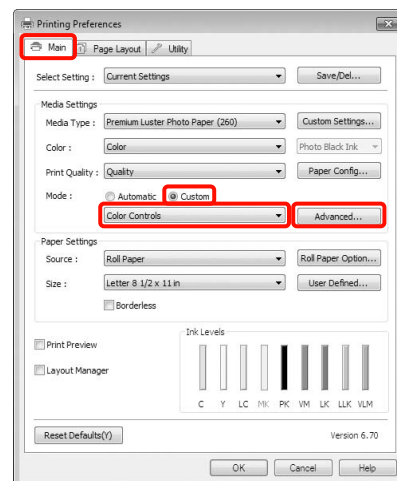
2

Cuando se abra la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione el modo de corrección del color.

➞ Consulte "Ajustes de impresión" en la página 57

Si desea que la corrección del color se haga automáticamente, seleccione **Automatic (Automático)** y luego el modo de corrección del color.

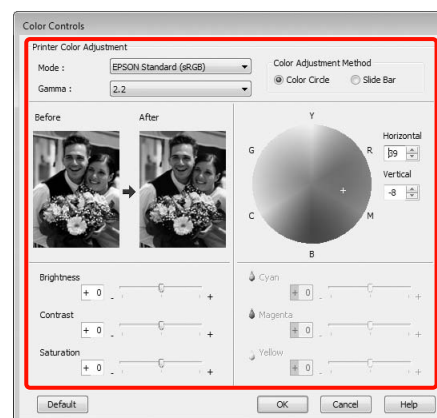
Si selecciona el modo **Custom (Personaliz)** para configurar los ajustes manualmente, seleccione **Color Controls (Ajuste Color)** y haga clic en **Advanced (Más ajustes)**.



3

Si ha seleccionado **Custom (Personaliz)**, configure los ajustes.

Para más información sobre las opciones, consulte la Ayuda del controlador de impresora.

**Nota:**

Para ajustar el valor de corrección, fíjese en la imagen de muestra de la izquierda de la pantalla. También puede usar el círculo de color para ajustar el equilibrio de colores.



## Impresiones diversas

- 4** Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Configuración de ajustes en Mac OS X

- 1** Si utiliza aplicaciones que disponen de una función de gestión del color, especifique cómo se ajustan los colores desde esas aplicaciones.

Si usa aplicaciones sin ninguna función de gestión del color, empiece por el paso 2.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

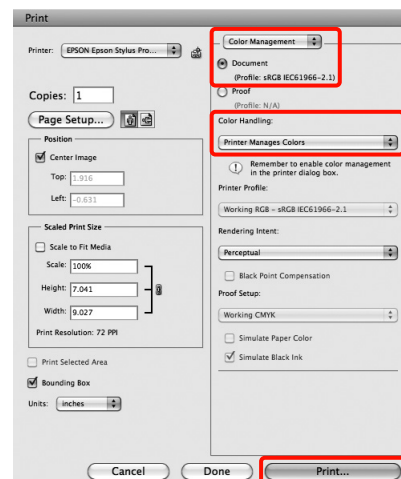
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Mac OS X v10.7, 10.6 y 10.5	La impresora administra los colores
Mac OS X 10.4	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.

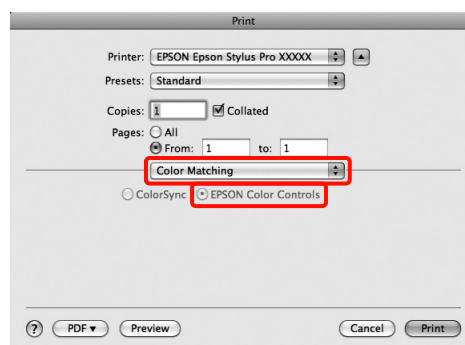


- 2** Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

- 3** En Mac OS X 10.7, 10.6 y 10.5, seleccione **Color Matching (Ajuste de color)** de la lista y, a continuación, haga clic en **EPSON Color Controls (EPSON Ajuste Color)**.

Si su sistema operativo es Mac OS X 10.4, vaya al paso 4.

**Nota:**

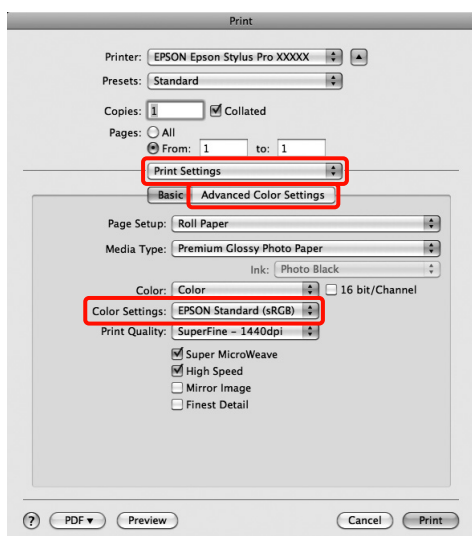
Cuanto utilice las siguientes aplicaciones con Mac OS X 10.7, 10.6 y 10.5, es imprescindible seguir el paso 1, pues si no, no podrá seleccionar **EPSON Color Controls (EPSON Ajustes Color)**.

- ☐ Adobe Photoshop CS3 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 o posterior

## Impresiones diversas

- 4** Abra la pantalla **Advanced Color Settings** (**Ajustes de color avanzados**) para la corrección del color.

Seleccione **Print Settings** (**Ajustes Impresión**) en la lista y seleccione **EPSON Standard (sRGB)** (**Estándar EPSON (sRGB)**) o **Charts and Graphs (Diagramas y Gráficos)**, en la opción **Color Controls (Ajuste Color)** de **Color Settings (Ajustes del color)**. Si va a ajustar los parámetros manualmente, haga clic en **Advanced Color Settings (Ajustes de color avanzados)**.

**Nota:**

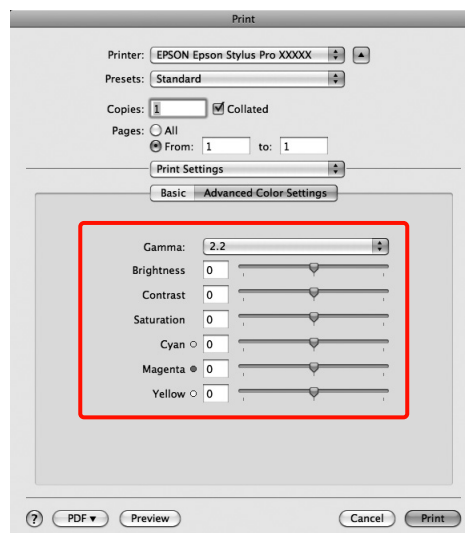
Si utiliza las siguientes aplicaciones con Mac OS X 10.5, desactive la casilla **Use Generic RGB (Utilizar RGB Genérico)**.

- ☐ Adobe Photoshop CS3 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 o posterior

Si utiliza una aplicación distinta de las arriba mencionadas, seleccione la casilla.

- 5** Configure los ajustes oportunos.

Para más información sobre las opciones, consulte la Ayuda del controlador de impresora.



- 6** Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.



# Impresión de fotos en blanco y negro

Puede imprimir fotos en blanco y negro con gran riqueza de degradados si ajusta los colores de los datos de las imágenes con el controlador de impresora.

Los datos originales no se verán afectados.

Puede corregir datos de imágenes durante la impresión sin procesarlos en las aplicaciones.

## Nota:

Se recomienda el uso de imágenes con un espacio de colores de sRGB..

## Configuración de ajustes en Windows

1

Si utiliza aplicaciones que disponen de una función de gestión del color, especifique cómo se ajustan los colores desde esas aplicaciones.

Si usa aplicaciones sin ninguna función de gestión del color, empiece por el paso 2.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

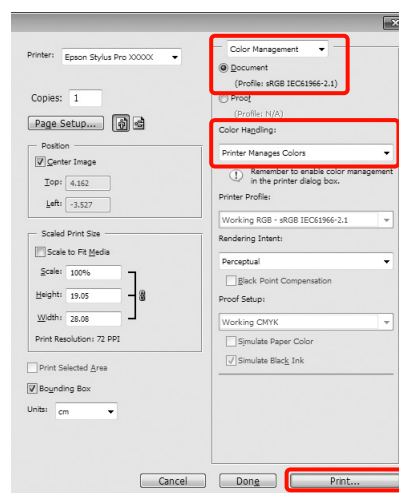
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Windows 7 Windows Vista	La impresora administra los colores
Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0 o posterior)	
Windows XP (versiones distintas de las anteriores)	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

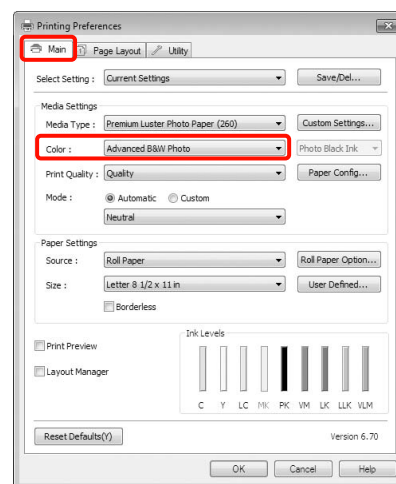
Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** o **No Color Management (Sin gestión del color)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.



2

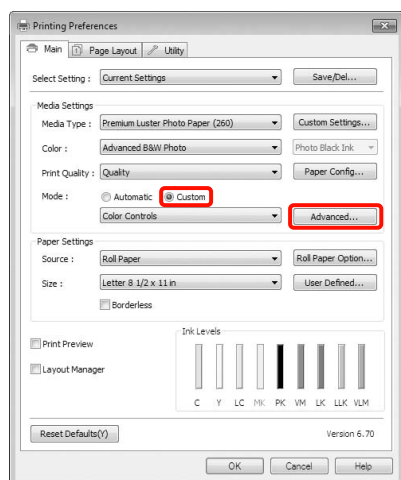
Cuando se abra la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione **Advanced B&W Photo (Foto ByN avanzada)** en **Color**.

☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



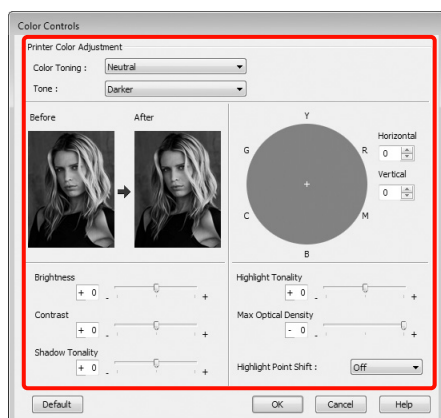
## Impresiones diversas

- 3** En el ajuste **Mode (Modo)**, seleccione **Custom (Personaliz)** y haga clic en **Advanced (Más ajustes)**.



- 4** Configure los ajustes oportunos.

Para más información sobre las opciones, consulte la Ayuda del controlador de impresora.



- 5** Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Configuración de ajustes en Mac OS X

- 1** Si utiliza aplicaciones que disponen de una función de gestión del color, especifique cómo se ajustan los colores desde esas aplicaciones.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
 Adobe Photoshop Elements 6 o posterior  
 Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

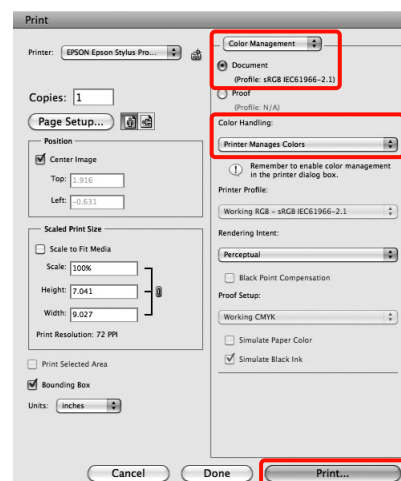
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Mac OS X 10.7, 10.6 y 10.5	La impresora administra los colores
Mac OS X 10.4	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

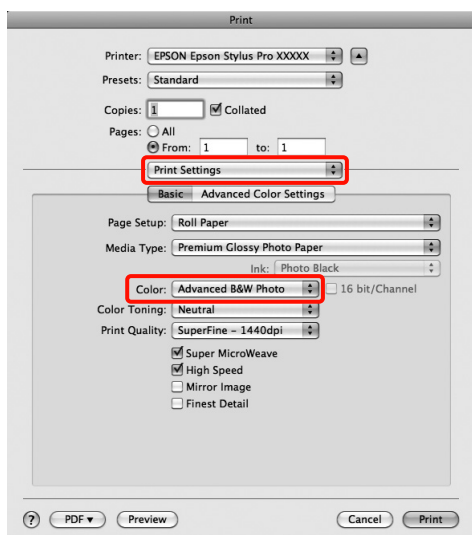
Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.



## Impresiones diversas

- 2** Abra la pantalla Print (Imprimir), seleccione **Print Settings (Ajustes Impresión)** en la lista y luego configure **Color** como **Advanced B&W Photo (Foto ByN avanzada)**.

Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

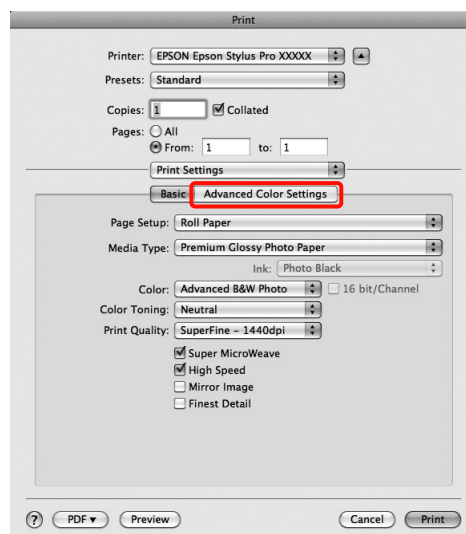
**Nota:**

Si utiliza las siguientes aplicaciones con Mac OS X 10.5, desactive la casilla **Use Generic RGB (Utilizar RGB Genérico)**.

- ☐ Adobe Photoshop CS3 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 o posterior

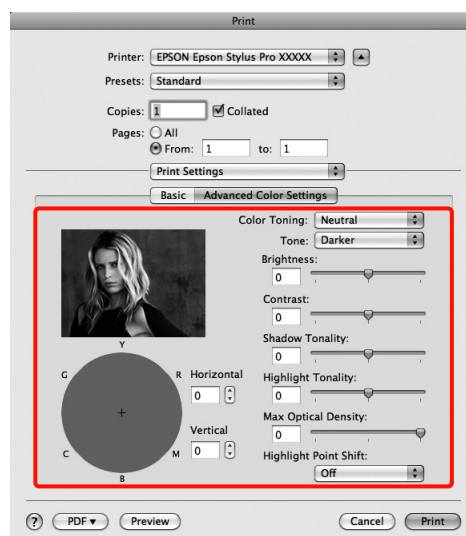
Si utiliza una aplicación distinta de las arriba mencionadas, seleccione la casilla.

- 3** Haga clic en **Advanced Color Settings (Ajustes de color avanzados)**.



- 4** Configure los ajustes oportunos.

Para más información sobre las opciones, consulte la Ayuda del controlador de impresora.



- 5** Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Impresión sin márgenes

Puede imprimir los datos sin dejar ningún margen en el papel.

Los tipos de impresión sin márgenes que puede elegir dependen del tipo de soporte, como se indica a continuación.

Rollo de papel: ningún margen \*, sin margen derecho ni izquierdo

Hojas sueltas: sin margen derecho ni izquierdo

\* No puede imprimir sin ningún margen si está instalado el Spectroproofer opcional.

Si imprime sin ningún margen, también puede configurar la operación de corte. Consulte “Acerca del corte del rollo de papel” en la página 138

Si imprime sin los márgenes izquierdo y derecho, aparecerán márgenes en la parte superior y la inferior del papel.

Valores de los márgenes superior e inferior  
Consulte “Área imprimible” en la página 56

## Métodos para imprimir sin márgenes

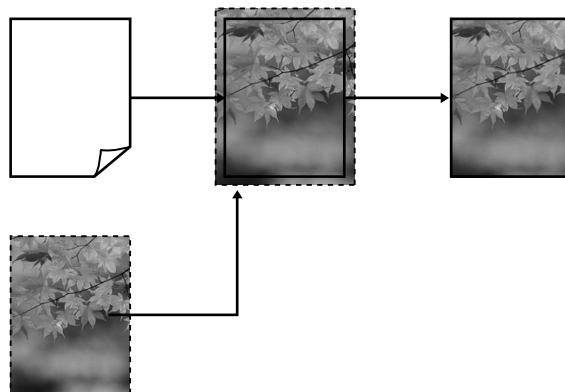
Tiene dos métodos para imprimir sin márgenes.

### ☐ Auto Expand (Expansión automática)

El controlador de impresora amplía los datos de impresión a un tamaño ligeramente mayor que el del papel, e imprime la imagen ampliada. No se imprimen las partes que sobresalgan del papel, por lo que el resultado es una impresión sin márgenes.

Utilice ajustes tales como Page Layout (Composición) en las aplicaciones para configurar el tamaño de los datos de imágenes como se explica a continuación.

- Configure un tamaño de papel que coincida con el ajuste de página de los datos de impresión.
- Si la aplicación tiene ajustes de márgenes, configúrelos a 0 mm.
- Amplíe los datos de imagen tanto como el tamaño del papel.



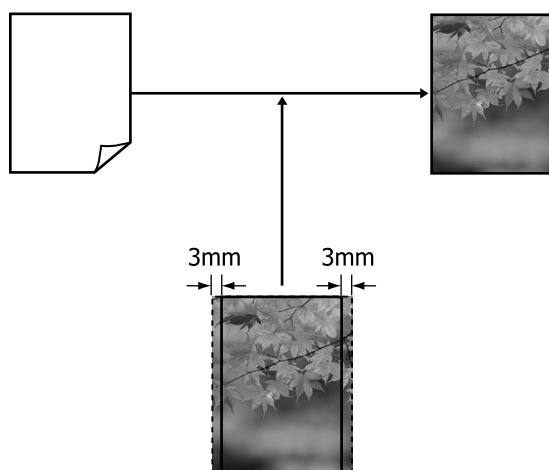
### ☐ Retain Size (Mantener tamaño)

En las aplicaciones, cree unos datos de impresión que midan más que el tamaño del papel para que se imprima sin márgenes. El controlador de la impresora no amplía los datos de la imagen. Utilice ajustes tales como Page Layout (Composición) en las aplicaciones para configurar el tamaño de los datos de imágenes como se explica a continuación.

- Cree datos de impresión mayores que su tamaño real: añada 3 mm a la izquierda y a la derecha (6 mm en total).
- Si la aplicación tiene ajustes de márgenes, configúrelos a 0 mm.
- Amplíe los datos de imagen tanto como el tamaño del papel.

Seleccione este ajuste si no desea que el controlador de impresora amplíe la imagen.

## Impresiones diversas



## Tamaños de papel que admiten la impresión sin márgenes

Los siguientes tamaños de papel son compatibles para la impresión sin márgenes.

Anchos del papel
254 mm/10 pulg.
300 mm
329 mm/13 pulg./Super A3
406 mm/16 pulg.
432 mm/17 pulg.
515 mm/B2
594 mm/A1
610 mm/24 pulg./Super A1
728 mm/B1*
914 mm/36 pulg./Super A0*
1118 mm/44 pulg./Super B0*

\* Epson Stylus Pro 7890/7908 no admite este tamaño.

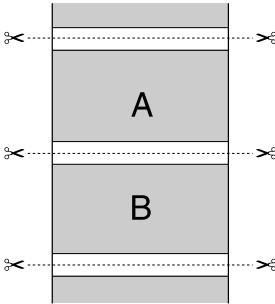
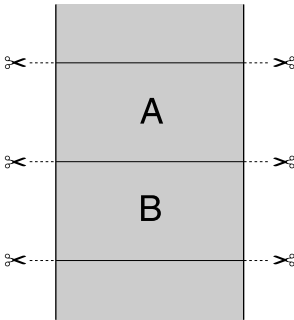
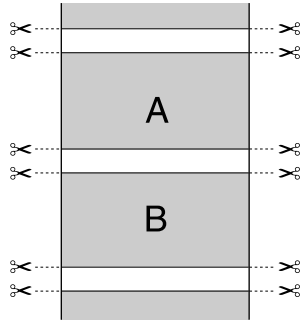

Según el tipo de papel, la calidad de la impresión puede mermar o puede que no admita la impresión sin márgenes.

Consulte la siguiente sección para encontrar información más detallada.

☞ Consulte “Información sobre el papel” en la página 168

## Acerca del corte del rollo de papel

Si imprime sin márgenes en un rollo de papel, puede elegir entre que sólo haya márgenes a la izquierda y a la derecha o que no haya ningún margen, así como el método de corte del papel en la **Roll Paper Option (Opción Rollo de papel)** del controlador de impresora. En la tabla siguiente se muestra la operación de corte para cada valor.

Ajustes del controlador de impresora	Normal Cut (Corte Normal)	Single Cut (Corte Sencillo)	Double Cut (Doble Cortador)
Operación de corte			
Explicación	<p>El ajuste predeterminado del controlador de impresora es <b>Normal Cut (Corte Normal)</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con algunas imágenes, la zona superior puede quedar algo irregular, pues la impresión se detiene mientras se corta el borde superior del rollo de papel.</li> <li>Si la posición de corte queda algo torcida, puede aparecer alguna parte de la imagen en las páginas contiguas. En ese caso, realice un <b>Cutter Adjustment (Ajuste Cortador)</b>.   Consulte "MANTENIMIENTO" en la página 24</li> <li>Si solamente imprime una página, la operación es igual a la de <b>Double Cut (Doble Cortador)</b>. Cuando se imprimen varias hojas de forma continua, la impresora recorta 1 mm del borde superior de la primera página y del borde inferior de las páginas siguientes para evitar que aparezcan márgenes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con algunas imágenes, la zona superior puede quedar algo irregular, pues la impresión se detiene mientras se corta el borde superior del rollo de papel.</li> <li>El papel impreso es aproximadamente 2 mm más corto que el tamaño especificado, pues la impresora corta algo de papel para que no aparezcan márgenes en la parte superior ni en la inferior.</li> <li>Después de cortar el borde inferior de la página anterior, el papel avanza y la impresora corta el borde superior de la página siguiente. Aunque de esta forma se generen recortes de 80 a 127 mm, el corte es más preciso.</li> </ul>

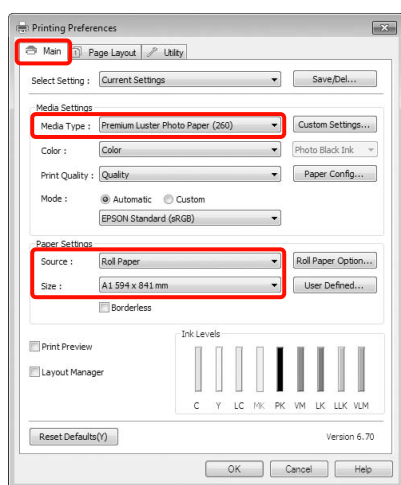
## Impresiones diversas

## Configuración de ajustes para la impresión

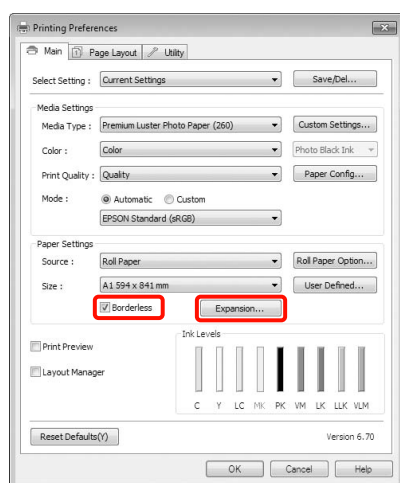
### Configuración de ajustes en Windows

- 1 En la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, puede configurar diversos ajustes necesarios para la impresión, como, por ejemplo, **Media Type (Tipo papel)**, **Source (Origen)** o **Page Size (Tamaño de página)**.

☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



- 2 Seleccione **Borderless (Sin márgenes)**, y después haga clic en **Expansion (Expansión)**.



- 3 Seleccione **Auto Expand (Auto Ampliación)** o **Retain Size (Mantener Tamaño)** como **Method of Enlargement (Método de ampliación)**. Si selecciona **Auto Expand (Auto Ampliación)**, configure cuánto va a sobresalir la imagen del papel como se muestra a continuación.

Máx	: 3 mm a la izquierda y 5 mm a la derecha (la imagen se desplaza 1 mm a la derecha)
Estándar	: 3 mm a la izquierda y a la derecha
Mín	: 1,5 mm a la izquierda y a la derecha



#### Nota:

Si mueve el control deslizante hacia **Min (Mín)**, disminuye la proporción de ampliación de la imagen. Por lo tanto, es posible que aparezcan algunos márgenes en los bordes del papel, depende del papel y del entorno de impresión.

- 4 Si imprime en rollo de papel, haga clic en **Roll Paper Option (Opción Rollo de papel)** y seleccione el ajuste **Auto Cut (Auto Cortador)**.

☞ Consulte “Acerca del corte del rollo de papel” en la página 138

- 5 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

### Configuración de ajustes en Mac OS X

- 1 Abra la pantalla Print (Imprimir) y seleccione el tamaño del papel en la opción **Paper Size (Tamaño papel)**. Después, elija un método de impresión sin márgenes.

☞ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

## Impresiones diversas

Dispone de los siguientes métodos de impresión sin márgenes.

XXXX (Roll Paper - Borderless (Auto Expand))  
[Rollo de papel, sin márgenes (Auto Ampliación)]

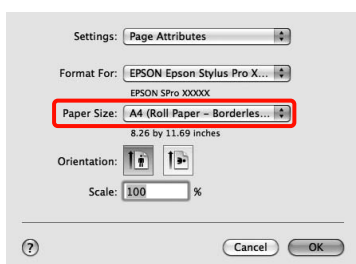
XXXX (Roll Paper - Borderless (Retain Size))  
[Rollo de papel, sin márgenes (Mantener Tamaño)]

XXXX (Sheet - Borderless (Auto Expand))  
[Hoja, sin márgenes (Auto Ampliación)]

XXXX (Sheet - Borderless (Retain Size)) [Hoja, sin márgenes (Mantener Tamaño)]

Siendo XXXX el tamaño de papel real, por ejemplo, A4.

Si utiliza Mac OS X 10.4, o si las opciones de la pantalla Page Setup (Ajustar página) no aparecen en la pantalla Print (Imprimir) porque la aplicación se usa en Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5, abra la pantalla Page Setup (Ajustar página) y configure allí los ajustes.



2

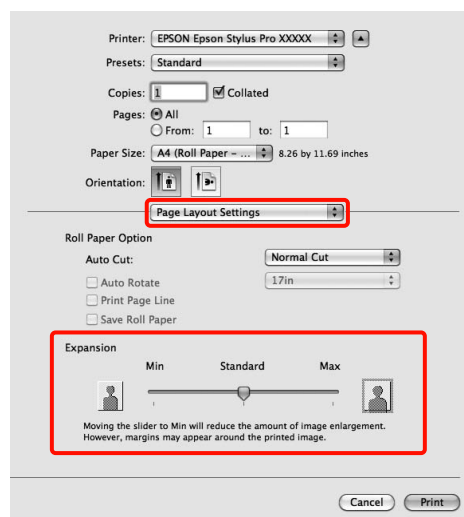
Si selecciona **Auto Expand (Auto Ampliación)**, configure cuánto va a sobresalir la imagen del papel en la pantalla **Expansion (Expansión)**.

Seleccione **Page Layout Settings (Ajustes de composición)** en la lista. A continuación se muestra cuánto sobresaldrá la imagen del papel.

Máx : 3 mm a la izquierda y 5 mm a la derecha (la imagen se desplaza 1 mm a la derecha)

Estándar : 3 mm a la izquierda y a la derecha

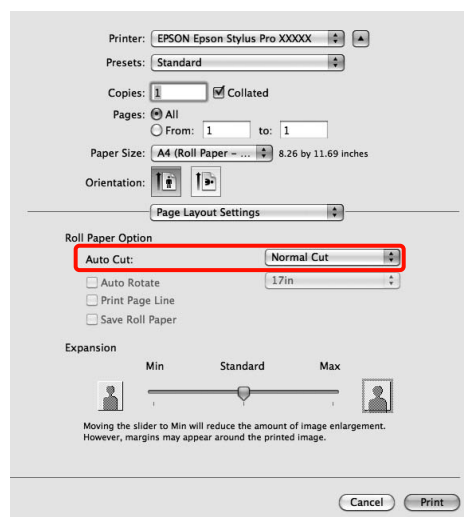
Mín : 1,5 mm a la izquierda y a la derecha

**Nota:**

Si mueve el control deslizante hacia **Min (Mín)**, disminuye la proporción de ampliación de la imagen. Por lo tanto, es posible que aparezcan algunos márgenes en los bordes del papel, depende del papel y del entorno de impresión.

3

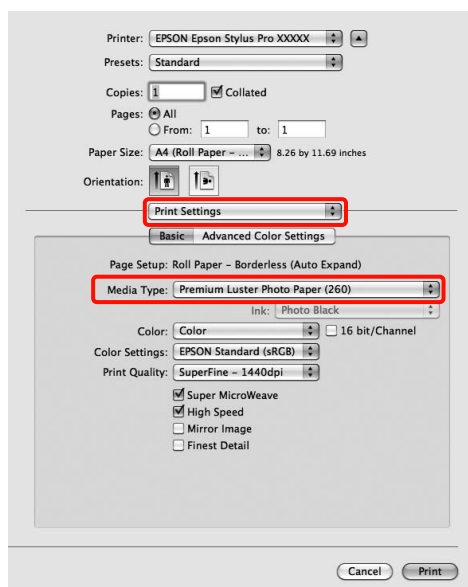
Si imprime en rollo de papel, seleccione **Auto Cut (Auto Cortador)**.



Consulte “Acerca del corte del rollo de papel” en la página 138



- 4** Seleccione **Print Settings (Ajustes Impresión)** en la lista y configure el **Media Type (Tipo papel)**.



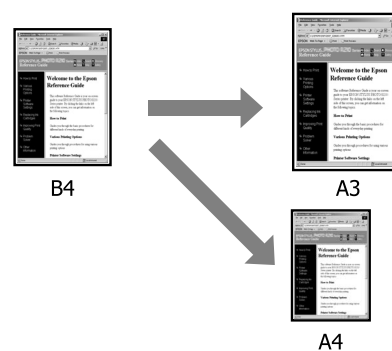
- 5** Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Impresión ampliada/reducida

Puede ampliar o reducir el tamaño de sus datos. Hay tres métodos de ajuste.

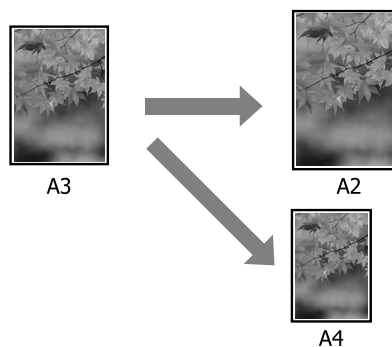
### ☐ Impresión Fit to Page (Ajustar a Página)

Amplía o reduce la imagen, automáticamente, para adaptarla al tamaño del papel.



### ☐ Fit to Roll Paper Width (Ajustar al ancho del rollo de papel) (sólo Windows)

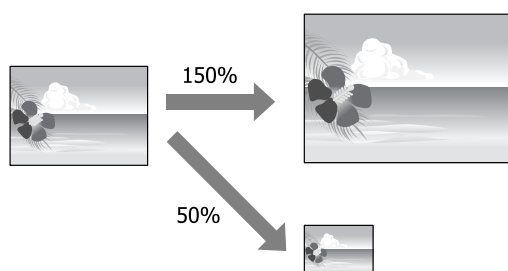
Amplía o reduce la imagen, automáticamente, para adaptarla al ancho del rollo de papel.



### ☐ Custom (Personaliz)

Puede especificar el porcentaje de ampliación o reducción. Siga este método si el papel no tiene un tamaño estándar.

## Impresiones diversas

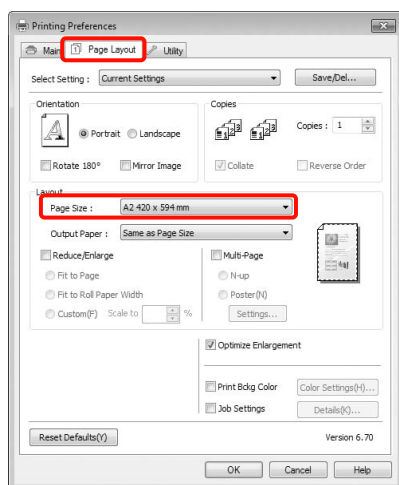


## Ajustar a Página/Ajustar escala al tamaño del papel

### Configuración de ajustes en Windows

- 1 En la pantalla **Page Layout (Composición)**, configure un tamaño de papel para los datos igual al seleccionado en **Page Size (Tamaño de página)** o en **Paper Size (Tamaño papel)**.

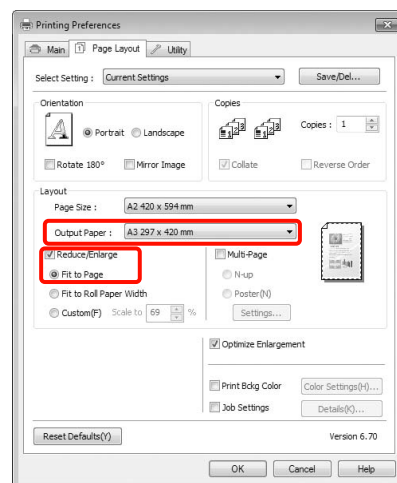
☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



2

En la lista **Output Paper (Salida de Papel)**, seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora.

**Fit to Page (Ajustar a Página)** está seleccionado como **Reduce/Enlarge (Impresión Proporcional)**.



3

Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

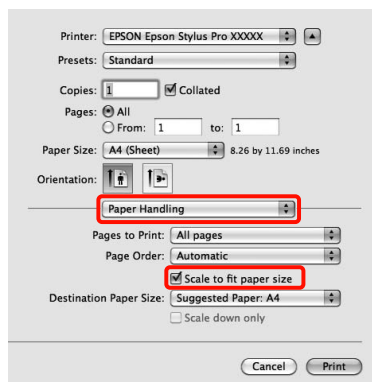
## Impresiones diversas

## Configuración de ajustes en Mac OS X

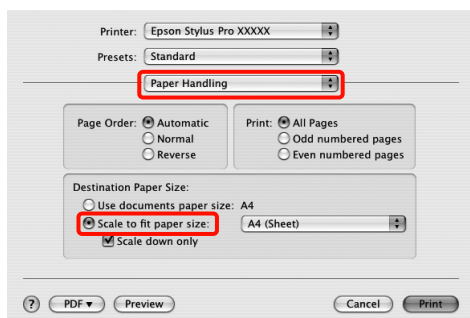
- 1 Abra la pantalla Print (Imprimir), seleccione **Paper Handling (Gestión del papel)** en la lista y active **Scale to fit paper size (Ajustar escala al tamaño del papel)**.

Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

## En Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5



## En Mac OS X 10.4



- 2 En **Destination Paper Size (Tamaño papel destino)**, seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora.

**Nota:**

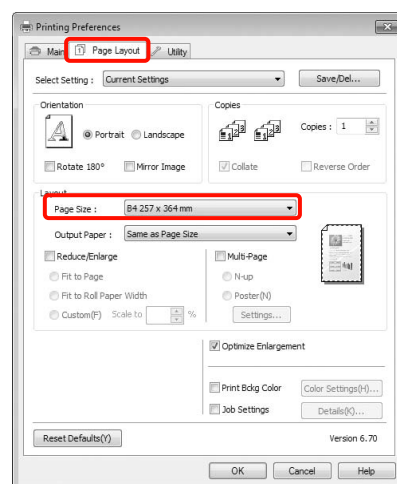
Si va a realizar una impresión ampliada, desactive la casilla **Scale down only (Sólo reducir)**.

- 3 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

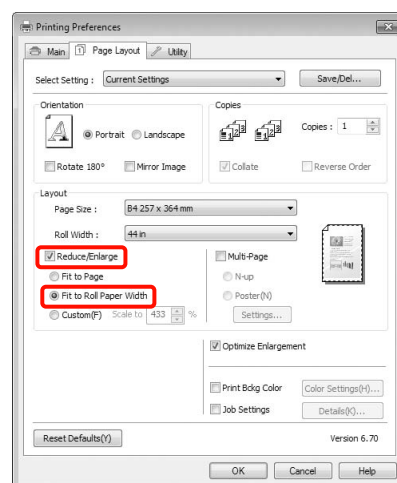
## Ajustar al ancho del rollo de papel (sólo Windows)

- 1 En la pantalla **Page Layout (Composición)**, configure un tamaño de papel para los datos igual al seleccionado en **Page Size (Tamaño de página)** o en **Paper Size (Tamaño papel)**.

Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

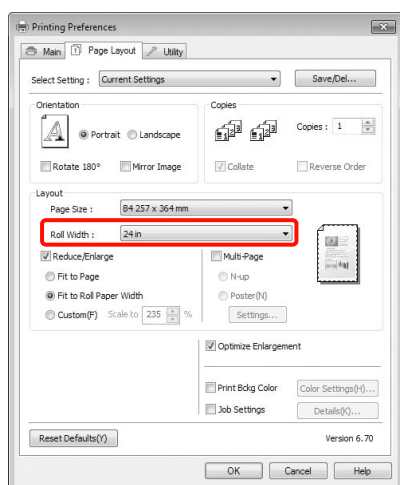


- 2 Seleccione **Reduce/Enlarge (Impresión Proporcional)**, y después haga clic en **Fit to Roll Paper Width (Ajustar al ancho del rollo de papel)**.



## Impresiones diversas

- 3 En la lista **Roll Width (Ancho de Rollo)**, seleccione el tamaño del rollo de papel instalado en la impresora.



- 4 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Ajuste de una escala personalizada

### Configuración de ajustes en Windows

- 1 En la pantalla **Page Layout (Composición)**, configure un tamaño de papel para los datos igual al seleccionado en **Page Size (Tamaño de página)** o en **Paper Size (Tamaño papel)**.

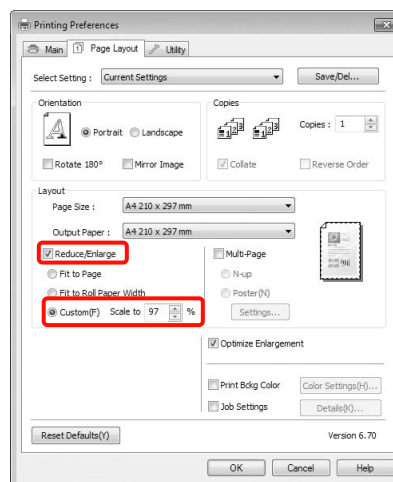
☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

- 2 En la lista **Output Paper (Salida de Papel)** o **Roll Width (Ancho de Rollo)**, seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora.

- 3 Seleccione **Reduce/Enlarge (Impresión Proporcional)**, haga clic en **Custom (Personaliz)** y configure el valor de **Scale to (Proporción)**.

Escriba un valor directamente o haga clic en las flechas de la derecha de la escala para configurar el valor.

Seleccione una escala comprendida entre el 10% y el 650%.



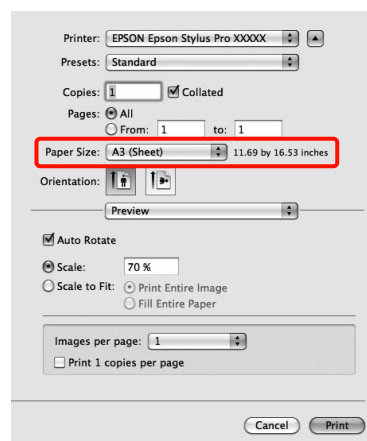
- 4 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

### Configuración de ajustes en Mac OS X

- 1 En la pantalla **Print (Imprimir)**, seleccione el tamaño del papel cargado en la impresora en la lista **Paper Size (Tamaño del papel)**.

Si utiliza Mac OS X 10.4, o si las opciones de la pantalla **Page Setup (Ajustar página)** no aparecen en la pantalla **Print (Imprimir)** porque la aplicación se usa en Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5, abra la pantalla **Page Setup (Ajustar página)** y configure allí los ajustes.

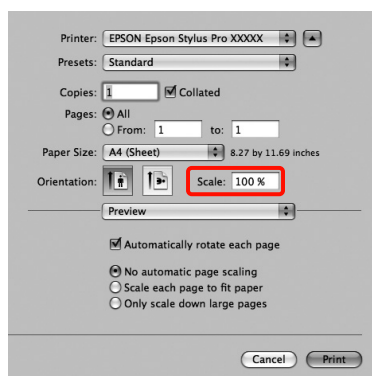
☞ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58



## Impresiones diversas

2 Ajuste la escala en **Scale (Escala)**.

Si no aparece la opción **Scale (Escala)** en la pantalla Print (Imprimir), abra la pantalla Page Setup (Ajustar Página) y realice los ajustes.

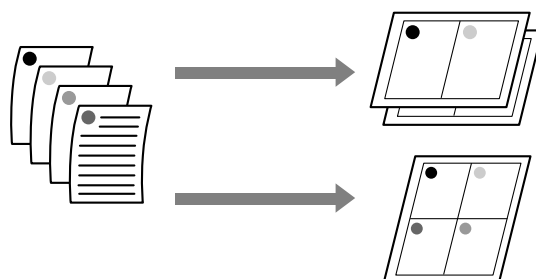


Ahora ya puede imprimir.

## Impresión de varias páginas

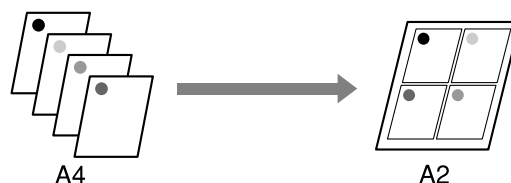
Puede imprimir varias páginas de su documento en una sola hoja de papel.

Si imprime datos continuos preparados con un tamaño A4, la impresión quedará como se muestra a continuación.



### Nota:

- ❑ En Windows, no puede utilizar la función de impresión de varias páginas para imprimir sin márgenes.
- ❑ En Windows, puede usar la función de reducción/ampliación (Ajustar a Página) para imprimir los datos en papeles de distintos tamaños.  
 ☞ Consulte "Impresión ampliada/reducida" en la página 141

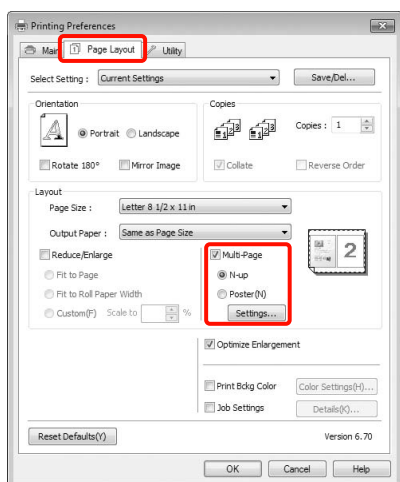


### Configuración de ajustes en Windows

- 1 En la pantalla **Page Layout (Composición)** del controlador de impresora, seleccione la casilla **Multi-Page (Multi páginas)**, **N-up** y haga clic en **Settings (Ajustes)**.

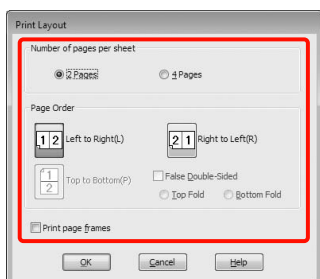
☞ Consulte "Ajustes de impresión" en la página 57

## Impresiones diversas



- 2 En la pantalla **Print Layout (Imprimir Composición)**, especifique el número de páginas por hoja y la disposición de las páginas.

Si está activada la casilla **Print page frames (Imprimir marcos de página)**, se imprimirá un marco en cada una de las páginas.

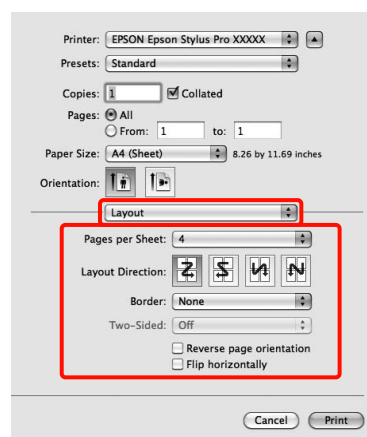


- 3 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Configuración de ajustes en Mac OS X

- 1 En la pantalla Print (Imprimir), seleccione **Layout (Disposición)** en la lista y especifique el número de páginas por hoja, etc.

☞ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

**Nota:**

Puede imprimir marcos alrededor de las páginas compuestas con la función **Border (Borde)**.

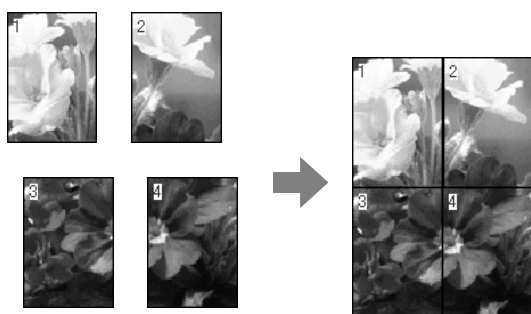
- 2 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Impresión de pósteres (Ampliar para ocupar varias hojas e imprimir - sólo en Windows)

La función de impresión de pósteres amplía y divide los datos de impresión automáticamente. Luego puede juntar las hojas impresas para crear un póster o un calendario. La función de impresión de póster permite, como máximo, multiplicar por 16 (4 hojas x 4 hojas) el tamaño de impresión normal. Hay dos formas de imprimir pósteres.

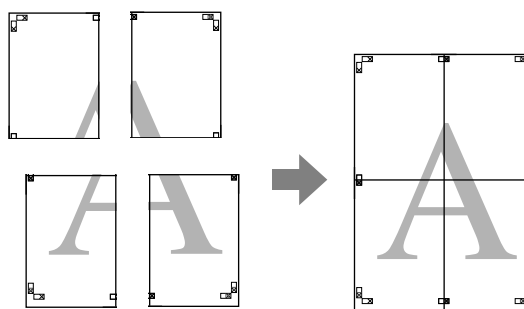
- ☐ Impresión de póster sin márgenes (sólo para rollo de papel)

Aumenta y divide, automáticamente, los datos de impresión y los imprime sin márgenes. Para confeccionar un póster, sólo tiene que juntar las hojas impresas. Para imprimir sin márgenes, se amplían los datos para que sobresalgan ligeramente del papel. Las zonas ampliadas que sobresalgan del papel no se imprimen. Por lo tanto, la imagen puede no coincidir en los bordes. Para unir las páginas perfectamente, opte por la impresión de póster con márgenes descrita a continuación.



- ☐ Impresión de Póster con márgenes

Aumenta y divide, automáticamente, los datos de impresión y los imprime con márgenes. Tiene que recortar los márgenes y luego juntar las hojas para confeccionar el póster. Aunque el tamaño final es algo inferior, pues ha recortado los márgenes, la imagen encaja a la perfección.



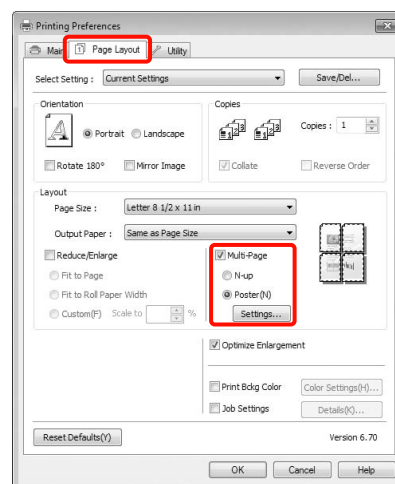
## Configuración de ajustes para la impresión

- 1 Prepare los datos de impresión con aplicaciones.

Durante la impresión, el controlador de impresora amplía automáticamente los datos de imágenes.

- 2 En la pantalla **Page Layout (Composición)** del controlador de impresora, seleccione la casilla **Multi-Page (Multi páginas)**, **Poster (Póster)** y haga clic en **Settings (Ajustes)**.

☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

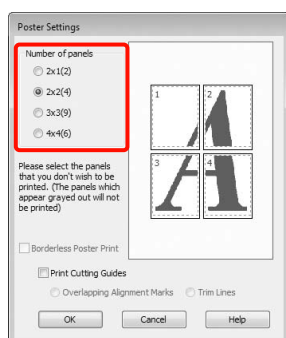




## Impresiones diversas

3

En la pantalla **Poster Settings (Ajustes del Póster)**, seleccione con cuántas páginas desea crear el póster.

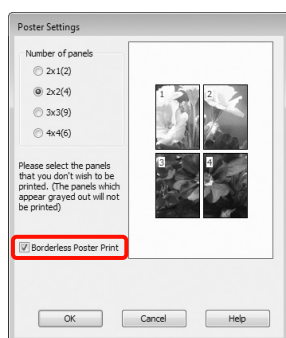


4

Elija entre imprimir el póster con márgenes o sin ellos, y luego seleccione las páginas que no desee imprimir.

**Si ha elegido sin márgenes:**

Seleccione **Borderless Poster Print (Impresión de póster sin margen)**.

**Nota:**

☐ Si la opción **Borderless Poster Print (Impresión de póster sin margen)** está inhabilitada (en gris), significa que el papel o el tamaño seleccionado no es compatible con la impresión sin márgenes.

☞ Consulte “Tamaños de papel que admiten la impresión sin márgenes” en la página 137

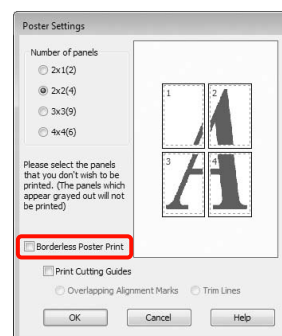
☞ Consulte “Información sobre el papel” en la página 168

☐ Si **Auto Cut (Auto Cortador)** está configurado como **Single Cut (Corte Sencillo)** o **Double Cut (Doble Cortador)**, el papel se acortará aproximadamente 1 ó 2 mm y los bordes no encajarán perfectamente.

Seleccione **Off (Desactivado)** o **Normal Cut (Corte Normal)**. ☞ Consulte “Impresión sin márgenes” en la página 136

**Si ha elegido con márgenes:**

Desactive la casilla **Borderless Poster Print (Impresión de póster sin margen)**.

**Nota:**

Con respecto del tamaño después de unir las hojas:

Si ha desactivado la casilla **Borderless Poster Print (Impresión de póster sin margen)** y ha seleccionado la impresión con márgenes, se mostrarán las opciones de **Print Cutting Guides (Imprimir Líneas de Corte)**.

El tamaño final no varía independientemente de si se ha seleccionado o no **Trim Lines (Líneas de Recorte)**. Sin embargo, si está seleccionado **Overlapping Alignment Marks (Superposición de Marcas de Alineación)**, el tamaño final será inferior por la superposición.

5

Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.



## Encaje de las impresiones

El procedimiento para encajar las hojas es distinto según si se ha imprimido con márgenes o sin ellos.

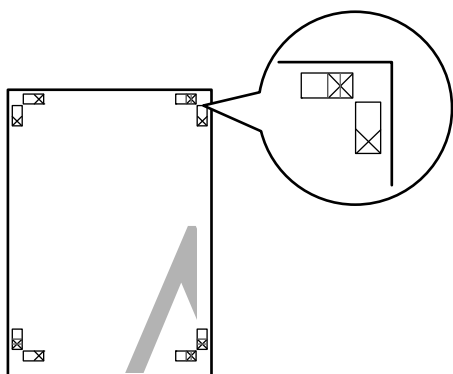
### Impresión de póster sin márgenes

En esta sección se explica cómo unir cuatro páginas impresas. Una las páginas impresas en el orden indicado más abajo, pegándolas con cinta adhesiva por detrás.



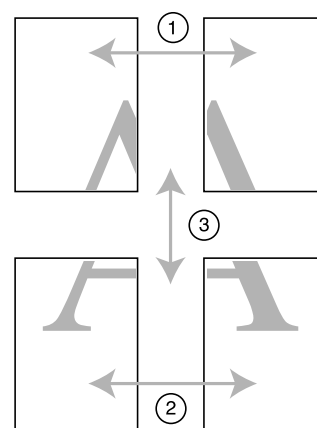
### Impresión de Póster con márgenes

Cuando seleccione **Overlapping Alignment Marks (Superposición de marcas de alineación)**, se imprimen las marcas siguientes en el papel. Siga los procedimientos siguientes para juntar cuatro páginas impresas utilizando las marcas de alineación.



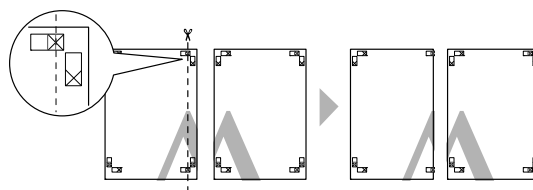
**Nota:**

Las marcas de alineación son negras para la impresión en blanco y negro.

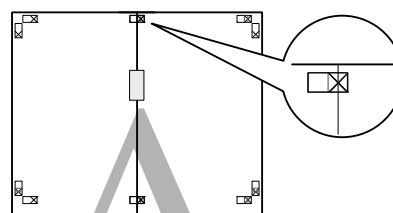


A continuación se explica cómo unir cuatro páginas impresas.

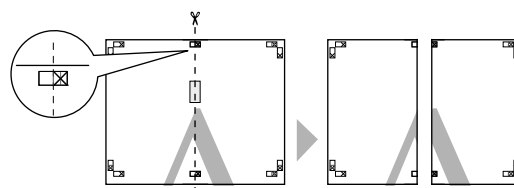
- 1 Corte la hoja izquierda superior por la marca de alineación (línea vertical azul).



- 2 Ponga la hoja superior izquierda encima de la hoja superior derecha. Alinee las marcas X como se muestra abajo en la ilustración y péguelas temporalmente con cinta adhesiva por detrás.



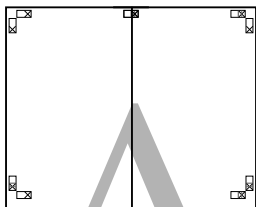
- 3 Con una página superpuesta a la otra, corte las dos por la marca de alineación (línea vertical roja).



## Impresiones diversas

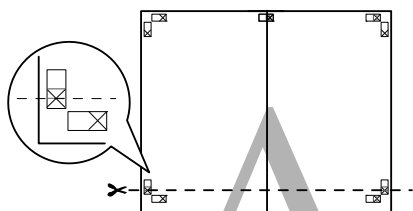
**4** Una la hoja izquierda a la derecha.

Use una cinta adhesiva para pegar las hojas por detrás.

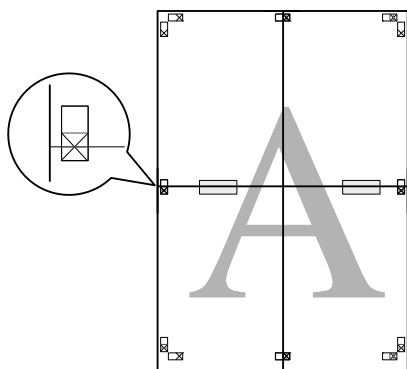


**5** Repita los pasos 1-4 para las hojas de abajo.

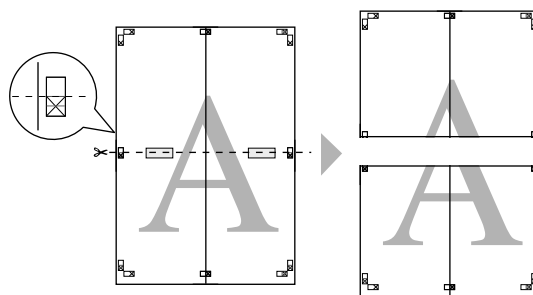
**6** Corte la parte inferior de las hojas de arriba por las marcas de alineación (línea horizontal azul).



**7** Ponga la hoja de arriba encima de la hoja de abajo. Alinee las marcas X como se muestra abajo en la ilustración y péguelas temporalmente con cinta adhesiva por detrás.

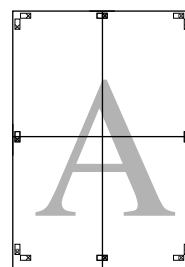


**8** Con una página superpuesta a la otra, corte las dos por las marcas de alineación (línea horizontal roja).

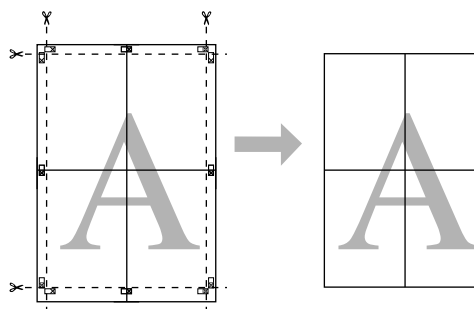


**9** Una la hoja de arriba a la de abajo.

Use una cinta adhesiva para pegar las hojas por detrás.



**10** Después de unir todas las hojas, recorte los márgenes por las líneas de guía exteriores.



# Impresión en papel personalizado

También puede imprimir en papeles de tamaños que no figuren en el controlador de impresora. Si sigue estos pasos para crear y guardar un tamaño de papel definido por el usuario, podrá seleccionarlo en la ventana **Page Setup (Ajustar página)** de la aplicación. Si su aplicación permite crear tamaños de papel, siga estos pasos para seleccionar el mismo tamaño creado en la aplicación y luego imprimir.



Puede registrar los siguientes tamaños.

El tamaño de papel mínimo que admite esta impresora es 210 (ancho) x 297 (largo) mm. Si crea un tamaño de papel definido por el usuario más pequeño que el tamaño mínimo, puede imprimir en papel mayor que 210 (ancho) x 297 (largo) mm y, a continuación, recortar los márgenes según el tamaño que desee.

Ancho	Epson Stylus Pro 9890/9908: 89 a 1118 mm Epson Stylus Pro 7890/7908: 89 a 610 mm
Largo*	Windows: 127 a 15.000 mm Mac OS X: 127 a 15.240 mm

\* El papel puede ser más largo si utiliza aplicaciones que permitan la impresión de banners. No obstante, el tamaño de impresión real depende de la aplicación, del tamaño del papel cargado en la impresora y del entorno del ordenador.

**Nota:**

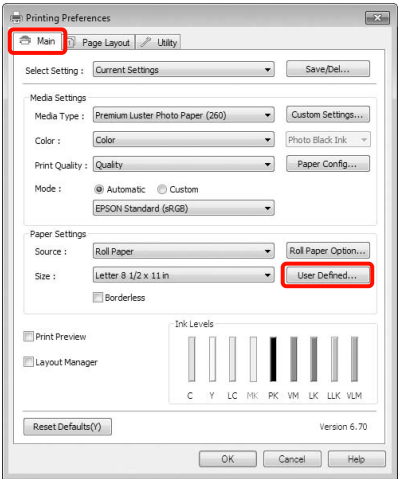
- ❑ La opción *Custom Paper Sizes (Tamaños personalizados de papel)* de Mac OS X permite especificar un tamaño superior al que cabe en esta impresora, pero no se imprimirá correctamente.
- ❑ El tamaño de impresión disponible varía según la aplicación.

## Configuración de ajustes en Windows

1

Cuando se abra la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, haga clic en **User Defined (Definido por Usuario)**.

➞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



**Nota:**  
No puede seleccionar **User Defined (Definido por Usuario)** si **Sheet (Hoja)** está seleccionado como **Source (Origen)** y **Borderless (Sin Márgenes)** como **Paper Settings (Ajustes de Papel)**.

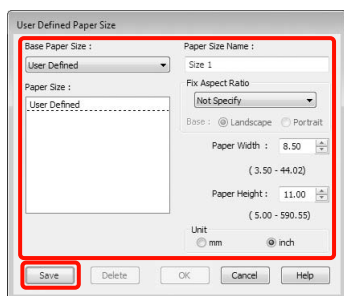
2

En la pantalla **User Defined Paper Size (Tamaño Papel Definido por Usuario)**, configure el tamaño del papel que desee usar y haga clic en **Save (Guardar)**.

- ❑ Puede introducir hasta 24 caracteres de un byte en **Paper Size Name (Nombre tamaño de papel)**.
- ❑ Es muy sencillo cambiar el tamaño: en **Base Paper Size (Tamaño de papel de base)**, seleccione un tamaño de papel definido similar al que desee configurar.

## Impresiones diversas

- Si la proporción de largo y ancho es igual a la del tamaño de papel definido, seleccione el tamaño de papel definido en **Fix Aspect Ratio (Fijar proporción de aspecto)** y elija entre **Landscape (Horizontal)** o **Portrait (Vertical)** para la **Base**. En este caso, solamente podrá ajustar o el ancho o el alto del papel.

**Nota:**

- Si desea cambiar el tamaño de papel que ha guardado, seleccione el nombre del tamaño en la lista de la izquierda.
- Si desea borrar el tamaño de papel personalizado que ha guardado, seleccione el nombre del tamaño en la lista de la izquierda y haga clic en **Delete (Borrar)**.
- Puede guardar hasta 100 tamaños de papel.

**3**

Haga clic en **OK (Aceptar)**.

Puede seleccionar el tamaño de papel que ha guardado en el ajuste **Size (Tamaño)** de la pantalla **Paper Settings (Ajustes de Papel)**.

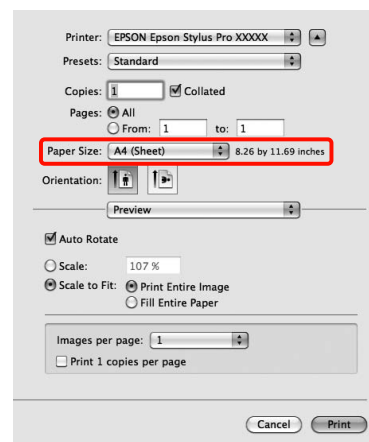
Ahora ya puede imprimir.

**Configuración de ajustes en Mac OS X****1**

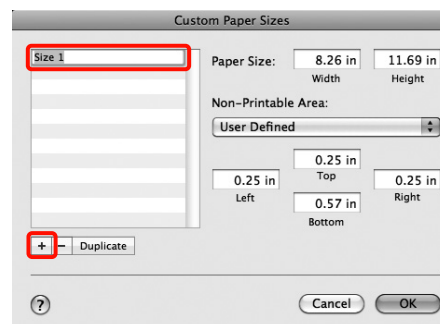
En la pantalla **Print (Imprimir)**, seleccione **Manage Custom Sizes (Gestionar tamaños personalizados)** en la lista **Paper Size (Tamaño papel)**.

Si utiliza Mac OS X 10.4, o si las opciones de la pantalla **Page Setup (Ajustar página)** no aparecen en la pantalla **Print (Imprimir)** porque la aplicación se usa en Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5, abra la pantalla **Page Setup (Ajustar página)** y configure allí los ajustes.

Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

**2**

Haga clic en **+** y escriba el nombre del tamaño del papel.

**3**

Escriba la **Width (Anchura)** y la **Height (Altura)** del **Paper Size (Tamaño papel)**, luego los márgenes y haga clic en **OK (Aceptar)**.

Según el método de impresión, podrá configurar el tamaño del papel y los márgenes de la impresora.

## Impresiones diversas

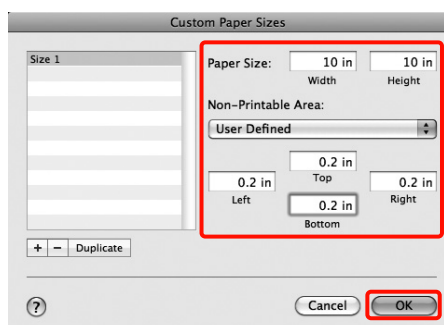
Ajustes de la página	Tamaño de la página	Márgenes de la impresora
Sheet (Hoja)	Tamaños de papel admitidos	3 mm arriba, a la izquierda y a la derecha 14,2 mm abajo
Roll Paper (Rollo de papel)	Tamaños de papel admitidos	3 mm arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha
Roll Paper - Banner (Rollo de papel - Banner)	Tamaños de papel admitidos	0 mm arriba y abajo 3 mm a la izquierda y a la derecha
Roll Paper - Borderless (Auto Expand) (Rollo de papel - Sin márg. (Auto Ampliac.))	Anchos de papel admitidos para la impresión sin márgenes	0 mm arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha
Roll Paper - Borderless (Retain Size) (Rollo de papel - Sin márg. (Mantener Tam.)) Roll Paper - Borderless Banner (Rollo de Papel - Banner sin márgenes)	Anchos de papel admitidos para la impresión sin márgenes + 6 mm	0 mm arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha

**Nota:**

- ☐ Si desea cambiar lo que ha guardado, seleccione el nombre del tamaño de papel en la lista del lado izquierdo de la pantalla **Custom Paper Sizes (Tamaños personalizados de papel)**.
- ☐ Si desea duplicar el tamaño de papel que ha guardado, seleccione el nombre del tamaño, en la lista del lado izquierdo de la pantalla **Custom Paper Sizes (Tamaños personalizados de papel)**, y haga clic en **Duplicate (Duplicar)**.
- ☐ Si desea borrar el tamaño de papel que ha guardado, seleccione el nombre del tamaño, en la lista del lado izquierdo de la pantalla **Custom Paper Sizes (Tamaños personalizados de papel)**, y haga clic en -.
- ☐ El ajuste de tamaños de papel personalizados cambia según la versión del sistema operativo. Consulte la documentación del sistema operativo para obtener más información.

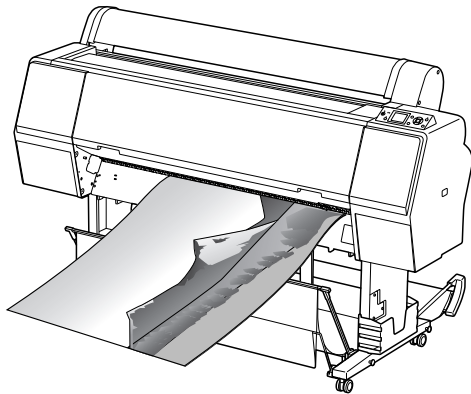
**4**Haga clic en **OK (Aceptar)**.Puede seleccionar el tamaño de papel que ha guardado en el menú emergente **Tamaño papel**.

Ahora ya puede imprimir.



# Impresión de banners (en rollo de papel)

Puede imprimir banners e imágenes panorámicas si crea y configura datos de impresión para imprimir banners en su aplicación.



Hay dos formas de imprimir un “banner”.

Origen del controlador de impresora	Aplicaciones compatibles
Roll Paper (Rollo de papel)	Software para la preparación de documentos, para retocar imágenes y similares*
Roll Paper (Banner) (Rollo de Papel (Banner))	Aplicaciones que admitan la impresión de banners

\* Cree datos de impresión con un tamaño admitido por la aplicación, manteniendo siempre la relación entre el largo y el ancho de impresión.

Dispone de los siguientes tamaños de impresión.

El tamaño de papel mínimo que admite esta impresora es 210 (ancho) x 297 (largo) mm. Si crea un tamaño de papel definido por el usuario más pequeño que el tamaño mínimo, puede imprimir en papel mayor que 210 (ancho) x 297 (largo) mm y, a continuación, recortar los márgenes según el tamaño que desee.

## Tamaños de papel disponibles

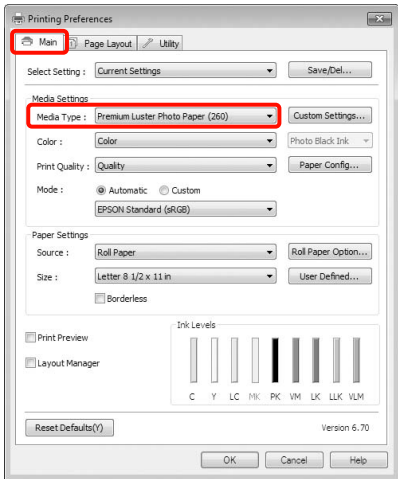
Ancho	Epson Stylus Pro 9890/9908: 89 a 1118 mm Epson Stylus Pro 7890/7908: 89 a 610 mm
Largo*	Windows: 15.000 mm máximo Mac OS X: 15.240 mm máximo

\* El papel puede ser más largo si utiliza aplicaciones que permitan la impresión de banners. No obstante, el tamaño de impresión real depende de la aplicación, del tamaño del papel cargado en la impresora y del entorno del ordenador.

## Configuración de ajustes en Windows

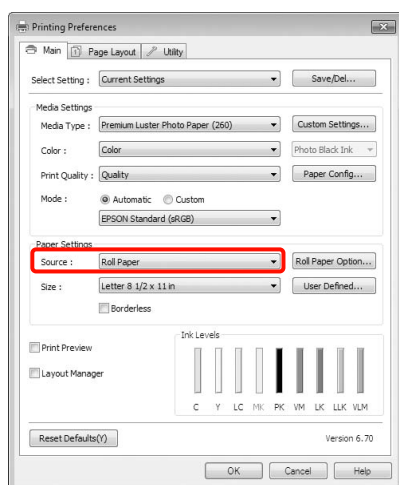
**1** En la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione **Media Type (Tipo papel)**.

➔ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



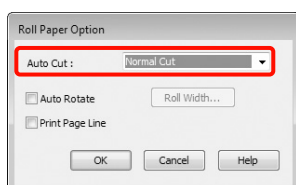
## Impresiones diversas

- 2** En la lista **Source (Origen)**, seleccione **Roll Paper (Rollo de Papel)** o **Roll Paper (Banner)** (**Rollo de Papel (Banner)**).

**Nota:**

- ☐ Solamente puede usar **Roll Paper (Banner)** (**Rollo de Papel (Banner)**) con aplicaciones que admitan la impresión de banners.
- ☐ Si selecciona **Roll Paper (Banner)** (**Rollo de Papel (Banner)**), los márgenes superior e inferior del papel serán de 0 mm.

- 3** Haga clic en **Roll Paper Option (Opción rollo de papel)** y después seleccione **Normal Cut (Corte Normal)** o **Off (Desactivado)** de la lista **Auto Cut (Auto Cortador)**.

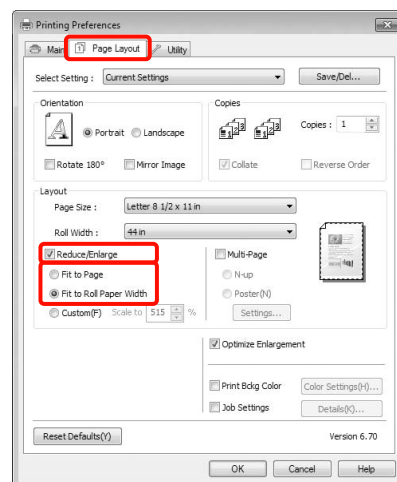


- 4** Haga clic en **User Defined (Definido por Usuario)** y adapte el tamaño del papel al de los datos si es necesario.

**Nota:**

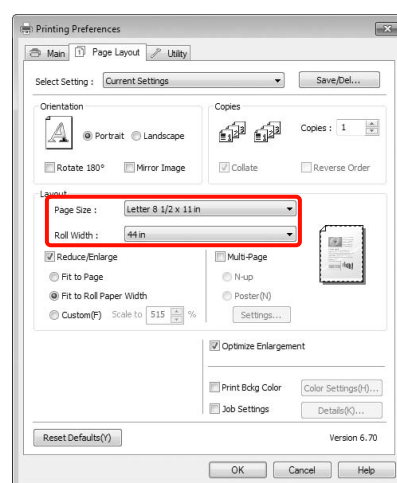
Si utiliza aplicaciones que admiten la impresión de banners, no tiene que configurar **User Defined Paper Size (Tamaño Papel Definido por Usuario)** si ha seleccionado **Roll Paper (Banner)** (**Rollo de Papel (Banner)**) como **Source (Origen)**.

- 5** Haga clic en la pestaña **Page Layout (Disposición)**, seleccione **Reduce/Enlarge (Impresión Proporcional)**, y después seleccione **Fit to Page (Ajustar a página)** o **Fit to Roll Paper Width (Ajustar al ancho del rollo de papel)**.

**Nota:**

Si utiliza aplicaciones que admiten la impresión de banners, no tiene que configurar **Reduce/Enlarge (Impresión Proporcional)** si ha seleccionado **Roll Paper (Banner)** (**Rollo de Papel (Banner)**) como **Source (Origen)**.

- 6** Seleccione el tamaño de los datos creados por la aplicación en la lista **Page Size (Tamaño de página)**, y seleccione el ancho del rollo de papel cargado en la impresora en **Roll Width (Ancho de Rollo)** o **Output Paper (Salida de Papel)**.





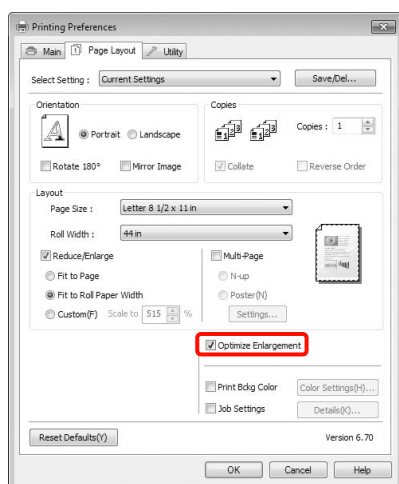
## Impresiones diversas

**Nota:**

Se ignorarán los ajustes configurados en las aplicaciones que admiten la impresión de banners.

7

Confirme que esté activada la casilla de verificación **Optimize Enlargement** (**Optimización de ampliación**).



8

Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Configuración de ajustes en Mac OS X

1

En la pantalla Print (Imprimir), seleccione el tamaño de los datos creados con la aplicación en la lista **Paper Size (Tamaño papel)**.

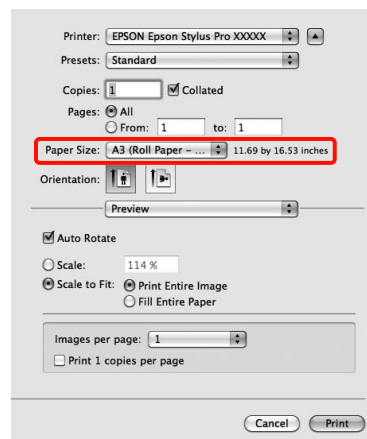
Si utiliza Mac OS X 10.4, o si las opciones de la pantalla Page Setup (Ajustar página) no aparecen en la pantalla Print (Imprimir) porque la aplicación se usa en Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5, abra la pantalla Page Setup (Ajustar página) y configure allí los ajustes.

☞ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

También puede imprimir banners sin márgenes seleccionando el **Paper Size (Tamaño papel)** de la siguiente forma. Siendo XXXX el tamaño del papel; por ejemplo, A4.

XXXX (Roll Paper - Banner [Rollo de papel - Banner]): imprime con un margen de 0 mm arriba y abajo, y de 3 mm a la izquierda y la derecha.

XXXX (Roll Paper - Borderless Banner [Rollo de papel - Banner Sin Márgenes]): el controlador de impresora amplía la zona de impresión unos 3 mm a la izquierda y a la derecha, según el ancho del papel, de forma que no quede ningún margen de 3 mm a los lados. Por lo tanto, tiene que crear de antemano datos que sobresalgan 3 mm por los lados del papel. Los márgenes superior e inferior son de 0 mm.

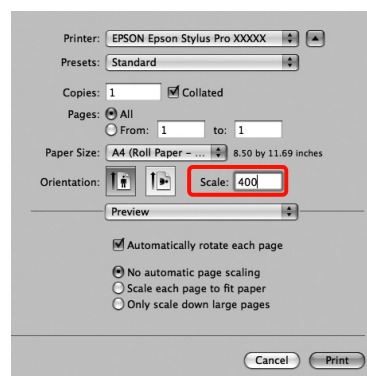


Seleccione **Manage Custom Sizes (Gestionar tamaños personalizados)** en la lista **Paper Size (Tamaño papel)** y configure el tamaño del papel.

2

Realice ajustes de **Scale (Escala)** para ampliar el tamaño del documento que creó en la aplicación hasta que se adapte al tamaño del papel en el que desee imprimirlo.

Si no aparece la opción **Scale (Escala)** en la pantalla Print (Imprimir), abra la pantalla Page Setup (Ajustar Página) y realice los ajustes.



Ahora ya puede imprimir.

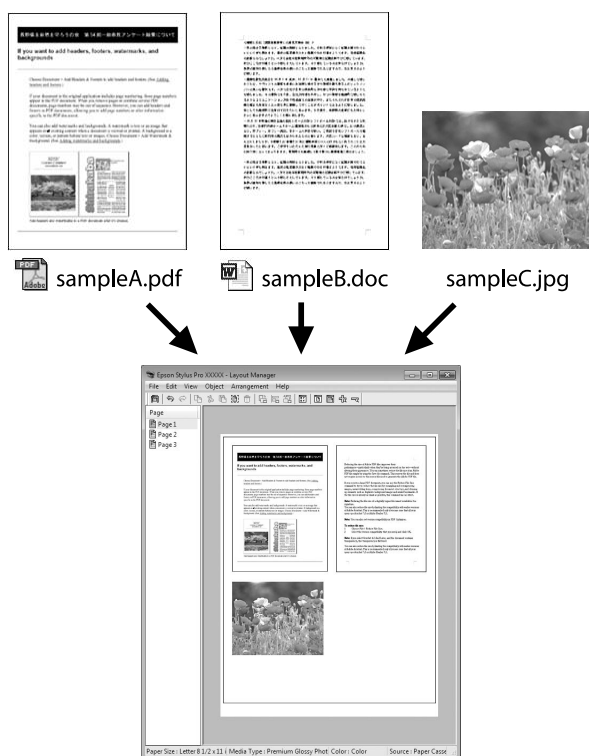


## Impresiones diversas

# Administrador de composición (sólo Windows)

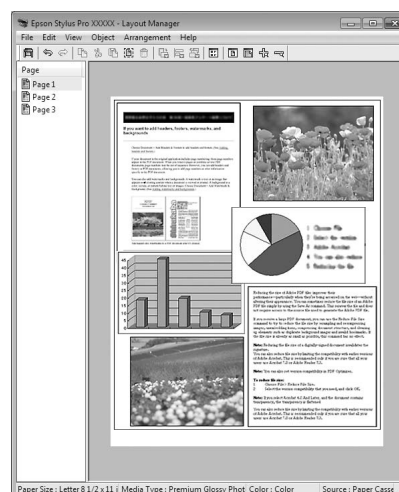
La función Layout Manager (Administrador de composición) le permite disponer a su gusto los datos de impresión creados con diversas aplicaciones e imprimirlos de una vez.

Puede crear un póster o materiales de cartelería colocando varias unidades de datos de impresión donde quiera. Además, el Layout Manager (Administrador de composición) le permite utilizar el papel de forma eficiente.

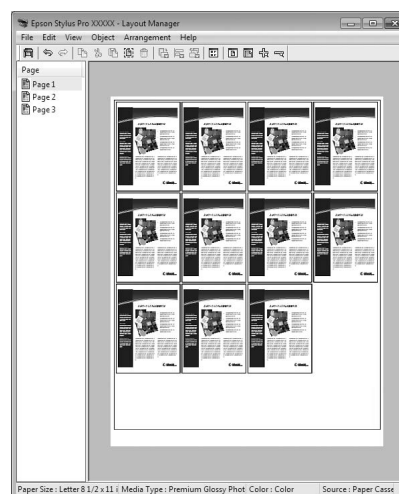


A continuación se ofrece un ejemplo de composición.

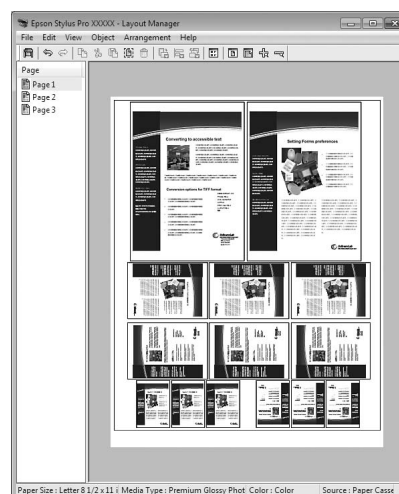
## Colocación de varios datos



## Colocación de los mismos datos

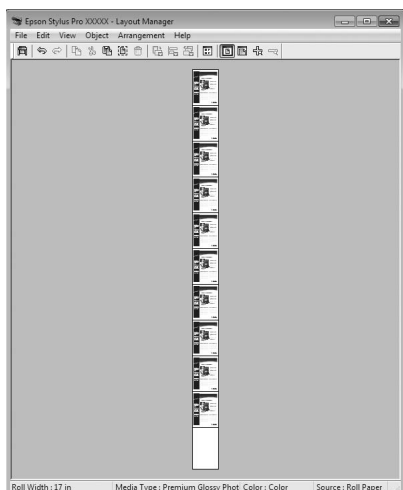


## Colocación de datos a su gusto



## Impresiones diversas

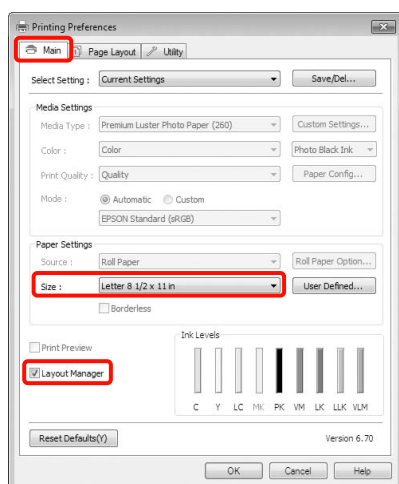
## Colocación de datos en un rollo de papel



## Configuración de ajustes para la impresión

- 1 Confirme que la impresora esté enchufada y lista para imprimir.
- 2 Abra el archivo que desee imprimir en su aplicación.
- 3 En la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione **Layout Manager (Administrador de composición)** y, en **Size (Tamaño)**, el tamaño del documento creado en la aplicación.

☞ Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

**Nota:**

El **Size (Tamaño)** aquí configurado se utilizará en la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**. El tamaño real del papel de impresión se configura en la pantalla en el paso 7.

4

Haga clic en **OK (Aceptar)**. Si imprime con una aplicación, se abrirá la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

Los datos no se imprimirán, sino que se colocará una hoja en el papel de la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)** como si fuera un objeto.

5

Deje abierta la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)** y repita los pasos 2-4 para disponer los demás datos.

Los objetos se irán añadiendo a la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

6

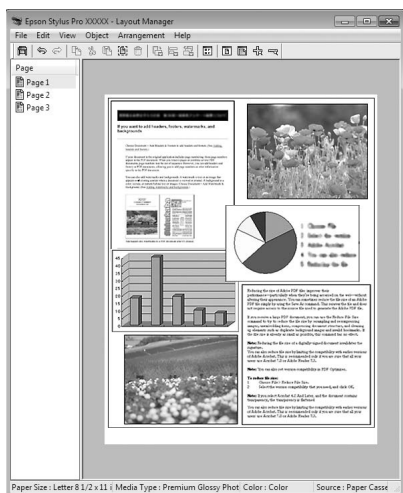
Disponga los objetos en la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

Para moverlos y cambiarlos de tamaño, arrastre los objetos. Para alinearlos y girarlos, utilice los botones de herramientas y el menú **Objects (Objeto)** de la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

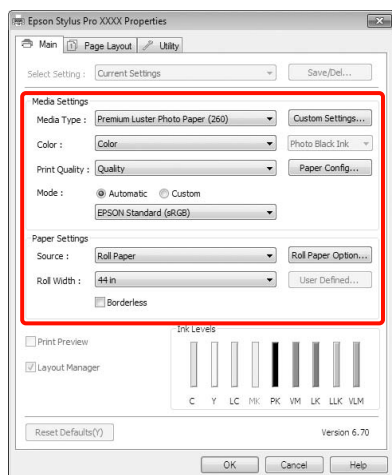
Puede cambiar el tamaño de los objetos o sustituirlos totalmente en las pantallas **Preference (Preferencias)** y **Arrangement Settings (Ajustes de disposición)**.

## Impresiones diversas

En la Ayuda de la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)** encontrará más detalles sobre las funciones.



- 7** Haga clic en **File (Archivo) – Properties (Propiedades)** y configure los ajustes de impresión en la pantalla del controlador de impresora.



Configure los ajustes de **Media Type (Tipo papel)**, **Source (Origen)**, **Size (Tamaño)**, etc.

- 8** Haga clic en el menú **File (Archivo)** de la ventana **Layout Manager (Administrador de composición)** y luego en **Print (Imprimir)**.

Comenzará la impresión.

## Almacenamiento y recuperación de ajustes del Administrador de composición

Puede guardar la disposición y los ajustes de la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)** en un archivo. Si tiene que cerrar la aplicación a mitad de un trabajo, puede guardarlo en un archivo y abrirlo en otro momento para continuar el trabajo.

### Almacenamiento

- 1 En la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**, haga clic en el menú **File (Archivo)** y luego en **Save as (Guardar como)**.
- 2 Escriba el nombre del archivo, seleccione la ubicación y haga clic en **Save (Guardar)**.
- 3 Cierre la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

### Apertura de archivos guardados

- 1 Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono Utilidades ( ) de la Taskbar (Barra de tareas) de Windows y, en el menú que aparece, haga clic en **Layout Manager (Administrador de composición)**.

Se abrirá la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**.

Si el icono Utilidades no aparece en la Taskbar (Barra de tareas) de Windows consulte “Descripción resumida de la ficha Utilidades” en la página 122

- 2 En la pantalla **Layout Manager (Administrador de composición)**, haga clic en el menú **File (Archivo)** y luego en **Open (Abrir)**.
- 3 Seleccione la ubicación y abra el archivo deseado.

---

# Impresión con Gestión del color

---

## Acerca de la Gestión del color

Aunque los datos de la imagen sean los mismos, la imagen mostrada en la pantalla puede tener un aspecto distinto de la original, y la imagen impresa, a su vez, puede tener un aspecto distinto de la imagen de la pantalla. Esto se debe a la diferencia de características de los dispositivos de entrada (escáneres y cámaras digitales, por ejemplo) cuando captan colores como datos electrónicos, y de los dispositivos de salida (como pantallas e impresoras) cuando reproducen los colores a partir de los datos de color. El sistema de gestión del color ajusta las diferencias entre las características de conversión de colores de los dispositivos de entrada y de salida. Al igual que las aplicaciones de procesamiento de imágenes, todo sistema operativo lleva incorporado un sistema de gestión del color propio: ICM para Windows y ColorSync para Mac OS X, por ejemplo.

En un sistema de gestión del color, se utiliza un archivo de definición de colores (el “Perfil”) para realizar la correspondencia de los colores entre diversos dispositivos. (Este archivo también se conoce como perfil ICC.) El perfil de un dispositivo de entrada es un perfil de entrada (o perfil de origen), y el de un dispositivo de salida, como una impresora, se denomina perfil de impresora (o perfil de salida). En el controlador de esta impresora se prepara un perfil para cada tipo de papel.

Las zonas de conversión de color del dispositivo de entrada son distintas de la zona de reproducción de colores del dispositivo de salida. Como consecuencia, hay zonas de colores que no coinciden incluso después de realizar la correspondencia de colores mediante un perfil. Además de especificar perfiles, el sistema de gestión del color también especifica las condiciones de conversión de las zonas donde la correspondencia de colores ha fallado como un “intento”. El nombre y el tipo de intento varían según el sistema de administración del color que utilice.

No se puede realizar la correspondencia de los colores de la impresión y de la pantalla con una gestión del color entre el dispositivo de entrada y la impresora. Para hacer coincidir esos colores, también tiene que realizar la gestión del color entre el dispositivo de entrada y la pantalla.

# Ajustes de impresión con Gestión del color

Puede utilizar el controlador de esta impresora de dos formas para imprimir con gestión del color.

Elija el mejor método según la aplicación que use, su sistema operativo, el fin de la impresión, etc.

## Configuración de la gestión del color con aplicaciones

Este método permite imprimir desde aplicaciones que admiten la gestión del color. El sistema de gestión del color de la aplicación realiza todos los procesos de administración del color. Este método resulta útil si desea imprimir los mismos colores con la misma aplicación en distintos entornos del sistema operativo.

☞ Consulte “Configuración de la gestión del color con la aplicación” en la página 162

## Configuración de la gestión del color con el controlador de impresora

El controlador de impresora utiliza el sistema de gestión del color del sistema operativo y realiza todos los procesos de administración del color. Tiene dos métodos para configurar la gestión del color en el controlador de impresora.

- ❑ Host ICM (en Windows)/ColorSync (en Mac OS X)

Configúrela cuando imprima desde aplicaciones compatibles con la gestión del color. Este método produce impresiones similares desde aplicaciones distintas que se ejecutan en los mismos sistemas operativos.

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por Host ICM (Windows)” en la página 163

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por ColorSync (Mac OS X)” en la página 164

- ❑ Driver ICM (Controlador ICM) (sólo en Windows)

Le permite imprimir con gestión del color desde aplicaciones incompatibles con la gestión del color.

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por Driver ICM (Controlador ICM) (sólo

en Windows)” en la página 166

## Configuración de perfiles

Los ajustes del perfil de entrada, el perfil de impresora y del intento (método de correspondencia) son distintos en los tres tipos de impresión con gestión del color, pues sus motores de gestión del color se emplean de forma diferente. El motivo es que el uso de la gestión del color varía según el motor. Consulte la tabla siguiente para configurar ajustes en el controlador de impresora o en la aplicación.

	Ajustes del perfil de entrada	Ajustes del perfil de impresora	Ajustes del intento
Driver ICM (Controlador ICM) (Windows)	Controlador de impresora	Controlador de impresora	Controlador de impresora
Host ICM (Windows)	Aplicación	Controlador de impresora	Controlador de impresora
ColorSync (Mac OS X)	Aplicación	Controlador de impresora	Aplicación
Aplicación	Aplicación	Aplicación	Aplicación

Los perfiles de impresora de cada tipo de papel necesarios para realizar la gestión del color se instalan junto con el controlador de la impresora. Puede seleccionar el perfil en la pantalla de ajustes del controlador de impresora.

Consulte lo siguiente para encontrar información más detallada.

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por Driver ICM (Controlador ICM) (sólo en Windows)” en la página 166

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por Host ICM (Windows)” en la página 163

☞ Consulte “Impresión con la gestión del color realizada por ColorSync (Mac OS X)” en la página 164

☞ Consulte “Configuración de la gestión del color con la aplicación” en la página 162

# Configuración de la gestión del color con la aplicación

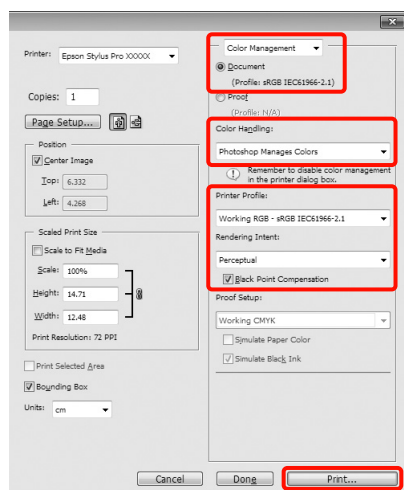
Imprima con aplicaciones que tengan una función de gestión del color. Configure los ajustes de gestión del color en la aplicación y desactive la función de ajuste del color del controlador de impresora.

- 1 Configure los ajustes de gestión del color en las aplicaciones.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Photoshop Manages Colors (Photoshop gestiona los colores)**, seleccione el **Printer Profile (Perfil de impresora)** y la **Rendering Intent (Interpretación)**. Después, haga clic en **Print (Imprimir)**.



- 2 Abra la pantalla de configuración del controlador de impresora (en Windows) o la pantalla Imprimir (en Mac OS X).

Configure los ajustes del controlador de impresora.

## En Windows

Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

## En Mac OS X

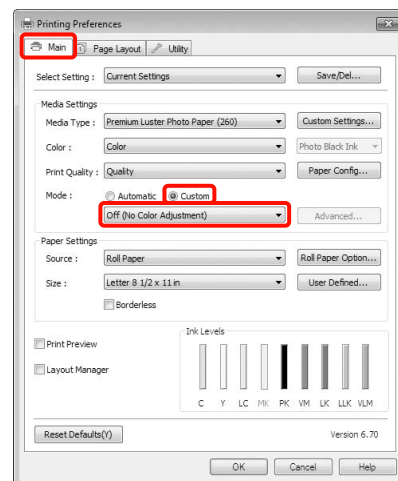
Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

3

Desactive la gestión del color.

## En Windows

En la pantalla **Main (Principal)**, seleccione el **Mode (Modo) Custom (Personaliz)** y luego **Off (No Color Adjustment) (Desactivado (Sin Ajuste de Color))**.

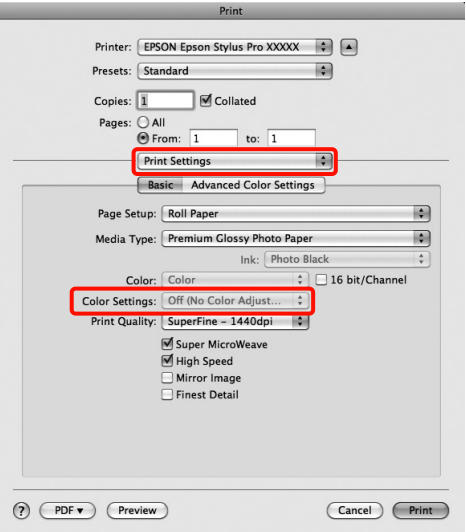


## Nota:

Si utiliza Windows 7/Windows Vista/Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0), **Off (No Color Adjustment) (Desactivado (Sin Ajuste de Color))** estará seleccionado automáticamente.

**En Mac OS X**

Seleccione **Print Settings** (Ajustes Impresión) en la lista y luego **Off (No Color Adjustment)** (Desactivado (Sin Ajuste de Color)) en **Color Settings** (Ajustes de color).



- 4
- Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

# Configuración de la gestión del color con el controlador de impresora

## Impresión con la gestión del color realizada por Host ICM (Windows)

Utilice datos de imagen con un perfil de entrada incrustado. Además, es necesario que la aplicación sea compatible con ICM.

- 1
- Configure los ajustes de la gestión del color con la aplicación.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6.0 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

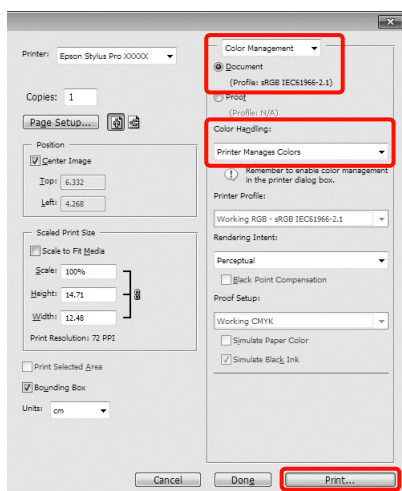
Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Windows 7 Windows Vista	La impresora administra los colores
Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0 o posterior)	
Windows XP (versiones distintas de las anteriores)	Sin gestión del color

En otras aplicaciones, configure **No Color Management** (Sin gestión del color).

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4  
Abra la pantalla **Print** (Imprimir).

## Impresión con Gestión del color

Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.

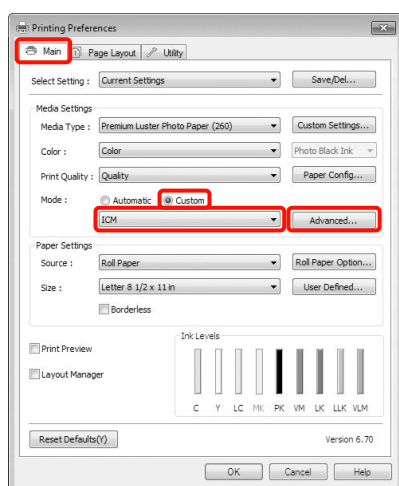


Si usa aplicaciones sin ninguna función de gestión del color, empiece por el paso 2.

2

En la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione el **Mode (Modo)** **Custom (Personaliz)**, seleccione **ICM** y haga clic en **Advanced (Más ajustes)**.

Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57

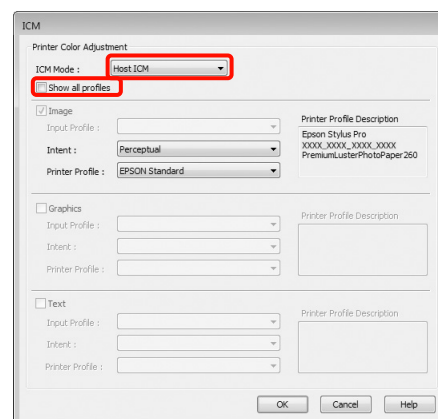


3

Seleccione **Host ICM**.

Si hay un papel especial Epson seleccionado en el ajuste **Media Type (Tipo papel)** de la pantalla **Main (Principal)**, el perfil de impresora correspondiente a ese tipo aparecerá, automáticamente, en el cuadro **Printer Profile Description (Descripción del perfil de impresora)**.

Si desea cambiar de perfil, marque la casilla **Show all profiles (Mostrar todos los perfiles)** justo debajo.



4

Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Impresión con la gestión del color realizada por ColorSync (Mac OS X)

Utilice datos de imagen con un perfil de entrada incrustado. Además, es necesario que la aplicación sea compatible con ColorSync.

### En Mac OS X 10.7, 10.6 o 10.5

Algunas aplicaciones no admiten la impresión con ColorSync.

1

Desactive las funciones de gestión del color de la aplicación.

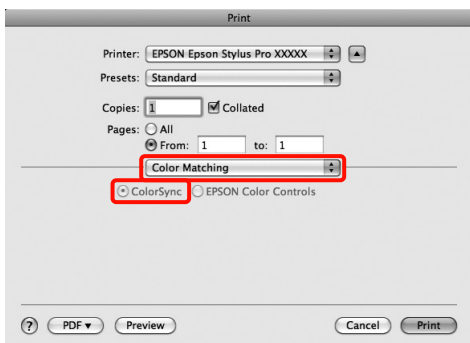


## Impresión con Gestión del color

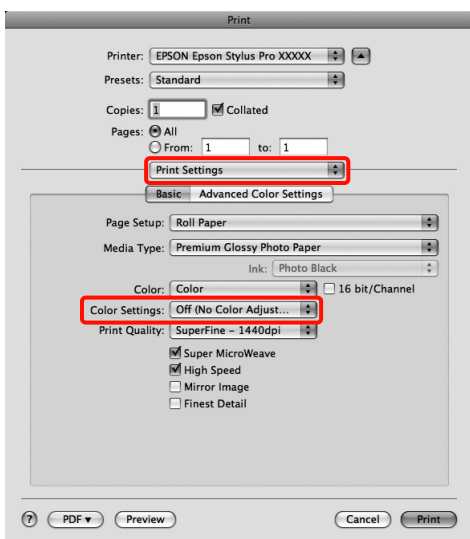
**2** Abra la pantalla Print (Imprimir).

➤ Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58

**3** Seleccione **Color Matching (Ajuste de color)** en la lista y haga clic en **ColorSync**.



**4** Además, en Mac OS X 10.5, seleccione **Print Settings (Ajustes Impresión)** en la lista y luego **Off (No Color Adjustment) (Desactivado (Sin Ajuste de Color))** en **Color Settings (Ajustes de color)**.



## En Mac OS X 10.4

**1** Desactive las funciones de gestión del color de la aplicación.

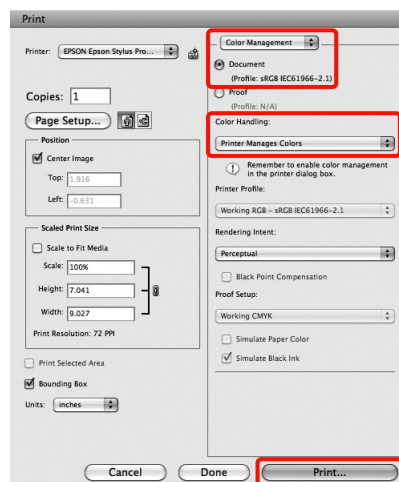
Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Aplicaciones	Ajustes de gestión del color
Adobe Photoshop CS3 o posterior	La impresora administra los colores
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior	
Adobe Photoshop Elements 6 o posterior	
Otras aplicaciones	Sin gestión del color

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

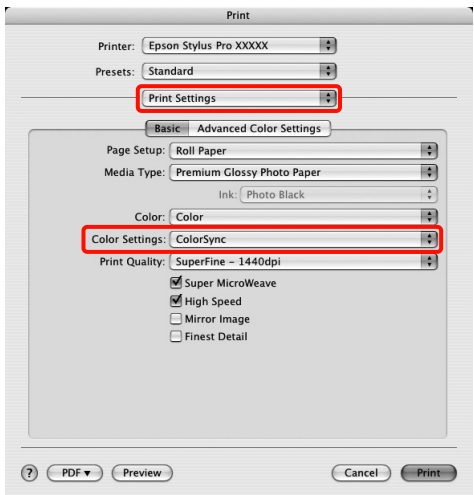
Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.



Impresión con Gestión del color

- 2 Abra la pantalla Print (Imprimir), seleccione **Print Settings (Ajustes Impresión)** en la lista y luego configure **Color Settings (Ajustes de color)** como **ColorSync**.

Consulte “Procedimientos de impresión (Mac OS X)” en la página 58



- 3 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

Impresión con la gestión del color realizada por Driver ICM (Controlador ICM) (sólo en Windows)

El controlador de impresora usa sus propios perfiles de impresora para gestionar el color. Puede usar los dos métodos de corrección del color siguientes.

- ☐ Driver ICM (Basic) (Controlador ICM (Básico))

Especifique un tipo de perfil e intento para procesar todos los datos de la imagen.

- ☐ Driver ICM (Advanced) (Controlador ICM (Avanzado))

El controlador de impresora clasifica los datos de imágenes en tres zonas: **Image (Imagen)**, **Graphics (Gráficos)** y **Text (Texto)**. Especifique tres tipos de perfiles e intentos para procesar cada zona.

Si usa aplicaciones que dispongan de una función de gestión del color

Configure los ajustes del procesamiento de colores con la aplicación antes de configurar los ajustes del controlador de impresora.

Consulte la tabla siguiente para configurar los ajustes de acuerdo con el tipo de aplicación.

Adobe Photoshop CS3 o posterior  
Adobe Photoshop Elements 6.0 o posterior  
Adobe Photoshop Lightroom 1 o posterior

Sistema operativo	Ajustes de gestión del color
Windows 7 Windows Vista	La impresora administra los colores
Windows XP (Service Pack 2 o posterior y .NET 3.0 o posterior)	
Windows XP (versiones distintas de las anteriores)	Sin gestión del color

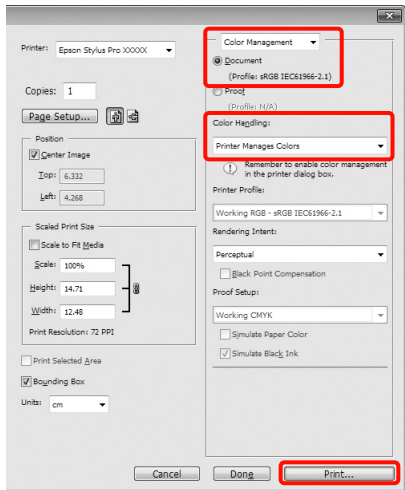
En otras aplicaciones, configure **No Color Management (Sin gestión del color)**.

Ejemplo de Adobe Photoshop CS4

Abra la pantalla **Print (Imprimir)**.

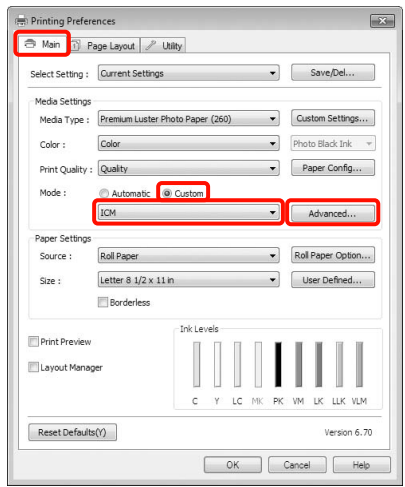
Seleccione **Color Management (Gestión del color)** y luego **Document (Documento)**. En el ajuste **Color Handling (Administración del color)**, seleccione **Printer Manages Colors (La impresora administra los colores)** y haga clic en **Print (Imprimir)**.

Impresión con Gestión del color



1 En la pantalla **Main (Principal)** del controlador de impresora, seleccione el **Mode (Modo) Custom (Personaliz)**, seleccione **ICM** y haga clic en **Advanced (Más ajustes)**.

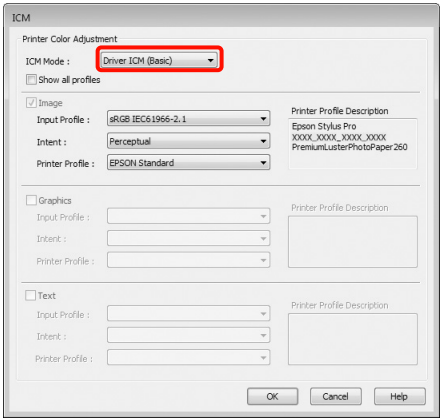
Consulte “Ajustes de impresión” en la página 57



2 En la pantalla **ICM**, en **ICM Mode (Modo ICM)**, seleccione **Driver ICM (Basic) (Controlador ICM (Básico))** o **Driver ICM (Advanced) (Controlador ICM (Avanzado))**.

Si selecciona **Driver ICM (Advanced) (Controlador ICM (Avanzado))**, podrá clasificar los perfiles y el intento de cada imagen como datos de fotos, de gráficos y de texto.

Intento	Explicación
Saturation (Saturación)	Deja sin alterar la saturación actual y convierte los datos.
Perceptual	Convierte los datos de forma que se produzca una imagen visualmente más natural. Esta función se utiliza cuando se emplea un amplio espectro de colores para los datos de imagen.
Relative Colorimetric (Colorimétrico relativo)	Convierte los datos de forma que un conjunto de coordenadas de espectro de colores y punto blanco (o temperatura del color) de los datos originales coincidan con las coordenadas de impresión correspondientes. Esta función se utiliza en muchos tipos de correspondencia de color.
Absolute Colorimetric (Colorimétrico absoluto)	Asigna coordenadas absolutas de espectro de colores a los datos originales y de impresión y convierte los datos. Por tanto, el ajuste del tono de los colores no se establece en ningún punto blanco (o temperatura de color) para los datos originales o de impresión. Esta función se utiliza con fines especiales como la impresión a color de logotipos.



3 Compruebe otros ajustes y después comience a imprimir.

## Información sobre el papel

# Información sobre el papel

## Información sobre el papel

Epson ofrece soportes especialmente diseñados para las impresoras de inyección de tinta que satisfacen las necesidades de máxima calidad de impresión.

Elemento	Explicación
Nombre del papel	Describe el nombre del papel.
Tamaño	Describe el tamaño del papel de las hojas sueltas y el ancho del rollo de papel.
Sin márgenes	Describe si está disponible la impresión sin márgenes. Recomendado: Papel recomendado para la impresión sin márgenes. Posible: La impresión sin márgenes es posible.* Imposible: La impresión sin márgenes no es compatible.  * Puede imprimir sin márgenes en el papel, pero, podría disminuir la calidad de impresión, o podrían producirse márgenes no deseados debido a la expansión o al encogimiento del papel. Además, algunos productos de papel corrientes no se pueden utilizar para la impresión sin márgenes.
Grosor	Describe el grosor de cada papel.
Diámetro del eje	Describe el diámetro del eje del rollo de papel.
Perfil ICC	Describe el perfil ICC del tipo de papel. Se muestra como el nombre del perfil en el controlador de la impresora o en la aplicación. El nombre del archivo del perfil se utiliza como el nombre del perfil en el controlador de la impresora o en la aplicación. Se proporciona cada perfil para los productos de papel en los que se puede utilizar tanto tinta Photo Black (Negro Foto) como Matte Black (Negro Mate).
Tipo de papel del controlador de la impresora	Describe el tipo de papel del controlador de la impresora. Asegúrese de que el tipo de papel que configuró en el controlador de la impresora y el papel cargado en la impresora coincidan, si no lo hace, la calidad de impresión puede disminuir.
Auto Cut (Auto cortador)	Describe si admite Auto Cut (Auto cortador). Y: Admite Auto Cut (Auto Cortador). N: No admite Auto Cut (Auto Cortador). Utilice un cortador de venta en tiendas para cortar el papel.

## Información sobre el papel

### Rollo de papel

Premium Glossy Photo Paper (250) (Papel fotográfico satinado Premium (250))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
406 mm	16"	Recomendado	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	PremiumGlossy Photo Paper (250) (Papel fotográfico satinado Premium (250))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper250.icc	—			

Premium Semigloss Photo Paper (250) (Papel fotográfico semibrillo Premium (250))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
406 mm	16"	Recomendado	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Semigloss Photo Paper (250) (Papel fotográfico semibrillo Premium (250))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemigloss PhotoPaper250.icc	—			

## Información sobre el papel

Premium Luster Photo Paper (260) (Papel fotográfico lustroso Premium (260))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
254 mm	10"	Recomendado	0,27 mm	3"
300 mm	12"			
406 mm	16"			
508 mm	20"	Imposible		
610 mm	24"	Recomendado		
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Luster Photo Paper (260) (Papel fotográfico lustroso Premium (260))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumLusterPhoto Paper260.icc	—			

Premium Semimatte Photo Paper (260) (Papel fotográfico semimate Premium (260))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
406 mm	16"	Recomendado	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Semimatte Photo Paper (260) (Papel fotográfico semimate Premium (260))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemimatte PhotoPaper260.icc	—			

Photo Paper Gloss 250 (Papel fotográfico de calidad superior 250)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
432 mm	17"	Recomendado	0,25 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Photo Paper Gloss 250 (Papel fotográfico de calidad superior 250)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PhotoPaperGloss250.icc	—			

## Información sobre el papel

Premium Glossy Photo Paper (170) (Papel fotográfico satinado Premium (170))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
420 mm (A2)		Imposible	0,18 mm	2"
610 mm	24"	Recomendado		
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Glossy Photo Paper (170) (Papel fotográfico satinado Premium (170))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper170.icc	—			

Premium Semigloss Photo Paper (170) (Papel fotográfico semibrillo Premium (170))				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
420 mm (A2)		Imposible	0,18 mm	2"
610 mm	24"	Recomendado		
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Semigloss Photo Paper (170) (Papel fotográfico semibrillo Premium (170))	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemigloss PhotoPaper170.icc	—			

Epson Proofing Paper White Semimatte (Papel pruebas semimate blanco)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
330 mm	13"	Posible	0,25 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Proofing Paper (Papel pruebas)	Epson Proofing Paper White Semimatte (Papel pruebas semimate blanco)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper WhiteSemimatte.icc	—			

## Información sobre el papel

Epson Proofing Paper Publication (Papel pruebas publicación)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
330 mm	13"	Posible	0,20 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Proofing Paper (Papel pruebas)	Epson Proofing Paper Publication (Papel pruebas publicación)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper Publication.icc	—			

Epson Proofing Paper Commercial (Papel pruebas comercial)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
330 mm	13"	Posible	0,20 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Proofing Paper (Papel pruebas)	Epson Proofing Paper Commercial (Papel pruebas comercial)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper Commercial.icc	—			

Enhanced Synthetic Paper (Papel sintético de calidad superior)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
610 mm	24"	Posible	0,12 mm	2"
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Otros	Enhanced Synthetic Paper (Papel sintético de calidad superior)	Sí
—	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedSyntheticPaper.icc			



## Información sobre el papel

Enhanced Adhesive Synthetic Paper (Papel sintético adhesivo de calidad superior)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
610 mm	24"	Posible	0,17 mm	2"
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Otros	Enhanced Adhesive Synthetic Paper (Papel sintético adhesivo de calidad superior)	Sí
—	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedAdhesive SyntheticPaper.icc			

Doubleweight Matte Paper (Papel mate - alto gramaje)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
610 mm	24"	Recomendado	0,21 mm	2"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Matte Paper (Papel mate)	Doubleweight Matte Paper (Papel mate - alto gramaje)	Sí
—	Pro9890_9908_7890_7908 DoubleweightMatte Paper.icc			

Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
432 mm	17"	Posible	0,25 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Matte Paper (Papel mate)	Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePaper_MK.icc			

## Información sobre el papel

Singleweight Matte Paper (Papel mate - bajo gramaje)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
432 mm	17"	Recomendado	0,14 mm	2"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Matte Paper (Papel mate)	Singleweight Matte Paper (Papel mate - bajo gramaje)	Sí
—	Pro9890_9908_7890_7908 SingleweightMatte Paper.icc			

Watercolor Paper – Radiant White (Papel acuarela blanco)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
610 mm	24"	Posible	0,29 mm	3"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Watercolor Paper – Radiant White (Papel acuarela blanco)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-RadiantWhite_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-RadiantWhite_MK.icc			

Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de acabado artístico extra suave)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
432 mm	17"	Posible	0,32 mm	3"
610 mm	24"			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de acabado artístico extra suave)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_MK.icc			

## Información sobre el papel

Textured Fine Art Paper (Papel de acabado artístico con textura)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
432 mm	17"	Posible	0,37 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Textured Fine Art Paper (Papel de acabado artístico con textura)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArtPaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArtPaper_MK.icc			

Canvas (Lienzo)				
Tamaño		Sin márgenes	Grosor	Diámetro del eje
610 mm	24"	Posible	0,46 mm	2"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora		Auto Cut (Auto cortador)
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Canvas (Lienzo)	Sí
Pro9890_9908_7890_7908 Canvas_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 Canvas_MK.icc			

\* Epson Stylus Pro 7890/7908 no admite este tamaño.

## Información sobre el papel

### Hojas sueltas

Premium Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado Premium)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,27 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Glossy Photo Paper (Papel fotográfico satinado Premium)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper.icc	—		

Premium Semigloss Photo Paper (Papel fotográfico semibrillo)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,27 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Semigloss Photo Paper (Papel fotográfico semibrillo)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemiglossPhoto Paper.icc	—		

Premium Luster Photo Paper (Papel fotográfico lustroso Premium)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,27 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Photo Paper (Papel fotográfico)	Premium Luster Photo Paper (Papel fotográfico lustroso Premium)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumLusterPhotoPaper .icc	—		

## Información sobre el papel

Archival Matte Paper (Papel mate de larga duración)/Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,26 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Matte Paper (Papel mate)	Archival Matte Paper (Papel mate de larga duración)  Enhanced Matte Paper (Papel mate de calidad superior)
Pro9890_9908_7890_7908 ArchivalMattePaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 ArchivalMattePaper_MK.icc		

Photo Quality Inkjet Paper (Papel especial HQ)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,12 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Matte Paper (Papel mate)	Photo Quality Ink Jet Paper (Papel especial HQ)
—	Pro9890_9908_7890_7908 PhotoQualityInkJetPaper.icc		

Epson Proofing Paper White Semimatte (Papel pruebas semimate blanco)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,25 mm
SúperA A3		Posible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Proofing Paper (Papel pruebas)	Epson Proofing Paper White Semimatte (Papel pruebas semimate blanco)
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaperWhite Semimatte.icc	—		

Watercolor Paper – Radiant White (Papel acuarela blanco)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,29 mm
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Watercolor Paper – Radiant White (Papel acuarela blanco)
Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-Radiant White_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-Radiant White_MK.icc		

## Información sobre el papel

Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de acabado artístico extra suave)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3		Posible	
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Ultra Smooth Fine Art Paper (Papel de acabado artístico extra suave)
Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArtPaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArtPaper_MK.icc		

Velvet Fine Art Paper (Papel de acabado artístico aterciopelado)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
Súper A3/B		Posible	0,48 mm
A2		Imposible	
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Velvet Fine Art Paper (Papel de acabado artístico aterciopelado)
Pro9890_9908_7890_7908 VelvetFineArtPaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 VelvetFineArtPaper_MK.icc		

Textured Fine Art Paper (Papel de acabado artístico con textura)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
24" × 30"		Posible	0,67 mm
36" × 44"			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Fine Art Paper (Papel de acabado artístico)	Textured Fine Art Paper (Papel de acabado artístico con textura)
Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArtPaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArtPaper_MK.icc		

Enhanced Matte Posterboard (Póster cartón mate de calidad superior)			
Tamaño		Sin márgenes	Grosor
24" × 30"		Posible	1,30 mm
30" × 40"			
Perfil ICC		Tipo de papel del controlador de la impresora	
Photo Black (Negro Foto)	Matte Black (Negro Mate)	Otros	Enhanced Matte Poster Board (Póster cartón mate de calidad superior)
Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePoster Board_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePoster Board_MK.icc		

---

## Dónde obtener ayuda

---

### Sitio Web de Soporte técnico

El sitio Web de Soporte técnico de Epson ofrece ayuda para resolver los problemas que no se puedan solucionar con la información, sobre solución de problemas, incluida en la documentación de su impresora. Si posee un buscador Web y puede conectarse a Internet, acceda al sitio Web en:

<http://support.epson.net/>

Si necesita los últimos controladores, las preguntas más frecuentes (FAQ), manuales, u otras descargas de programas acceda al sitio Web en:

<http://www.epson.com>

A continuación, seleccione el sitio Web de Epson en su lugar de residencia.

## Contacto con el Soporte de Epson

---

### Antes de ponerse en contacto con Epson

Si su producto Epson no funciona correctamente y no consigue resolver el problema con la documentación sobre solución de problemas del producto, póngase en contacto con los servicios de soporte técnico de Epson para obtener asistencia. Si no figura ningún servicio técnico de Epson para su zona en la siguiente lista, póngase en contacto con el distribuidor de su producto.

En el servicio técnico de Epson podrán ayudarle con mayor rapidez si les proporciona los siguientes datos:

- ☐ Número de serie del producto  
(La etiqueta del número de serie suele encontrarse en la parte posterior del producto.)
- ☐ Modelo del producto
- ☐ Versión del software del producto  
(Haga clic en **About (Acerca de)**, **Version Info (Información de la versión)**, o en un botón similar del software del producto.)
- ☐ Marca y modelo del ordenador
- ☐ El nombre y la versión del sistema operativo de su ordenador
- ☐ Los nombres y las versiones de las aplicaciones que suele usar con el producto

## Dónde obtener ayuda

### Ayuda a usuarios en Norteamérica

Epson proporciona los siguientes servicios de soporte técnico.

#### Soporte en Internet

Visite el sitio Web de Soporte Técnico <http://epson.com/support> y seleccione su producto para encontrar soluciones a problemas habituales. Puede descargar controladores y documentación, consultar las preguntas más frecuentes (FAQ) y los consejos de solución de problemas, o enviar un correo electrónico con sus preguntas a Epson.

#### Hablar con un representante de soporte

Marque: (562) 276-1300 (Estados Unidos), o (905) 709-9475 (Canadá), de 6 a.m. a 6 p.m., Hora del Pacífico, de lunes a viernes. Los días y el horario del servicio de soporte técnico pueden variar sin previo aviso. Se puede aplicar tarifa o cobro por llamada a larga distancia.

Antes de solicitar ayuda a Epson, tenga preparada la siguiente información:

- ☐ Nombre del producto
- ☐ Número de serie del producto
- ☐ Prueba de compra (como el recibo) y fecha de la compra
- ☐ Configuración del ordenador
- ☐ Descripción del problema

**Nota:**

Para obtener ayuda al utilizar cualquier software de su sistema, consulte la documentación de ese software para obtener ayuda técnica.

### Suministros y accesorios de venta

Puede adquirir cartuchos de tinta genuinos de Epson, cartuchos de tinta, papel y accesorios del distribuidor autorizado de Epson. Para localizar su distribuidor más cercano llame al 800-GO-EPSON (800-463-7766).

O puede comprar on-line los productos en <http://www.epsonstore.com> (venta en Estados Unidos) o en <http://www.epson.ca> (venta en Canadá).

### Ayuda a usuarios en Europa

En su **Documento de Garantía Paneuropea** encontrará los datos de contacto del Soporte técnico de Epson.

### Ayuda a usuarios en Taiwán

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.com.tw>)

Información disponible sobre especificaciones de productos, controladores para descargar e información de productos.

#### Servicio de Ayuda de Epson (Teléfono: +0800212873)

Nuestra equipo de Servicio de Ayuda puede asesorarle por teléfono en lo siguiente:

- ☐ Información de venta e información del producto
- ☐ Preguntas sobre el uso del producto o problemas
- ☐ Información sobre el servicio de reparación y garantía

#### Centro de servicio de reparación:

Número de teléfono	Número de fax	Dirección
02-23416969	02-23417070	No. 20, Beiping E. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan



## Dónde obtener ayuda

Número de teléfono	Número de fax	Dirección
02-27491234	02-27495955	1F., No. 16, Sec. 5, Nanjing E. Rd., Songshan Dist., Taipei City 105, Taiwan
02-32340688	02-32345299	No. 1, Ln. 359, Sec. 2, Zhongshan Rd., Zhonghe City, Taipei County 235, Taiwan
039-605007	039-600969	No. 342-1, Guangrong Rd., Luodong Township, Yilan County 265, Taiwan
038-312966	038-312977	No. 87, Guolian 2nd Rd., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan
03-2810606	03-2810707	No. 413, Huannan Rd., Pingzhen City, Taoyuan County 324, Taiwan
03-5325077	03-5320092	1F., No. 9, Ln. 379, Sec. 1, Jingguo Rd., North Dist., Hsinchu City 300, Taiwan
04-23291388	04-23291338	3F., No. 510, Yingcai Rd., West Dist., Taichung City 403, Taiwan
04-23805000	04-23806000	No. 530, Sec. 4, Henan Rd., Nantun Dist., Taichung City 408, Taiwan
05-2784222	05-2784555	No. 463, Zhongxiao Rd., East Dist., Chiayi City 600, Taiwan
06-2221666	06-2112555	No. 141, Gongyuan N. Rd., North Dist., Tainan City 704, Taiwan
07-5520918	07-5540926	1F., No. 337, Minghua Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City 804, Taiwan
07-3222445	07-3218085	No. 51, Shandong St., Sanmin Dist., Kaohsiung City 807, Taiwan

Número de teléfono	Número de fax	Dirección
08-7344771	08-7344802	1F., No. 113, Shengli Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan

## Ayuda a usuarios en Australia

Epson Australia desea proporcionarle el más alto nivel de servicio al cliente. Aparte de la documentación del producto, le proporcionamos las fuentes de información siguientes:

### Su distribuidor

No olvide que su distribuidor puede ofrecerle ayuda identificando y resolviendo los problemas. El distribuidor debería ser la primera persona con la que contacte para pedir consejo, pueden resolver los problemas rápidamente y fácilmente, así como darle consejo sobre qué pasos seguir.

### URL de Internet

<http://www.epson.com.au>

Acceso a las páginas Web de Epson Australia. ¡Merece la pena navegar por aquí! Este sitio proporciona un área de descargas de controladores, puntos de contacto, información sobre nuevos productos y soporte técnico (por correo electrónico) de Epson.

### Servicio de Ayuda de Epson

El Servicio de Ayuda de Epson se proporciona como un soporte final para asegurar que nuestros clientes tengan acceso a la ayuda. Los operadores del Servicio de Ayuda pueden ayudarle a instalar, configurar y hacer que funcione su producto Epson. Nuestro personal de Servicio de Ayuda de Preventa puede suministrarle documentación sobre los nuevos productos Epson e indicarle donde se encuentra su distribuidor o agente de servicio más cercano. Muchas clases de preguntas se responden aquí.

Los números de Servicio de Ayuda son:

Teléfono: 1300 361 054

Fax: (02) 8899 3789

## Dónde obtener ayuda

Le rogamos que tenga toda la información a mano cuando llame. Cuanta más información tenga, más rápido podrá solucionar el problema. La información debe incluir la documentación de su producto Epson, el tipo de ordenador, el sistema operativo, los programas de aplicación y cualquier tipo de información que estime que pueda necesitar.

### Servicio de Ayuda en Singapur

Las fuentes de información, soporte y servicios disponibles para Epson Singapur están en:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.com.sg>)

Se encuentra disponible la información sobre especificaciones de productos, controladores para descargar, preguntas más frecuentes (FAQ), información de venta y Soporte técnico a través del correo electrónico.

### Servicio de Ayuda de Epson (Teléfono: (65) 6586 3111)

Nuestra equipo de Servicio de Ayuda puede asesorarle por teléfono en lo siguiente:

- ☐ Información de venta e información del producto
- ☐ Preguntas sobre el uso del producto o problemas
- ☐ Información sobre el servicio de reparación y garantía

### Ayuda a usuarios en Tailandia

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.co.th>)

Está disponible la información sobre especificaciones de productos, controladores para descargar, preguntas más frecuentes (FAQ), y correo electrónico.

### Epson Hotline (Teléfono: (66) 2685-9899)

Nuestro equipo Hotline puede asesorarle por teléfono en lo siguiente:

- ☐ Información de venta e información del producto
- ☐ Preguntas sobre el uso del producto o problemas
- ☐ Información sobre el servicio de reparación y garantía

### Ayuda a usuarios en Vietnam

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

Epson Hotline (Teléfono): 84-8-823-9239

Centro de servicio: 80 Truong Dinh Street,  
District 1, Ho Chi Minh City  
Vietnam

### Ayuda a usuarios en Indonesia

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.co.id>)

- ☐ Información sobre especificaciones de productos, controladores para descargar
- ☐ Preguntas más frecuentes (FAQ), información de venta, preguntas a través del correo electrónico

#### Epson Hotline

- ☐ Información de venta e información del producto
- ☐ Soporte técnico

Teléfono (62) 21-572 4350

Fax (62) 21-572 4357

## Dónde obtener ayuda

### Centro de servicio de Epson

Jakarta	Mangga Dua Mall 3rd floor No. 3A/B Jl. Arteri Mangga Dua, Jakarta Teléfono/Fax: (62) 21-62301104
Bandung	Lippo Center 8th floor Jl. Gatot Subroto No. 2 Bandung Teléfono/Fax: (62) 22-7303766
Surabaya	Hitech Mall It IIB No. 12 Jl. Kusuma Bangsa 116 — 118 Surabaya Teléfono: (62) 31-5355035 Fax: (62) 31-5477837
Yogyakarta	Hotel Natour Garuda Jl. Malioboro No. 60 Yogyakarta Teléfono: (62) 274-565478
Medan	Wisma HSBC 4th floor Jl. Diponegoro No. 11 Medan Teléfono/Fax: (62) 61-4516173
Makassar	MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8 Jl. Ahmad Yani No. 49 Makassar Teléfono: (62) 411-350147/411-350148

### Ayuda para usuarios en Hong Kong

Para obtener servicio técnico así como otros servicios de venta, invitamos a que los usuarios contacten con Epson Hong Kong Limited.

### Página Web de Internet

Epson Hong Kong tiene una página Web local tanto en chino como en inglés en Internet, para proporcionar a los usuarios la siguiente información:

- ☐ Información sobre el producto
- ☐ Respuestas a las preguntas más frecuentes (FAQ)
- ☐ Últimas versiones de los controladores de Epson

Los usuarios pueden acceder a nuestra página Web en:

<http://www.epson.com.hk>

### Servicio técnico Hotline

También puede contactar con nuestro personal técnico en el siguiente teléfono y número de fax:

Teléfono: (852) 2827-8911

Fax: (852) 2827-4383

### Ayuda a usuarios en Malasia

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

#### World Wide Web

(<http://www.epson.com.my>)

- ☐ Información sobre especificaciones de productos, controladores para descargar
- ☐ Preguntas más frecuentes (FAQ), información de venta, preguntas a través del correo electrónico

### Epson Trading (M) Sdn. Bhd.

Oficina central.

Teléfono: 603-56288288

Fax: 603-56288388/399

#### Servicio de Ayuda de Epson

- ☐ Información de venta e información del producto (Infoline)

Teléfono: 603-56288222

- ☐ Información sobre servicios y garantía, uso del producto y soporte técnico (Techline)

Teléfono: 603-56288333

### Ayuda a usuarios en India

Los medios de contacto para obtener información, soporte y servicios se encuentran en:

## Dónde obtener ayuda

### World Wide Web

(<http://www.epson.co.in>)

Información disponible sobre especificaciones de productos, controladores para descargar e información de productos.

### Oficina central de Epson en India — Bangalore

Teléfono: 080-30515000

Fax: 30515005

### Oficinas regionales en la India de Epson:

Ubicación	Número de teléfono	Número de fax
Mumbai	022-28261515 / 16/17	022-28257287
Delhi	011-30615000	011-30615005
Chennai	044-30277500	044-30277575
Kolkata	033-22831589 / 90	033-22831591
Hyderabad	040-66331738 / 39	040-66328633
Cochin	0484-2357950	0484-2357950
Coimbatore	0422-2380002	NA
Pune	020-30286000 / 30286001 / 30286002	020-30286000
Ahmedabad	079-26407176 / 77	079-26407347

### Helpline

Para Servicio de Información del producto, o pedir un cartucho — 18004250011 (9AM — 9PM) — Este es un número de teléfono gratuito.

Para Servicio (CDMA y Usuarios de móvil) — 3900 1600 (9AM — 6PM) Prefijo local código STD

### Ayuda a usuarios en las islas Filipinas

Para obtener soporte técnico así como otros servicios de venta, invitamos a que los usuarios contacten con Epson Philippines Corporation a través de los números de teléfono y fax, y la dirección de correo electrónico siguientes:

Línea interurbana: (63-2) 706 2609

Fax: (63-2) 706 2665

Línea directa al Servicio de Ayuda: (63-2) 706 2625

Correo electrónico: [epchelpdesk@epc.epson.com.ph](mailto:epchelpdesk@epc.epson.com.ph)

### World Wide Web

(<http://www.epson.com.ph>)

Está disponible la información sobre especificaciones de productos, controladores para descargar, preguntas más frecuentes (FAQ), y correo electrónico.

### Teléfono gratuito N° 1800-1069-EPSON(37766)

Nuestro equipo Hotline puede asesorarle por teléfono en lo siguiente:

- ☐ Información de venta e información del producto
- ☐ Preguntas sobre el uso del producto o problemas
- ☐ Información sobre el servicio de reparación y garantía

## Información sobre el producto

# Información sobre el producto

## Requisitos del sistema para el controlador de la impresora

Su ordenador debe cumplir los siguientes requisitos de sistema para utilizar el controlador de la impresora:

### Requisitos del sistema

#### Windows

<b>Sistema operativo</b>	Windows 7, Windows Vista x64, Windows Vista, Windows XP x64, Windows XP
<b>CPU</b>	Procesador Pentium 4 de 2 GHz o un procesador superior
<b>Memoria</b>	1 GB de RAM o más
<b>Espacio en el disco duro</b>	32 GB de espacio libre en disco como mínimo
<b>Pantalla</b>	SVGA (800 x 600) o de mayor resolución

**Nota:**

Debe iniciar sesión como usuario con una Administrator account (Cuenta del administrador). No es posible instalar el controlador de la impresora como un usuario de cuenta limitada. Cuando instale el software de la impresora en Windows Vista, es posible que se le solicite la contraseña. Si se le pide la contraseña, introdúzcala y continúe la operación.

#### Mac OS X

<b>Sistema operativo</b>	Ordenadores Macintosh basados en PowerPC con sistema operativo Mac OS X de 10.4.11 a 10.7 Ordenadores Macintosh basados en Intel con Rosetta
<b>CPU</b>	PowerPC G5 de 2 GHz o un procesador superior

<b>Memoria</b>	1 GB o más de memoria disponible
<b>Espacio en el disco duro</b>	32 GB de espacio libre en disco como mínimo

## Especificaciones de la impresora

### Impresión

<b>Método de impresión</b>	Inyección de tinta a petición
<b>Configuración de los inyectores</b>	Negro: 360 inyectores x 3 (Photo Black (Negro Foto) / Matte Black (Negro Mate), Light Black (Gris), Light Light Black (Gris Claro))
	Color: 360 inyectores x 5 (Cyan (Cian), Vivid Magenta (Magenta Vivo), Light Cyan (Cian Claro), Vivid Light Magenta (Magenta Vivo Claro), Yellow (Amarillo))

<b>Modo de caracteres</b>	Paso de carácter	Columna de impresión
	10 cpp*	437 (Epson Stylus Pro 9890/9908) 237 (Epson Stylus Pro 7890/7908)

\* caracteres por pulgada

<b>Modo de gráficos de trama (Epson Stylus Pro 9890/9908)</b>	Resolución horizontal	Anchura imprimible	Puntos disponibles
	360 ppp*	1125,6 mm (44,31")	15,953
	720 ppp	1125,6 mm (44,31")	31,906
	1440 ppp	1125,6 mm (44,31")	63,813
	2880 ppp	1125,6 mm (44,31")	127,627

## Información sobre el producto

<b>Modo de gráficos de trama (Epson Stylus Pro 7890/7908)</b>	360 ppp*	617,6 mm (24,31")	8,753
	720 ppp	617,6 mm (24,31")	17,506
	1440 ppp	617,6 mm (24,31")	35,013
	2880 ppp	617,6 mm (24,31")	70,027

\* puntos por pulgada

<b>Resolución</b>	2880 × 1440 ppp como máximo
<b>Sentido de la impresión</b>	En dos sentidos (bidireccional)
<b>Código de control</b>	ESC/P2, ESC/P3
<b>Memoria RAM</b>	256 MB para Principal 65 MB para Red
<b>Tablas de caracteres</b>	PC 437 (EE.UU., Europa estándar)
<b>Juegos de caracteres</b>	EPSON Courier 10 cpp

<b>Método de avance del papel</b>	Fricción
<b>Recorrido del papel</b>	Rollo de papel Hojas sueltas (inserción manual)
<b>Dimensiones</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Ancho: 1864 mm Profundidad: 667 mm Altura: 1218 mm  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Ancho: 1356 mm Profundidad: 667 mm Altura: 1218 mm
<b>Peso</b> (Total de impresora, soporte y cesta del papel)	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Aprox. 135 kg sin los cartuchos de tinta  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Aprox. 101 kg sin los cartuchos de tinta

## Eléctricas

<b>Voltaje nominal</b>	CA de 100 a 240 V
<b>Intervalo de voltaje de entrada</b>	CA de 90 a 264 V
<b>Intervalo de frecuencia nominal</b>	De 50 a 60 Hz
<b>Intervalo de frecuencia de entrada</b>	De 49,5 a 60,5 Hz
<b>Intensidad nominal</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> de 1,0 a 0,5 A <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> de 1,0 a 0,5 A
<b>Consumo</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Aprox. 80 W Aprox. 16 W o menos en Modo de reposo Aprox. 1 W o menos en modo Desactivado  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Aprox. 70 W Aprox. 16 W o menos en Modo de reposo Aprox. 1 W o menos en modo Desactivado

## Información sobre el producto

### Cartuchos de tinta

<b>Colores</b>	Photo Black (Negro Foto)	
	Matte Black (Negro Mate)	
	Light Black (Gris)	
	Light Light Black (Gris Claro)	
	Cyan (Cian)	
	Vivid Magenta (Magenta Vivo)	
	Yellow (Amarillo)	
	Light Cyan (Cian Claro)	
	Vivid Light Magenta (Magenta Vivo Claro)	
<b>Duración del cartucho</b>	Consulte la fecha impresa en el paquete si éste no está abierto.	
	6 meses desde la instalación para obtener los mejores resultados.	
<b>Temperatura</b>	En almacenamiento (sin instalar)	de -20 a 40 °C (de -4 a 104 °F)
		1 mes a 40 °C (104 °F)
	En almacenamiento (instalado)	de -20 a 40 °C (de -4 a 104 °F)
		1 mes a 40 °C (104 °F)
<b>Capacidad</b>	700 ml/350 ml/150 ml	
<b>Dimensiones</b>	700 ml: (anch.) 40 mm × (prof.) 320 mm × (alt.) 107 mm	
	350 ml/150 ml: (anch.) 40 mm × (prof.) 240 mm × (alt.) 107 mm	

**Nota:**

- ❑ *Los cartuchos de tinta que acompañan a su impresora son utilizados parcialmente durante el ajuste inicial. Para producir impresiones de alta calidad, el cabezal de impresión de su impresora deberá estar completamente cargado de tinta. Este proceso extraordinario consume una considerable cantidad de tinta y, por lo tanto, estos cartuchos pueden imprimir menos páginas en comparación con los cartuchos de tinta subsiguientes.*
- ❑ *El consumo de tinta real puede variar según las imágenes que esté imprimiendo, el tipo de papel que esté utilizando, la frecuencia de sus impresiones y las condiciones ambientales como la temperatura.*
- ❑ *Se consume tinta durante las siguientes operaciones: limpieza de los cabezales de impresión y carga de la tinta, cuando se instala un cartucho de tinta.*
- ❑ *Para mantener la calidad de la impresión, recomendamos imprimir unas pocas páginas con regularidad.*

## Información sobre el producto

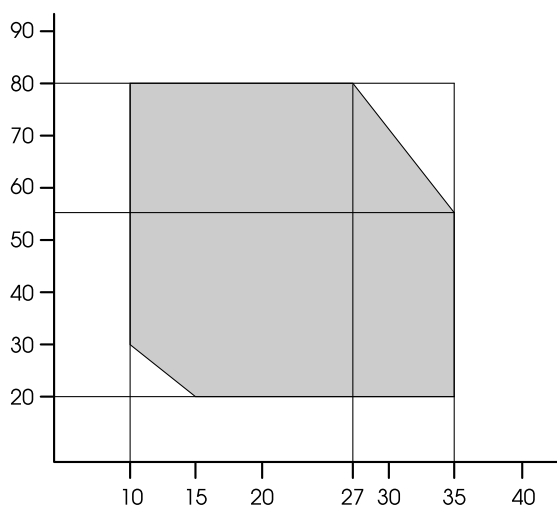
### Ambientales

<b>Temperatura</b>	Operación	de 10 a 35 °C (de 50 a 95 °F)
	Con calidad de impresión garantizada	de 15 a 25 °C (de 59 a 77 °F)
	En almacenamiento	de -20 a 40 °C (de -4 a 104 °F)
<b>Humedad</b>	Operación	Entre 20 y 80% HR*
	Con calidad de impresión garantizada	Entre 40 y 60% HR*
	En almacenamiento	Entre 5 y 85% HR**

\* Sin condensación

\*\* Guardada en el embalaje original

Condiciones de funcionamiento (temperatura y humedad):



### Normas y homologaciones

<b>Seguridad</b>	UL 60950-1	
	CAN/CSA C22.2 N° 60950-1	
	Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/CE	EN 60950-1
<b>CEM</b>	FCC parte 15 subapartado B clase B	
	CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22 Clase B	
	AS/NZS CISPR 22 Clase B	
	Directiva de CEM 2004/108/CE	EN 55022 Clase A
		EN 55024
		EN 61000-3-2
		EN 61000-3-3

### Para los usuarios de Europa



**Advertencia:**

*Se trata de un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso se le puede solicitar al usuario que tome las medidas pertinentes.*

### Interfaz

La impresora viene equipada con una interfaz USB y una interfaz Ethernet.

#### Interfaz USB

USB Alta velocidad - Compatible con la Especificación USB 2.0.

#### Interfaz Ethernet

La impresora viene equipada con una interfaz Ethernet. Utilice un STP (cable par trenzado con blindaje) 10BASE-T, 100BASE-TX por el conector RJ-45 para conectarse a la red.



---

# Cláusulas del Contrato de Licencia

---

## Licencia de Software de código abierto

---

### Bonjour

This printer product includes the open source software programs which apply the Apple Public Source License Version 1.2 or its latest version ("Bonjour Programs").

We provide the source code of the Bonjour Programs pursuant to the Apple Public Source License Version 1.2 or its latest version until five (5) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the Bonjour Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

You can redistribute Bonjour Programs and/or modify it under the terms of the Apple Public Source License Version 1.2 or its latest version.

These Bonjour Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The Apple Public Source License Version 1.2 is as follows. You also can see the Apple Public Source License Version 1.2 at <http://www.opensource.apple.com/apsl/>.

APPLE PUBLIC SOURCE LICENSE  
Version 2.0 - August 6, 2003

1. General; Definitions. This License applies to any program or other work which Apple Computer, Inc. ("Apple") makes publicly available and which contains a notice placed by Apple identifying such program or work as "Original Code" and stating that it is subject to the terms of this Apple Public Source License version 2.0 ("License"). As used in this License:

1.1 "Applicable Patent Rights" mean: (a) in the case where Apple is the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to Apple and (ii) that cover subject matter contained in the Original Code, but only to the extent necessary to use, reproduce and/or distribute the Original Code without infringement; and (b) in the case where You are the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to You and (ii) that cover subject matter in Your Modifications, taken alone or in combination with Original Code.

1.2 "Contributor" means any person or entity that creates or contributes to the creation of Modifications.

1.3 "Covered Code" means the Original Code, Modifications, the combination of Original Code and any Modifications, and/or any respective portions thereof.

## Cláusulas del Contrato de Licencia

---

1.4 "Externally Deploy" means: (a) to sublicense, distribute or otherwise make Covered Code available, directly or indirectly, to anyone other than You; and/or (b) to use Covered Code, alone or as part of a Larger Work, in any way to provide a service, including but not limited to delivery of content, through electronic communication with a client other than You.

1.5 "Larger Work" means a work which combines Covered Code or portions thereof with code not governed by the terms of this License.

1.6 "Modifications" mean any addition to, deletion from, and/or change to, the substance and/or structure of the Original Code, any previous Modifications, the combination of Original Code and any previous Modifications, and/or any respective portions thereof. When code is released as a series of files, a Modification is: (a) any addition to or deletion from the contents of a file containing Covered Code; and/or (b) any new file or other representation of computer program statements that contains any part of Covered Code.

1.7 "Original Code" means (a) the Source Code of a program or other work as originally made available by Apple under this License, including the Source Code of any updates or upgrades to such programs or works made available by Apple under this License, and that has been expressly identified by Apple as such in the header file(s) of such work; and (b) the object code compiled from such Source Code and originally made available by Apple under this License

1.8 "Source Code" means the human readable form of a program or other work that is suitable for making modifications to it, including all modules it contains, plus any associated interface definition files, scripts used to control compilation and installation of an executable (object code).

1.9 "You" or "Your" means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, "You" or "Your" includes any entity which controls, is controlled by, or is under common control with, You, where "control" means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. Permitted Uses; Conditions & Restrictions. Subject to the terms and conditions of this License, Apple hereby grants You, effective on the date You accept this License and download the Original Code, a world-wide, royalty-free, non-exclusive license, to the extent of Apple's Applicable Patent Rights and copyrights covering the Original Code, to do the following:

2.1 Unmodified Code. You may use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy verbatim, unmodified copies of the Original Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance:

(a) You must retain and reproduce in all copies of Original Code the copyright and other proprietary notices and disclaimers of Apple as they appear in the Original Code, and keep intact all notices in the Original Code that refer to this License; and

(b) You must include a copy of this License with every copy of Source Code of Covered Code and documentation You distribute or Externally Deploy, and You may not offer or impose any terms on such Source Code that alter or restrict this License or the recipients' rights hereunder, except as permitted under Section 6.

## Cláusulas del Contrato de Licencia

---

**2.2 Modified Code.** You may modify Covered Code and use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy Your Modifications and Covered Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance You also meet all of these conditions:

(a) You must satisfy all the conditions of Section 2.1 with respect to the Source Code of the Covered Code;

(b) You must duplicate, to the extent it does not already exist, the notice in Exhibit A in each file of the Source Code of all Your Modifications, and cause the modified files to carry prominent notices stating that You changed the files and the date of any change; and

(c) If You Externally Deploy Your Modifications, You must make Source Code of all Your Externally Deployed Modifications either available to those to whom You have Externally Deployed Your Modifications, or publicly available. Source Code of Your Externally Deployed Modifications must be released under the terms set forth in this License, including the license grants set forth in Section 3 below, for as long as you Externally Deploy the Covered Code or twelve (12) months from the date of initial External Deployment, whichever is longer. You should preferably distribute the Source Code of Your Externally Deployed Modifications electronically (e.g. download from a web site).

**2.3 Distribution of Executable Versions.** In addition, if You Externally Deploy Covered Code (Original Code and/or Modifications) in object code, executable form only, You must include a prominent notice, in the code itself as well as in related documentation, stating that Source Code of the Covered Code is available under the terms of this License with information on how and where to obtain such Source Code.

**2.4 Third Party Rights.** You expressly acknowledge and agree that although Apple and each Contributor grants the licenses to their respective portions of the Covered Code set forth herein, no assurances are provided by Apple or any Contributor that the Covered Code does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Apple and each Contributor disclaim any liability to You for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, You hereby assume sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow You to distribute the Covered Code, it is Your responsibility to acquire that license before distributing the Covered Code.

**3. Your Grants.** In consideration of, and as a condition to, the licenses granted to You under this License, You hereby grant to any person or entity receiving or distributing Covered Code under this License a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable license, under Your Applicable Patent Rights and other intellectual property rights (other than patent) owned or controlled by You, to use, reproduce, display, perform, modify, sublicense, distribute and Externally Deploy Your Modifications of the same scope and extent as Apple's licenses under Sections 2.1 and 2.2 above.

**4. Larger Works.** You may create a Larger Work by combining Covered Code with other code not governed by the terms of this License and distribute the Larger Work as a single product. In each such instance, You must make sure the requirements of this License are fulfilled for the Covered Code or any portion thereof.

**5. Limitations on Patent License.** Except as expressly stated in Section 2, no other patent rights, express or implied, are granted by Apple herein. Modifications and/or Larger Works may require additional patent licenses from Apple which Apple may grant in its sole discretion.

## Cláusulas del Contrato de Licencia

---

6. **Additional Terms.** You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations and/or other rights consistent with the scope of the license granted herein ("Additional Terms") to one or more recipients of Covered Code. However, You may do so only on Your own behalf and as Your sole responsibility, and not on behalf of Apple or any Contributor. You must obtain the recipient's agreement that any such Additional Terms are offered by You alone, and You hereby agree to indemnify, defend and hold Apple and every Contributor harmless for any liability incurred by or claims asserted against Apple or such Contributor by reason of any such Additional Terms.

7. **Versions of the License.** Apple may publish revised and/or new versions of this License from time to time. Each version will be given a distinguishing version number. Once Original Code has been published under a particular version of this License, You may continue to use it under the terms of that version. You may also choose to use such Original Code under the terms of any subsequent version of this License published by Apple. No one other than Apple has the right to modify the terms applicable to Covered Code created under this License.

8. **NO WARRANTY OR SUPPORT.** The Covered Code may contain in whole or in part pre-release, untested, or not fully tested works. The Covered Code may contain errors that could cause failures or loss of data, and may be incomplete or contain inaccuracies. You expressly acknowledge and agree that use of the Covered Code, or any portion thereof, is at Your sole and entire risk. THE COVERED CODE IS PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTY, UPGRADES OR SUPPORT OF ANY KIND AND APPLE AND APPLE'S LICENSOR(S) (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 AND 9) AND ALL CONTRIBUTORS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND/OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE AND EACH CONTRIBUTOR DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE COVERED CODE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE COVERED CODE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE COVERED CODE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE COVERED CODE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE, AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR ANY CONTRIBUTOR SHALL CREATE A WARRANTY. You acknowledge that the Covered Code is not intended for use in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation, communication systems, or air traffic control machines in which case the failure of the Covered Code could lead to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

9. **LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE OR ANY CONTRIBUTOR BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE OR YOUR USE OR INABILITY TO USE THE COVERED CODE, OR ANY PORTION THEREOF, WHETHER UNDER A THEORY OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCTS LIABILITY OR OTHERWISE, EVEN IF APPLE OR SUCH CONTRIBUTOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to You for all damages (other than as may be required by applicable law) under this License exceed the amount of fifty dollars (\$50.00).

## Cláusulas del Contrato de Licencia

---

10. Trademarks. This License does not grant any rights to use the trademarks or trade names "Apple", "Apple Computer", "Mac", "Mac OS", "QuickTime", "QuickTime Streaming Server" or any other trademarks, service marks, logos or trade names belonging to Apple (collectively "Apple Marks") or to any trademark, service mark, logo or trade name belonging to any Contributor. You agree not to use any Apple Marks in or as part of the name of products derived from the Original Code or to endorse or promote products derived from the Original Code other than as expressly permitted by and in strict compliance at all times with Apple's third party trademark usage guidelines which are posted at <http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html>.

11. Ownership. Subject to the licenses granted under this License, each Contributor retains all rights, title and interest in and to any Modifications made by such Contributor. Apple retains all rights, title and interest in and to the Original Code and any Modifications made by or on behalf of Apple ("Apple Modifications"), and such Apple Modifications will not be automatically subject to this License. Apple may, at its sole discretion, choose to license such Apple Modifications under this License, or on different terms from those contained in this License or may choose not to license them at all.

### 12. Termination.

12.1 Termination. This License and the rights granted hereunder will terminate:

- (a) automatically without notice from Apple if You fail to comply with any term(s) of this License and fail to cure such breach within 30 days of becoming aware of such breach;
- (b) immediately in the event of the circumstances described in Section 13.5(b); or
- (c) automatically without notice from Apple if You, at any time during the term of this License, commence an action for patent infringement against Apple; provided that Apple did not first commence an action for patent infringement against You in that instance.

12.2 Effect of Termination. Upon termination, You agree to immediately stop any further use, reproduction, modification, sublicensing and distribution of the Covered Code. All sublicenses to the Covered Code which have been properly granted prior to termination shall survive any termination of this License. Provisions which, by their nature, should remain in effect beyond the termination of this License shall survive, including but not limited to Sections 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12.2 and 13. No party will be liable to any other for compensation, indemnity or damages of any sort solely as a result of terminating this License in accordance with its terms, and termination of this License will be without prejudice to any other right or remedy of any party.

### 13. Miscellaneous.

13.1 Government End Users. The Covered Code is a "commercial item" as defined in FAR 2.101. Government software and technical data rights in the Covered Code include only those rights customarily provided to the public as defined in this License. This customary commercial license in technical data and software is provided in accordance with FAR 12.211 (Technical Data) and 12.212 (Computer Software) and, for Department of Defense purchases, DFAR 252.227-7015 (Technical Data -- Commercial Items) and 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Accordingly, all U.S. Government End Users acquire Covered Code with only those rights set forth herein.

## Cláusulas del Contrato de Licencia

---

13.2 Relationship of Parties. This License will not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of legal association between or among You, Apple or any Contributor, and You will not represent to the contrary, whether expressly, by implication, appearance or otherwise.

13.3 Independent Development. Nothing in this License will impair Apple's right to acquire, license, develop, have others develop for it, market and/or distribute technology or products that perform the same or similar functions as, or otherwise compete with, Modifications, Larger Works, technology or products that You may develop, produce, market or distribute.

13.4 Waiver; Construction. Failure by Apple or any Contributor to enforce any provision of this License will not be deemed a waiver of future enforcement of that or any other provision. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter will not apply to this License.

13.5 Severability. (a) If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License will be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the economic benefits and intent of the parties, and the remainder of this License will continue in full force and effect. (b) Notwithstanding the foregoing, if applicable law prohibits or restricts You from fully and/or specifically complying with Sections 2 and/or 3 or prevents the enforceability of either of those Sections, this License will immediately terminate and You must immediately discontinue any use of the Covered Code and destroy all copies of it that are in your possession or control.

13.6 Dispute Resolution. Any litigation or other dispute resolution between You and Apple relating to this License shall take place in the Northern District of California, and You and Apple hereby consent to the personal jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within that District with respect to this License. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

13.7 Entire Agreement; Governing Law. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. This License shall be governed by the laws of the United States and the State of California, except that body of California law concerning conflicts of law.

Where You are located in the province of Quebec, Canada, the following clause applies: The parties hereby confirm that they have requested that this License and all related documents be drafted in English. Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.

EXHIBIT A.

"Portions Copyright (c) 1999-2003 Apple Computer, Inc. All Rights Reserved.

This file contains Original Code and/or Modifications of Original Code as defined in and that are subject to the Apple Public Source License Version 2.0 (the 'License'). You may not use this file except in compliance with the License. Please obtain a copy of the License at <http://www.opensource.apple.com/apsl/> and read it before using this file.

### **Cláusulas del Contrato de Licencia**

---

The Original Code and all software distributed under the License are distributed on an 'AS IS' basis, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AND APPLE HEREBY DISCLAIMS ALL SUCH WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUIET ENJOYMENT OR NON-INFRINGEMENT. Please see the License for the specific language governing rights and limitations under the License."

## Otras licencias de software

---

### Info-ZIP copyright and license

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely and a copy at <http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright © 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, “Info-ZIP” is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.